Calore Naturale

EVA CALÒR

2016/2017

Legenda
Legend / Légende / Legende
Leyenda / Legenda

Potenza bruciata (kW)
Total heat output
Puissance brulé
Verbrennungsleistung
Potencia consumida
Moč izgorevanja

Potenza resa in riscaldamento (kW)
Nominal heat output
Puissance nominale
Nennleistung
Potencia calorífica
Izhodna moč pri ogrevanju

Potenza resa all'acqua (kW)
Water heat output
Puissance a l'eau
Wasserleistung
Potencia calorífica suministrada al agua
Izhodna moč za vodo

Rendimento %
Efficiency
Rendement
Wirkungsgrad
Rendimiento
Izkoristek

Valore di CO con 13% di O_2 (%)
CO emission at 13% O_2
CO émissions à 13% O_2
Co-Emissionen 13% O_2
Valor de CO con 13% de O_2
Vrednost CO pri 13 % O_2

Consumo pellet (kg/h)
Pellet consumption
Consommation de pellets
Pelletverbrauch
Consumo pellet
Poraba peletov

Consumo legna (kg/h)
Wood consumption
Consommation de bois
Holzverbrauch
Consumo leña
Poraba drv

Capacità di serbatoio (kg)
Reservoir capacity
Capacité du réservoir
Behältergröße
Capacidad de depósito
Prostornina vsebnika

Lunghezza legna (cm)
Wood length
Longueur du bois
Holzlänge
Longitud leña
Dolžina polen

Grandezza ambiente riscaldabile (m^3)
Heatable room volume
Volume chauffable
Beheizbare Raumgrösse
Tamaño ambiente a calentar
Prostornina ogrevanega prostora

Distanze min. da pareti infiammabili
Minimal distances from flammable walls
Distance minimale des surfaces inflammables
Mindestabstand zu entflammbaren Oberflächen Distancias mín. de paredes inflamables
Min. odmik od gorljivih sten

Tensione alimentazione/Freq. (V/Hz)
Voltage / Frequency
Tension / Fréquence
Spannung / Frequenz
Tensión alimentación / Frec.
Električna napetost / Frekv.

Potenza nominale elettrica (W)
Rated input power
Puissance nominale électrique
Elektrische Nennleistung
Potencia nominal eléctrica
Elektrika – nazivna moč

Misure (cm)
Dimensions
Mesures
Abmessung
Medidas
Mere

Misure con coclea (cm)
Dimensions included external auger
Mesures avec vis sans fin externe
Maße mit externer Förderschnecke
Medidas con cóclea
Mere s transportnim polžem

Dimensioni minime foro alloggiamento inserto
Minimum insert fixing hole size
Dimensions minimales de l'orifice de logement de l'insert
min. Lochsgröße zur Einsatzunterbringung
Tamaño mínimo orificio alojamiento insertable
Najmanjše mere odprtine za vložek

Peso (kg)
Weight
Poid
Gewicht
Peso
Masa

Camera di combustione
Cast iron heating chamber
Chambre de combustion en fonte
Brennkammer aus Gusseisen
Cámara en hierro fundido
Gorilna komora

Tripla combustione regolabile
Triple adjustable combustion
Triple combustion réglable
Einstellbare Dreifachverbrennung
Triple combustión regulable
Nastavljivo trojno izgorevanje

Peso (kg) camera di combustione
Combustion chamber weight
Poids de la chambre de combustion
Gewicht der Brennkammer
Peso cámara de combustión
Masa gorilne komore

Dimensione camera di combustione
Combustion chamber size
Dimensions de la chambre de combustion
Größe der Brennkammer
Tamaño cámara de combustión
Mere gorilne komore

Tiraggio camino
Chimney draught
Tirage de la cheminée
Schornsteinzug
Tiro chimenea
Vlek kamina

Uscita fumi
Smoke outlet
Évacuation des fumées
Rauchabzug
Salida humos
Izhod za dimne pline

Stufa ermetica
Sealed stove
Poêle hermétique
Raumluftunabhängiger Ofen (RLU)
Estufa hermética
Zrakotesna peč

Conforme alle norme
Complies with
Est conforme aux
Erfüllt
Cumple con la normativa
V skladu s predpisi

Stufa canalizzata doppia ventilazione
Canalized stove, double ventilation
Poêle canalisé, double ventilation
Kanalisierbar Ofen mit Doppelbelüftung
Estufa canalizada doble ventilación
Kanalizirana peč z dvojno ventilacijo

Kit canalizzazione
Canalization kit
Kit de canalization
Luftführungskit
Kit canalización
Komplet za kanaliziranje

Su richiesta versione canalizzata
Canalized air version on request
Version canalisé sur demande
Kanalisierbare Version auf Wunsch
Por encargo versión canalizada
Kanalizirana različica na zahtevo

Stufa canalizzata quattro uscite indipendenti
Ducted stove with four independent outlets
Kanalisierter Ofen mit vier unabhängigen Ausgängen
Poêle à air canalisé, quatre sorties indépendantes
Estufa canalizada con cuatro salidas independientes
Peč s kanaliziranjem zraka s štirimi neodvisnimi izhodi

Kit sospensione
Wall-hanging Kit
Kit de fixation murale
Wandmontage-Kit
Kit suspensión
Komplet za obešanje

Kit acqua calda sanitaria
Hot water kit
Kit d'eau chaude sanitaire
Brauchwasser-Kit
Kit agua caliente sanitaria
Komplet za toplo sanitarno vodo

Acqua calda sanitaria a richiesta
Hot water on request
Eau chaude sanitaire sur demande
Brauchwasser auf Wunsch
Agua caliente sanitaria por encargo
Topla sanitarna voda na zahtevo

Trespolo
Support
Chevalet
Untergestell
Bastidor
Podstavek

Cornici
Frames
Cadres
Rahmen
Marcos
Okviri

Illuminata a LED
LED-lighted
Illuminé par LED
LED beleuchtet
Iluminación de LED
Razsvetljava z LED diodami

Telecomando
Remote control
Télécommande
Fernbedienung
Mando a distancia
Daljinski upravljalnik

Modulo GPRS per accensione a distanza
GPRS module for switching on remotely
Module GPRS pour allumage à distance
GPRS Modul zum Anzünden aus der Distanz
Módulo GPRS para encendido a distancia
Modul GPRS za vžig na razdaljo

Cassetto estraibile per recupero ceneri
Sliding drawer for ash removal
Tiroir amovible pour la récupération des cendres
Ausziehbarer Aschekasten
Cajón extraíble para recuperación
Izvlečni predal za zbiranje pepela

Pedana protezione
Platforms for protection
Plates-formes de protection
Schutzbrett
Tarima de protección
Zaščitna plošča

Bollitore
Boiler
Chauffe-eau
Wasserkessel
Hervidor
Grelnik

Scarico fumi
Fume outlet
Évacuation des fumées
Rauchabzug
Salida de humos
Odvod dimov

Finiture disponibili
Available finishing / Finitions / Verkleidungen / Acabados disponibles / Zunanjosti, ki so na voljo

COLORI MAIOLICA / CERAMIC COLOURS / COULEURS DE FAIENCE / KERAMIK FARBEN / ACABADOS MAYÓLICAS / BARVE KERAMIKE:

Bianco White Blanc Weiss Blanco Bela	Miele Honey Miel Honig Miel Med	Rosso Rubino Rubin Red Rouge Rubin Rubinrot Rojo Rubí Rubinasto Rdeča	Ambra Amber Ambre Bernsteinfarbe Ámbar Jantar	Crema Creme Crème Cremefarbe Crema Smetana	Moka Moka Mocca Moka Moka Moka	Nero Black Noir Schwarz Negro Črna	Nocciola Nut Noisette Hazelnussbraun Avellana Lešnik	Blu Blue Bleu Blau Azul Modra	Avorio Ivory Ivoire Elfenbein Marfil Slonokoščena

COLORI VETRO / GLASS COLOURS / COULEURS DE VERRE / GLASFARBEN / ACABADOS VIDRIO / BARVE STEKLA:

Vetro bianco White glass Verre blanc Weißglas Vidrio blanco Belo steklo	Vetro fumè Smoked glass Verre fumé Rauchglas Vidrio ahumado Dimljeno steklo	Vetro rosso Red glass Verre rouge Rotglas Vidrio rojo Rdeče steklo	Vetro nero Black glass Verre noir Schwarzglas Vidrio negro Črno steklo	Vetro a specchio Mirrored glass Verre miroir Spiegelglas Vidrio tipo espejo Zrcalno steklo	Vetro riflettente con incisioni Reflective, engraved glass Verre réfléchissant gravé Reflektierendes Glas mit Gravuren Vidrio reflectante con incisiones Odsevno steklo z gravuro	Vetro Trasparente serigrafato Transparent screen-printed glass Verre transparent sérigraphié Transparent bedrucktes Glas Vidrio transparente serigrafiado Prozorno potiskano steklo

COLORI PIETRA / STONE VENEERS COLOURS / COULEURS DE PIERRES / STEIN FARBEN / ACABADOS PIEDRA / BARVE KAMNA:

Bianco antico Plain white Lissé blanc Antikweiss Blanco antiguo Bela antik	Limestone rigato Ribbed white Nervurè blanc Naturkalkstein Caliza estriada Progasti apnenec	Serpentino Soapstone Ollaire Speckstein Serpentino Serpentin	Ardesia italiana spacco naturale Original finishing italian black stone Ardoise Ardoise Natürlich gespaltener Schieferstein Pizarra italiana hendidura natural Italijanski skrilavec, naravni lom

COLORI POLIETILENE / POLYETHYLENE COLOURS / COLORIS POLYÉTHYLÈNE / POLYETHYLEN-FARBEN / COLORES POLIETILENO / BARVE POLIETILENA:

Nero Black Noir Schwarz Negro Črna	Rosso Red Rouge Rot Rojo Rdeča	Avorio Ivory Ivoire Elfenbein Marfil Slonokoščena

COLORI METALLO / METAL FINISHES / COULEURS DE L'ACIER / STAHL FARBEN / ACABADOS METAL / BARVE KOVINE:

Avorio Ivory Ivoire Elfenbein Marfil Slonokoščena	Rosso Red Rouge Rot Rojo Rdeča	Moka Moka Mocca Moka Moka Moka	Nero texture Textured black Noir texture Schwarze textur Negro texture Črna texture	Grigio raffaello Metalized dark grey Gris foncé métallisé Metal dunkelgrau Gris raffaello Siva raffaello	Jeans blue Jeans blue Jeans blue Jeansblau Jeans blue Jeans blue	Avorio goffrato Embossed ivory Ivoire gaufré Elfenbein gaufiert Marfil gofrado Reliefna slonokoščena	Rosso goffrato Embossed red Rouge gaufré Struktur rot Rojo gofrado Reliefna rdeča	Nero goffrato Embossed black Noir gaufré Struktur schwarz Negro gofrado Reliefna črna	Alluminio goffrato Embossed aluminium Aluminium gaufré Geprägtes Aluminium Aluminio gofrado Reliefno vtisnjen aluminij

Alluminio Aluminium Aluminium Aluminium Aluminio Aluminij	Grigio siliconico High temperature grey Gris siliconique Silikon-grau Gris silicónico Silikonska siva	Black Black Black Schwarz Black Black	Bianco ruvido White amber Blanc rugueux Rauh weiss Blanco rugoso Hrapava bela	Ambra ruvido Rough amber Ambre rugueux Rauh elfenbein Ámbar rugoso Hrapava jantarna	Rosso ruvido Rough red Rouge rugueux Rauh rot Rojo rugoso Hrapava rdeča	Nero ruvido Rough black Noir rugueux Rauh schwarz Negro rugoso Hrapava črna	Gray ruvido Rough gray Gray rugueux Grau rau Gray rugoso Hrapava gray	Bianco White Blanc Weiss Blanco Bela	Titanio Titanium Titanium Titanium Titanio Titan

Reddish brown Reddish brown Reddish brown Rotbraun Reddish brown Reddish brown	Copper Copper Copper Kupferrot Copper Copper	Brass Brass Brass Messingfarben Brass Brass	White White White Weiß White White	Acciaio scotch brite Scotch brite steel Acier scotch brite Scotch-Brite-Stahl Acero scotch brite Jeklo scotch brite	Grigio bocciardato Bush-hammered grey Gris bouchardé Gestocktes Grau Gris abujardado Štokana siva	Bianco raggrinzante Textured white Blanc ridé Strukturweiß Blanco granuloso Bela strukturna barva

Calore Naturale

IT

Calore naturale

L'azienda Eva Stampaggi con il suo marchio Eva Calòr, produce nei propri stabilimenti una linea completa di prodotti per la generazione di calore. La produzione in linea, effettuata con macchine a controllo numerico, viene seguita da personale di grande esperienza. Questo garantisce una qualità del prodotto eccellente e certificata, con stufe estremamente affidabili e silenziose. Per qualsiasi richiesta della clientela, Eva Calòr produce su ordinazione, stufe con diverse varianti sostituendo i rivestimenti secondo i gusti e le esigenze. Qualità, flessibilità e competitività: tre elementi sempre più importanti richiesti da un mercato in continua evoluzione, che Eva Calòr mette al servizio della propria clientela.

GB

Natural Heat

The company Eva Stampaggi, with brand Eva Calòr, produces a complete range of heat generation systems on its own premises. Line production, using numerically-controlled machinery, is overseen by highly experienced staff. This guarantees excellent and certified quality, resulting in stoves which are extremely reliable and noiseless. Eva Calòr produces stoves to order, modifying features and finishes to suit the tastes and requirements of clients. Eva Calòr offers clients quality, flexibility and competitiveness: three increasingly important criteria in a constantly changing market.

FR

Chaleur Naturelle

L'entreprise Eva Stampaggi, avec sa marque Eva Calòr, produit dans ses propres usines une ligne complète de produits pour la production de chaleur. La production en ligne, effectuée avec des machines à commande numérique, est réalisée par du personnel doté d'une grande expérience. Cela garantit une qualité du produit excellente et certifiée, avec des poêles extrêmement fiables et silencieux. Pour toute demande de la clientèle, Eva Calòr produit sur commande, des poêles avec différentes variantes en remplaçant les revêtements selon les goûts et les exigences. Qualité, flexibilité et compétitivité ; trois éléments de plus en plus importants, exigés par un marché en constante évolution, qu'Eva Calòr met au service de sa clientèle.

DE

Wärme Natur

Die Firma Eva Stampaggi und ihre Marke Eva Calòr produzieren in den eigenen Einrichtungen eine vollständige Produktreihe zur Wärmeerzeugung. Die Linienproduktion, die von CNC-Maschinen ausgeführt wird, wird von Personal mit viel Erfahrung überwacht. Dies garantiert eine ausgezeichnete und zertifizierte Produktqualität mit sehr zuverlässigen und stillen Öfen. Auf Anfrage der Kunden produziert Eva Calòr auf Bestellung Öfen in verschiedenen Varianten, wobei die Verkleidungen nach Geschmack und Anforderungen ausgetauscht werden. Qualität, Flexibilität und Wettbewerbsfähigkeit: drei Punkte, die auf einem sich ständig weiterentwickelnden Markt immer stärker gefragt sind und die Eva Calòr seinen Kunden liefert.

ES

Calor natural

La empresa Eva Stampaggi, con su marca Eva Calòr, fabrica en sus propias plantas una línea completa de productos para la generación de calor. De la producción en línea, que se realiza con máquinas de control numérico, se encarga personal de gran experiencia, lo que permite garantizar una calidad del producto excelente y certificada, con estufas sumamente seguras y silenciosas. Si el cliente así lo solicita, Eva Calòr fabrica, por encargo, estufas con diversas variantes sustituyendo los revestimientos según los gustos y las necesidades de cada cliente. Calidad, flexibilidad y competitividad: tres elementos que son cada vez más importantes, que exige un mercado en continua evolución y que Eva Calòr pone al servicio de sus propios clientes.

SLO

Naravna toplota

Podjetje Eva Stampaggi pod blagovno znamko Eva Calòr v lastnih obratih proizvaja celotno linijo izdelkov za ogrevanje. Proizvodno linijo, kjer delo poteka z numerično krmiljenimi stroji, nadzirajo zaposleni z bogatimi izkušnjami. To zagotavlja odlično in preverjeno kakovost, peči so izredno zanesljive in tihe. Na željo naročnika Eva Calòr po naročilu proizvaja peči v različnih izvedbah, zamenja obloge in jih prilagaja okusu in potrebam. Kakovost, prilagodljivost in konkurenčnost: to so trije elementi, ki jih zahteva stalno razvijajoči se trg, Eva Calòr pa jih zagotavlja svojim kupcem.

INDICE PELLET

pag 12 STUFE A PELLET MAIOLICA
pag 14 new Adele 9 kW
pag 16 new Erminy 9 kW
pag 18 new Alina 9 kW
pag 20 Diana 13 kW
pag 22 Rosy 13 kW
pag 24 Maria 13 kW
pag 26 Agnese 13 kW
pag 28 Lucia 13 kW
pag 30 Silvia 11 kW

pag 32 CUCINE A PELLET
pag 34 new Nina 7,5 kW
pag 36 new Nina vers. incasso 7,5 kW

pag 38 STUFE A PELLET
pag 40 new Michelangelo 12 kW
pag 42 new Donatello 11 kW
pag 44 Raffaello 12 kW
pag 46 Giotto 12 kW
pag 48 Zaira 13 kW
pag 50 new Zelda 9 kW
pag 52 Laura 13 kW
pag 54 Sofia 9 kW
pag 56 Zoe 15 kW
pag 58 Cloe 15 kW
pag 60 Fiamma 13 kW
pag 62 Mara 14,5 kW
pag 64 Chiara 13 kW
pag 66 Gianna 13 kW
pag 68 Alice 14,5 kW
pag 70 Linda 13 kW
pag 72 Sonia 9 kW
pag 74 Paola 13 kW
pag 76 Ines 15 kW
pag 78 Milly 13 kW
pag 80 Betty 9 kW
pag 82 Rita 9 kW

pag 84 STUFE A PELLET SLIM
pag 86 Flora 4 kW
pag 88 Gaia 4 kW
pag 90 Matilde 4 kW
pag 92 new Diva 9,5 kW
pag 94 Petra 11 kW
pag 96 Erika 11 kW
pag 98 Nadia 11 kW
pag 100 Perla 7,5 kW
pag 102 Elena 7,5 kW
pag 104 Asia 7,5 kW

pag 106 INSERTI A PELLET
pag 108 Cerino 7,5 kW
pag 110 Andrea 11 kW
pag 112 Leonardo 11 kW
pag 114 Tommy 11 kW

pag 116 CALDAIE AD ARIA
pag 118 new Futura 15-18 kW
pag 122 new Duna 18 kW

pag 126 STUFE HYDRO A PELLET
pag 132 Marcus 18 kW
pag 134 Giove 18 kW
pag 136 Tosca 13-15-20-24-27 kW
pag 138 Hydro 15-20-24-27 kW
pag 140 new Hydro Kantina New 20-24 kW
pag 142 Hydro Kantina 15-27 kW - 34kW Auto
pag 144 Hydro Slim 16 kW
pag 146 Hydro Slim Kantina 16 kW
pag 148 Serbatoio Pellet supplementare
pag 150 Bollitore

INDICE LEGNA

pag 152 STUFE A LEGNA
pag 156 Alberta 8 kW
pag 158 Marica 8 kW
pag 160 Ginevra 8 kW
pag 162 Patty 8 kW
pag 164 Ludovica 12,5 kW
pag 166 Margherita 12,5 kW
pag 168 Emma 8,5 kW
pag 170 Marta 8,5 kW

pag 172 TERMOCUCINE A LEGNA
Pag 180 Virginia 29 kW
pag 184 Vittoria 29 kW
pag 188 Roberta 26 kW
pag 192 Angelica 26 kW

INDICE ACCESSORI

pag 196 ACCESSORI
pag 198 Portapellet
pag 199 Pedane
pag 200 Portalegna

pag 202 DATI TECNICI

Un fatto italiano

IT

Un fatto italiano

Eva Calòr ha un animo ecologico, riscalda l'ambiente in cui vivi in modo ecocompatibile. Le stufe Eva Calòr bruciano pellet o legna, combustibili rinnovabili ed ecologici. Perché usare una stufa come fonte di riscaldamento?
Il legno è un'energia rinnovabile. A differenza di quanto avviene quando si bruciano combustibili fossili come gasolio, gas o carbone, che sono fonti destinate ad esaurirsi e che hanno un impatto ambientale negativo, quando si brucia legna, si può parlare di impatto ambientale zero. A differenza di questi combustibili, quando la legna brucia, sprigiona anidride carbonica in quantità equivalente a quella prelevata dall'albero durante la sua crescita. Questo processo è definito ciclo del carbonio.

GB

An Italian made

Eva Calòr stoves burns wood or pellets, a renewable and ecological fuel. Why use a stove as a heating source?
Wood is a renewable energy resource. Differently from what happens when fossil fuels are burnt, such as diesel oil, gas or coal, which are resources that are bound to run out and have a negative environmental impact, when wood burns, it is possible to speak about zero environmental impact. In contrast to these types of fuels, when it burns, wood releases an amount of carbon dioxide which is equivalent to that absorbed by a tree during its growth. This process is called carbon cycle.

FR

Un italien made

Eva Calòr possède un esprit écologique, elle réchauffe le milieu dans lequel vous vivez de manière écologique. Les poêles Eva Calòr brûlent des granulés ou du bois, des combustibles renouvelables et écologiques. Pourquoi utiliser un poêle comme source de chauffage?
Le bois est une énergie renouvelable. Contrairement à ce qu'il se produit quand on brûle des combustibles fossiles comme le gazole, le gaz ou le charbon, qui sont des sources destinées à s'épuiser et qui ont un impact environnemental négatif, quand on brûle du bois, on peut parler d'impact environnemental nul. Contrairement à ces combustibles, quand le bois brûle, il libère de l'anhydride carbonique en quantité équivalente à celle prélevée par l'arbre durant sa croissance. Ce processus est appelé cycle du charbon.

DE

Eine italienische made

Eva Calòr ist ökologisch: Der Wohnraum wird auf umweltfreundliche Art geheizt. Die Öfen von Eva Calòr verbrennen Pellets oder Holz, erneuerbare und ökologische Brennstoffe. Warum einen Ofen als Wärmequelle nutzen? Holz zählt zu den erneuerbaren Energiequellen. Anders als bei der Verbrennung fossiler Brennstoffe wie Heizöl, Gas oder Kohlenstoff, die nur begrenzt vorhanden sind und sich negativ auf die Umwelt auswirken, ist die Umweltbelastung bei der Verbrennung von Holz gleich null. Anders als bei fossilen Brennstoffen entsteht bei der Verbrennung von Holz Kohlendioxid in einer Menge, die der Baum auch ungefähr während seines Wachstums erzeugt. Dieser Prozess wird Kohlenstoffzyklus genannt.

ES

Un hecho italiano

Eva Calòr tiene un alma ecológica, calienta tu vivienda respetando el medio ambiente. Las estufas Eva Calòr queman pellets o leña, combustibles renovables y ecológicos. ¿Por qué utilizar una estufa como fuente de calentamiento? La leña es una energía renovable. A diferencia de lo que sucede cuando se queman combustibles fósiles como gasóleo, gas o carbón, que son fuentes destinadas a agotarse y que tienen un impacto medioambiental negativo, cuando se quema leña, se puede hablar de impacto medioambiental cero. A diferencia de estos combustibles, cuando la leña quema, emana una cantidad de anhídrido carbónico equivalente a la que absorbe el árbol durante su crecimiento. Este proceso recibe el nombre de ciclo del carbono.

SLO

Italijanski izdelek

Eva Calòr ima ekološko srce, prostor, v katerem živite, ogreva na način, ki je prijazen do okolja. Peči Eva Calòr delujejo na pelete ali drva, ki sta obnovljivi in ekološki gorivi. Zakaj uporabljati peč kot vir ogrevanja? Les je obnovljiv vir energije. Za razliko od dogajanja pri kurjenju fosilnih goriv, kakršna so kurilno olje, plin ali premog, ki so viri, ki se bodo iztrošili in ki imajo negativen vpliv na okolje, pri kurjenju drv lahko govorimo o ničelnem vplivu na okolje. Za razliko od naštetih goriv, se pri gorečem lesu sprošča ogljikov dioksid v enaki meri, kot ga sprejme drevo v času rasti. Ta proces imenujemo ogljikov cikel.

Canalizzazione

IT
Canalizzazione
Le stufe Eva Calòr contraddistinte dalla dicitura CANALIZZABILE sono dotate di un sistema tecnologico, regolato da un microprocessore, che consente di collegare loro delle tubazioni (opportunamente dimensionate ed isolate termicamente) attraverso le quali viene convogliato il flusso di aria calda "secondaria" che permette di riscaldare altri locali oltre a quello dove si trova la stufa.

GB
Canalisation
Eva Calòr stoves labelled DUCTABLE are fitted with a system, regulated by a microprocessor, which permits the attachment of tubing (of the appropriate dimensions and suitably insulated) through which the "secondary" airflow is conveyed, allowing other rooms to be heated as well as the space where the stove is located.

FR
Canalisation
Les poêles Eva Calòr, portant la mention CANALISABLE, sont dotés d'un système technologique, réglé par un microprocesseur, qui permet de relier aux poêles des canalisations (convenablement dimensionnées et isolées thermiquement) à travers lesquelles le flux d'air chaud secondaire est acheminé, ce qui permet de réchauffer d'autres lieux en plus de celui dans lequel le poêle se trouve.

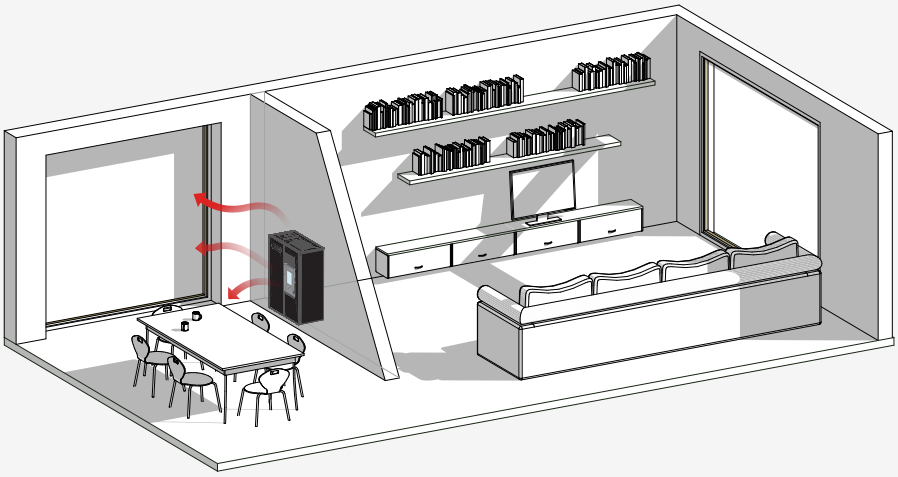
DE
Ableitung
Die Eva-Calòr-Öfen, die sich durch die Benennung ABLEITUNG auszeichnen, sind mit einem technologischen System ausgestattet, das von einem Mikroprozessor gesteuert wird und ermöglicht, dass sie mit den Rohren (mit entsprechenden Abmessungen und Wärmeisolierungen), durch die die heiße Nebenluft strömt, verbunden werden, sodass auch weitere Räume beheizt werden können, und nicht nur der Raum, in dem der Ofen steht.

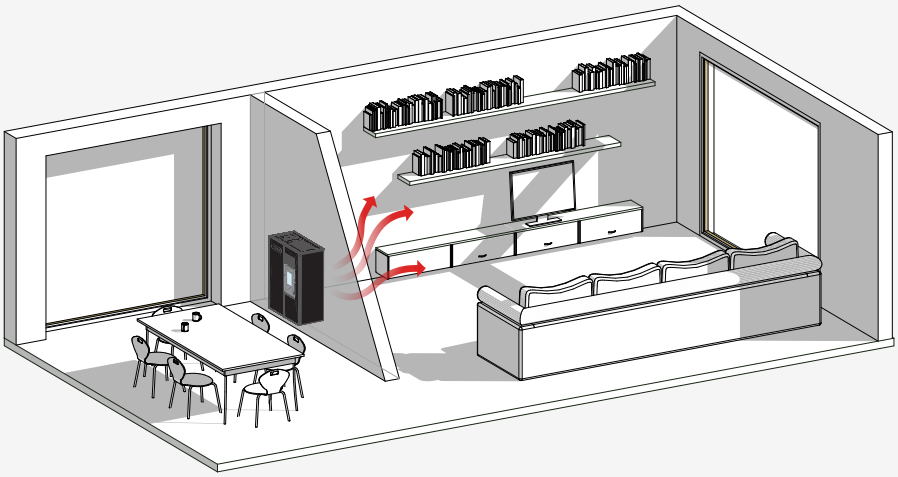
ES
Canalización
Las estufas Eva Calòr con la indicación CANALIZABLE disponen de un sistema tecnológico, regulado por un microprocesador, que permite conectar tuberías (del tamaño adecuado y aisladas térmicamente) a la estufa; a través de estas tuberías circula el aire caliente secundario que permite calentar otros locales además del local en el que se encuentra la estufa.

SLO
Kanaliziranje
Kaminske peči Eva Calòr z oznako KANALIZIRANJE so opremljene z mikroprocesorsko nadzorovanim tehnološkim sistemom, ki omogoča razvod toplote preko cevi (ustreznih mer in toplotno izoliranih), po katerih je speljan sekundarni topli zrak, za ogrevanje drugih prostorov, ne le tistega, v katerem stoji peč.

Canalizzazione

Select





IT

SELECT

Attraverso un solo collegamento tra due luoghi adiacenti è possibile gestire il riscaldamento di due spazi con una stufa sola. Basta regolare il ventilatore per decidere verso quale delle due stanze convogliare in modo esclusivo il calore.
Può riscaldare ambienti fino a 60 mc.
Standard nei modelli Matilde, Gaia, Flora.

GB

SELECT

Through a single connection between two adjacent rooms, you can manage the heating of two spaces with just one stove. Simply adjust the fan to decide to which of the two rooms you wish to send the heat.
It can heat rooms up to 60 cubic metres in volume.
Standard in models Matilde, Gaia, Flora.

FR

SELECT

Une seule connexion entre deux pièces adjacentes permet de les chauffer avec un seul poêle. Un simple réglage du ventilateur suffit à décider vers laquelle des deux pièces canaliser la chaleur de manière exclusive.
Surface de chauffe: jusqu'à 60 m^3.
Standard dans les modèles Matilde, Gaia, Flora.

DE

SELECT

Mit Hilfe nur einer Verbindung zwischen zwei angrenzenden Räumen ist es möglich, die Beheizung zweier Räume mit nur einem Kaminofen vorzunehmen. Es genügt, den Lüfter entsprechend einzustellen, um zu entscheiden, in welchen der beiden Räume die Wärme vornehmlich geleitet werden soll. Er kann Räume bis zu 60 m^3 beheizen. Standard bei den Modellen Matilde, Gaia, Flora.

ES

SELECT

Mediante una única conexión entre dos lugares adyacentes es posible gestionar el calentamiento de dos espacios con una única estufa. Será necesario regular el ventilador para decidir hacia cuál de las dos habitaciones dirigir el calor de forma exclusiva. Puede calentar ambientes de hasta 60 m^3.
Estándar en los modelos Matilde, Gaia, Flora.

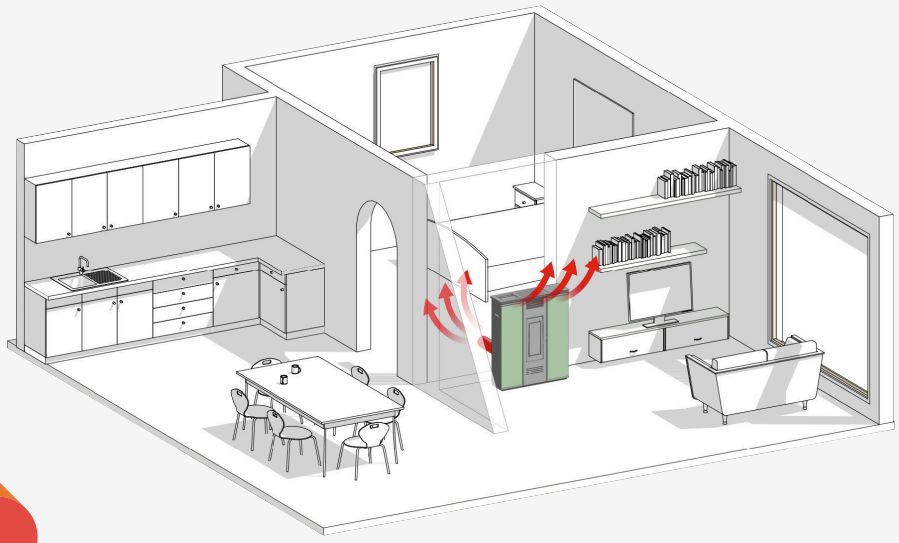
SLO

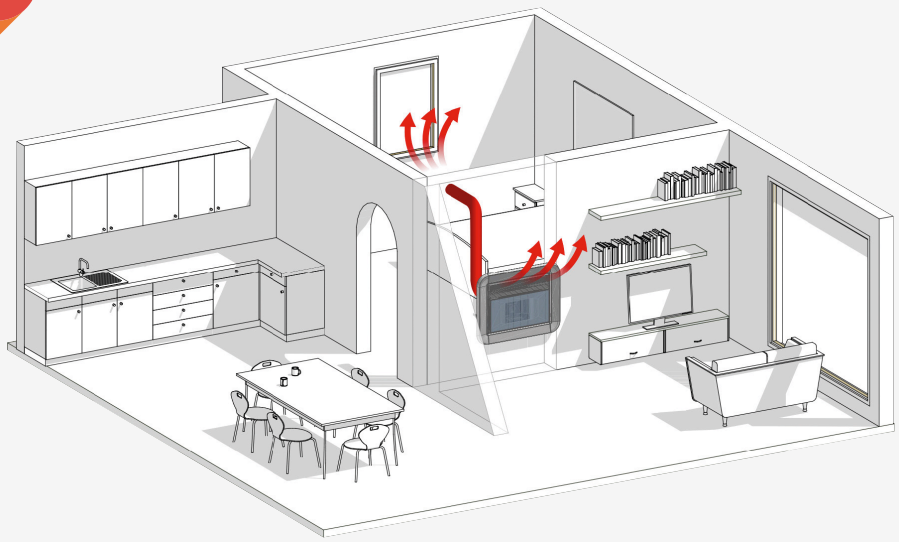
SELECT

Z eno samo povezavo dveh sosednjih prostorov lahko poskrbimo za ogrevanje obeh prostorov z eno pečjo. Zadostuje nastavitev ventilatorja, s katero določimo, kateremu od prostorov bomo namenili toploto. Ogreje lahko prostore prostornine do 60 m^3.
Standardno pri modelih Matilde, Gaia, Flora.

Canalizzazione

Basic





IT **BASIC**
Per riscaldare un unico ambiente adiacente la stufa e di dimensioni ridotte circa 60/90 mc. Optional nelle versioni Erika, Nadia, Petra, Andrea, Tommy, Silvia, Lucia, Agnese.

GB **BASIC**
For heating a single room adjacent to the stove, of limited size, approx. 60-90 cu.m.
Optional in versions Erika, Nadia, Petra, Andrea, Tommy, Silvia, Lucia, Agnese.

FR **BASIC**
Pour réchauffer un pièce unique adjacente au poêle et aux dimensions réduites d'environ 60/90 m³. En option dans les versions Erika, Nadia, Petra, Andrea, Tommy, Silvia, Lucia, Agnese.

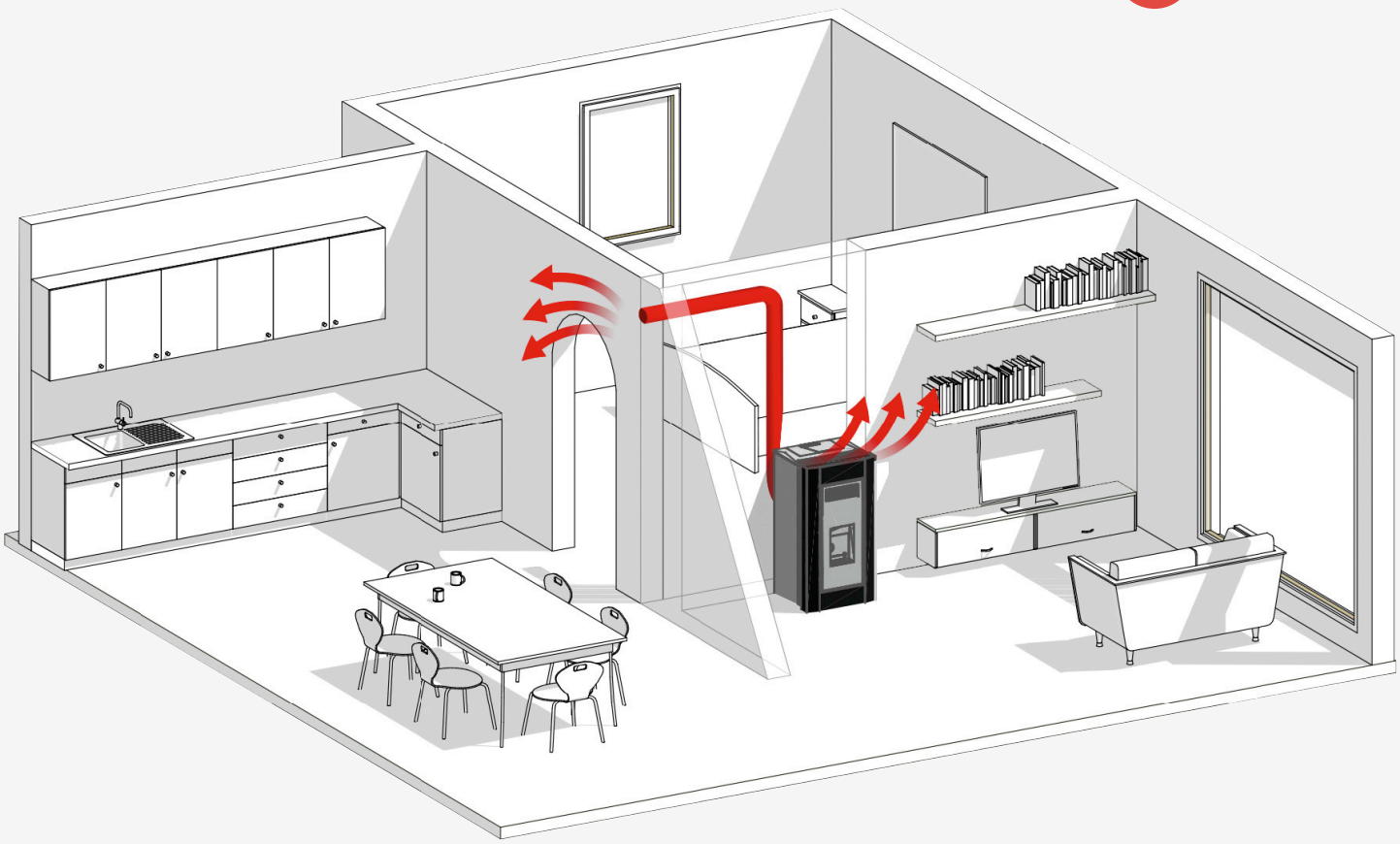
DE **BASIC**
ZumErwärmen eines einzigen an den Ofen grenzenden Raums mit geringen Maßen (ca. 60/90 m³) Optional bei den Versionen Erika, Nadia, Petra, Andrea, Tommy, Silvia, Lucia, Agnese.

ES **BASIC**
Para calentar un único ambiente adyacente a la estufa y de tamaño reducido, aproximadamente 60/90 m³. Es opcional en las versiones Erika, Nadia, Petra, Andrea, Tommy, Silvia, Lucia, Agnese.

SLO **BASIC**
Za ogrevanje samo enega prostora, sosednjega tistemu, v katerem stoji peč, ali sobo manjše prostornine, pribl. 60/90 m³. Opcijsko pri različicah Erika, Nadia, Petra, Andrea, Tommy, Silvia, Lucia, Agnese.

Canalizzazione

Premium



IT **PREMIUM**
Con doppio ventilatore per portare il calore fino a 5 metri di distanza (utilizzando un tubo coibentato) e per riscaldare ambienti fino a 120mc.
Standard nei modelli Alice, Cloe, Mara, Zoe, Ines.

GB **PREMIUM**
With dual fan to carry the heat a distance of up to 5 metres (via an insulated tube) and heat rooms up to 120 cu.m. Standard in models Alice, Cloe, Mara, Zoe, Ines.

FR **PREMIUM**
Avec un double ventilateur pour amener la chaleur jusqu'à 5 mètres de distance (en utilisant un tuyau isolé) et pour réchauffer des pièces dont le volume peut atteindre jusqu'à 120 m^3. Standard dans les modèles Alice, Cloe, Mara, Zoe, Ines.

DE **PREMIUM**
Mit doppeltem Gebläse, um die Wärme bis zu 5 m weit zu transportieren (durch Verwendung eines gedämmten Rohres) und somit Räume mit bis zu 120 m^3 Größe zu heizen. Standard bei den Modellen Alice, Cloe, Mara, Zoe, Ines.

ES **PREMIUM**
Con doble ventilador para llevar el calor hasta 5 metros de distancia (utilizando un tubo aislado) y para calentar ambientes de hasta 120 m^3.
Estándar en los modelos Alice, Cloe, Mara, Zoe, Ines.

SLO **PREMIUM**
Z dvojnim ventilatorjem, ki toploto prenese tudi na razdalji do pet metrov (uporaba izolirane cevi) in za ogrevanje prostorov s prostornino do 120 m^3.
Standardno pri modelih Alice, Cloe, Mara, Zoe, Ines.

EVA CALÒR

Pellet

IT

Cos'é il riscaldamento a pellet?

Prodotto con il materiale di scarto della lavorazione del legno, il pellet è un cilindretto di segatura compressa, lungo pochi centimetri, in pratica un rifiuto che diventa una risorsa! Un riscaldamento che offre dei vantaggi dal punto di vista ambientale, non solo perchè essendo materiale di scarto non si abbattono altri alberi, ma soprattutto perchè la combustione "a secco" non aumenta la quantità di anidride carbonica nell'atmosfera. Usare il pellet nel riscaldamento aiuta l'ambiente. Le stufe a pellet Eva Calòr sono quindi un'ottima fonte di calore che contemporaneamente salvaguarda le risorse naturali del pianeta. La soluzione ideale per chi cerca un modo di riscaldare efficiente ed allo stesso tempo economico.

Come funziona?

La stufa a pellet è l'equivalente di una caldaia, caricamento e accensione sono automatici, mentre intensità del fuoco e temperatura vengono regolati da un termostato (anche a distanza con il telecomando). In pratica la stufa si programma a seconda delle proprie necessità, senza dover caricare i cilindretti di segatura più volte al giorno.
Le stufe a pellet Eva Calòr sono facili da usare. Basta selezionare la temperatura desiderata e a tutto il resto ci pensa la stufa. Grazie al capiente serbatoio del pellet è possibile avere una grande autonomia. Semplice, pulito e sicuro. Il pellet possiede un elevato potere calorifero ed una grande comodità d'impiego.
Le stufe a pellet Eva Calòr sono facili da collocare, estremamente pratiche per l'uso e la manutenzione, sono economiche in quanto sprigionano elevate quantità di calore ottimizzando il processo di combustione dei pellet. Sono ecologiche perchè garantiscono una bassa emissione dei fumi, sono facili da pulire e inoltre sono belle ed il loro design elegante si inserisce bene in ogni ambiente.

GB

What is pellet heating?

Produced by waste material from wood processing, the pellet is a cylinder of compressed sawdust, a few centimetres long, which means, a refusal becoming a resource!
A way of heating which offers environmental advantages, not just because it is waste material and it doesn't requires cutting down other trees, but, above all, because the "dry" burning does not increase the amount of carbon dioxide in the atmosphere.
Using pellet heating helps the environment. Eva Calòr wood pellet stoves are therefore an excellent source of heat that protects at the same time the natural resources of the planet. The ideal solution for those who are trying to find an efficient and economical way of heating.

How does it work?

The pellet stove is the equivalent of a boiler, loading and ignition are automatic, while the fire intensity and temperature are regulated by a thermostat (even with the remote control). The stove is programmed according to your
needs, and it does not need to be loaded several times in a day with the sawdust cylinders.
Pellet stoves Eva Calòr are easy to use. You just have to select the desired temperature, and the stove will take care of everything else. The pellet stove's large tank capacity means it can run for several days without requiring refilling. Simple, clean and safe, the pellet has a high calorific value and a great ease of use.
Eva Calòr pellet stoves are easy to locate, very practical to use and to be maintained, inexpensive because it emits large amounts of heat by optimizing the combustion process of pellet, environmentally friendly because they guarantee a low smoke emission, easy to clean and their beautiful and elegant design will perfectly fit in any environment.

FR

Qu'est que les plombs de chauffage?

Produit avec les déchets de transformation du bois, le culot est un cylindre de sciure de bois compressée, quelques centimètres de long, dans la pratique, un refus de devenir une ressource!
Un appareil de chauffage qui offre des avantages sur le plan environnemental, parce que n'étant pas des déchets ne sont pas couper d'autres arbres, mais surtout parce que la combustion «secs» ne pas augmenter la quantité de dioxyde de carbone dans l'atmosphère. Utiliser les granulés dans le chauffage contribue à l'environnement. Les poêles à granules de Eva Calòr sont donc une excellente source de chaleur en même temps de sauvegarder les ressources naturelles de la planète. La solution idéale pour ceux qui cherchent un moyen efficace de chauffage et en même temps économique.

Comment ça marche?

Le poêle à granulés est l'équivalent d'une chaudière, et le chargement de puissance sont automatiques, tandis que l'intensité du feu et la température sont contrôlés par un thermostat (même à distance avec la télécommande). Dans la pratique, le chauffage est programmé pour répondre à vos besoins, sans avoir à charger les cylindres de sciure de bois plusieurs fois par jour. Les poêles à granules Eva Calòr sont faciles à utiliser. Il suffit de sélectionner la température désirée et le reste se fera tout de la poêle. La grande capacité du réservoir à granulés offre une grande autonomie. Simple, propre et sûr. Le culot a un pouvoir calorifique élevé et une grande facilité d'utilisation. Les poêles à granules Eva Calòr sont faciles à placer, très pratique pour une utilisation et d'entretien, sont peu coûteux, car émettent de grandes quantités de chaleur en optimisant le processus de combustion de carburant. Ils sont respectueux de l'environnement car elles garantissent une faible émission de fumée, sont faciles à nettoyer et ils sont aussi beaux et leur design élégant qui s'intègre bien dans n'importe quel environnement.

DE

Was ist Pelletheizung?

Es wird durch Holzabfälle produziert: Sägemehl wird durch einen Zylinder komprimiert. Holzabfälle werden somit recycelt und wiederverwendet. Diese Heizung bietet aus ökologischer Sicht viele Vorteile: es werden keine extra Bäume abgeholzt und durch diesen "trockenen" Verbrennungsprozess, wird die Luft mit weniger CO2-Austoß belastet. Diese Art von Heizen ist somit sehr umweltfreundlich. Eva Calor Pelletöfen sind daher eine ausgezeichnete Wärmequelle bei glieichzeitiger Wahrung der Naturressourcen unseres Planets. Dieser Brennstoff ist sehr umweltfreundlich und trägt daher zu den wesentlichen Maßnahmen der Umweltschut. Die ideale Lösung für eine intelligente, effizientere und kostengünstigere Art der Heizungsmethode.

Wie funktioniert das?

Der Pelletofen funktioniert wie einen Kessel: automatische Zündung und gleiche Vorgehensweise der Beladung. Feuerintensität und Temperatur können durch Fernbedienung gesteuert werden. Der Thermostat hilft bei der Regulierungskontrolle. Die Heizung ist somit programmierbar, um sich Ihre Bedürfnisse anzupassen, z.B. der Ofen braucht nicht mehrmals pro Tag aufladen zu werden. Daraus ergibt sich eine leichte Bedienung des Pelletsofens. Einfach die gewünschte Temperatur auswählen und der Herd kümmert sich selbstständig und sorglos um den Rest. Auch der große Pelletsbehälter sorgt fü die Langlebigkeit und Selbstständigkeit des Ofens. Einfach, sauber und sicher. Das Pellet hat eine starke Heizungswirkung und ist sehr bedienungsleicht. Pelletofen von Eva Calor sind leicht zu plazieren, benutzerfreundlich und leicht zu warten. Der Kaftstoff ist sehr preiswert und dank der Optimierung des Verbrennungsprozesses wird eine große Menge an Wärme emittiert. Umweltfreundlich, weil sie eine geringe Menge an Rauchentwicklung gewährleisten. Leicht zu reinigen mit einem schönen und eleganten Design, da sie gut in jeden Umgebung passen.

ES

¿Qué es la calefacción de pellets?

Fabricado con el material residual de la elaboración de la madera, el pellet es un pequeño cilindro de serrín comprimido, de pocos centímetros de longitud; en definitiva, un residuo que se convierte en un recurso.
Se trata de un sistema de calefacción que ofrece ventajas desde un punto de vista medioambiental, no sólo porque al tratarse de material residual no se talan árboles, sino sobre todo porque la combustión "en seco" no aumenta la cantidad de anhídrido carbónico en la atmósfera. Utilizar el pellet para el calentamiento representa una ayuda para el medio ambiente.
Las estufas de pellet Eva Calòr son una fuente de calor excelente que al mismo tiempo protege los recursos naturales del planeta. La solución ideal, por lo tanto, para quienes buscan una forma de calentar que sea eficiente y al mismo tiempo económica.

¿Cómo funciona?

La estufa de pellet es el equivalente de una caldera, la carga y el encendido son automáticos, mientras la intensidad del fuego y la temperatura se regulan mediante un termostato (incluso desde lejos con el mando a distancia). En realidad la estufa se programa según las propias necesidades, sin tener que cargar los cilindros de serrín varias veces al día.
Las estufas de pellet Eva Calòr son fáciles de utilizar. Es suficiente seleccionar la temperatura deseada, del resto se ocupará la estufa. Gracias al espacioso depósito del pellet es posible disfrutar de una gran autonomía. Sencillo, limpio y seguro. El pellet posee un poder calorífico elevado y es muy cómodo de utilizar.
Las estufas de pellet Eva Calòr son fáciles de colocar, sumamente prácticas para el uso y el mantenimiento y son económicas, puesto que emanan elevadas cantidades de calor optimizando el proceso de combustión de los pellets. Son también ecológicas porque garantizan una baja emisión de humos, son fáciles de limpiar y además son bonitas y su diseño elegante se adapta perfectamente a cualquier ambiente.

SLO

Kaj je ogrevanje s peleti?

Pelete proizvajamo iz odpadnega materiala, ki nastane pri obdelavi lesa. To so valjčki stisnjene žagovine, dolgi nekaj centimetrov: odpadna snov, ki se spremeni v vir!
Tako ogrevanje ponuja okoljske prednosti - ne le zato, ker gre za odpadne snovi in zato ne podiramo novih dreves, temveč predvsem zato, ker »suho« zgorevanje ne povečuje količine ogljikovega dioksida v ozračju. Uporaba peletov za ogrevanje pomaga okolju.
Peči na pelete Eva Calòr so torej odličen vir toplote, ki hkrati ohranja naravne vire na našem planetu. To je prava rešitev za vse, ki iščejo učinkovito in obenem gospodarno ogrevanje.

Kako deluje?

Peč na pelete je enakovredna grelniku, nalaganje in zagon sta samodejna, intenzivnost ognja in temperaturo pa izbiramo s pomočjo termostata (tudi na daljavo z daljinskim upravljalnikom). Peč programiramo glede na lastne potrebe, valjčkov iz žagovine pa nam ni treba nalagati večkrat dnevno.
Uporaba peči na pelete Eva Calòr je enostavna. Izbrati je treba le želeno temperaturo, za vse drugo pa poskrbi peč. Po zaslugi prostornega zalogovnika za pelete je avtonomija delovanja lahko velika. Preprosto, čisto in varno. Za pelete sta značilna visoka kalorična vrednost in veliko udobje pri uporabi.
Postavitev peči na pelete Eva Calòr je enostavna, izredno praktična sta njihova uporaba in vzdrževanje, so gospodarne, saj oddajajo veliko toplote, pri tem pa optimizirajo proces gorenja peletov. So ekološke, saj zagotavljajo nizko emisijo dima, čiščenje je enostavno, poleg vsega pa so lepe, njihove elegantne oblike se lepo podajo v vsak prostor.

I vantaggi del pellet

IT

I vantaggi del pellet

Quando si sceglie un sistema di riscaldamento alimentato a pellet si fa una scelta intelligente per molte ragioni.

Il pellet è economico, ha una resa altissima in termini di durata e calore rispetto ad altri tipi di combustibile.

Il pellet non sporca, non lascia polvere o rimasugli perché è compatto e viene venduto in comode confezioni salva sporco, inoltre quando è bruciato lascia pochissimi residui di combustione facendo sì che il sistema di riscaldamento della stufa funzioni sempre in modo ottimale e non costringe continuamente a togliere la cenere dal braciere.

Ma soprattutto il pellet è ecologico.

È realizzato solo con materiali naturali, provenienti principalmente dagli scarti di lavorazione del legno. Non contiene sostanze chimiche ed è una fonte di energia rinnovabile, che oltretutto contribuisce a limitare lo sfruttamento delle foreste, perché a queste vengono preferiti trucioli e segatura. Per queste caratteristiche il pellet è considerato una biomassa, con una densità energetica doppia rispetto alla legna e che produce basse emissioni di CO2 e NOX.

GB

The advantages of pellets

A pellet heating system is an intelligent choice for a number of reasons.

Compared to other fuels, pellets are inexpensive, are consumed slowly, and have high heat output.

They are clean and produce no dust or other waste because they are compacted and sold in impervious clean packaging.

When they burn they leave very little residue, allowing the heating system to operate at maximum efficiency and eliminating the need for continual removal of ash from the combustion chamber.

But above all, pellets are ecological.

They are made primarily from natural waste produced during woodworking. They contain no chemicals, and are a renewable source of energy whose use helps to limit exploitation of the forests, since they are made mainly from sawdust and woodchips. Pellets are therefore considered a biomass fuel, with double the energy density of wood and producing low CO2 and NOX emissions.

FR

Les avantages du granulé

Opter pour un système de chauffage à granulés est un choix intelligent pour de nombreuses raisons.

Par rapport à d'autres types de combustible, le granulé est économique et présente un rendement très élevé en termes de durée et de chaleur.

Le granulé ne salit pas, ne laisse pas de dépôts ou de poussières car il est compact et vendu en conditionnement pratique et propre. Sa combustion génère très peu de résidus : le système de chauffage du poêle fonctionne donc toujours de manière optimale et ne nécessite pas de vidage constant de la cendre du brûleur. Mais le granulé est surtout écologique.

Réalisé uniquement avec des matériaux naturels, provenant principalement de déchets du travail du bois, il ne contient aucune substance chimique et constitue une source d'énergie renouvelable. En outre, il contribue à limiter l'exploitation des forêts en leur préférant la sciure de bois et les copeaux. Compte tenu de ces caractéristiques, le granulé est considéré comme une biomasse produisant de faibles émissions de CO2 et de NOx, avec une densité énergétique double par rapport au bois.

DE

Die Vorteile von Pellets

Mit der Wahl eines Heizsystems auf der Basis von Pellets treffen Sie eine intelligente Entscheidung, und dies aus vielerlei Gründen. Das Pellet ist wirtschaftlich. Es bietet Leistungen in Sachen Brenndauer und Wärme, die im Vergleich zu anderen Brennstofftypen sehr hoch sind. Das Pellet verschmutzt nicht. Es hinterlässt weder Staub noch Krümel, da es kompakt ist und in komfortablen, sauberen Verpackungen verkauft wird. Außerdem entstehen bei seiner Verbrennung extrem wenige Rückstände, so dass die Heizanlage des Ofens immer optimal funktioniert und es nicht erforderlich ist, ständig die Asche vom Rost zu entfernen.

Vor allem aber ist das Pellet umweltfreundlich.

Es wird ausschließlich aus Naturmaterialien hergestellt, bei denen es sich hauptsächlich um Reste handelt, die bei der Holzverarbeitung anfallen. Es enthält keine chemischen Stoffe und ist eine erneuerbare Energiequelle, die überdies zur Reduzierung der Ausbeutung der Wälder beiträgt, da hierfür lediglich Sägespäne und Sägemehl verwendet werden. Aufgrund dieser Merkmale gilt das Pellet als Biomasse mit einer Energiedichte, die doppelt so hoch wie die von Holz ist. Und es verursacht geringe CO2- und NOx-Emissionen.

ES

Las ventajas del pellet

La decisión de elegir un sistema de calefacción alimentado con pellet es inteligente por muchos motivos.

El pellet es económico y tiene un rendimiento muy elevado en términos de duración y calor respecto a otros tipos de combustible.

El pellet no ensucia, no deja polvo o residuos porque es compacto y se vende en cómodos envases herméticos. Cuando se quema deja también pocos residuos de combustión y, gracias a ello, el sistema de calefacción de la estufa funciona siempre de forma excelente y no obliga a sacar continuamente las cenizas del brasero.

Pero sobre todo el pellet es ecológico.

Se realiza sólo con materiales naturales, procedentes principalmente de los descartes de fabricación de la madera. No contiene sustancias químicas y es una fuente de energía renovable que sobre todo ayuda a limitar la explotación de los bosques porque para el pellet se utilizan las virutas y el serrín. Debido a estas características el pellet está considerado una biomasa, con una densidad energética doble respecto a la leña y que produce bajas emisiones de CO2 y NOX.

SLO

Prednosti peletov

Izbira ogrevalnega sistema na pelete je pametna izbira, in to iz več razlogov.

Peleti so cenovno ugodni, njihova uporabnost glede trajanja in oddajanja toplote pa je v primerjavi z drugimi vrstami goriva zelo visoka.

Peleti ne mažejo in ne puščajo za seboj prahu ali ostankov, so kompaktni, na voljo so v praktičnih embalažah, iz katerih umazanija ne uhaja.

Po gorenju ostane za njimi zelo malo pepela, zaradi česar grelni sistem vaše peči vedno odlično deluje, vam pa ni treba stalno odstranjevati pepela s kurišča.

Peleti pa so predvsem okolju prijazni.

Izdelani so iz izključno naravnih materialov, pretežno iz ostankov obdelave lesa.

Ne vsebujejo kemikalij in predstavljajo obnovljiv vir energije; s tem prispevajo k zmanjševanju izkoriščanja gozdov, ker niso izdelani iz lesa, temveč iz žagovine in ostružkov.

Zaradi teh značilnosti se peleti obravnavajo kot biomasa z energijsko gostoto, ki je dvakrat večja kot pri drvih, in z nizko stopnjo izpustov CO2 in NOX.

Stufe a Pellet Maiolica

IT

Stufe a Pellet Maiolica

Le stufe Eva Calòr in maiolica sono una rappresentazione dell'artigianalità Italiana, l'estetica esclusiva di ogni singola stufa in maiolica avvalora, emoziona e trasmette un idea di calore innovativo nelle vostre abitazioni.
Cavillature, punteggiature ed ombreggiature sono la controprova dell'unicità dei nostri prodotti che durante il funzionamento accumulano il calore per poi rilasciarlo anche a stufa spenta.

GB

Majolica pellet stoves

Eva Calòr majolica stoves are a fine example of Italian craftsmanship; the exclusive style of each individual majolica stove validates, enlivens and transmits the idea of innovative heating in your home.
Carving, stippling and shading are proof of the uniqueness of our stoves, which accumulate heat when operating, to release it when turned off.

FR

Poêles à granulés en faïence

Les poêles Eva Calòr en faïence représentent l'artisanat italien, l'esthétique exclusive de chaque poêle en faïence renforce, excite et transmet une idée de chaleur innovante dans vos habitations.
Craquelures, gravelures et ombres sont la contre-épreuve du caractère unique de nos produits qui, durant leur fonctionnement, accumulent la chaleur pour la restituer ensuite même quand le poêle est éteint.

DE

Majolika Pelletöfen

Die Eva-Calòr-Öfen auf Majolika repräsentieren die italienische Kunsthandwerklichkeit. Die exklusive Ästhetik jedes einzelnen Ofens aus Majolika bestätigt, bewegt und überträgt eine innovative Farbidee in unsere Wohnungen.
Feine Risse, Tüpfelungen und Schattierungen sind der Beweis für die Einzigartigkeit unserer Produkte, die während des Betriebs die Wärme sammeln, um sie dann auch abzugeben, wenn der Ofen ausgeschaltet ist.

ES

Estufas de pellet mayólica

Las estufas Eva Calòr en mayólica son una representación de la artesanalidad italiana, el diseño exclusivo de cada estufa en mayólica refuerza, emociona y transmite una idea de calor innovadora en las viviendas. Grietas, punteados y sombras son la contraprueba de la unicidad de nuestros productos que, durante el funcionamiento, acumulan el calor para soltarlo luego, incluso con la estufa apagada.

SLO

Keramične peči na pelete

Keramične kaminske peči Eva Calòr so predstavnice italijanske obrti, ekskluzivna lepota vsake keramične kaminske peči pa navdušuje in v vaše domove prinaša občutek inovativne toplote.
Razpoke v lošču, pikice in sence dokazujejo unikatnost naših izdelkov, ki med delovanjem akumulirajo toploto in jo oddajajo tudi ko je peč ugasnjena.

ADELE 9 kW
pag 14

ERMINY 9 kW
pag 16

ALINA 9 kW
pag 18

DIANA 13 kW
pag 20

ROSY 13 kW
pag 22

MARIA 13 kW
pag 24

AGNESE 13 kW
pag 26

LUCIA 13 kW
pag 28

SILVIA 11 kW
pag 30

new

Adele 9 kW

IMQ primacontrol

IT

Il fascino delle curve

La linee morbide con cui è realizzata la stufa a pellet Adele valorizzano al massimo la lucentezza della maiolica. Una combinazione di colori e design che creano armonia e delicatezza, perfetta per dare un tocco romantico agli ambienti. Ha una potenza massima di 9kW, è facile da installare e usare tutti i giorni per riscaldare ambienti di considerevoli dimensioni.

GB

The appeal of curves

The soft lines of the Adele pellet stove enhance the lustre of majolica to the maximum extent.
Its combination of colours and design creates a subtle harmony, perfect for lending a romantic feel to your rooms. It has a maximum power output of 9 kW, is easy to install and can be used daily to heat rooms of considerable size.

FR

Le charme des courbes

Les lignes souples du poêle à granulés Adele font ressortir au maximum la brillance de la faïence.
Grâce à la combinaison tout en harmonie et délicatesse de ses couleurs et de son design, ce poêle apporte une touche romantique parfaite aux espaces. Avec une puissance maximale de 9kW, il est facile à installer et à utiliser au quotidien pour chauffer des volumes de dimensions considérables.

DE

Die Faszination der Kurven

Die weichen Linien, mit denen der Pelletofen Adele gestaltet ist, bringen den Glanz der Kacheln voll zur Geltung. Seine Kombination von Farben und Design verleihen ihm eine anmutige Harmonie. Dadurch ist dieser Ofen perfekt, um einem Raum einen romantischen Touch zu verleihen. Seine Höchstleistung beträgt 9 kW, er ist leicht zu installieren und ideal zur täglichen Heizung von sehr großen Räumen.

ES

El encanto de las curvas

Las líneas suaves con las que se ha realizado la estufa de pellet Adele resaltan al máximo el brillo de la mayólica. Una combinación de colores y diseño que crean armonía y delicadeza, perfecta para dar un toque romántico a los ambientes. Tiene una potencia máxima de 9kW, es fácil de instalar y de utilizar todos los días para calentar ambientes de gran tamaño.

SLO

Privlačnost okroglih oblik

Mehke linije peči na pelete Adele poudarjajo lesk keramične obloge.
Peč se odlikuje po kombinaciji barv in dizajna, ki zagotavlja harmoničen in nežen videz in daje vsakemu prostoru romantičen pridih. Maksimalna moč peči znaša 9kW. Namestitev je enostavna, peč pa lahko uporabljate vsak dan za ogrevanje večjih prostorov.

ADELE 9 KW

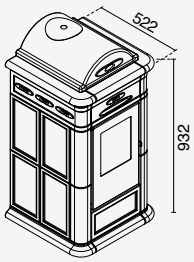
- max 8,8 kW – min 2,8 kW
- max 8 kW – min 2,5 kW
- Pmax 85,5% – Pmin 90,0%
- Pmax 0,016% - Pmin 0,013%
- max 1,8 kg/h - min 0,6 kg/h
- 18,5 kg
- 140 – 200 mc
- lato: 25 cm
retro: 10 cm
fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 320 W
- L 54,7 x P 52,2 x H 106,5
- 92 kg
- acciaio
- • EN14785 • BImSchV II
• 15a B-VG • LRV/VKF
- estraibile per recupero ceneri
- posteriore

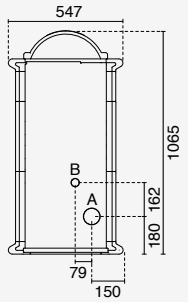
OPTIONAL:

- telecomando
- modulo GPRS per accensione a distanza
- pedana protezione

COLORI MAIOLICHE

CREMA





A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 35 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

new

Erminy 9 kW

IMQ primacontrol

IT
L'armonia della maiolica
Una stufa in maiolica dalle decorazioni ricercate, con 9kW che vi permetteranno di riscaldare gli ambienti e dargli quel tocco classico e confortevole che la maiolica da sempre ispira. La tipica cupola che chiude la figura non è solo un elemento estetico ma anche funzionale, infatti, aumenta la capienza del serbatoio pellet e di conseguenza l'autonomia della stufa.

GB
The harmony of majolica
A 9 kW stove in delicately decorated majolica that enables you to heat your rooms and give them that classic and reassuring touch that majolica always conveys. Its characteristic dome is both aesthetic and functional, since it increases the pellet chamber capacity and, therefore, the autonomy of the stove.

FR
L'harmonie de la faïence
Ce poêle en faïence aux décorations recherchées a une puissance de 9kW et chauffe les espaces en leur conférant la touche classique et confortable qu'inspire depuis toujours la faïence. Le dessus typique en forme de coupole n'est pas seulement une décoration esthétique, mais joue également un rôle fonctionnel : il augmente la capacité du réservoir à granulés et, par conséquent, l'autonomie du poêle.

DE
Die Harmonie der Kachel
Ein Kachelofen mit 9 kW und erlesenem Dekor, der nicht nur für warme Räume sorgt, sondern diesen auch jenen klassischen Wohlfühl-Look verleiht, den Kacheln immer entstehen lassen. Die typische Kuppel, die den oberen Abschluss des Ofens bildet, ist nicht nur ein ästhetisches, sondern auch ein funktionelles Element: Es erhöht das Fassungsvermögen des Pellettanks und damit die Autonomie des Ofens.

ES
La armonía de la mayólica
Una estufa en mayólica de decoraciones sofisticadas, con 9kW que os permitirán calentar los ambientes y darles ese toque clásico y cómodo que la mayólica inspira desde siempre. La típica cúpula que cierra la figura no es sólo un elemento estético sino también funcional y, en efecto, aumenta la capacidad del depósito de pellet y por consiguiente la autonomía de la estufa.

SLO
Harmonija keramične obloge
Peč s prefinjeno okrašeno keramično oblogo z močjo 9 kW poleg ogrevanja vaših prostorov nudi klasičen pridih in občutek udobja, značilen za keramiko. Značilna kupola na vrhu figure ni le estetskega značaja, ampak ima čisto posebno funkcijo, saj zagotavlja večjo prostornino rezervoarja za pelete in s tem daljšo avtonomijo peči.

ERMINY 9 KW

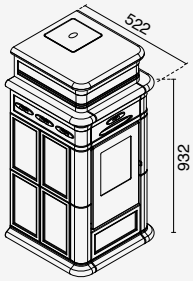
	max 8,8 kW – min 2,8 kW
	max 8 kW – min 2,5 kW
	Pmax 85,5% – Pmin 90%
CO 0=13%	Pmax 0,016% – Pmin 0,013%
	max 1,8 kg/h – min 0,6 kg/h
	18,5 kg
	140 – 200 mc
	lato: 25 cm retro: 10 cm fronte: 100 cm
	230V – 50 Hz
	320 W
	L 54,7 x P 52,2 x H 110,6
Kg	112 kg
	acciaio
	• EN14785 • BImSchV II • 15a B-VG • LRV/VKF
	estraibile per recupero ceneri
	posteriore

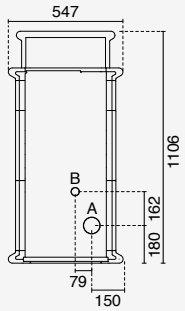
OPTIONAL:

	telecomando
	modulo GPRS per accensione a distanza
	pedana protezione

COLORI MAIOLICHE

CREMA





A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 35 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

EVA CALOR

new

Alina 9 kw

IT

Bella in ogni contesto

Le linee classiche di questa stufa a pellet rivestita in maiolica la rendono un oggetto che non passa mai di moda, un vero classico dell'arredamento, capace di abbinarsi agli stili più tradizionali come a quelli più moderni. Con una potenza massima di 9kW e la possibilità di avere lo scarico fumi superiore o posteriore risulta essere molto funzionale e si distingue da tutte le altre stufe in maiolica.

GB

Pleasing in any surroundings

The classic lines of this majolica-clad pellet stove ensure that it will never look out of date. It is a true furnishing classic, equally at home in both traditional and modern settings. With a maximum power output of 9 kW, and fume outlets at top or rear, this highly functional product stands apart from all other majolica stoves.

FR

Beau dans tous les contextes

Les lignes classiques de ce poêle à granulés recouvert de faïence en font un objet intemporel, qui ne passe jamais de mode : ce véritable classique de l'ameublement se marie aux styles les plus traditionnels comme aux plus modernes. Avec une puissance maximale de 9kW et la possibilité de placer le conduit d'évacuation des fumées en haut ou à l'arrière, il offre une grande fonctionnalité qui le distingue de tous les autres poêles en faïence.

DE

Schön in jedem Kontext

Die klassischen Linien dieses mit Kacheln umkleideten Pelletofens machen ihn zu einem zeitlos schönen Objekt. Er ist ein echter Einrichtungsklassiker, der sich an die traditionelleren ebenso wie an die modernsten Einrichtungsstile anzupassen weiß. Dank einer Höchstleistung von 9 kW und der Möglichkeit, den Rauchabzug entweder im oberen Bereich oder an der Rückseite des Ofens zu platzieren, ist er sehr funktionell und unterscheidet sich von allen anderen Kachelöfen.

ES

Bonita en cualquier contexto

Las líneas clásicas de esta estufa de pellet con revestimiento en mayólica la convierten en un objeto que no pasa nunca de moda, un auténtico clásico del mobiliario, capaz de combinarse con los estilos más tradicionales y con los más modernos. Con una potencia máxima de 9kW y la posibilidad de disponer de la salida de humos superior o posterior es muy funcional y destaca entre todas las demás estufas en mayólica.

SLO

Lepa v vsakem okolju

Ta peč na pelete s keramično oblogo, ki jo odlikujejo klasične linije, je brezčasna in predstavlja klasično dopolnitev vsakega interiera, saj se uspešno vključi tako v tradicionalno kot v sodobno opremljene prostore. Glede na svojo maksimalno moč 9 kW in možnostjo izhoda dimnega plina na zgornjem ali hrbtnem delu je ta peč posebno funkcionalna in se razlikuje od vseh ostalih peči s keramično oblogo.

COLORI MAIOLICHE

CREMA

IMQ primacontrol

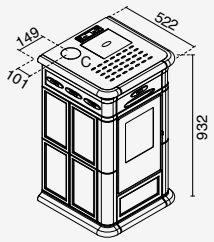
EVA CALÒR

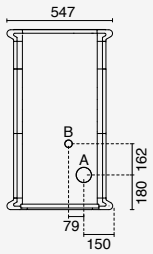
ALINA 9 KW

- max 8,8 kW – min 2,8 kW
- max 8 kW – min 2,5 kW
- Pmax 85,5% – Pmin 90%
- Pmax 0,016% – Pmin 0,013%
- max 1,8 kg/h – min 0,6 kg/h
- 13,5 kg
- 140 – 200 mc
- lato: 25 cm
retro: 10 cm
fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 320 W
- L 54,7 x P 52,2 x H 93,2
- 112 kg
- acciaio
- • EN14785 • BImSchV II
• 15a B-VG • LRV/VKF
- estraibile per recupero ceneri
- superiore – posteriore

OPTIONAL:

- telecomando
- modulo GPRS per accensione a distanza
- pedana protezione





A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 35 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

C = Ø 80 mm Scarico fumi superiore
Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen
Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj

Diana 13 kW

IT
Preziosi dettagli in oro 24 carati
Diana è la versione più elegante della gamma maiolica, la cupola rimane sempre color crema come il colore principale della stufa ed ha anche la funzione di aumentare la capienza di pellet nel serbatoio.
La decorazione a mano in oro 24 carati impreziosisce la stufa rendendola un pezzo unico.

GB
Precious 24-karat-gold details
Diana is the most sophisticated version of the maiolica range. The domed cover is cream-coloured as the rest of the stove and increases the capacity of the pellet reservoir. The precious 24-karat-gold, hand-made decoration makes the stove unique.

FR
Détails précieux en or 24 carats
Diana est la version la plus élégante de la gamme en faïence, la coupole est de couleur crème, tout comme la couleur principale du poêle, et permet d'augmenter la capacité de stockage des granulés dans le réservoir. La décoration faite main en or 24 carats confère une touche de raffinement au poêle et en fait un produit unique.

DE
Edle Details aus 24 Karat Gold
Diana ist die eleganteste Ausführung der Majolika-Reihe, die Kuppel bleibt wie die Hauptfarbe des Ofens cremefarben und hat zudem die Funktion, das Fassungsvermögen des Pellettanks zu erhöhen. Die handgearbeitete Verzierung aus 24-Karat Gold verschönert den Ofen und lässt ihn einzigartig werden.

ES
Preciosos detalles en oro 24 quilates
Diana es la versión más elegante de la gama mayólica, la cúpula mantiene el color crema, como el color principal de la estufa, y tiene también la función de aumentar la capacidad de pellets en el depósito. La decoración a mano en oro de 24 quilates embellece la estufa y la convierte en una pieza única.

SLO
Dragocene podrobnosti v 24-karatnem zlatu
Diana je najelegantnejša različica iz palete keramičnih kaminskih peči, njena kupola, ki je vselej v barvi smetane - to je tudi glavna barva peči -, pripomore tudi k povečanju prostornine vsebnika za pelete. Okrašena je ročno s 24-karatnim zlatom, kaminska peč z okrasjem pa je edinstvena.

COLORI MAIOLICHE PIASTRELLE E CUPOLA

CREMA

COLORI MAIOLICHE TORELLI

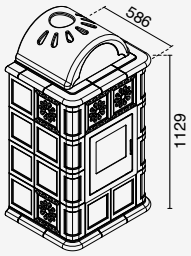
CREMA NOCCIOLA ROSSO RUBINO

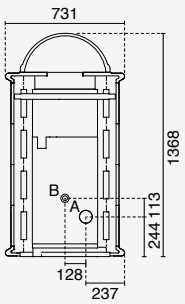
DIANA 13 KW

- max 12,9 kW – min 4 kW
- max 11 kW – min 3,5 kW
- Pmax 85% – Pmin 87,5%
- Pmax 0,013% – Pmin 0,049%
- max 2,68 kg/h – min 0,83 kg/h
- 25 kg
- 200 – 300 mc
- lato: 30 cm
retro: 20 cm
fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 320 W
- L 73,1 x P 58,6 x H 136,8
- 226 kg
- ghisa
- • EN14785 • BImSchV II
• 15a B-VG • LRV/VKF
- estraibile per recupero ceneri
- posteriore

OPTIONAL:

- telecomando
- modulo GPRS per accensione a distanza
- pedana protezione





A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 51 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

Rosy 13 kW

IT

L'incanto delle atmosfere del nord

La maiolica è un elemento che sin dal primo sguardo richiama atmosfere calde e accoglienti, con Rosy sarà un tuffo nei sapori semplici e genuini tipici delle abitazioni del nord, dove hanno fatto del calore un'arte. Le sue linee slanciate si chiudono in una caratteristica cupola che non ha solo una funzione decorativa ma permette anche di avere una capienza maggiore per immagazzinare il pellet e quindi un'autonomia di riscaldamento più lunga.

GB

The charm of northern atmospheres

Majolica is a material that from the very first glance recalls warm and welcoming atmospheres, and with Rosy you plunge into the simple and genuine tastes typical of homes in the north, where they have made heating an art form. Its sleek lines meet in a characteristic dome, which is not only decorative, but also allows for a greater pellet storage capacity, and therefore provides heating for longer without requiring refilling.

FR

Le charme des atmosphères du nord

La faïence est un matériau qui, dès le premier regard, évoque des atmosphères chaudes et accueillantes. Rosy vous plonge dans le charme simple et naturel typique des habitations du nord, où la chaleur est devenue un art. Sa silhouette élancée se referme en une coupole caractéristique, dont la fonction n'est pas seulement décorative : elle permet un stockage des granulés plus important et prolonge ainsi l'autonomie de chauffe.

DE

Der Zauber der Atmosphäre des Nordens

Bei der Majolika-Kachel handelt es sich um ein Element, das auf den ersten Blick an eine warme und einladende Atmosphäre erinnert. Mit Rosy tauchen Sie in das einfache und typische Design der Häuser des Nordens ein, wo aus Wärme eine Kunst gemacht wurde. Seine schlanken Linien vereinigen sich in einer charakteristischen Kuppel, die nicht nur eine dekorative Funktion erfüllt, sondern auch über Speicherkapazitäten zur Aufbewahrung von Pellets verfügt, was zu einer längeren Heizautonomie führt.

ES

El encanto de las atmósferas del norte

La mayólica es un elemento que ya desde el primer momento evoca atmósferas cálidas y acogedoras. Con Rosy se convertirá en un salto en los sabores sencillos y genuinos típicos de las viviendas del norte, donde han convertido el calor en un arte. Sus líneas esbeltas terminan en una característica cúpula que no tiene sólo una función decorativa sino que permite también disponer de una capacidad mayor para almacenar el pellet y por tanto una autonomía de calentamiento más larga.

SLO

Čarobnost vzdušja s severa

Keramika je element, ki že na prvi pogled vzbuja toplo in prijetno vzdušje, s kaminsko pečjo Rosy pa se bomo pogreznili v preproste in pristne okuse, značilne za domovanja na severu, kjer so iz toplote ustvarili umetnost. Njene vitke linije se zaključijo v značilni kupoli, ki nima le okrasnega značaja, temveč omogoča tudi večjo kapaciteto shranjevanja peletov in torej daljšo avtonomijo ogrevanja.

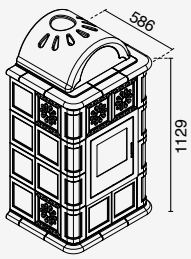
IMQ primacontrol

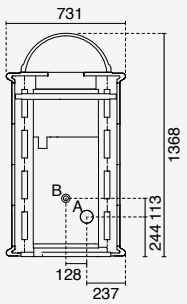
ROSY 13 KW

- max 12,9 kW – min 4 kW
- max 11 kW – min 3,5 kW
- Pmax 85% – Pmin 87,5%
- Pmax 0,013% – Pmin 0,049%
- max 2,68 kg/h – min 0,83 kg/h
- 25 kg
- 200 – 300 mc
- lato: 30 cm
retro: 20 cm
fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 320 W
- L 73,1 x P 58,6 x H 136,8
- 226 kg
- ghisa
- • EN14785 • BImSchV II
• 15a B-VG • LRV/VKF
- estraibile per recupero ceneri
- posteriore

OPTIONAL:

- telecomando
- modulo GPRS per accensione a distanza
- pedana protezione





COLORI MAIOLICHE PIASTRELLE E CUPOLA

CREMA

COLORI MAIOLICHE TORELLI

CREMA NOCCIOLA ROSSO RUBINO

A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 51 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

Maria 13 kW

IT

Linee classiche che non tramontano mai

Lasciatevi sorprendere da Maria, perché in lei si celano potenza e prestazioni che non vi aspettereste da una stufa dalle dimensioni così ridotte. Ben 13 kW a vostra disposizione per riscaldare anche gli ambienti più grandi e occupando solo poco spazio. Il tutto si accompagna alla sua linea estetica classica, ideale per armonizzarsi a tutti gli ambienti anche grazie alle cornici, superiore ed inferiore, disponibili in tre diverse colorazioni.

GB

Classic lines that never go out of style

Let Maria surprise you; she conceals power and performance that you wouldn't expect from such a small stove. You will have a good 13 kW at your disposal, which will heat up even the largest spaces, whilst requiring very little room. All this goes hand in hand with its classic design, ideal for blending in with all types of environments, thanks in part to the upper and lower frames, available in three different colours.

FR

Des lignes classiques intemporelles

Laissez-vous surprendre par Maria, un poêle qui renferme une puissance et des prestations inattendues au vu de ses dimensions réduites. Avec ses 13 kW à votre disposition, il occupe très peu de place mais peut chauffer des espaces très volumineux. Sa ligne esthétique classique et ses cadres supérieur et inférieur, disponibles en trois coloris différents, lui permettent de s'harmoniser à tous les espaces.

DE

Zeitlose klassische Linien

Lassen Sie sich von dem Modell Maria überraschen. In ihm verbergen sich Leistung und Performance, die Sie sich von einem so kleinen Kaminofen nicht erwartet hätten. Obwohl der Kaminofen nur sehr wenig Platz beansprucht, stehen Ihnen ganze 13 KW zur Verfügung, um auch größere Räume zu beheizen. All das wird von seiner klassischen ästhetischen Linie begleitet, mit er sich auch dank seiner in verschiedenen Farben erhältlichen Ober- und Unterkanten jedem Ambiente anzupassen kann.

ES

Líneas clásicas que nunca pasan de moda

Maria es una sorpresa porque en ella se esconden un nivel de potencia y rendimiento que uno no se espera de una estufa tan pequeña. Nada menos que 13 kW a disposición para calentar incluso los ambientes más grandes y ocupando sólo poco espacio. Todo ello se acompaña a su línea estética clásica, ideal para armonizarse con todos los ambientes, también gracias a los marcos, superior e inferior, disponibles en tres colores distintos.

SLO

Klasična oblika, ki nikoli ne pride iz mode

Naj vas preseneti Maria, saj se v njej skrivata moč in zmogljivost, ki ju ne bi pričakovali od tako majhne kaminske peči. Kar 13 kW imate na voljo za ogrevanje tudi večjih sob, pri čemer zasede zelo malo prostora.
Celoto dopolnjuje njena klasična estetska oblika, ki se tudi zaradi zgornjega in spodnjega okvirja, na voljo v treh različnih barvah, idealno ujema z vsakim prostorom.

COLORI MAIOLICHE PIASTRELLE

CREMA

COLORI MAIOLICHE TORELLI

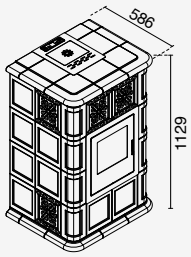
CREMA NOCCIOLA ROSSO RUBINO

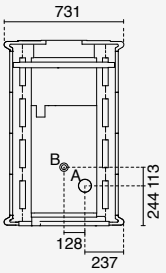
MARIA 13 KW

	max 12,9 kW – min 4 kW
	max 11 kW – min 3,5 kW
	Pmax 85% – Pmin 87,5%
CO 0=13%	Pmax 0,013% – Pmin 0,049%
	max 2,68 kg/h – min 0,83 kg/h
	20 kg
	200 – 300 mc
	lato: 30 cm retro: 20 cm fronte: 100 cm
	230V – 50 Hz
	320 W
	L 73,1 x P 58,6 x H 112,9
Kg	209,7 kg
	ghisa
	• EN14785 • BImSchV II • 15a B-VG • LRV/VKF
	estraibile per recupero ceneri
	posteriore

OPTIONAL:

	telecomando
	modulo GPRS per accensione a distanza
	pedana protezione





A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 51 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

Agnese 13 kW

IT

Un pizzico di romanticismo a casa tua

Agnese, con le sue linee arrotondante e la sua semplice eleganza porta a casa vostra un tocco di romanticismo. È un esempio di come la bellezza sia fatta di pochi dettagli ma creati con amore, infatti, le maioliche che la rivestono sono tutte fugate a mano e lavorate da maestri artigiani specializzati. Una bellezza che però resta pratica, infatti, tutte le piastrelle sono montate e non cementate, così da rendere eventuali manutenzioni molto più facili e rapide.

GB

A touch of romance in your home

Agnese, with its rounded lines and simple elegance, brings a touch of romanticism to your home. It shows that the secret of beauty is not the complexity of the design, but the fact it has been created with love. The majolica coating is all applied by hand and processed by specialised master craftsmen, for beauty that is also practical. Indeed, all the tiles are mounted, not cemented, to make any maintenance much easier and quicker.

FR

Un soupçon de romantisme dans votre maison

Les lignes arrondies et l'élégance empreinte de simplicité du poêle Agnese confèrent une touche de romantisme à votre maison. Ce poêle prouve que la beauté se pare de peu de détails, créés avec amour: la faïence qui le recouvre est, en effet, entièrement réalisée à la main et travaillée par des maîtres artisans spécialisés. Cette beauté reste pourtant pratique: tous les carreaux en faïence sont posés sans être cimentés, pour un entretien facile et rapide.

DE

Ein Hauch von Romantik bei Ihnen zu Hause

Agnese mit seinen runden Formen und seiner schlichten Eleganz bringt Ihnen einen Hauch von Romantik ins Haus. Er ist ein Beispiel dafür, dass Schönheit aus wenigen Details bestehen kann, solange sie mit Liebe hergestellt wurden; die ihn verkleidenden Majolika-Kacheln wurden alle von spezialisierten Handwerkern mit der Hand verfugt und bearbeitet. Eine Schönheit, die dennoch praktisch ist; alle Kacheln wurden nämlich nur befestigt und nicht mit Spachtelmasse verlegt, sodass mögliche Instandhaltungsarbeiten sehr viel einfacher und schneller vorgenommen werden können.

ES

Una pincelada de romanticismo en tu casa

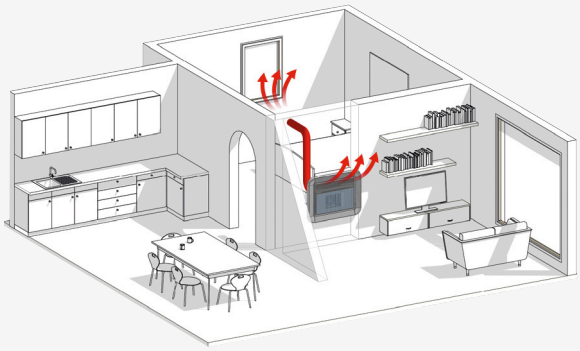
Agnese, con sus líneas redondeadas y su sencilla elegancia, otorga a la casa un toque de romanticismo. Confirma también que la belleza está formada por unos pocos detalles creados con amor. En efecto, las mayólicas que la cubren se han colocado todas a mano y han sido elaboradas por maestros artesanos especializados. Se trata de una belleza que al mismo tiempo es práctica porque todas las baldosas se han montado sin cementarlas, para facilitar y agilizar las eventuales intervenciones de mantenimiento.

SLO

Ščepec romantike pri vas doma

Agnese s svojimi zaobljenimi linijami in preprosto eleganco prinaša v vaš dom malce romantike. To je primer lepote, sestavljene iz maloštevilnih podrobnosti, ustvarjenih z ljubeznijo. Keramična obloga je fugirana ročno, obdelali so jo specializirani obrtni mojstri. Vendar ta lepota ostaja praktična, vse ploščice so namreč pritrjene, ne pa zacementirane, kar omogoča veliko enostavnejše in hitre vzdrževalne posege.

BASIC



COLORI MAIOLICHE PIASTRELLE E CUPOLA

CREMA

COLORI MAIOLICHE TORELLI

CREMA NOCCIOLA ROSSO RUBINO

IMQ primacontrol

AGNESE 13 KW

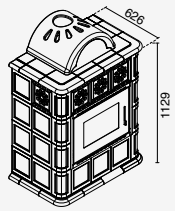
- max 12,8 kW – min 2,9 kW
- max 11 kW – min 2,5 kW
- Pmax 86% – Pmin 85%
- Pmax 0,023% - Pmin 0,047%
- max 2,65 kg/h - min 0,59 kg/h
- 55 kg
- 200 – 300 mc
- lato: 14 cm
retro: 20 cm
fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 380 W
- L 95,2 x P 62,6 x H 136,8
- 245 kg
- ghisa
- • EN14785 • BImSchV II
• 15a B-VG • LRV/VKF
- estraibile per recupero ceneri
- posteriore

OPTIONAL:

- telecomando
- modulo GPRS per accensione a distanza
- pedana protezione

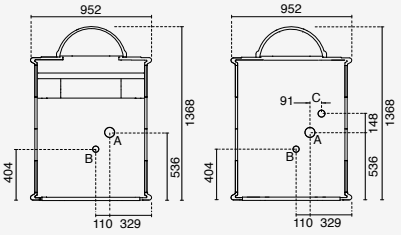
SU RICHIESTA:

- versione canalizzata basic



VERSIONE NON CANALIZZATA
NON-CANALISED VERSION
VERSION NON CANALISÉE
NICHT KANALISIERTE AUSFÜHRUNG
VERSIÓN NO CANALIZADA
NEKANALIZIRANA RAZLIČICA

VERSIONE CANALIZZATA
CANALISED VERSION
VERSION CANALISÉE
KANALISIERTE AUSFÜHRUNG
VERSIÓN CANALIZADA
KANALIZIRANA RAZLIČICA



A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 51 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

C = Ø 60 mm kit optional Aria canalizzata
Ducted air / Air pulsé / Luftkanalsystem
Aire canalizado / Kanaliziran zrak

Lucia 13 kW

IT

Il piacere del calore che non ti abbandona mai

In questa stufa si nasconde un grande cuore caldo, avvolto come in un abbraccio dalle linee dolci della maiolica. È grazie alla camera di combustione extralarge che Lucia può riscaldare per ore anche dopo lo spegnimento, rendendo l'ambiente in cui si trova uno spazio sempre caldo ed accogliente dove ritrovarsi con la famiglia e le persone che amiamo.

GB

The pleasure of heat that never abandons you

This stove conceals a big warm heart, wrapped, as if in an embrace, by the tender lines of the majolica. Thanks to its extra large combustion chamber, Lucia can continue heating hours after it has been switched off, making the surrounding environment constantly warm and inviting for gatherings with your family and loved ones.

FR

Le plaisir de la chaleur qui ne vous abandonne jamais

Ce poêle est un immense écrin de chaleur, enveloppé, comme dans une étreinte, par les lignes souples de la faïence. La chambre de combustion extra large de Lucia continue à chauffer pendant des heures même après l'extinction du poêle ; ainsi, l'espace environnant reste toujours chaud et accueillant et il fait bon s'y retrouver en famille ou en compagnie des personnes que l'on aime.

DE

Die angenehme Wärme, die Sie umhüllt

In diesem Kaminofen versteckt sich ein großes, warmes Herz, umarmt von den weichen Linien der Majolika-Kacheln. Dank der extragroßen Brennkammer kann Lucia über Stunden auch nach dem Abschalten heizen und die Umgebung, in der er sich befindet, zu einem warmen und gemütlichen Ort machen, an dem sich die Familie und die Personen, die wir lieben, aufhalten.

ES

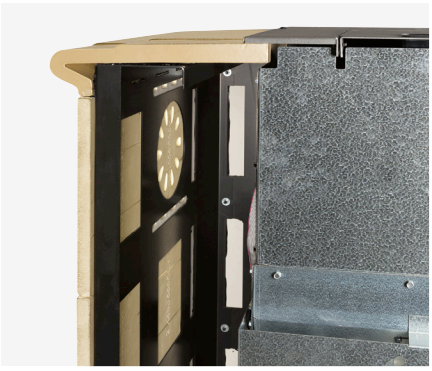
El placer del calor que no te abandona nunca

En esta estufa se esconde un gran corazón cálido, arropado como un abrazo por las líneas suaves de la mayólica. Gracias a la cámara de combustión extragrande Lucia puede calentar durante horas incluso tras haberse apagado, consiguiendo que el ambiente en el que se encuentra sea siempre cálido y acogedor, un lugar donde reunirse con la familia y las personas que se aman..

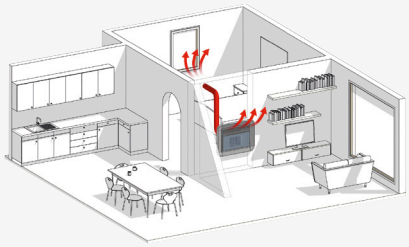
SLO

Prijeten občutek toplote, ki vas nikoli ne zapusti

V tej kaminski peči se skriva veliko, toplo srce, ki leži v objemu mehkih oblik keramike. Zahvaljujoč izredno veliki izgorevalni komori lahko peč Lucia greje še dolge ure po tem, ko je ugasnjena. Prostor, v katerem stoji, je vedno topel in prijeten, v njem lahko preživljamo čas skupaj z družino in svojimi dragimi.



BASIC



COLORI MAIOLICHE PIASTRELLE

CREMA

COLORI MAIOLICHE TORELLI

CREMA NOCCIOLA ROSSO RUBINO

IMQ primacontrol

LUCIA 13 KW

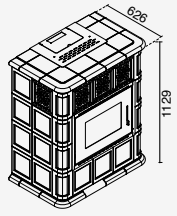
- max 12,8 kW – min 2,9 kW
- max 11 kW – min 2,5 kW
- Pmax 86% – Pmin 85%
- Pmax 0,023% - Pmin 0,047%
- max 2,65 kg/h - min 0,59 kg/h
- 50 kg
- 200 – 300 mc
- lato: 14 cm
retro: 20 cm
fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 380 W
- L 95,2 x P 62,6 x H 112,9
- 233,2 kg
- ghisa
- • EN14785 • BImSchV II
• 15a B-VG • LRV/VKF
- estraibile per recupero ceneri
- posteriore

OPTIONAL:

- telecomando
- modulo GPRS per accensione a distanza
- pedana protezione

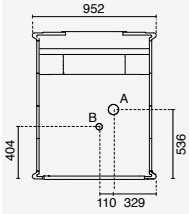
SU RICHIESTA:

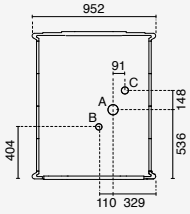
- versione canalizzata basic



VERSIONE NON CANALIZZATA
NON-CANALISED VERSION
VERSION NON CANALISÉE
NICHT KANALISIERTE AUSFÜHRUNG
VERSIÓN NO CANALIZADA
NEKANALIZIRANA RAZLIČICA

VERSIONE CANALIZZATA
CANALISED VERSION
VERSION CANALISÉE
KANALISIERTE AUSFÜHRUNG
VERSIÓN CANALIZADA
KANALIZIRANA RAZLIČICA





A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 51 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

C = Ø 60 mm kit optional Aria canalizzata
Ducted air / Air pulsé / Luftkanalsystem
Aire canalizado / Kanaliziran zrak

Silvia 11 kW

IT

Modernità e tradizione si fondono in piccoli spazi

Linee semplici e slanciate per scaldare gli ambienti con eleganza e un tocco di modernità. Silvia richiama uno stile molto pulito, capace di accordarsi con gli arredamenti più moderni ma grazie al suo rivestimento non manca di quel tocco caldo e piacevole che la maiolica sa dare. Un modello Slim che arreda con discrezione, infatti grazie alle dimensioni ridotte, unite alla possibilità di avere lo scarico superiore permettono di posizionarla in qualsiasi angolo della casa.

GB

Modernity and tradition combined for small spaces

With a simple and slender design that heats rooms with elegance and a touch of modernity, Silvia has an unfussy style that matches most modern furniture, whilst its coating ensures the warm and cosy feeling majolica provides is never in short supply. This is a slim and discreet model, which thanks to its small dimensions and potential to install a top fume outlet can be placed in any corner of the house.

FR

Modernité et tradition se fondent en de petits espaces

Des lignes simples et élancées chauffent les espaces avec élégance et une touche de modernité. Avec son style très épuré, Silvia s'accorde au mobilier le plus moderne mais son revêtement en faïence lui confère également une touche de chaleur et de convivialité. Un modèle étroit qui meuble avec discrétion : grâce à ses dimensions réduites et à la possibilité de disposer le conduit d'évacuation en hauteur, il peut être placé n'importe où dans la maison.

DE

Moderne und Tradition auf kleinem Raum

Einfache und schlanke Linien zur Beheizung von Räumen mit Eleganz und einem Hauch von Moderne. Silvia verfügt über einen sehr klaren Stil und passt zu einer modernen Einrichtung. Dank der Majolika-Kacheln sorgt seine Verkleidung dennoch für eine warme und gemütliche Atmosphäre. Ein schlankes und zurückhaltendes Modell, das es dank seiner geringen Größe und des sich an der Oberseite befindlichen Abzugs ermöglicht, ihn überall im Haus unterzubringen.

ES

Modernidad y tradición se unen en pequeños espacios

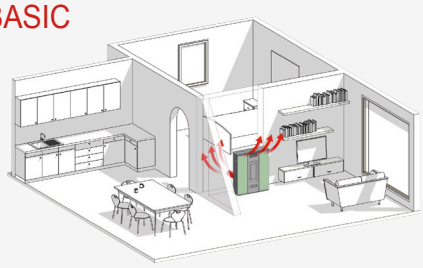
Líneas sencillas y esbeltas para calentar los ambientes con elegancia y un toque de modernidad. Silvia evoca un estilo muy limpio que encaja con el mobiliario más moderno pero que, gracias a su revestimiento, cuenta con ese toque cálido y agradable que tan bien otorga la mayólica. Un modelo Slim que amuebla con discreción. En efecto, gracias a su tamaño reducido y a la posibilidad de disponer de salida superior, es posible colocarla en cualquier rincón de la casa.

SLO

Sodobnost in tradicija se združita v majhnih prostorih

Enostavne in vitke linije za ogrevanje prostorov z eleganco in pridihom sodobnosti. Kaminsko peč Silvia odlikuje zelo izčiščen slog, ki se poda k sodobnejši stanovanjski opremi, vendar ji keramična obloga daje pridih topline in domačnosti. Z modelom Slim lahko prostor opremimo diskretno, zaradi majhnih mer in možnosti izpuha zgoraj pa lahko to peč postavimo v vsak kot v stanovanju.

BASIC



COLORI MAIOLICHE PIASTRELLE

BIANCO

COLORI MAIOLICHE TORELLI

NERO

BLU

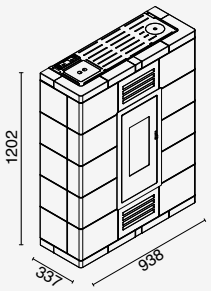
ROSSO RUBINO

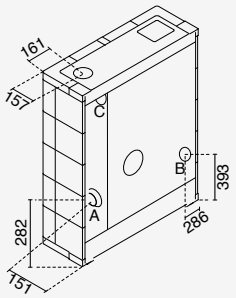
SILVIA 11 kW

- max 10,4 kW – min 3,5 kW
- max 9 kW – min 3,2 kW
- Pmax 86,5% – Pmin 90,5%
- Pmax 0,012% – Pmin 0,020%
- max 2,2 kg/h – min 0,7 kg/h
- 16,5 kg
- 140 – 200 mc
- lato: 25 cm
retro: 10 cm
fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 330 W
- L 93,8 x P 33,7 x H 120,2
- 193 kg
- ghisa
- • EN14785 • BImSchV II
• LRV/VKF
- estraibile per recupero ceneri
- superiore – posteriore

OPTIONAL:

- telecomando
- modulo GPRS per accensione a distanza
- kit canalizzazione basic
- pedana protezione





A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 51 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

C = Ø 80 mm kit optional Aria canalizzata
Ducted air / Air pulsé / Luftkanalsystem
Aire canalizado / Kanaliziran zrak

Cucine a Pellet

NINA
7,5 kW
pag 34

NINA
VERSIONE
INCASSO
7,5 kW
pag 36

LEI riscalda TU cucini

IT

Funzionalità e praticità tutti i giorni in cucina

Questo tipo di cucina unisce la praticità del pellet alla collaudata tradizione della cucina economica con cui si possono preparare le pietanze e riscaldare l'ambiente allo stesso tempo. Grazie alla tecnologia, anche in questo caso non solo è possibile cucinare, ma la struttura è stata realizzata in modo da avere molto spazio per farlo. In più il pellet è facilmente gestibile, sia per l'alimentazione sia per la gestione precisa delle temperature, non sporca e non ingombra.

GB

Functionality and practicality every day in the kitchen

This type of cooker combines the practicality of pellets and the time-honoured tradition of economical cooking, with meals being prepared as the room is being heated. The technology employed makes it possible to provide a cooking facility with ample space to use it. Furthermore, the pellet stove is clean and uncluttered, and provides easy and accurate control of pellet levels and temperatures.

FR

Fonctionnalité et praticité en cuisine au quotidien

Ce type de cuisinière allie la praticité des granulés à la tradition éprouvée de la cuisinière économique qui permet de préparer les repas tout en chauffant la pièce. La technologie permet, dans ce cas également, non seulement de cuisiner, mais de disposer de beaucoup de place pour le faire, grâce à la conception spécifique de la structure. De plus, l'utilisation des granulés est propre, peu encombrante et simple à gérer, que ce soit en termes d'alimentation ou de réglage précis des températures.

DE

Tägliche Funktionalität und Zweckmäßigkeit in der Küche

Diese Art von Kochherd verbindet die Zweckmäßigkeit von Pellets mit der bewährten Tradition eines Kochherds, mit dem man Speisen zubereiten und gleichzeitig den Raum heizen kann. Dank seiner Technologie ist es mit diesem Kochheizherd nicht nur möglich zu kochen, sondern er ist auch so designt, dass man viel Platz hierfür hat. Außerdem gestaltet sich die Beheizung durch Pellets sowohl wegen der Nachfüllung als auch wegen der genauen Regelung der Temperaturen als sehr unkompliziert. Ein weiteres Plus: Er verschmutzt nicht und ist platzsparend.

ES

Funcionalidad y practicidad cotidiana en la cocina

Este tipo de cocina une la practicidad del pellet a la ya comprobada tradición de la cocina económica con la que se pueden preparar las comidas y se puede calentar el ambiente al mismo tiempo. Gracias a la tecnología, también en este caso no es sólo posible cocinar sino que la estructura está realizada de forma que permita disponer de mucho espacio para hacerlo. Además el pellet es muy sencillo de utilizar, tanto para la alimentación como para configurar las temperaturas, no ensucia y no es voluminoso.

SLO

Vsakodnevna funkcionalnost in praktičnost v kuhinji

Ta vrsta štedilnika združuje praktičnost peletov s tradicijo štedilnika, ki omogoča hkrati pripravo jedi in ogrevanje prostorov. Na njem lahko kuhate - pravzaprav lahko na njem kuhate na res udoben način, saj vam ta štedilnik nudi veliko prostora. Poleg tega so peleti praktični za uporabo, omogočajo lahko nakladanje in natančno nastavljanje temperatur, ne povzročajo umazanije in zavzemajo malo prostora.

new

Nina 7,5 kW

IT

Unica nel suo genere

Questa cucina economica a pellet ventilata, è dotata di un sistema frontale di caricamento del pellet molto facile da utilizzare che la rende davvero pratica nell'uso di tutti i giorni. La sua ampia piastra superiore, disponibile in acciaio o in vetroceramica, è perfetta per cucinare le pietanze sfruttando il calore sprigionato. Lo scarico fumi è superiore o posteriore. Nel periodo invernale la ventilazione forzata consente di riscaldare in modo veloce e uniforme tutto l'ambiente mentre nel periodo estivo è possibile cucinare escludendo la ventilazione forzata. Studiata per essere funzionale, anche il design non è stato trascurato, infatti l'ampio pannello di vetro rende il fuoco a vista. Disponibile sia in versione ad incasso che a libera installazione.

GB

Unique of its kind

This economical ventilated pellet stove has a simple front-loading system that makes it a highly practical option for everyday use. The large hotplate, available in steel or vitroceramic, is perfect for cooking. The fume outlet can be at the top or rear. In winter, forced ventilation can be used to heat the whole space evenly and rapidly, while in summer forced ventilation can be deactivated during cooking. Though functionality is important, design has not been neglected, and the large glass panel ensures the flame is visible. This model can be built-in, subject to minimum separations, or free-standing.

FR

Unique en son genre

Cette cuisinière à granulés, économique et ventilée, est dotée d'un système frontal de chargement des granulés. Très facile à utiliser, elle est extrêmement pratique pour une utilisation au quotidien. Sa grande plaque supérieure, disponible en acier ou en vitrocéramique, est parfaite pour cuisiner tout en exploitant la chaleur dégagée. Le conduit d'évacuation des fumées peut être supérieur ou postérieur. En hiver, la ventilation forcée chauffe rapidement et uniformément tout l'espace environnant ; en été, la ventilation forcée peut être désactivée pour cuisiner. Bien que conçue pour être fonctionnelle, son design n'a pas été négligé : en effet, son grand panneau en verre permet de visualiser la flamme. Ce poêle peut être encastré (en respectant les distances minimales) ou installé en pose libre.

DE

In seiner Art einmalig

Dieser ventilierte Pellet-Kochheizherd ist mit einer frontalen Pellet-Einfüllöffnung ausgestattet, die sehr leicht zu bedienen ist, und gestaltet sich dadurch als äußerst praktisch im täglichen Gebrauch. Die große obere Platte aus Stahl oder Glaskeramik eignet sich perfekt zum Kochen von Speisen mittels Ausnutzung der freigesetzten Wärme. Der Rauchabzug kann sich im oberen oder hinteren Bereich befinden. In der Winterzeit ermöglicht es die forcierte Ventilation, den gesamten Raum schnell und gleichmäßig zu heizen, während man im Sommer bei ausgeschalteter Ventilation kochen kann. Mit dem Fokus auf Funktionalität entwickelt, wurde auch das Design nicht vernachlässigt: So schenkt ein großes Glasfenster den faszinierenden Blick ins Feuer. Der Ofen kann (unter Einhaltung der Mindestabstände) eingebaut oder separat aufgestellt werden.

ES

Única de su clase

Esta cocina económica de pellet ventilada dispone de un sistema frontal de carga del pellet muy fácil de utilizar que la convierte realmente en una cocina práctica en el uso diario. Su amplia placa superior, disponible en acero o en vitrocerámica, es perfecta para cocinar los alimentos aprovechando el calor que emana. La salida de humos es superior o posterior y durante el invierno la ventilación forzada permite calentar de forma rápida e uniforme todo el ambiente mientras durante el verano es posible cocinar excluyendo la ventilación forzada. Se ha estudiado para que sea funcional pero sin olvidar el diseño y, en efecto, el amplio panel de vidrio hace que el fuego esté a la vista. Se puede colocar empotrada (respetando las distancias mínimas) o instalarse de forma independiente.

SLO

Edinstvena v svoji kategoriji

Ta ventilacijski štedilnik na pelete je opremljen s posebno preprostim sistemom za čelno nalaganje peletov, zaradi česar je peč res praktična in namenjena vsakdanji uporabi. Obsežna zgornja plošča, ki je lahko jeklena ali steklokeramična, učinkovito izkorišča toploto, ki se sprošča iz peči in je idealna za pripravo jedi. Izhod dimnega plina je možen na zgornjem ali na hrbtnem delu. V zimskem času prisilna ventilacija omogoča hitro in enakomerno ogrevanje v celotnem prostoru, poleti pa je mogoče kuhati z izklopljeno prisilno ventilacijo. Peč ima funkcionalno zasnovo, vendar jo odlikuje tudi dizajn, saj ima veliko stekleno šipo, skozi katero je videti ogenj. Peč je lahko bodisi vgradna (ob upoštevanju minimalnega razmika) ali prostostoječa.

COLORI

ROSSO

AVORIO

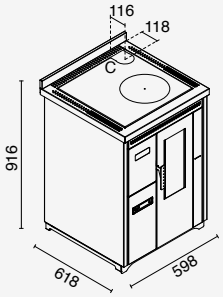
NERO GOFFRATO

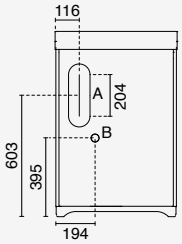
NINA 7,5 KW

- max 7,5 kW – min 2,8 kW
- max 6,6 kW – min 2,5 kW
- Pmax 87,9% – Pmin 89,9%
- Pmax 0,013% – Pmin 0,009%
- max 1,54 kg/h – min 0,57 kg/h
- 16 kg
- 70 – 160 mc
- lato: 20 cm LIBERA INSTALLAZIONE
retro: 1 cm LIBERA INSTALLAZIONE
fronte: 100 LIBERA INSTALLAZIONE
- 230V – 50 Hz
- 320 W
- L 59,8 x P 61,8 x H 91,6
- 135 kg
- acciaio
- • EN14785 • BImSchV II
• 15a B-VG • LRV/VKF
- estraibile per recupero ceneri
- superiore – posteriore

OPTIONAL:

- telecomando
- modulo GPRS per accensione a distanza
- pedana protezione





A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 35 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

C = Ø 80 mm Scarico fumi superiore
Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen
Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj

Nina 7,5 kW versione incasso

new

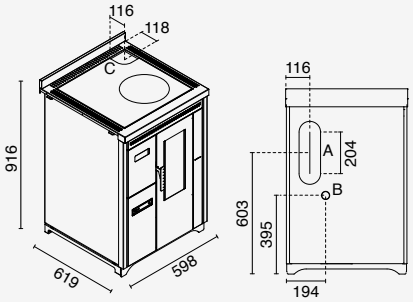
NINA 7,5 KW versione incasso
NINA 7,5 KW in built-in version
NINA 7,5 KW version encastrable
NINA 7,5 KW in der Einbauversion
NINA 7,5 KW versión empotrada
NINA 7,5 KW - vgradna izvedba

kiwa Partner for progress

lato: 1 cm
retro: 1 cm
fronte: 100 cm

COLORI

NERO GOFFRATO



A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 35 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

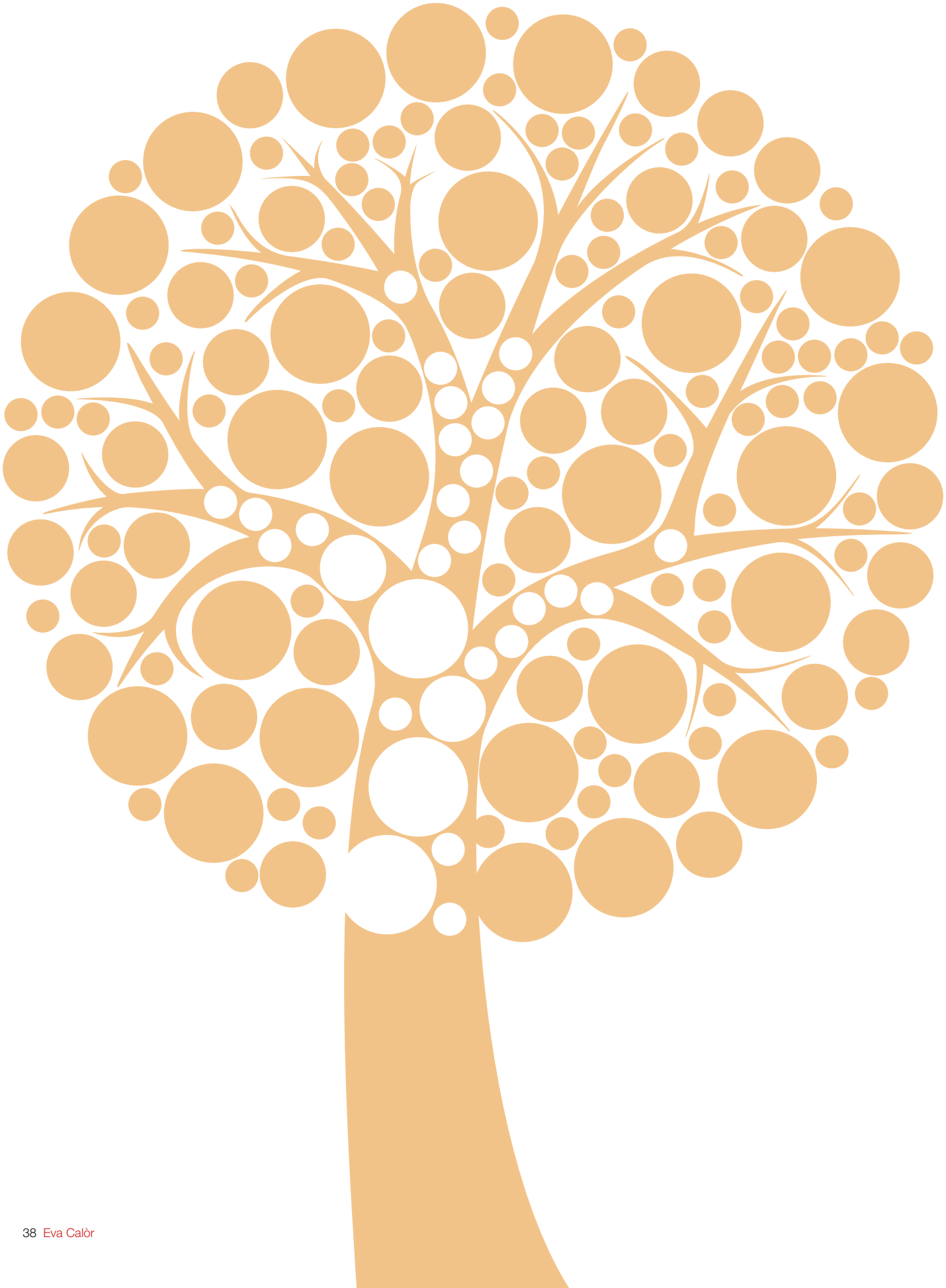
C = Ø 80 mm Scarico fumi superiore
Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen
Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj

1 Piano cottura in vetroceramica
Vitroceramic hob
Table de cuisson en vitrocéramique
Kochfeld aus Glaskeramik
Placa de cocción en vitrocerámica
Steklokeramična kuhalna plošča

2 Piano cottura in acciaio
Steel hob
Table de cuisson en acier
Kochfeld aus Stahl
Placa de cocción en acero
Jeklena kuhalna plošča

3 Cassetto caricamento pellet frontale
Frontal pellet loading drawer
Tiroir frontal de chargement des granulés
Frontale Pellet-Einfüllschublade
Cajón para la carga frontal de pellet
Čelni predal za nalaganje peletov

4 Cassetto estraibile per recupero ceneri
Sliding drawer for ash removal
Tiroir amovible pour la récupération des cendres
Ausziehbarer Aschekasten
Cajón extraíble para recuperación
Izvlečni predal za zbiranje pepela



Stufe a Pellet

MICHELANGELO
12 kW
pag 40

DONATELLO
11 kW
pag 42

RAFFAELLO
12 kW
pag 44

GIOTTO
12 kW
pag 46

ZAIRA
13 kW
pag 48

ZELDA
9 kW
pag 50

LAURA
13 kW
pag 52

SOFIA
9 kW
pag 54

ZOE
15 kW
pag 56

CLOE
15 kW
pag 58

FIAMMA
13 kW
pag 60

MARA
14,5 kW
pag 62

CHIARA
13 kW
pag 64

GIANNA
13 kW
pag 66

ALICE
14,5 kW
pag 68

LINDA
13 kW
pag 70

SONIA
9 kW
pag 72

PAOLA
13 kW
pag 74

INES
15 kW
pag 76

MILLY
13 kW
pag 78

BETTY
9 kW
pag 80

RITA
9 kW
pag 82

IT
Stufe a Pellet
Le gamma Pellet di Eva Calòr copre potenze dai 9 kW fino a 15kW, con rivestimenti in acciaio o pietra naturale, in maiolica e vetro per poter offrire una vasta scelta di prodotti e finiture.
Sono stufe dotate di cassetto cenere, hanno molteplici combinazioni per lo scarico dei fumi e possono essere canalizzabili; grazie anche ai consumi ridotti e alla facilità di programmazione le nostre stufe risultano il prodotto giusto per riscaldare la vostra casa.

GB
Pellet stoves
The Eva Calòr range of pellet stoves have a capacity of 9 to 15 kW, and are finished in steel or natural stone, majolica and glass, offering a huge choice of products and finishes.
The stoves are fitted with an ash drawer, come with many different fume outlet systems, and can be ducted; with their low fuel consumption and easy programming our stoves are the ideal solution for heating your home.

FR
Poêles à granulés
La gamme Pellet d'Eva Calòr couvre des puissances allant de 9 kW jusqu'à 15kW, avec des revêtements en acier ou en pierre naturelle, en faïence et en verre pour pouvoir offrir un vaste choix de produits et de finitions. Ces poêles sont dotés d'un tiroir à cendres, ils ont de nombreuses combinaisons pour l'évacuation de la fumée et ils peuvent être canalisables ; grâce à leur consommation réduite et à leur facile programmation, nos poêles sont le bon produit pour réchauffer votre maison.

DE
Pellet kaminöfen
Die Reihe Pellet von Eva Calòr deckt Leistungen von 9 kW bis 15 kW ab und verfügt über Verkleidungen aus Stahl oder Naturstein, Majolika und Glas, damit eine umfangreiche Auswahl an Produkten und Finishs angeboten werden kann. Die Öfen sind mit Ascheauffangbehältern ausgestattet und ermöglichen mehrere Kombinationen für den Rauchabzug sowie eine Ableitung. Dank des reduzierten Verbrauchs und der leichten Einstellbarkeit sind unsere Öfen das perfekte Produkt zur Beheizung Ihrer Wohnung.

ES
Estufas de pellet
La gama Pellet de Eva Calòr alcanza potencias entre 9 kW y 15 kW. Cuenta con revestimientos en acero o piedra natural, en mayólica y vidrio para poder ofrecer una amplia selección de productos y acabados. Se trata de estufas con cajón para recoger la ceniza, que disponen de múltiples combinaciones para la salida de los humos y que se pueden canalizar; los consumos reducidos y la facilidad de programación hacen de nuestras estufas el producto perfecto para calentar una vivienda.

SLO
Peči na pelete
Paleta kaminskih peči znamke Eva Calòr ima razpon moči od 9 do 15 kW, obloge so iz jekla, naravnega kamna, keramične in stekla, kar omogoča veliko izbiro izdelkov in oblog.
Kaminske peči so opremljene s posodo za pepel in celo vrsto možnosti za odvajanje plinov, z možnostjo kanaliziranja zraka; zaradi nizke porabe goriva in enostavnega programiranja so naše peči pravi izdelek za ogrevanje vašega doma.

new

Michelangelo

IMQ primacontrol

IT
Estetica ricercata e semplice da usare
Per avere un vero camino che arreda la stanza non servono opere murarie, basta scegliere Michelangelo, una stufa a pellet semplice da installare e grazie alla cappa telescopica permette di prolungare il camino fino al soffitto. Il design arrotondato è perfetto sia per ambienti moderni che per ambienti classici. Le finiture curate al dettaglio e il design ricercato lo classificano come un prodotto di alta gamma. A seconda dell'esigenza è possibile sceglierlo con vetro standard trasparente o il vetro totalmente nero. Caratteristica da non sottovalutare è il comodo caricamento del pellet e radiocomando in dotazione per regolarne le funzioni.

GB
Sophisticated good looks and easy to use
If you wish to enhance your room with a real fireplace, avoiding construction work, just choose Michelangelo, an easily-installed pellet stove with a telescopic hood that allows the chimney breast to be extended to the ceiling. The rounded design looks perfect in both modern and classic settings. Attention to detail and a sophisticated design establish this as a prestige product. It can be supplied with standard transparent glass or black glass, as required. Special features include easy pellet refill and a remote control supplied as standard.

FR
Esthétique recherchée et facilité d'utilisation
Si l'on souhaite disposer d'une véritable cheminée, qui meuble la pièce sans avoir recours à aucun travail de maçonnerie, Michelangelo constitue un choix optimal : ce poêle à granulés est facile à installer en raison de sa cape télescopique qui allonge la cheminée jusqu'au plafond. Son design arrondi s'adapte parfaitement tant aux espaces modernes qu'aux espaces classiques. Ses finitions soignées dans les moindres détails et son design recherché le classent parmi les produits haut de gamme. En fonction des besoins, il peut être réalisé en verre standard transparent ou en verre totalement noir. Deux caractéristiques à ne pas négliger : son astucieux système de chargement des granulés et sa télécommande de réglage fournie.

DE
Ausgesuchte Ästhetik und leichte Bedienung
Wenn Sie einen echten Kamin zur Einrichtung Ihres Zimmers suchen, brauchen Sie keinen Ofenbauer zu rufen. Sie brauchen sich nur für Michelangelo zu entscheiden, einen Pelletofen, der leicht zu installieren ist und es dank Teleskoprauchfang gestattet, den Kamin bis zur Decke zu verlängern. Das abgerundete Design passt in ein modernes ebenso gut wie in ein klassisches Ambiente. Die Liebe zum Detail und das erlesene Design machen ihn zu einem Produkt des gehobenen Segments. Je nach Bedarf kann er mit einem Fenster aus durchsichtigem Standardglas oder komplett schwarzem Glas gewählt werden. Nicht zu unterschätzende Merkmale sind die bequeme Pellet-Einfüllvorrichtung und die Fernbedienung zur Einstellung der Funktionen.

ES
Estética sofisticada y fácil de usar
Para disponer de una auténtica chimenea que amueble la habitación no es necesario efectuar trabajos de albañilería, es suficiente elegir Michelangelo, una estufa de pellet sencilla de instalar y que gracias a la campana telescópica permite alargar la chimenea hasta el techo. El diseño redondeado es perfecto tanto para ambientes modernos como para ambientes clásicos. Los acabados muy cuidados y el diseño sofisticado la clasifican como un producto de alta gama. Según las necesidades es posible elegirla con vidrio estándar transparente o con el vidrio totalmente negro. Una característica que no se tiene que subestimar es la cómoda carga del pellet y el radiomando que se entrega de serie para regular las funciones.

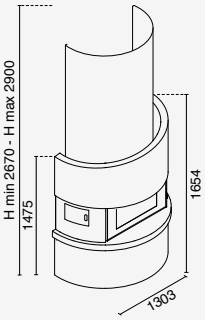
SLO
Prefinjena estetika in preprosta uporaba
Za pravi kamin, ki bi dopolnil videz vaših prostorov, ne boste potrebovali zidarskih posegov, če se boste odločili za peč na pelete Michelangelo, ki nudi preprosto namestitev, njena teleskopska napa pa omogoča podaljšanje kamina do stropa. Zaobljeni dizajn se ujema tako s klasičnimi kot s sodobnimi interieri. Zaradi dodelanih detajlov in prefinjenega dizajna je ta peč izdelek visoke kategorije. Glede na vaše potrebe lahko izbirate med standardnim prozornim ali popolnoma črnim steklom. Posebnost, ki je ne gre zanemariti, je možnost udobnega nalaganja peletov in priložen daljinski upravljalnik za nastavitev funkcij.

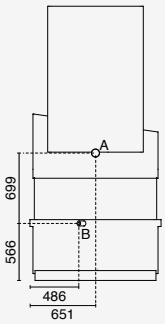
MICHELANGELO 12 KW

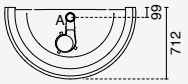
- max 12 kW – min 3,7 kW
- max 10,5 kW – min 3,3 kW
- Pmax 89% – Pmin 89%
- Pmax 0,012% – Pmin 0,053%
- max 2,4 kg/h – min 0,7 kg/h
- 15 kg
- 180 – 270 mc
- fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 410 W
- L 130,3 x P 71,2 x H 267min. - 290max
- 234 kg
- acciaio
- • EN14785 • BImSchV II • 15a B-VG • LRV/VKF
- telecomando
- superiore – posteriore

OPTIONAL:

- modulo GPRS per accensione a distanza







A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 51 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

COLORI

NERO GOFFRATO

COLORI VETRO

VETRO TRASPARENTE SERIGRAFATO

VETRO NERO

COLORI CAPPA E CARTER INFERIORE

BIANCO RAGGRINZANTE

NERO GOFFRATO

new

Donatello

IMQ primacontrol

IT
L'arte di arredare
È una stufa a pellet che si presenta come un vero e proprio camino. Facile e veloce da installare a parete, è dotata di una cappa telescopica che ha la duplice funzione di mascherare la canna fumaria e ricreare l'effetto caminetto senza alcuna opera muraria. A seconda dell'esigenza è possibile sceglierlo con vetro standard trasparente o il vetro totalmente nero. Le finiture curate al dettaglio e il design ricercato lo classificano come un prodotto di alta gamma. Grazie all'innovativo sistema di carico, tramite una comoda tasca laterale, l'utente è agevolato nel ricaricare il serbatoio pellet.

GB
The art of furnishing
This pellet stove closely resembles a real chimney. It is easily and quickly installed on a wall, and features a telescopic hood that disguises the flue and creates a fireplace effect without the need for construction work. It can be supplied with standard transparent glass or black glass, as required. Attention to detail and a sophisticated design establish this as a prestige product. An innovative refill system makes it easy to top up the pellets through a handy side-chute.

FR
L'art de meubler
Ce poêle à granulés se présente comme une véritable cheminée. Facile et rapide à installer contre un mur, il est équipé d'une cape télescopique qui a la double fonction de masquer le tuyau de cheminée et de recréer l'effet « insert » sans aucun travail de maçonnerie. En fonction des besoins, il peut être réalisé en verre standard transparent ou en verre totalement noir. Ses finitions soignées dans les moindres détails et son design recherché le classent parmi les produits haut de gamme. Son innovant système de chargement via une astucieuse poche latérale facilite la recharge du réservoir à granulés.

DE
Die Kunst des Einrichtens
Dieser Pelletofen kommt wie ein echter Kamin daher. Leicht und schnell an der Wand zu installieren, ist er mit einem Teleskoprauchfang versehen, welcher zwei Funktionen erfüllt: den Rauchabzug zu verdecken und ohne jegliche Ofenbauarbeit die optische Wirkung eines Kamins zu erzielen. Je nach Bedarf kann er mit einem Fenster aus durchsichtigem Standardglas oder komplett schwarzem Glas gewählt werden. Die Liebe zum Detail und das erlesene Design machen ihn zu einem Produkt des gehobenen Segments. Ein innovatives Einfüllsystem, das aus einem bequemen seitlichen Fach besteht, erleichtert das Bestücken des Pellettanks durch den Nutzer.

ES
El arte de amueblar
Se trata de una estufa de pellet que se presenta como una auténtica chimenea. Fácil y rápida de instalar en la pared, dispone de una campana telescópica que tiene la doble función de cubrir el tubo de salida de humos y crear el efecto chimenea sin tener que realizar trabajos de albañilería. Según las necesidades es posible elegirla con vidrio estándar transparente o con el vidrio totalmente negro. Los acabados muy cuidados y el diseño sofisticado la clasifican como un producto de alta gama. Gracias al innovador sistema de carga, mediante un cómodo bolsillo lateral, el usuario tiene mayor facilidad para recargar el depósito del pellet.

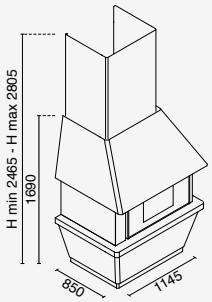
SLO
Umetnost opremljanja
Ta peč na pelete ima videz pravega kamina. Stenska namestitev je hitra in preprosta. Peč ima teleskopsko napo, ki hkrati prikriva dimno cev in poustvarja videz kamina brez kakršnih koli gradbenih posegov. Glede na vaše potrebe lahko izbirate med standardnim prozornim ali popolnoma črnim steklom. Zaradi dodelanih detajlov in prefinjenega dizajna je ta peč izdelek visoke kategorije. Peč ima inovativni nakladalni sistem s priročnim stranskim žepom, ki uporabniku olajša nalaganje peletov.

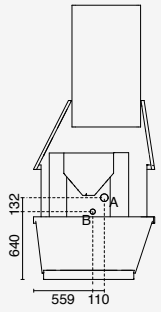
DONATELLO 11 KW

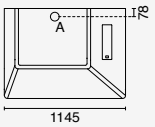
- max 11 kW – min 2,9 kW
- max 9,5 kW – min 2,7 kW
- Pmax 85% – Pmin 87,5%
- Pmax 0,012% – Pmin 0,047%
- max 2,4 kg/h – min 0,6 kg/h
- 15 kg
- 60 – 190 mc
- fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 380 W
- L 114,5 x P 85 x H 246,5min. - 280,5max
- 212,5 kg
- ghisa
- • EN14785 • BImSchV II • 15a B-VG • LRV/VKF
- telecomando
- superiore – posteriore

OPTIONAL:

- modulo GPRS per accensione a distanza







COLORI

NERO GOFFRATO

COLORI VETRO

VETRO TRASPARENTE SERIGRAFATO

VETRO NERO

COLORI CAPPA E CARTER INFERIORE

BIANCO RAGGRINZANTE

NERO GOFFRATO

A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 51 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

Raffaello 12 kW

IMQ primacontrol

IT

Stufa ad angolo salvaspazio: il calore a tutto tondo

Raffaello è una stufa ad angolo di 12 kW, la caratteristica principale di Raffaello è che possiamo installarlo in un angolo risparmiando gli ingombri che hanno normalmente gli altri caminetti. Raffaello comprende il corpo macchina, la cappa e il basamento che seguono una linea curva arrotondando una zona normalmente squadrata della casa, il rivestimento viene consegnato preverniciato bianco ruvido, ha comunque la possibilità di essere verniciato successivamente in base alle esigenze del cliente. Eva Calòr ha progettato un innovativo sistema di caricamento pellet, il serbatoio è stato posizionato sotto la camera di combustione a soli 50 cm da terra, agevolando l'utente nella fase di riempimento.

GB

Space-saving corner stove: for all-round heating

Raffaello is a 12 kW corner insert stove. Raffaello's distinguishing feature is that it can be installed in a corner, saving space compared to other stoves; moreover, this is an excellent position within a room, as it gives a more even heat distribution. The stove is supplied with the body of the machine, the hood and the base, which give it a curved shape, rounding out a part of the house which is normally square. Eva Calòr has designed an innovative system for loading pellets: the tank is positioned under the combustion chamber, just 50 cm from the ground, making it easier for the user when filling.

FR

Poêle d'angle gain de place : la chaleur à tout-va

Raffaello est un poêle d'angle de 12 kW dont la caractéristique principale est de pouvoir être installé dans un angle, ce qui permet de réduire l'encombrement habituellement généré par les autres cheminées. En plus, grâce à la position optimale dans l'espace, il est en mesure de diffuser la chaleur avec une plus grande uniformité. La cheminée comprend le corps de l'appareil, la cape et la base qui suivent une ligne courbée arrondissant une zone normalement carrée de la maison. Eva Calòr a conçu un système innovant de chargement des granulés : le réservoir a en effet été positionné sous la chambre de combustion, à seulement 50 cm du sol, ce qui facilite la phase de remplissage pour l'utilisateur.

DE

Platzsparender Eckkaminofen für umfassende Wärme

Bei Raffaello handelt es sich um einen Eckkaminofen mit einer Leistung von 12 KW. Das Hauptmerkmal von Raffaello ist, dass er in einer Ecke installiert werden kann, wodurch der normalerweise für Kaminöfen übliche Platz eingespart wird. Die Ausstattung des Kamins umfasst den Gerätekörper, die Haube und den Sockel, die einer Kurvenlinie folgen, die den normalen rechteckigen Bereich eines Hauses abrunden, die Verkleidung wird in weiß geliefert, es besteht jedoch auch die Möglichkeit, im Anschluss auf Basis der Kundenwünsche neu verkleidet zu werden. Eva Calòr hat ein innovatives System zur Pelletzuführung entwickelt; hierzu wurde der Behälter unter die Brennkammer - nur 50 cm vom Boden - verlegt, was dem Nutzer die Zuführung erleichtert.

ES

Estufa de esquina salvaespacio: el calor integral

Raffaello es una estufa de esquina de 12 kW. Su principal característica es que se puede instalar en un ángulo ahorrando el volumen que normalmente ocupan las demás chimeneas. Raffaello incluye el cuerpo de la máquina, la campana y la bancada que siguen una línea curvada redondeando una zona normalmente cuadrada de la vivienda. El revestimiento se entrega prepintado blanco rugoso, pero es posible pintarlo sucesivamente según las necesidades del cliente. Eva Calòr ha diseñado un innovador sistema de carga del pellet colocando el depósito debajo de la cámara de combustión, a sólo 50 cm del suelo, para facilitar al usuario la fase de llenado.

SLO

Kotna kaminska peč s prihrankom prostora: toplota z vseh strani

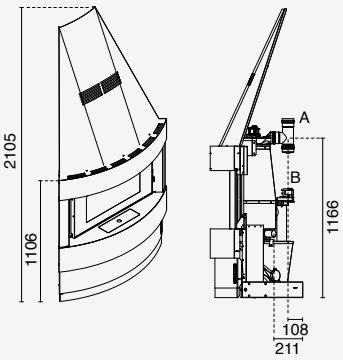
Raffaello je kotna kaminska peč z močjo 12 kW. Njena poglavitna prednost je v tem, da jo lahko namestimo v kot, s svojimi merami pa ne zavzame toliko prostora kot drugi običajni kamini. Peč Raffaello je sestavljena iz osrednjega dela, nape in podnožja, ki s svojo zaobljeno obliko ublažijo običajno ostre linije v stanovanju; zunanja obloga je dobavljiva v hrapavi beli barvi, na željo kupca jo je mogoče naknadno pobarvati. Linija Eva Calòr je zasnovana z inovativnim sistemom dovajanja peletov. Zalogovnik je nameščen pod zgorevalno komoro samo 50 cm od tal, kar uporabniku olajša polnjenje.

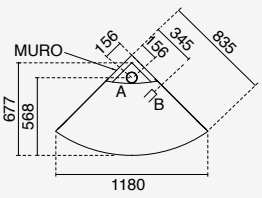
RAFFAELLO 12 KW

- max 12 kW – min 3,7 kW
- max 10,5 kW – min 3,3 kW
- Pmax 89% – Pmin 89%
- Pmax 0,012% – Pmin 0,053%
- max 2,4 kg/h – min 0,7 kg/h
- 13 kg
- 180 – 270 mc
- fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 410 W
- L 118 x P 67,7 x H 210,5
- 190 kg
- acciaio
- • EN14785 • BImSchV II • 15a B-VG • LRV/VKF
- telecomando
- superiore – posteriore

OPTIONAL:

- modulo GPRS per accensione a distanza





A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 51 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

COLORI

GRIGIO SILICONICO

COLORI CAPPA E CARTER INFERIORE

BIANCO RUVIDO

Giotto 12 kW

IMQ primacontrol

IT

Meno ingombri e più design con la stufa ad angolo

Giotto è una stufa ad angolo, per questo viene venduta completa di cappa e di basamento, il design squadrato inoltre permette di poterlo rivestire a piacimento. 12 kW bruciati consentono di riscaldare ambienti fino a 270 mc, il posizionamento ad angolo rispetto ad un posizionamento perpendicolare alla parete garantisce un risparmio notevole in termini di ingombro. Eva Calòr ha progettato un innovativo sistema di caricamento pellet, il serbatoio è stato posizionato sotto la camera di combustione a soli 50 cm da terra, agevolando l'utente nella fase di riempimento.

GB

Less clutter and more design with this corner stove

Giotto is a corner insert stove which comes with a hood and a base. The stove's square design allows you to add your choice of finish. A capacity of 12 kW allows heating of spaces up to 270 m³, and the angle of placement, compared with a perpendicular position, gives a more even heat distribution throughout the room. Eva Calòr has designed an innovative system for loading pellets: the tank is positioned under the combustion chamber, just 50 cm from the ground, making it easier for the user when filling.

FR

Le poêle d'angle : encombrement réduit pour un maximum de design

Giotto est un poêle d'angle, vendu avec sa cape et sa base, dont le design équarri offre une multitude de solutions de revêtement. 12 kW émis permettent de chauffer des espaces jusqu'à total 270 m³. Le positionnement à angle par rapport à un agencement perpendiculaire au mur permet de répandre la chaleur dans toute la pièce. Eva Calòr a conçu un système innovant de chargement des granulés : le réservoir a en effet été positionné sous la chambre de combustion, à seulement 50 cm du sol, ce qui facilite la phase de remplissage pour l'utilisateur.

DE

Platzsparend und mehr Design mit einem Eckkaminofen

Bei Giotto handelt es sich um einen Eckkaminofen. Er wird aus diesem Grunde zusammen mit Haube und Sockel verkauft. Das rechteckige Design erlaubt, ihn nach Belieben zu verkleiden.
12 kW Brennleistung lassen die Beheizung von bis zu 270 m³ zu, die Anbringung in einer Ecke an einer rechtwinkligen Installation an der Wand ermöglicht die gleichmäßige Wärmeverteilung im Raum.
Eva Calòr hat ein innovatives System zur Pelletzuführung entwickelt; hierzu wurde der Behälter unter die Brennkammer - nur 50 cm vom Boden - verlegt, was dem Nutzer die Zuführung erleichtert.

ES

Menos volúmenes y más diseño con la estufa de esquina

Giotto es una estufa de esquina, por eso se vende equipada con campana y bancada. Además, su diseño cuadrado permite revestirlo a su antojo. La potencia consumida de 12 kW permite calentar ambientes de hasta 270 m³ y el emplazamiento angular respecto a un emplazamiento perpendicular a la pared garantiza un ahorro considerable en términos de volumen. Eva Calòr ha diseñado un innovador sistema de carga del pellet colocando el depósito debajo de la cámara de combustión, a sólo 50 cm del suelo, para facilitar al usuario la fase de llenado.

SLO

Kotna kaminska peč z manjšimi dimenzijami in več dizajna

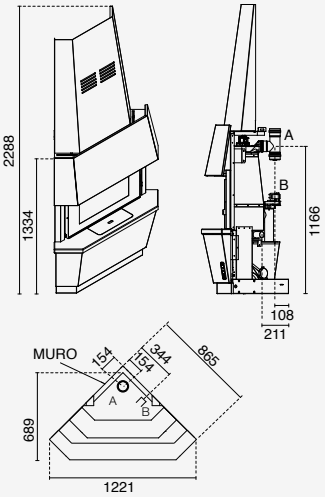
Giotto je kotna kaminska peč, dobavljiva skupaj z napo in podnožjem, zaradi ravnih linij so možne poljubne obloge. Toplotna moč 12 kW omogoča ogrevanje prostorov do 270 m³, namestitev v kot v primerjavi z namestitvijo pravokotno na steno pa zagotavlja občuten prihranek prostora. Linija Eva Calòr je zasnovana z inovativnim sistemom dovajanja peletov. Zalogovnik je nameščen pod zgorevalno komoro samo 50 cm od tal, kar uporabniku olajša polnjenje.

GIOTTO 12 KW

- max 12 kW – min 3,7 kW
- max 10,5 kW – min 3,3 kW
- Pmax 89% – Pmin 89%
- Pmax 0,012% – Pmin 0,053%
- max 2,4 kg/h – min 0,7 kg/h
- 13 kg
- 180 – 270 mc
- fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 410 W
- L 122,1 x P 68,9 x H 228,8
- 264 kg
- acciaio
- • EN14785 • BImSchV II • 15a B-VG • LRV/VKF
- telecomando
- superiore – posteriore

OPTIONAL:

- modulo GPRS per accensione a distanza



COLORI

GRIGIO SILICONICO

COLORI RIVESTIMENTO PIETRA

BIANCO ANTICO

SERPENTINO

ARDESIA ITALIANA SPACCO NATURALE

A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 51 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

Zaira 13 kW

Air Diffusion System Door ADSD

IMQ primacontrol

IT

Modernità allo stato puro

Eva Calòr è lieta di presentare la prima stufa con tecnologia ADSD (Air Diffusion System Door): con questo sistema porta e vetro frontale, che sono le parti più calde della stufa, vengono attraversate da un flusso d'aria che ne assorbe il calore e fuoriesce dalla parte bassa del frontalino della stufa e dalle feritoie superiori. Questo sistema permette di diminuire il tempo necessario per il riscaldamento della stanza grazie ad una diffusione più uniforme del calore.

GB

Modernity at its purest

Eva Calòr is delighted to present the first stove with ADSD (Air Diffusion System Door): with this system a stream of air flows over the door and the glass panels, which are the hottest parts of the stove, absorbing the heat and exiting at the bottom of the front panel. The system reduces the time needed to heat the room, thanks to a more even distribution of the heat.

FR

La modernité à l'état pur

Eva Calòr est heureuse de présenter le premier poêle avec technologie ADSD (Air Diffusion System Door): Avec ce système, la porte et le verre, c'est-à-dire les parties les plus chaudes du poêle, sont traversés par un courant d'air qui en absorbe la chaleur et sort par la partie inférieure du panneau du poêle. Ce système permet de réduire le temps nécessaire pour le chauffage de la pièce grâce à une répartition plus uniforme de la chaleur.

DE

Modernität in ihrer reinsten Form

Eva Calòr freut sich, den ersten Ofen mit der ADSD (Air Diffusion System Door): präsentieren zu können: bei diesem System werden die Tür und das Glas, welches die wärmsten Bereich des Ofens sind, von einem Luftstrom überspült, der die Wärme aufnimmt und sie im unteren Frontbereich des Ofens abgibt. Dieses System ermöglicht, die Zeit zu reduzieren, die notwendig ist, um den Raum zu erwärmen, dank einer gleichmäßigeren Verteilung der Wärme.

ES

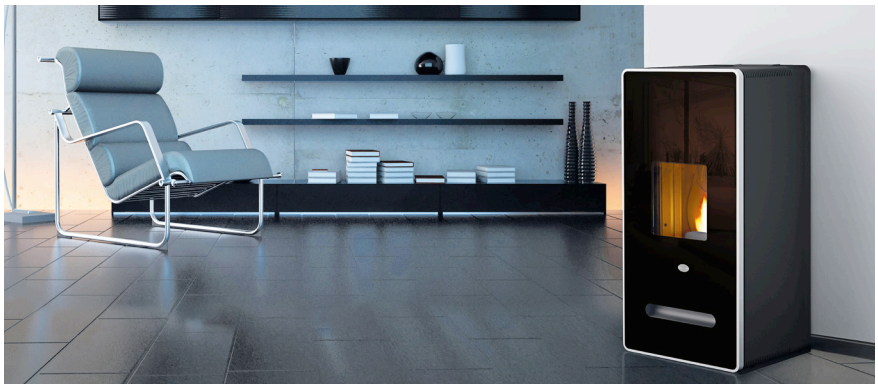
Modernidad al estado puro

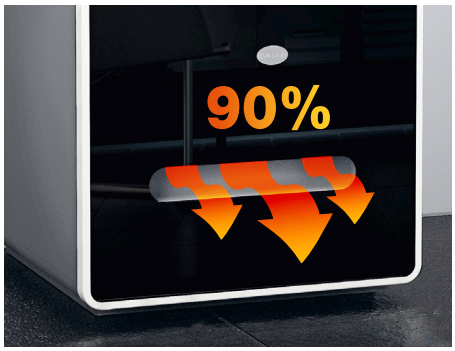
Eva Calòr se complace en presentar la primera estufa con tecnología ADSD (Air Diffusion System Door): un caudal de aire atraviesa, con este sistema, las partes más calientes de la estufa (la puerta y el vidrio frontal), absorbe su calor y sale por la parte baja del frontal de la estufa y por las ranuras superiores. Este sistema permite disminuir el tiempo necesario para el calentamiento de la habitación gracias a una difusión más uniforme del calor.

SLO

Sodobnost v najčistejši obliki

Linija Eva Calòr z veseljem predstavlja prvo kaminsko peč s tehnologijo ADSD (Air Diffusion System Door): s tem sistemom tok zraka potuje preko vratc in sprednjega stekla, ki sta najbolj vroča dela peči, absorbira toploto in izstopi na spodnjem sprednjem delu peči in skozi zgornje odprtine. Tak sistem zaradi bolj enakomernega širjenja toplote pripomore k skrajšanju časa, ki je potreben za ogrevanje sobe.





COLORI VETRO

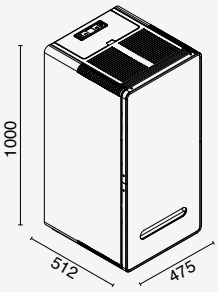
VETRO
NERO

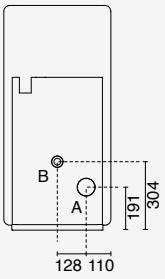
ZAIRA 13 KW

- max 12,9 kW – min 4 kW
- max 11 kW – min 3,5 kW
- Pmax 85% – Pmin 87,5%
- Pmax 0,013% – Pmin 0,049%
- max 2,68 kg/h – min 0,83 kg/h
- 15 kg
- 200 – 300 mc
- lato: 30 cm
retro: 20 cm
fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 320 W
- L 47,5 x P 51,2 x H 100
- 127 kg
- ghisa
- • EN14785 • BImSchV II
• 15a B-VG • LRV/VKF
- estraibile per recupero ceneri
- posteriore

OPTIONAL:

- telecomando
- modulo GPRS per accensione a distanza
- pedana protezione





A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 51 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

new

Zelda 9 kW

Air Diffusion System Door ADSD

IMQ primacontrol

EVA CALÒR

IT

Il design a portata di casa

Questo modello di stufa a pellet è un concentrato di design e tecnologia. Può avere lo scarico fumi superiore o posteriore e grazie al sistema ADSD (Air Diffusion System Door) le parti più calde della stufa, la porta e il grande vetro frontale, sono attraversate da un flusso d'aria che ne assorbe il calore e fuoriesce dalla parte inferiore del frontale e dalle feritoie superiori così si riduce il tempo necessario per riscaldare tutto il locale e si distribuisce il calore in modo più uniforme.

GB

Designed for the home

This pellet stove is a striking blend of design and technology. The fume outlet can be at top or rear. The ADSD (Air Diffusion System Door) system passes air over the hottest parts of the stove – its door and wide front window – to absorb heat before exiting below the front panel and through the upper slots, heating the surroundings more rapidly and evenly.

FR

Le design à portée de maison

Ce modèle de poêle à granulés est un concentré de design et de technologie. Le conduit d'évacuation des fumées peut être placé en haut ou à l'arrière. Grâce au système ADSD (Air Diffusion System Door), les parties les plus chaudes du poêle, à savoir la porte et la grande vitre frontale, sont traversées par un flux d'air qui en absorbe la chaleur et est ensuite évacué par la partie inférieure du panneau frontal et par les fentes supérieures. Ce système permet une réduction de la durée de chauffage de la pièce et une distribution plus uniforme de la chaleur.

DE

Schönes Design für Ihr Zuhause

Dieses Pelletofen-Modell ist eine gelungene Synthese aus Design und Technologie. Der Rauchabzug kann im oberen Teil oder an der Rückseite untergebracht werden. Dank ADSD (Air Diffusion System Door) wird ein Luftfluss durch die wärmsten Bereiche des Ofens – die Tür und das große Glasfenster – geleitet, der die Wärme aufnimmt und an der Unterseite der Front sowie aus den oberen Schlitzen austritt. Dadurch reduziert sich die Zeit, die für die Heizung des gesamten Raums erforderlich ist, und die Wärme wird gleichmäßig verteilt.

ES

El diseño en casa

Este modelo de estufa de pellet es un concentrado de diseño y tecnología. Puede disponer de la salida de humos superior o posterior y, gracias al sistema ADSD (Air Diffusion System Door), las partes más calientes de la estufa, la puerta y el gran vidrio frontal, están atravesadas por un flujo de aire que absorbe el calor y lo hace salir por la parte inferior del frontal y por las ranuras superiores, así se reduce el tiempo necesario para calentar todo el local y se distribuye el calor de forma más uniforme.

SLO

Dizajn za vsak dom

Ta model peči na pelete združuje dizajn in tehnologijo ter nudi možnost izhoda dimnega plina na zgornjem ali hrbtnem delu. Opremljena je s sistemom ADSD (Air Diffusion System Door), pri katerem se zrak pretaka po najtoplejših delih peči, to je po vratih in po veliki čelni šipi, vpija toploto in izhaja z dna pročelja in iz zgornjih rež; na ta način se prostor ogreva v krajšem času, toplota pa se enakomerneje porazdeli.

COLORI VERSIONE FUMÉ

VETRO FUMÈ

TITANIO

COLORI VERSIONE NERA

VETRO NERO

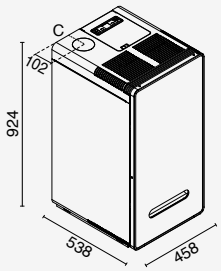
NERO TEXTURE

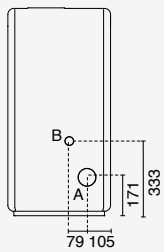
ZELDA 9 KW

- max 8,8 kW – min 2,8 kW
- max 8 kW – min 2,5 kW
- Pmax 85,5% – Pmin 90,0%
- Pmax 0,016% – Pmin 0,013%
- max 1,8 kg/h – min 0,6 kg/h
- 13,5 kg
- 140 – 200 mc
- lato: 25 cm
retro: 10 cm
fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 320 W
- L 45,8 x P 53,8 x H 92,4
- 84,6 kg
- ghisa
- • EN14785 • BImSchV II
• 15a B-VG • LRV/VKF
- estraibile per recupero ceneri
- superiore – posteriore

OPTIONAL:

- telecomando
- modulo GPRS per accensione a distanza
- pedana protezione





A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 35 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

C = Ø 80 mm Scarico fumi superiore
Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen
Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj

Laura 13 kW

IT
L'armonia del fuoco
Eva Calòr sempre alla ricerca di nuovi design ha abbinato la maiolica al frontale curvo creando una linea giovane ma delicata, le sue caratteristiche tecniche la collocano tra le stufe con minori emissioni.

GB
The harmony of fire
Eva Calòr is always looking for new design solutions, Laura combines majolica with a curved front to create a young yet delicate look. With its technical speci cations, it can be included among the stoves with lowest emissions.

FR
L'harmonie du feu
Eva Calòr, toujours à la recherche de nouveaux design, a assorti la faïence à la façade arrondie créant une ligne jeune, mais délicate.
Ses caractéristiques techniques le rangent parmi les poêles à émissions mineures.

DE
Die Harmonie des Feuers
Eva Calòr ist immer auf der Suche nach neuen Designlösungen und hat mit dieser Kombination der Kacheln mit einer geschwungenen Front eine junge und gleichzeitig diskrete Linie gescha en. Die technischen Spezi kationen dieser Öfen scha en die Voraussetzungen für sehr niedrige Emissionswerte.

ES
La armonía del fuego
Eva Calòr, siempre en busca de nuevos diseños, ha combinado la mayólica con el frontal curvado creando una línea joven pero delicada; sus características técnicas la sitúan entre las estufas con menores emisiones.

SLO
Harmonija ognja
Eva Calòr je v nenehnem iskanju novih oblik zaobljenemu sprednjemu delu dodala keramiko in tako ustvarila mladostno, a nežno linijo. Njene tehnične lastnosti jo uvrščajo med kaminske peči z najnižjimi emisijami.

COLORI MAIOLICA

ROSSO RUBINO

BIANCO

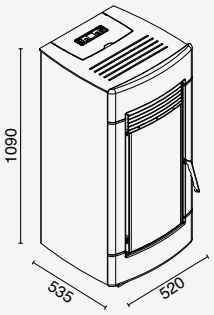
MOKA

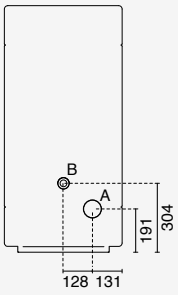
LAURA 13 KW

- max 12,9 kW – min 4 kW
- max 11 kW – min 3,5 kW
- Pmax 85% – Pmin 87,5%
- Pmax 0,013% – Pmin 0,049%
- max 2,68 kg/h – min 0,83 kg/h
- 21 kg
- 200 – 300 mc
- lato: 30 cm
retro: 20 cm
fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 320 W
- L 52 x P 53,5 x H 109
- 125,6 kg
- ghisa
- • EN14785 • BImSchV II
• 15a B-VG • LRV/VKF
- estraibile per recupero ceneri
- posteriore

OPTIONAL:

- telecomando
- modulo GPRS per accensione a distanza
- pedana protezione





A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 51 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

Sofia 9 kW

IT

Relax dove vuoi tu

Grazie allo scarico superiore può essere posizionata vicino al muro riducendo gli ingombri totali, inoltre ha un design innovativo combina infatti un vetro extralarge serigrafato, una cornice in maiolica e un frontale leggermente ricurvo che armonizza l'estetica di Sofia.

GB

Relaxation wherever you want

The upper fume outlet allows the stove to be installed near a wall, reducing the space needed; moreover, its innovative design combines an extra-large screen-printed glass panel majolica and a gently curved front which brings harmony to Sofia's style.

FR

Détendez-vous où vous le souhaitez

Grâce à l'évacuation supérieur, il peut être placé à proximité du mur en réduisant l'encombrement total. De plus, il a un design innovant; en effet, il combine un verre sérigraphié extralarge, un cadre en faïence pour la libération de la chaleur et une façade légèrement incurvée qui harmonise l'esthétique du poêle Sofia.

DE

Entspannung da, wo Sie wollen

Dank dem oben liegenden Auslass kann er an der Wand angebracht werden, sodass der gesamte Platzbedarf reduziert wird, darüber hinaus verfügt er über ein innovatives Design. Dies umfasst ein extragroßes siebbedrucktes Sichtfenster, einen Rahmen aus Steinfliesen und eine leicht gewölbte Front, die die Ästhetik von „Sofia" harmonisch abrundet.

ES

Relax donde quieras

La salida superior permite colocar la estufa cerca de la pared reduciendo el volumen total. Además cuenta con un diseño innovador que combina un vidrio extragrande serigrafiado, un marco en mayólica y un frontal ligeramente curvado que armoniza su diseño.

SLO

Sprostitev, kjer koli si želite

Zahvaljujoč izpuhu zgoraj je to kaminsko peč mogoče namestiti bližje zidu in tako prihraniti prostor. Ima tudi inovativni dizajn, saj kombinira zelo veliko potiskano steklo, keramični okvir, in rahlo zaobljen sprednji del, kar daje kaminski peči Sofia skladen estetski videz.

COLORI MAIOLICA

ROSSO RUBINO

BIANCO

MOKA

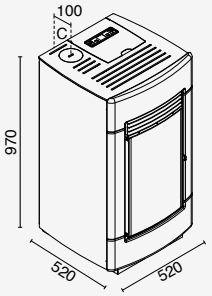
IMQ primacontrol

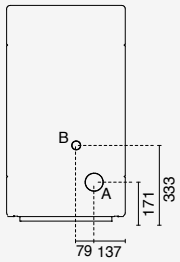
SOFIA 9 KW

- max 8,8 kW – min 2,8 kW
- max 8 kW – min 2,5 kW
- Pmax 85,5% – Pmin 90,0%
- Pmax 0,016% – Pmin 0,013%
- max 1,8 kg/h – min 0,6 kg/h
- 13,5 kg
- 140 – 200 mc
- lato: 25 cm
retro: 10 cm
fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 320 W
- L 52 x P 52 x H 97
- 97,5 kg
- acciaio
- • EN14785 • BImSchV II
• 15a B-VG • LRV/VKF
- estraibile per recupero ceneri
- superiore – posteriore

OPTIONAL:

- telecomando
- modulo GPRS per accensione a distanza
- pedana protezione





A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 35 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

C = Ø 80 mm Scarico fumi superiore
Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen
Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj

Zoe 15 kW

IT

Grande potenza ed estetica elegante

Questa stufa a pellet è molto potente, 15 kW sono perfetti per distribuire il calore in modo uniforme anche in ampi spazi. È canalizzabile e per questo permette di riscaldare più ambienti senza inficiare sulla qualità delle prestazioni. Si presenta con una linea slanciata e con le finiture in maiolica, anche nella parte superiore, disponibili in rosso rubino o in bianco, per un'estetica elegante ed essenziale allo stesso tempo.

GB

Great power and an elegant design

This pellet stove is very powerful, with 15 kW of power, and is perfect for distributing heat in a uniform manner, even in large spaces. It can be directed, allowing it to heat several spaces without compromising its performance. It has a sleek line with a majolica finish, including on top, and is available in rubin red or white for a look that is simultaneously elegant and simple.

FR

Grande puissance et élégance esthétique

Ce poêle à granulés est très puissant : 15 kW sont la puissance idéale pour distribuer uniformément la chaleur, même dans de vastes espaces. La chaleur est canalisable et permet donc de chauffer plus d'espaces sans que ne soit affectée la qualité des prestations du poêle. Avec sa silhouette élancée et ses finitions en faïence rouge rubin ou blanche également dans la partie supérieure, il arbore une esthétique à la fois élégante et essentielle.

DE

Große Leistung und elegante Ästhetik

Dieser Pelletkaminofen ist äußerst leistungsfähig; 15 KW eignen sich hervorragend zur gleichmäßigen Verteilung der Wärme in großen Räumen. Er kann an ein Rohrsystem angeschlossen werden, was die Beheizung mehrerer Räume ermöglicht, ohne die Qualität der Leistung zu beeinträchtigen. Er verfügt über eine schlanke Linie und Verzierungen mit in Rubinrot und weiß erhältlichen Majolika-Kacheln, auch im oberen Bereich, die für eine elegante und gleichzeitig nüchterne Ästhetik sorgen.

ES

Gran potencia y estética elegante

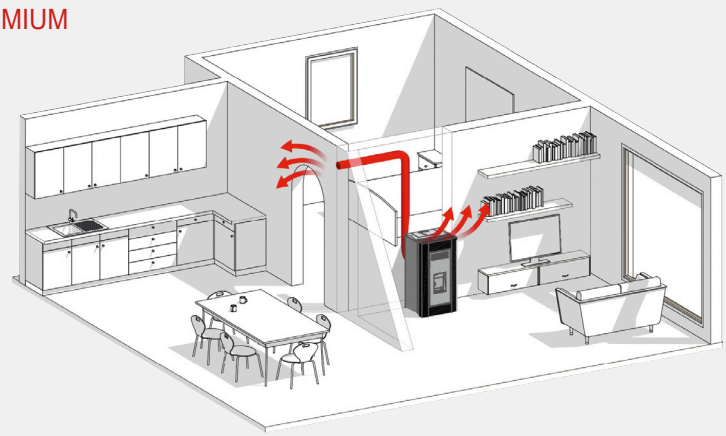
Esta estufa de pellet es muy potente, 15 kW son perfectos para distribuir el calor de forma uniforme incluso en amplios espacios. Se puede canalizar y por ello permite calentar diversos ambientes sin invalidar la calidad del rendimiento. Se presenta con una línea esbelta y con los acabados en mayólica, incluso en la parte superior, disponibles en rojo rubí en blanco, para ofrecer una estética elegante y esencial al mismo tiempo.

SLO

Velika moč in elegantna lepota

Ta kaminska peč na pelete je zelo močna, 15 kW odlično poskrbi za enakomerno porazdelitev toplote tudi v večjih prostorih. Zrak je mogoče kanalizirati in tako lahko ogrejete več prostorov, ne da bi to vplivalo na zmogljivost. Odlikujejo jo vitke linije in končna obdelava iz keramike, tudi na zgornjem delu, ki je na voljo v rubinasto rdeči ali beli barvi in ji daje eleganten estetski in preprost videz hkrati.

PREMIUM



COLORI MAIOLICA

ROSSO RUBINO

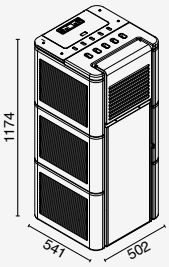
BIANCO

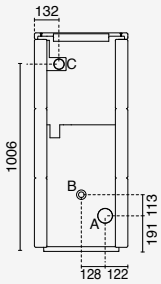
ZOE 15 KW

- max 15,4 kW – min 5,2 kW
- max 13 kW – min 4,6 kW
- Pmax 85% – Pmin 88,5%
- Pmax 0,012% – Pmin 0,039%
- max 3,2 kg/h – min 1,1 kg/h
- 22 kg
- 240 – 320 mc
- lato: 30 cm
retro: 20 cm
fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 340 W
- L 50,2 x P 54,1 x H 117,4
- 143 kg
- ghisa
- • EN14785 • BImSchV II
• 15a B-VG • LRV/VKF
- estraibile per recupero ceneri
- stufa canalizzata
doppia ventilazione premium
- posteriore

OPTIONAL:

- telecomando
- modulo GPRS per accensione a distanza
- pedana protezione





A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 51 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

C = Ø 56 mm Aria canalizzata
Ducted air / Air pulsé / Luftkanalsystem
Aire canalizado / Kanaliziran zrak

Cloe 15 kW

IT

Magici riflessi

È l'ideale per riscaldare ampi spazi perche è canalizzata, grazie ai due motori aria che funzionano in modo sincrono, è possibile distribuire il calore uniformemente in più stanze oppure a scelta del cliente confluire il 100% della potenza totalmente in un unico ambiente. Il vetro specchiato e la maniglia a scomparsa completano l'estetica moderna della stufa Cloe.

GB

Magical reflections

Ideal for heating large spaces as the heat is ducted by the action of two air blower motors which work simultaneously to distribute the heat evenly through several rooms or, if required, concentrate 100% of the output in a single room.
Mirror glass and a hidden handle complete the modern look of the Cloe stove.

FR

Reflets magiques

Il est l'idéal pour chauffer de grands espaces car il est canalisé par ses deux moteurs d'air qui fonctionnent synchrone. Il est ainsi possible de répartir la chaleur uniformément dans plusieurs pièces ou si le client souhaite de converger dans un seul espace 100% de la puissance totale. Le verre effet miroir et la poignée rétractable complètent le look moderne du poêle Cloe.

DE

Magische Reflexe

Er ist aufgrund der Kanalisierung optimal für das Beheizen weitläufiger Bereiche, dank zweier Luftmotoren, die synchron arbeiten ist es möglich, die Wärme gleichmäßige in mehr Räumen zu verteilen oder sie, nach Wahl des Kunden, 100% der Leistung in einem einzigen Raum zusammenlaufen zu lassen. Das verspiegelte Sichtfenster und der versenkbare Griff runden die moderne Ästhetik des Ofens "Chloe" ab.

ES

Mágicos reflejos

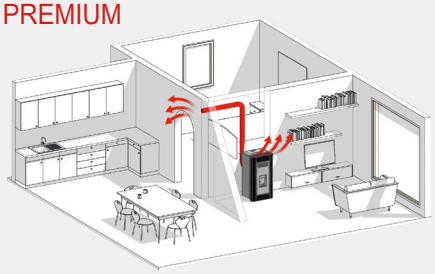
Es la estufa ideal para calentar amplios espacios porque está canalizada. Los dos motores de aire que funcionan de forma sincronizada permiten distribuir el calor de forma uniforme en diversas habitaciones o, a elección del cliente, acumular el 100% de la potencia en un único ambiente. El vidrio tipo espejo y el tirador plegable completan el diseño moderno de la estufa Cloe.

SLO

Čarobni odsevi

Kaminska peč Cloe je idealna za ogrevanje velikih prostorov, ker kanalizira zrak; po zaslugi dveh motorjev za zrak, ki delujeta sinhrono, je toploto mogoče enakomerno porazdeliti po več sobah oziroma na željo uporabnika 100%-no moč v celoti združiti v enem samem prostoru. Zrcalno steklo in nevidna kljuka dopolnjujeta sodoben estetski videz kaminske peči Cloe.

PREMIUM



COLORI

ROSSO AVORIO MOKA

COLORI VETRO

VETRO SPECCHIO

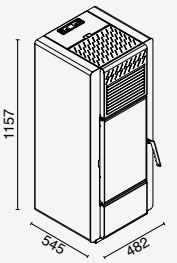
IMQ primacontrol

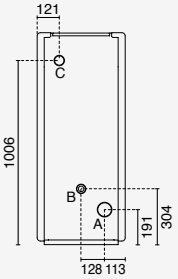
CLOE 15 KW

- max 15,4 kW – min 5,2 kW
- max 13 kW – min 4,6 kW
- Pmax 85% – Pmin 88,5%
- Pmax 0,012% – Pmin 0,039%
- max 3,2 kg/h – min 1,1 kg/h
- 22 kg
- 240 – 320 mc
- lato: 30 cm
retro: 20 cm
fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 340 W
- L 48,2 x P 54,5 x H 115,7
- 119,5 kg
- ghisa
- • EN14785 • BImSchV II
• 15a B-VG • LRV/VKF
- estraibile per recupero ceneri
- stufa canalizzata
doppia ventilazione premium
- posteriore

OPTIONAL:

- telecomando
- modulo GPRS per accensione a distanza
- pedana protezione





A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 51 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

C = Ø 56 mm Aria canalizzata
Ducted air / Air pulsé / Luftkanalsystem
Aire canalizado / Kanaliziran zrak

Fiamma 13 kW

IT

Il fascino delle trasparenze

Alti rendimenti e trascurabili emissioni per Fiamma che si aggiunge alla gamma delle 13 kW, il suo design moderno e lineare, permette alla stufa di integrarsi con qualsiasi arredamento. Salta subito all'occhio la porta totalmente in vetro specchiato che, a stufa spenta non permette di vedere l'interno della camera di combustione, mentre a stufa accesa il vetro lascia trasparire la stupenda fiamma sprigionata dai 13 kW.

GB

The charm of transparency

High performance and negligible emissions with Fiamma, a new addition to the 13 kW range, whose modern, minimalist design blends with any decor. Immediately noticeable is the door, made entirely in mirror glass, which prevents the combustion chamber being seen when the stove is off, but when working shows off the lovely flame cast by the 13 kW output.

FR

Le charme des transparences

Rendements élevés et émissions infimes pour le poêle Fiamma qui s'ajoute à la gamme des 13 kW. Son design moderne et linéaire permet au poêle de s'intégrer à n'importe quel décor. La porte entièrement en verre effet miroir ne permet pas de voir à l'intérieur de la chambre de combustion lorsque le poêle est éteint, tandis que lorsque le poêle est en fonctionnement, le verre révèle la magnifique flamme émise par les 13 kW.

DE

Der Charme der Transparenz

Hohe Leistungen und vernachlässigbare Emissionen des Ofens "Fiamma", der sich in die Palette mit 13 kW Leistung einreiht, sowie das moderne und lineare Design, ermöglichen dem Ofen, sich jeder Raumgestaltung anzupassen. Man sieht auf den ersten Blick, dass die Tür vollständig aus verspiegeltem Glas besteht. In ausgeschaltetem Zustand ist somit kein Blick ins Innere der Brennkammer möglich, während beim Betrieb des Ofens das Glas die wundervolle Flamme, die 13 kW an Leistung bringt, sichtbar macht.

ES

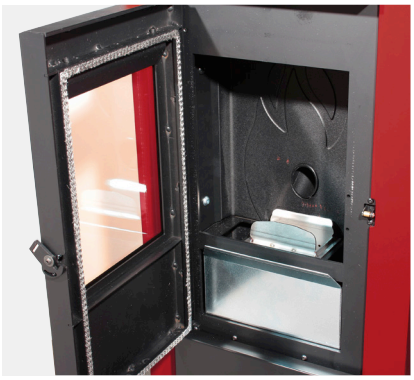
El encanto de las transparencias

Fiamma se añade a la gama de los 13 kW, con un rendimiento elevado y emisiones irrelevantes. Su diseño moderno y lineal le permite integrarse con cualquier mobiliario. Destaca enseguida la puerta completamente en vidrio tipo espejo que, con la estufa apagada, no permite ver el interior de la cámara de combustión, mientras con la estufa encendida se ve la sorprendente llama de sus 13 kW a través del vidrio.

SLO

Čar prosojnosti

Visoka učinkovitost in zanemarljive emisije odlikujeta kaminsko peč Fiamma, ki je del ogrevalnega programa z močjo 13 kW; s svojo sodobno in linearno obliko dopolnjuje vse vrste notranje opreme. Pogled najprej pritegnejo vratca izdelana v celoti iz zrcalnega stekla, ki pri ugasnjeni peči preprečuje pogled v notranjost zgorevalne komore, ko pa je peč prižgana, skozi steklo preseva čudovit plamen, ki ga oddaja 13 kW kaminska peč.



COLORI

ROSSO AVORIO MOKA

COLORI VETRO

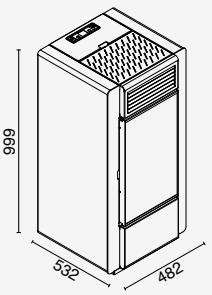
VETRO SPECCHIO

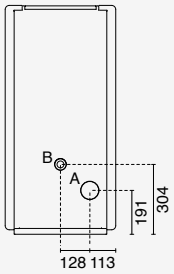
FIAMMA 13 KW

- max 12,9 kW – min 4 kW
- max 11 kW – min 3,5 kW
- Pmax 85% – Pmin 87,5%
- Pmax 0,013% – Pmin 0,049%
- max 2,68 kg/h – min 0,83 kg/h
- 15 kg
- 200 – 300 mc
- lato: 30 cm
retro: 20 cm
fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 320 W
- L 48,2 x P 53,2 x H 99,9
- 105,7 kg
- ghisa
- • EN14785 • BImSchV II
• 15a B-VG • LRV/VKF
- estraibile per recupero ceneri
- posteriore

OPTIONAL:

- telecomando
- modulo GPRS per accensione a distanza
- pedana protezione





A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 51 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

Mara 14,5 kW

IT

Fuoco, metallo e pietra: tre elementi per un tocco di classe

La stufa Mara è stata progettata per riscaldare ambienti ampi e grazie ai due motori aria indipendenti può canalizzare l'aria calda in un altro locale a 4/5mt di distanza. Eva Calòr alla continua ricerca di nuove linee e materiali, ha creato un abbinamento di acciaio e pietra naturale che rende la stufa Mara, con la sua eleganza, collocabile in ambienti moderni e classici.

GB

Fire, metal and stone: three elements for a touch of class

The Mara stove is designed to heat large spaces, and two independent motors allow hot air to be ducted to another room 4/5 metres away. In its ongoing search for new forms and materials, Eva Calòr has created a combination of steel and natural stone which makes the elegant Mara at home in any decor, modern or classic.

FR

Feu, métal et pierre : trois éléments pour une touche de classe

Le poêle Mara est conçu pour chauffer de grands espaces grâce à sa canalisation et grâce aux deux moteurs indépendants, il peut canaliser l'air chaud dans une autre pièce située à 4/5 mètres de distance. Eva Calòr, toujours à la recherche de nouvelles formes et matériaux, a créé une combinaison d'acier et de pierre naturelle qui permet au poêle Mara, avec son élégance, d'être placé dans des espaces modernes et classiques.

DE

Feuer, Metall und Stein: drei Elemente für einen Hauch von Klasse

Der Ofen "Mara" ist so konzipiert, dass er weitläufige Umgebungen beheizen kann und dank seiner zwei Motoren, die unabhängig voneinander arbeiten, kann die Warmluft in einen anderen Raum mit einer Entfernung von 4/5 m transportieren.
Eva Calòr hat die Forschung nach einer neuen Baureihe und neuen Materialien fortgesetzt und nun eine Verbindung aus Stahl und Naturstein gefunden, die dafür sorgt, dass der Ofen "Mara", in seiner Eleganz, sowohl in modernen als auch klassischen Umgebungen untergebracht werden kann.

ES

Fuego, metal y piedra: tres elementos para un toque de clase

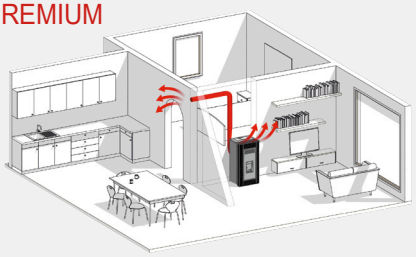
La estufa Mara se ha diseñado para calentar ambientes amplios. Sus dos motores de aire independientes le permiten canalizar el aire caliente hasta otro local a 4/5 m de distancia. Eva Calòr, siempre en busca de nuevas líneas y materiales, ha creado una combinación de acero y piedra natural que permite colocar la estufa Mara, con su elegancia, tanto en ambientes modernos como clásicos.

SLO

Ogenj, kovina in kamen: trije elementi za pridih elegance

Kaminska peč Mara je zasnovana za ogrevanje večjih prostorov. S svojima dvema neodvisnima motorjema za zrak lahko usmerja topel zrak v drug prostor, oddaljen 4-5 m. Eva Calòr je v nenehnem raziskovanju novih linij in materialov ustvarila kombinacijo jekla in naravnega kamna, zaradi katere je elegantno kaminsko peč Mara mogoče postaviti tako v sodobno kot klasično opremljene prostore.

PREMIUM



COLORI PIETRA

LIMESTONE RIGATO

SERPENTINO

ARDESIA ITALIANA SPACCO NATURALE

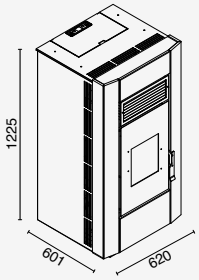
IMQ primacontrol

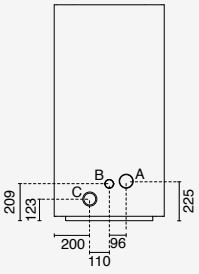
MARA 14,5 KW

- max 14,5 kW – min 5,9 kW
- max 13 kW – min 5,4 kW
- Pmax 88% – Pmin 89,5%
- Pmax 0,017% – Pmin 0,026%
- max 2,8 kg/h – min 1,1 kg/h
- 32 kg
- 240 – 320 mc
- lato: 30 cm
retro: 20 cm
fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 360 W
- L 62 x P 60,1 x H 122,5
- 210 kg
- ghisa
- • EN14785 • LRV/VKF
- estraibile per recupero ceneri
- stufa canalizzata
doppia ventilazione premium
- posteriore

OPTIONAL:

- telecomando
- modulo GPRS per accensione a distanza
- pedana protezione





A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 51 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

C = Ø 80 mm Aria canalizzata
Ducted air / Air pulsé / Luftkanalsystem
Aire canalizado / Kanaliziran zrak

Chiara 13 kW

IT

Originalità, naturalezza e stile

Chiara si vede applicare un restyling stilistico della porta e del frontale seguendo i nuovi canoni estetici addottati da Eva Calòr. Grazie alla camera in ghisa e al rivestimento esterno con pregiate pietre naturali da spacchi 100% Italiani, Chiara può essere inserita in ambienti moderni e classici con eleganza e con un estetica unica e raffinata rilasciando il calore accumulato durante il funzionamento anche a stufa spenta.

GB

Originality, ease and style

Chiara has undergone a re-styling of its door and front panels, in line with Eva Calòr's new aesthetics. Thanks to its cast iron chamber and its outer cladding with exquisite natural 100% Italian split stone, the elegant Chiara will adorn both modern and classic spaces with an exclusive and refined look, releasing accumulated heat even when the stove is not working.

FR

Originalité, naturel et style

Le poêle Chiara se voit appliquer un revêtement stylistique de la porte et de la façade selon les nouveaux canons esthétiques adoptés par Eva Calòr. Grâce à sa chambre en fonte et au revêtement extérieur en pierres naturelles clivées de grande qualité 100% italiennes, le poêle Chiara peut être inséré dans des espaces modernes et classiques avec élégance et avec une esthétique à la fois unique et raffinée, permettant, une fois à l'arrêt, de restituer la chaleur accumulée pendant le fonctionnement.

DE

Originalität, Natürlichkeit und Stil

"Chiara" wird einer stilistischen Umgestaltung der Tür und der Front unterzogen, in Folge der neuen ästhetischen Grundsätze, die von Eva Calòr angewendet werden. Dank der Kammer aus Gusseisen und der Außenverkleidung mit erlesenen Natursteinen, die zu 100% in Italien abgebaut wurden, kann "Chiara" sowohl in modernes als auch in klassisches Ambiente integriert werden, dank der Eleganz und der einzigarten Ästhetik. Die besondere Raffinesse dieses Ofens liegt darin, dass die Wärme, die während der Ofen läuft gewonnen wird, auch abgegeben wird, nachdem er ausgeschaltet wurde.

ES

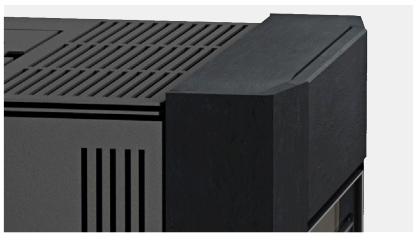
Originalidad, naturalidad y estilo

En Chiara se ha aplicado un rediseño de la puerta y del frontal siguiendo los nuevos cánones estéticos adoptados por Eva Calòr. La cámara en hierro fundido y el revestimiento externo de piedras naturales valiosas con hendiduras 100% italianas de Chiara, permiten colocarla en ambientes modernos y clásicos con elegancia y un diseño único y refinado. El calor acumulado durante el funcionamiento se emite incluso con la estufa apagada.

SLO

Izvirnost, naravnost in slog

Kaminsko peč Chiara zaznamuje stilska preobrazba vratc in čelnega dela, saj upošteva nove estetske smernice, ki jih je Eva Calòr uvedla. Zahvaljujoč litoželezni komori in zunanji oblogi iz dragocenega, 100 % italijanskega naravnega kamna, je kaminsko peč Chiara mogoče postaviti v sodobno in klasično opremljene prostore, ki jih dopolni s svojim elegantnim, edinstveno prefinjenim estetskim videzom; tudi ko je peč ugasnjena, oddaja toploto, akumulirano med delovanjem.



COLORI PIETRA

LIMESTONE RIGATO

SERPENTINO

ARDESIA ITALIANA SPACCO NATURALE

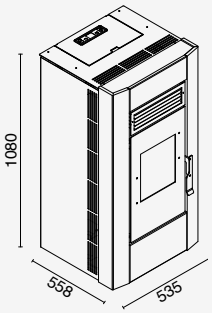
IMQ primacontrol

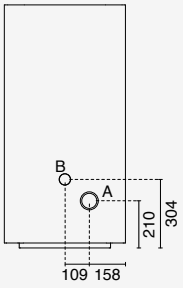
CHIARA 13 KW

- max 12,9 kW – min 4 kW
- max 11 kW – min 3,5 kW
- Pmax 85% – Pmin 87,5%
- Pmax 0,013% – Pmin 0,049%
- max 2,68 kg/h – min 0,83 kg/h
- 15 kg
- 200 – 300 mc
- lato: 30 cm
retro: 20 cm
fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 320 W
- L 53,5 x P 55,8 x H 108
- 153 kg
- ghisa
- • EN14785 • BImSchV II
• 15a B-VG • LRV/VKF
- estraibile per recupero ceneri
- posteriore

OPTIONAL:

- telecomando
- modulo GPRS per accensione a distanza
- pedana protezione





A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 51 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

Gianna 13 kW

IMQ primacontrol

IT
La bellezza che avvolge i sensi
Classicità ed eleganza sono le caratteristiche principali della stufa Gianna. Al fianco in metallo viene abbinata la maiolica che gli conferisce un tocco di importanza. Oltre al lato estetico, Eva Calòr ha lavorato sulla caldaia accostando un elevata efficienza ad un alto rendimento.

GB
Beauty that envelops the senses
Classicism and elegance are the main features of the stove Gianna. The majolica is combined with metal sides, giving it a stately look. In addition to the aesthetic side, Eva Calòr has been working on combining a high efficiency boiler with high performance.

FR
La beauté qui enveloppe les sens
L'élégance est la principale qualité du poêle Gianna. Ses côtés en métal s'associent à la faïence pour lui conférer une touche d'importance. Eva Calòr a également travaillé sur l'efficacité et le rendement du Gianna.

DE
Schönheit, die die Sinne umhüllt
Klassik und Eleganz sind die wichtigsten Merkmale des Ofens Gianna. Neben Seiten aus Metall kommen Majolika-Kacheln zum Einsatz, die ihm einen Hauch von Bedeutung verleihen. Eva Calòr hat nicht nur ein attraktives Design erarbeitet; hier vereinigen sich modernste Technologie und effizientes kostenbewusstes Heizen.

ES
La belleza que envuelve los sentidos
Clasicismo y elegancia son las características principales de la estufa Gianna. Al costado en metal se combina la mayólica que le da un toque de importancia. Además de ocuparse de la parte estética, Eva Calòr ha trabajado en la caldera combinando una gran eficiencia con un elevado rendimiento.

SLO
Lepota, ki objame čute
Poglavitni lastnosti kaminske peči Gianna sta klasika in eleganca. Kovinski stranski del dopolnjuje keramika, kar peči daje pridih imenitnosti. Poleg estetske plati je Eva Calòr izpopolnila tudi kurišče, visoko učinkovitost pa je združila z visokim izkoristkom.

COLORI MAIOLICA

ROSSO RUBINO

BIANCO

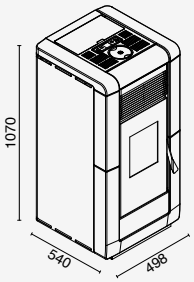
MIELE

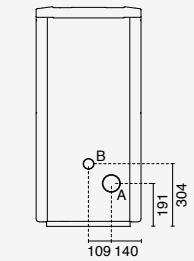
GIANNA 13 KW

- max 12,9 kW – min 4 kW
- max 11 kW – min 3,5 kW
- Pmax 85% – Pmin 87,5%
- Pmax 0,013% – Pmin 0,049%
- max 2,68 kg/h – min 0,83 kg/h
- 15 kg
- 200 – 300 mc
- lato: 30 cm
retro: 20 cm
fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 320 W
- L 49,8 x P 54 x H 107
- 120,8 kg
- ghisa
- • EN14785 • BImSchV II
• 15a B-VG • LRV/VKF
- estraibile per recupero ceneri
- posteriore

OPTIONAL:

- telecomando
- modulo GPRS per accensione a distanza
- pedana protezione





A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 51 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

Alice 14,5 kW

IT

La potenza passepartout

Alice è una stufa a pellet formidabile che garantisce massima efficienza con bassi consumi. Grazie a due motori indipendenti di cui uno dedicato alla canalizzazione possiamo portare il calore a 4/5mt di distanza dalla stufa permettendo al caldo di propagarsi uniformemente in tutta la casa.

GB

Power for all

Alice is a formidable pellet stove which guarantees maximum efficiency with low fuel consumption. It has two independent motors, one of which allows the duct system to transfer heat 4/5 metres from the stove, spreading it evenly throughout the house.

FR

La puissance passepartout

Alice est un poêle à granulés formidable qui garantit une efficacité maximale avec une faible consommation d'énergie. Grâce à ses deux moteurs indépendants, dont l'un est dédié à la canalisation, il peut apporter de la chaleur jusqu'à 4/5 mètres du poêle, permettant ainsi à la chaleur de se répandre uniformément dans toute la maison.

DE

Leistung mit Passepartout-Einfassung

"Alice" ist ein ausgezeichneter Pelletsofen, der maximale Effizienz bei geringem Verbrauch garantiert. Dank zweier unabhängig voneinander arbeitenden Motoren, von denen einer für die Kanalisierung bestimmt ist, kann die Wärme 4/5 Meter vom Ofen entfernt transportiert werden. Somit kann sich die Wärme gleichmäßig im ganzen Haus verteilen.

ES

La potencia passepartout

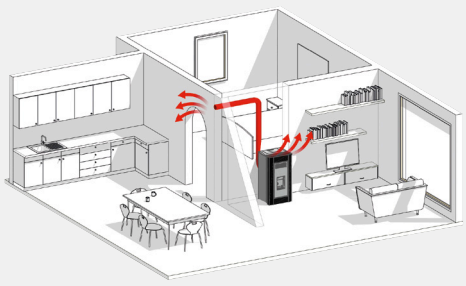
Alice es una estufa de pellet formidable que garantiza la máxima eficiencia con un consumo muy bajo. Con los dos motores independientes, de los cuales uno dedicado a la canalización, podemos llevar el calor a una distancia de 4/5 m de la estufa, permitiendo que el calor se distribuya de forma uniforme por toda la vivienda.

SLO

Moč za vse okoliščine

Alice je izjemna kaminska peč na pelete, ki zagotavlja največjo učinkovitost z nizko porabo. Zaradi dveh neodvisnih motorjev, od katerih je eden namenjen odvajanju zraka, je toploto mogoče speljati 4-5 m daleč od peči in tako omogočiti enakomerno ogrevanje celotnega stanovanja.

PREMIUM



COLORI

ROSSO RUVIDO

AMBRA RUVIDO

NERO RUVIDO

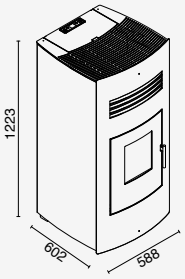
IMQ primacontrol

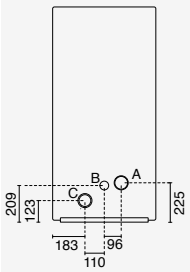
ALICE 14,5 KW

- max 14,5 kW – min 5,9 kW
- max 13 kW – min 5,4 kW
- Pmax 88% – Pmin 89,5%
- Pmax 0,017% – Pmin 0,026%
- max 2,8 kg/h – min 1,1 kg/h
- 32 kg
- 240 – 320 mc
- lato: 30 cm
retro: 20 cm
fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 360 W
- L 58,8 x P 60,2 x H 122,3
- 177 kg
- ghisa
- • EN14785 • LRV/VKF
- estraibile per recupero ceneri
- stufa canalizzata
doppia ventilazione premium
- posteriore

OPTIONAL:

- telecomando
- modulo GPRS per accensione a distanza
- pedana protezione





A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 51 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

C = Ø 80 mm Aria canalizzata
Ducted air / Air pulsé / Luftkanalsystem
Aire canalizado / Kanaliziran zrak

Linda 13 kW

IT
Giovane e spensierata
Linda è una stufa a pellet della linea Eva Calòr che sceglie le tendenze giovani e si copre di un rivestimento moderno fatto di linee decise. La sua forma innovativa fa si che questa stufa abbia una facile collocazione in qualsiasi ambiente e arredamento.

GB
Young and carefree
Linda is a pellet stove of the Eva Calòr line that chooses the young trends and is covered by a modern coating made of sharp lines. Its innovative shape makes that this stove has an easy placement in any room and decor.

FR
Jeune et insouciant
Le modèle Linda est un poêle tendance avec un revêtement moderne aux lignes dessinées. Sa forme innovateur permet au modèle Linda de se démarquer des autres poêles à granules.

DE
Jung und sorglos
Linda ist ein Pelletofen aus der Linie Eva Calòr, ein junger Trend, modern verkleidet mit entschlossenem Design. Seine innovative Form macht ihn zu einem formschönen Möbelstück, das ihn passend zu jedem Einrichtungsstil macht.

ES
Joven y despreocupada
Linda es una estufa de pellet de la línea Eva Calòr que elige las tendencias juveniles y se cubre con un revestimiento moderno de líneas claras. Su forma innovadora la convierte en una estufa fácil de colocar en cualquier ambiente y estilo de mobiliario.

SLO
Mladostna in brezskrbna
Linda je kaminska peč na pelete iz linije Eva Calòr, ki jo spremljajo mladostni trendi in sodoben videz odločnih potez. S svojo inovativno obliko je ta kaminska peč nadvse primerna za vsak prostor in kakršno koli notranjo opremo.

COLORI

ROSSO RUVIDO

AMBRA RUVIDO

NERO RUVIDO

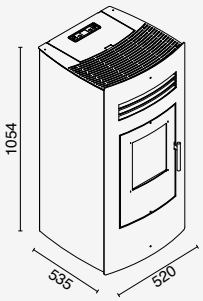
IMQ primacontrol

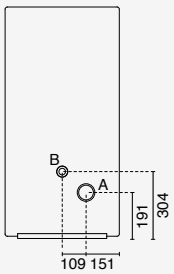
LINDA 13 KW

- max 12,9 kW – min 4 kW
- max 11 kW – min 3,5 kW
- Pmax 85% – Pmin 87,5%
- Pmax 0,013% – Pmin 0,049%
- max 2,68 kg/h – min 0,83 kg/h
- 15 kg
- 200 – 300 mc
- lato: 30 cm
retro: 20 cm
fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 320 W
- L 52 x P 53,5 x H 105,4
- 112,3 kg
- ghisa
- • EN14785 • BImSchV II
• 15a B-VG • LRV/VKF
- estraibile per recupero ceneri
- posteriore

OPTIONAL:

- telecomando
- modulo GPRS per accensione a distanza
- pedana protezione





A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 51 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

Sonia 9 kW

IMQ primacontrol

IT
Il calore trova casa
La stufa Sonia raccoglie in se tutte le più recenti soluzioni innovative relative alla produzione di calore con il pellet. Compatta ed efficiente, si caratterizza per il giusto mix tra consumo, potenza e resa. Inoltre, la possibilità di avere lo scarico superiore o posteriore permette l'installazione negli ambienti più angusti.

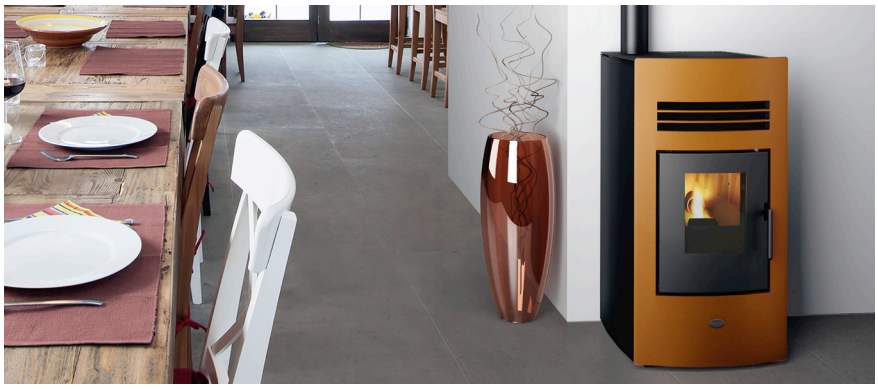
GB
Heat finds a home
The stove Sonia collects itself all the innovative solutions for the production of heat with pellets.
Compact and efficient, it features the right mix of consumer, power and yield. Moreover, the possibility of having the top or rear draining allows installation in tight environments.

FR
La chaleur trouve un foyer
Ce poêle regroupe toutes les dernières innovations des poêles à granules.
Compact mais efficace il est le produit phare de la gamme. Possibilité de la sortie des fumées sur le dessus ou à l'arrière.

DE
Die Wärme findet ein Zuhause
Entstanden durch Forschungs und Entwicklungsstudien. Er vereint in sich die neuesten, innovativsten Loesungen bei der Verbrennung von Pellets zur Waermeerzeugung. Er ist kompakt und effizient, bezeichnend ist er fuer seine Ausgewogenheit von Verbrauch, Wirksamkeit und Leistung. Darueber hinaus, erlaubt ein Abzug von oben oder von hinten eine Anwendung auch in kleinen Raeumen.

ES
El calor encuentra su casa
La estufa Sonia acumula en ella las soluciones innovadoras más recientes en la producción de calor con el pellet. Compacta y eficiente, se caracteriza por presentar una mezcla justa entre consumo, potencia y rendimiento. Además, la posibilidad de disponer de salida superior o posterior permite instalarla en un espacio mínimo.

SLO
Toplina najde dom.
Kaminska peč Sonia v sebi združuje vse najnovejše inovativne rešitve, povezane s proizvodnjo toplote iz peletov. Je kompaktna in učinkovita, odlikuje jo pravšnja kombinacija porabe, moči in izkoristka. Poleg tega izpuh zgoraj ali zadaj omogoča namestitev tudi v manjših prostorih.



COLORI

ROSSO RUVIDO

AMBRA RUVIDO

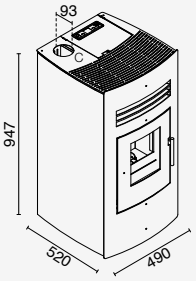
NERO RUVIDO

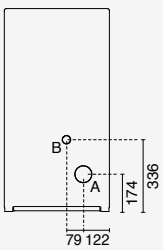
SONIA 9 KW

- max 8,8 kW – min 2,8 kW
- max 8 kW – min 2,5 kW
- Pmax 85,5% – Pmin 90,0%
- Pmax 0,016% – Pmin 0,013%
- max 1,8 kg/h – min 0,6 kg/h
- 13,5 kg
- 140 – 200 mc
- lato: 25 cm
retro: 20 cm
fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 320 W
- L 49 x P 52 x H 94,7
- 84,6 kg
- acciaio
- • EN14785 • BImSchV II
• 15a B-VG • LRV/VKF
- estraibile per recupero ceneri
- superiore – posteriore

OPTIONAL:

- telecomando
- modulo GPRS per accensione a distanza
- pedana protezione





A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 35 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

C = Ø 80 mm Scarico fumi superiore
Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen
Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj

Paola 13 kW

IMQ primacontrol

IT
Semplice e alla portata di tutti, da sempre
Paola è una stufa semplice dal design essenziale, può riscaldare ambienti fino a 300m³, programmabile con bassi consumi ed alta affidabilità le permettono di diventare un prodotto adatto a tutte le famiglie moderne.

GB
Always simple and accessible to everyone
A simple stove with a minimal design, Paola heats up to 300 cu.m.of space and can be programmed. Low fuel consumption and great reliability make this product suitable for every family.

FR
Simple et à la portée de tous, depuis toujours
Paola est un poêle simple au design essentiel. Il permet de chauffer des espaces jusqu'à 300m³, programmable avec une faible consommation d'énergie et une grande fiabilité qui lui permettent de devenir un produit adapté à toutes les familles modernes.

DE
Einfach und für jedermann erschwinglich, seit eh und je
"Paola" ist ein Ofen in einfachem, essenziellem Design, der Umgebungen von bis zu 300 m³ beheizen kann und dabei wenig Energieverbrauch und hohe Zuverlässigkeit aufweist. Somit ist er ein Produkt, das sich an die Familie von heute anpasst.

ES
Sencilla y al alcance de todos, desde siempre
Paola es una estufa sencilla con un diseño esencial, puede calentar ambientes de hasta 300 m³, la posibilidad de programarla con bajos consumos y elevada fiabilidad le permiten convertirse en un producto adecuado para todas las familias modernas.

SLO
Enostavna in od vedno vsem dosegljiva
Paola je enostavna kaminska peč z osnovnim dizajnom; ogreva lahko prostore do 300 m³, načrtovana je za nizko porabo in visoko zanesljivost, kar jo uvršča med proizvode, primerne za vsako sodobno družino.

COLORI

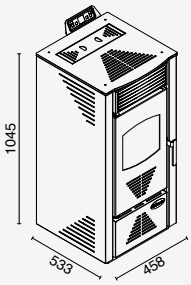
ROSSO AVORIO GRIGIO RAFFAELLO

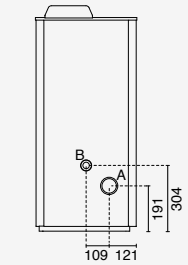
PAOLA 13 KW

- max 12,9 kW – min 4 kW
- max 11 kW – min 3,5 kW
- Pmax 85% – Pmin 87,5%
- Pmax 0,013% – Pmin 0,049%
- max 2,68 kg/h – min 0,83 kg/h
- 15 kg
- 200 – 300 mc
- lato: 30 cm
retro: 20 cm
fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 320 W
- L 45,8 x P 53,3 x H 104,5
- 98,7 kg
- ghisa
- • EN14785 • BImSchV II
• 15a B-VG • LRV/VKF
- estraibile per recupero ceneri
- posteriore

OPTIONAL:

- telecomando
- modulo GPRS per accensione a distanza
- pedana protezione





A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 51 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

EVA CALÒR

Ines 15 kW

IT

Versatile e potente

La stufa a pellet Ines ha una potenza di 15 kW che garantisce un calore diffuso anche negli ambienti più ampi. È molto versatile perché oltre ad essere disponibile con scarico superiore e posteriore, è dotata del funzionamento BMS (Biomass Multi-fuel System) grazie al quale è possibile alimentare la stufa non solo a pellet ma usando anche biomasse solide tritate che derivano dagli scarti come il trito di nocciolino di oliva, i gusci di nocciola tritati o le mandorle triturate. Inoltre è dotata del sistema DFCS (Dynamic Flow Control System).

GB

Versatile and powerful

The Ines pellet stove has a power of 15 kW, which ensures heating that will spread around the largest of spaces. It is very versatile because, in addition to having a top and back fume outlet, it also has a BMS (Biomass Multi-fuel System) function, thanks to which it can be fed not only with pellets, but also with chopped, solid waste biomass, such as ground olive stones and nutshells or crushed almonds. It is also equipped with a DFCS (Dynamic Flow Control System).

FR

Polyvalent et puissant

Le poêle à granulés Ines a une puissance de 15 kW et garantit une chaleur diffuse même dans les environnements les plus spacieux. Ce poêle est très polyvalent : disponible avec un conduit d'évacuation en hauteur et à l'arrière, il est également équipé du fonctionnement BMS (Biomass Multi-Fuel System), qui permet d'alimenter le poêle non seulement avec des granulés, mais aussi avec des biomasses solides broyées dérivant de déchets, comme des résidus de noyaux d'olives, des coques de noisettes broyées ou des amandes triturées. Il dispose également du système DFCS (Dynamic Flow Control System).

DE

Vielseitig und leistungsstark

Der Pelletkaminofen Ines verfügt über eine Leistung von 15 KW, der eine Verteilung der Wärme auch in größeren Räumen sicherstellt. Er ist sehr vielseitig, da er nicht nur über einen oberen und hinteren Abzug verfügt, sondern auch über ein BMS-System (Biomass Multi-fuel System), mit Hilfe dessen es möglich ist, den Kaminofen nicht nur mit Pellets zu bestücken, sondern auch mit fester gehäckselter Biomasse, die aus Rückständen wie gehackten Olivenkernen, Haselnussschalen oder zermahlenen Mandeln gewonnen wird. Darüber hinaus verfügt er über das DFCS-System (Dynamic Flow Control System).

ES

Versátil y potente

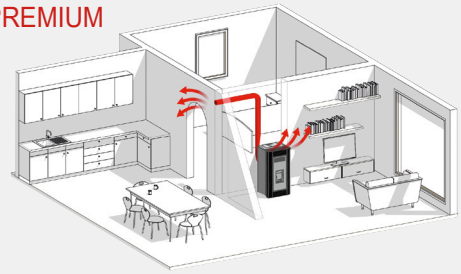
La estufa de pellet Ines tiene una potencia de 15 kW que garantiza un calor difuso incluso en grandes ambientes. Es muy versátil porque, además de permitir escoger entre la salida superior y posterior, incorpora el funcionamiento BMS (Biomass Multi-fuel System) que permite alimentar la estufa no sólo con pellet sino utilizando también biomasas sólidas trituradas. Estas biomasas derivan de residuos como huesos de aceituna triturados, cáscaras de avellana trituradas o almendras trituradas. Dispone también del sistema DFCS (Dynamic Flow Control System).

SLO

Vsestranska in močna

Kaminska peč na pelete Ines ima moč 15 kW, ki zagotavlja toploto tudi v večjih prostorih. Je zelo vsestranska, saj je poleg izpuha zgoraj in zadaj opremljena tudi s sistemom BMS (Biomass Multi-fuel System), ki omogoča, da peč lahko polnimo ne samo s peleti, temveč tudi s trdno drobljeno biomaso, ki jo dobimo iz odpadkov, kot so drobljene oljčne peške ter drobljene lešnikove ali mandljeve lupine. Poleg tega je opremljena s sistemom DFCS (Dynamic Flow Control System).

PREMIUM



COLORI

ROSSO

BIANCO

A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 51 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

C = Ø 80 mm Scarico fumi superiore
Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen
Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj

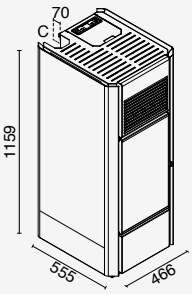
D = Ø 56 mm Aria canalizzata
Ducted air / Air pulsé / Luftkanalsystem
Aire canalizado / Kanaliziran zrak

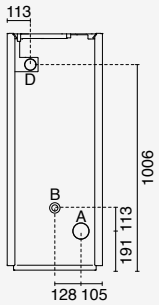
INES 15 KW

- max 15,4 kW – min 5,2 kW
- max 13 kW – min 4,6 kW
- Pmax 85% – Pmin 88,5%
- Pmax 0,012% – Pmin 0,039%
- max 3,2 kg/h – min 1,1 kg/h
- 22 kg
- 240 – 320 mc
- lato: 30 cm
retro: 20 cm
fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 340 W
- L 46,6 x P 55,5 x H 115,9
- 119 kg
- ghisa
- • EN14785 • BImSchV II
• 15a B-VG • LRV/VKF
- estraibile per recupero ceneri
- stufa canalizzata
doppia ventilazione premium
- superiore – posteriore

OPTIONAL:

- telecomando
- modulo GPRS per accensione a distanza
- pedana protezione





Milly 13 kW

IT

Piccoli dettagli, grandi prestazioni

Milly si presenta con una linea semplice e slanciata arricchita nel design da piccoli dettagli come il particolare bordo superiore inclinato in metallo. Con una potenza di 13 kW riscalda in modo efficace tutto l'ambiente, disponibile con scarico superiore o posteriore, inoltre è dotata dei sistemi BMS (Biomass Multi-fuel System) e DFCS (Dynamic Flow Control System) per dare sempre la massima versatilità nell'utilizzo di tutti i giorni.

GB

Small details, big performance

Milly has a sleek and simple design enhanced by small details, like its unique sloping metal upper edge. Its 13 kW of power heats any space efficiently, and it is available with top and rear fume outlets, as well as being equipped with a BMS (Biomass Multi-fuel System) and a DFCS (Dynamic Flow Control System) for the utmost versatility in everyday use.

FR

Petits détails, grandes performances

Milly affiche une ligne simple et élancée, dont le design s'enrichit de petits détails, comme son caractéristique bord supérieur incliné en métal. Avec une puissance de 13 kW, il chauffe efficacement tout l'espace environnant et est disponible avec un conduit d'évacuation supérieur ou arrière. Il est en outre équipé des systèmes BMS (Biomass Multi-Fuel System) et DFCS (Dynamic Flow Control System) pour une plus grande polyvalence d'utilisation au quotidien.

DE

Kleine Details, große Leistung

Milly verfügt über eine einfache und schlanke Linie, die im Design mit kleinen Details wie der speziellen geneigten Oberkante aus Metall bereichert wird. Mit einer Leistung von 13 KW heizt er effektiv die gesamte Umgebung. Er ist mit einem oberen oder hinteren Abzug ausgestattet. Darüber hinaus verfügt er über das BMS-System (Biomass Multi-fuel System) und das DFCS-System (Dynamic Flow Control System), um im täglichen Gebrauch ein Höchstmaß an Vielseitigkeit zu gewährleisten.

ES

Pequeños detalles, gran rendimiento

Milly se presenta con una línea sencilla y esbelta enriquecida en el diseño por pequeños detalles como el borde superior inclinado en metal. Calienta todo el ambiente de forma eficaz gracias a su potencia de 13 kW. Se encuentra disponible con salida superior o posterior y dispone de los sistemas BMS (Biomass Multi-fuel System) y DFCS (Dynamic Flow Control System) para ofrecer siempre la máxima versatilidad en el uso diario.

SLO

Majhne podrobnosti, velik učinek

Milly odlikuje enostavna in vitka linija, obliko pa dopolnjujejo drobni detajli, kot je poseben nagnjen kovinski zgornji rob. Z močjo 13 kW učinkovito ogreva celoten prostor, na voljo je z izpuhom zgoraj ali zadaj, poleg tega je opremljena s sistemoma BMS (Biomass Multi-fuel System) in DFCS (Dynamic Flow Control System), ki ji pri vsakodnevni uporabi zagotavljata kar največjo vsestranskost.

COLORI

ROSSO

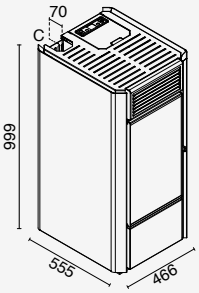
BIANCO

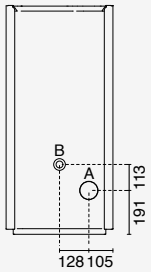
MILLY 13 KW

- max 12,9 kW – min 4 kW
- max 11 kW – min 3,5 kW
- Pmax 85% – Pmin 87,5%
- Pmax 0,013% – Pmin 0,049%
- max 2,68 kg/h – min 0,83 kg/h
- 15 kg
- 200 – 300 mc
- lato: 30 cm
retro: 20 cm
fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 320 W
- L 46,6 x P 55,5 x H 99,9
- 105 kg
- ghisa
- • EN14785 • BImSchV II
• 15a B-VG • LRV/VKF
- estraibile per recupero ceneri
- superiore – posteriore

OPTIONAL:

- telecomando
- modulo GPRS per accensione a distanza
- pedana protezione





A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 51 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

C = Ø 80 mm Scarico fumi superiore
Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen
Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj

Betty 9 kW

IMQ primacontrol

IT
Il metallo che scalda l'ambiente
Una stufa a pellet di 9 kW che si caratterizza per il giusto mix tra consumo, potenza e resa. Betty con il suo design pulito, tutto in metallo e con la possibilità di avere lo scarico fumi superiore o posteriore è la soluzione ideale per qualsiasi ambiente, anche i meno spaziosi.

GB
Metal that heats the environment
A 9 kW pellet stove that provides the optimum mix of consumption, power and output. Betty, with its clean 100% metal design and the option of a top or rear fume outlet, is the ideal solution for any environment, including where space is at a premium.

FR
Le métal qui chauffe la pièce
Un poêle à granulés de 9 kW qui allie judicieusement consommation, puissance et rendement. Betty, avec son design épuré tout en métal et un conduit d'évacuation supérieur ou arrière, est la solution idéale pour n'importe quel espace, même le plus réduit.

DE
Das Metall, das wärmt
Ein Pelletkaminofen mit einer Leistung von 9 KW, der sich durch die richtige Mischung aus Verbrauch, Leistung und Wirkungsgrad auszeichnet. Betty mit seinem klaren Design, vollständig aus Metall und mit der Möglichkeit eines oberen oder hinteren Rauchabzuges, ist die ideale Lösung für jedes Ambiente, auch für weniger großzügige.

ES
El metal que calienta el ambiente
Una estufa de pellet de 9 kW que se caracteriza por una combinación adecuada entre consumo, potencia y rendimiento. Betty es la solución ideal para cualquier ambiente, incluso los más pequeños, gracias a su diseño limpio, completamente metálico y a la posibilidad de disponer de salida de humos superior o posterior.

SLO
Kovina, ki ogreje prostor
Kaminsko peč na pelete z močjo 9 kW odlikuje pravšnja kombinacija porabe, moči in izkoristka. Betty je s svojim izčiščenim, v celoti kovinskim dizajnom in z možnostjo izpuha dima zgoraj ali zadaj, idealna rešitev za vsak, tudi manjši prostor.

COLORI

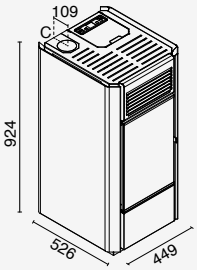
ROSSO BIANCO

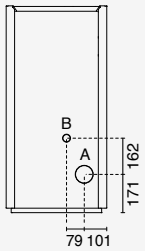
BETTY 9 KW

- max 8,8 kW – min 2,8 kW
- max 8 kW – min 2,5 kW
- Pmax 85,5% – Pmin 90%
- Pmax 0,016% – Pmin 0,013%
- max 1,8 kg/h – min 0,6 kg/h
- 13,5 kg
- 140 – 200 mc
- lato: 25 cm
retro: 10 cm
fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 320 W
- L 44,9 x P 52,6 x H 92,4
- 62,7 kg
- acciaio
- • EN14785 • BImSchV II
• 15a B-VG • LRV/VKF
- estraibile per recupero ceneri
- superiore – posteriore

OPTIONAL:

- telecomando
- modulo GPRS per accensione a distanza
- pedana protezione





A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 35 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

C = Ø 80 mm Scarico fumi superiore
Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen
Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj

Rita 9 kW

IMQ primacontrol

IT
Moderna e pratica
Questa stufa a pellet da 9 kW si caratterizza per il suo stile molto moderno e originale dato dal rivestimento in metallo che salendo dal basso verso l'alto si piega assumendo quasi la forma di un'onda, un'onda di calore ovviamente, che può essere scelta nei colori rosso oppure avorio. Un tocco di stile in casa ad un prezzo davvero vantaggioso.

GB
Modern and practical
This 9 kW pellet stove stands out thanks to its very modern and original style, the result of the metal coating that bends as it extends upwards, almost in the shape of a wave – a heat wave, naturally. It is available in two colours: red or ivory. A touch of style at home at a very good price. .

FR
Moderne et pratique
Ce poêle à granulés de 9 kW, disponible dans les coloris rouge ou ivoire, se caractérise par son style très moderne et original, assuré par le revêtement en métal qui, en remontant de bas en haut, se plie pour adopter une forme ressemblant à une vague, de chaleur, bien entendu. Une touche de style chez soi à un prix très avantageux.

DE
Modern und praktisch
Dieser Pelletkaminofen mit einer Leistung von 9 KW zeichnet sich durch seinen sehr modernen und originellen Stil aus; er verfügt über eine Metallverkleidung, die sich – von unten nach oben aus gesehen – krümmt und fast die Form einer Welle annimmt, einer Hitzewelle selbstverständlich, die in den Farben rot oder Elfenbein erhältlich ist. Ein Hauch von Stil zu Hause zu einem wirklich günstigen Preis.

ES
Moderna y práctica
Esta estufa de pellet de 9 kW se caracteriza por un estilo muy moderno y original. El revestimiento en metal se dobla de abajo hacia arriba ascendiendo como si se tratara de una ola, una ola de calor por supuesto. Se encuentra disponible en color rojo o marfil.

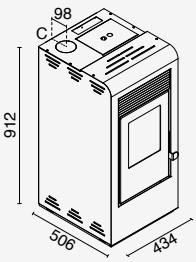
SLO
Sodobna in praktična
Ta kaminska peč na pelete z močjo 9 kW se odlikuje po zelo sodobnem in izvirnem slogu, saj ima kovinsko oblogo, ki v smeri od spodaj navzgor vzvalovi kot val - val toplote, seveda. Na voljo je v rdeči ali slonokoščeni barvi. Vašemu domu daje pridih prefinjenosti po zares ugodni ceni.

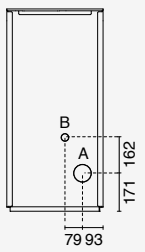
RITA 9 KW

- max 8,8 kW – min 2,8 kW
- max 8 kW – min 2,5 kW
- Pmax 85,5% – Pmin 90%
- Pmax 0,016% – Pmin 0,013%
- max 1,8 kg/h – min 0,6 kg/h
- 13,5 kg
- 140 – 200 mc
- lato: 25 cm
retro: 10 cm
fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 320 W
- L 43,4 x P 50,6 x H 91,2
- 66,1 kg
- acciaio
- • EN14785 • BImSchV II
• 15a B-VG • LRV/VKF
- estraibile per recupero ceneri
- superiore – posteriore

OPTIONAL:

- telecomando
- modulo GPRS per accensione a distanza
- pedana protezione





COLORI

ROSSO AVORIO NERO GOFFRATO BIANCO

A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 35 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

C = Ø 80 mm Scarico fumi superiore
Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen
Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj

Stufe a Pellet Slim

FLORA
4 kW
pag 86

GAIA
4 kW
pag 88

MATILDE
4 kW
pag 90

DIVA
9,5 kW
pag 92

PETRA
11 kW
pag 94

ERIKA
11 kW
pag 96

NADIA
11 kW
pag 98

PERLA
7,5 kW
pag 100

ELENA
7,5 kW
pag 102

ASIA
7,5 kW
pag 104

IT
Le stufe salvaspazio
Le stufe SLIM salvaspazio sono le stufe ideali per i miniappartamenti per i corridoi per le stanze strette e per risparmiare spazio all'interno degli ambienti dove verranno posizionate.
La possibilità di scegliere la direzione di scarico dei fumi permette molteplici installazioni, alcuni modelli possono addirittura essere sospesi e posizionati a soli 5 cm di distanza dal muro.

GB
Space-saving stoves
Space-saving SLIM stoves are the ideal product for small apartments, corridors or small rooms, and for saving space inside the room where they are installed. The possibility of choosing the direction of the fume outlet allows various installation options; some models can even be hung above ground level, and just 5 cm from the wall.

FR
Les poêles gain de place
Les poêles SLIM compacts sont les poêles idéaux pour les petits appartements, pour les couloirs, pour les pièces étroites, et pour économiser de l'espace à l'intérieur des pièces où ils seront placés.
La possibilité de choisir la direction d'évacuation de la fumée permet de multiples installations, certains modèles peuvent même être suspendus et positionnés à seulement 5 cm de distance du mur.

DE
Platzsparende Kaminöfen
Die SLIM-Öfen sind platzsparend und somit ideal für kleine Appartements, Flure und enge Räume, um in den Räumen, in denen sie positioniert werden, Platz zu sparen.
Die Möglichkeit, die Rauchabzugsrichtung auszuwählen, ermöglicht zahlreiche Installationen, einige Modelle können sogar aufgehängt und mit nur 5 cm Abstand zur Wand positioniert werden.

ES
Las estufas salvaespacio
Las estufas SLIM salvaespacio son las estufas ideales para los miniapartamentos, los pasillos, las habitaciones estrechas y para ahorrar espacio en los ambientes donde se colocarán. La posibilidad de elegir la dirección de la salida de humos permite múltiples instalaciones, algunos modelos pueden colocarse incluso suspendidos y a sólo 5 cm de distancia de la pared.

SLO
Kaminske peči s prihrankom prostora
Prostorsko varčne kaminske peči SLIM so prava rešitev za majhna stanovanja, hodnike in ožje sobe ter omogočajo prihranek prostora povsod, kjer jih nameravamo namestiti.
Zaradi možnosti izbire usmerjanja odvoda plinov so možne različne montaže, nekateri modeli so lahko celo viseči in nameščeni le 5 centimetrov od zidu.

Flora 4 kW

IMQ primacontrol

IT
Il design che riscalda
Una stufa a pellet pensata per essere unica: piccole dimensioni, profondità ridotta e scarico fumi posteriore o superiore la rendono perfetta per qualsiasi spazio, senza mai ingombrare. Il rivestimento in vetro e la forma quadrata e regolare la fanno diventare un oggetto di design che poggia su un solido piedistallo. Più che una stufa un vero pezzo d'arredamento che scalda la casa.

GB
Design that heats
A pellet stove designed to be unique: small dimensions, limited depth and a rear or top fume outlet make this perfect for any space, without ever getting in the way. The glass coating and the square, even shape render it a design object on a solid pedestal. More than just a stove, this is a real piece of furniture that heats your home.

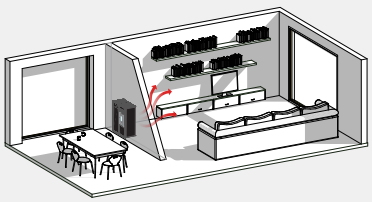
FR
Le design qui réchauffe
Un poêle à granulés conçu pour être unique : ses dimensions et sa profondeur réduites et son conduit d'évacuation des fumées supérieur ou arrière le rendent parfait pour n'importe quel espace, sans encombrement. Son revêtement en verre et sa forme carrée et régulière en font un objet de design posé sur un solide piédestal. Flora est bien plus qu'un poêle : c'est un véritable élément de mobilier qui chauffe la maison.

DE
Das Design, das wärmt
Ein einzigartiger Pelletkaminofen: Durch seine kleinen, nicht sehr tiefen Maße und den hinteren oder oberen Rauchabzug ist er für jeden Raum ideal, ohne ihn zu versperren. Die Glasverkleidung und die quadratische und ebenmäßige Form machen ihn zu einem Designgegenstand, der auf einem soliden Sockel ruht. Er ist mehr als nur ein Kaminofen; er ist ein echter Einrichtungsgegenstand, der das Haus beheizt.

ES
El diseño que calienta
Una estufa de pellet pensada para ser única: pequeño tamaño, profundidad reducida y salida de humos posterior o superior hacen que sea perfecta para cualquier espacio, sin ser nunca exagerada. El revestimiento en vidrio y la forma cuadrada y regular la convierten en un objeto de diseño que se apoya en un sólido pedestal. Más que una estufa es una verdadera pieza de mobiliario que calienta la casa.

SLO
Dizajn, ki greje
Kaminska peč na pelete z edinstveno zasnovo: zaradi majhnih mer, majhne globine in izpuha dima zadaj ali zgoraj je idealna za vse prostore, saj ni nikoli v napoto. Zaradi obloge iz stekla ter kvadratne in pravilne oblike je postala dizajnerski predmet, ki si je zagotovil ugledno mesto. Bolj kot peč je to pravi del opreme, ki greje dom.

SELECT



COLORI

VETRO ROSSO

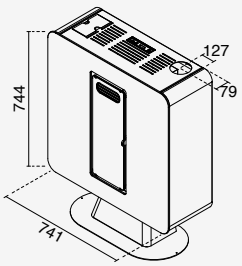
VETRO BIANCO

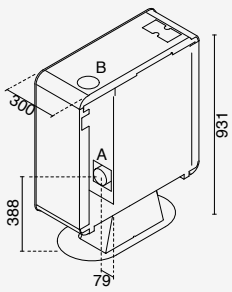
FLORA 4 KW

- max 5,6 kW – min 2,3 kW
- max 4,5 kW – min 2 kW
- Pmax 86% – Pmin 88,5%
- Pmax 0,010% – Pmin 0,023%
- max 1,1 kg/h – min 0,5 kg/h
- 4,7 kg
- 40 – 100 mc
- lato: 30 cm
retro: 4 cm
fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 320 W
- L 74,1 x P 30 x H 93,1
- 65 kg
- acciaio
- • EN14785 • BImSchV II
• LRV/VKF
- superiore – posteriore

OPTIONAL:

- telecomando
- modulo GPRS per accensione a distanza
- kit sospensione
- pedana protezione





A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 80 mm Scarico fumi superiore
Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen
Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj

Gaia 4 kW

IMQ primacontrol

IT
Un tocco di brio
Per chi si vuole togliere lo sfizio di avere una stufa a pellet, dal costo contenuto, Gaia come un piccolo gioiello si può collocare ovunque. Simpatica, piccola, poco profonda, scarico fumi posteriore o superiore le sue caratteristiche principali, disponibile come optional il kit sospensione per appenderla al muro.

GB
A touch of panache
Gaia is a little treasure for anyone wishing to treat themselves to a moderately-priced pellet stove, and can be installed anywhere. Attractive, compact and slim, the stove features a rear or upper fume outlet, and an optional kit can be used to hang it on a wall.

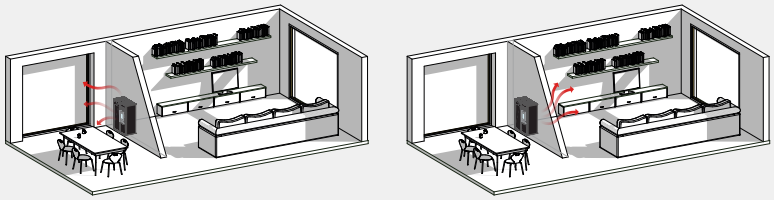
FR
Une touche de brio
Pour qui veut avoir un poêle à pellet à prix réduit, Gaia est un petit bijou qui peut se placer n'importe où. Sympathique, petite, peu profonde, évacuation des fumées arrière ou latérale sont ses caractéristiques principales. Option disponible : le kit suspension pour le suspendre au mur.

DE
Ein Hauch von Lebendigkeit
Für diejenigen, die sich den Wunsch nach einem Pelletsofen zu einem angemessenen Preis erfüllen möchten, ist Gaia das Richtige, ein kleines Juwel, das überall aufgestellt werden kann. Sympathisch, klein, mit geringer Tiefe, Rauchablass hinten oder oben sind die wichtigsten Eigenschaften, erhältlich mit dem Aufhängungskit, um ihn an der Wand anzubringen.

ES
Un toque de brío
Para quien desea disfrutar de una estufa de pellet a un precio moderado, Gaia es como una pequeña joya que se puede colocar en cualquier sitio. Simpática, pequeña, poco profunda y con salida de humos posterior o superior son sus características principales. Se encuentra disponible como accesorio opcional el kit de suspensión para colgarla a la pared.

SLO
Dotik živahnosti
Za vse, ki bi si radi izpolnili željo po kaminski peči na pelete z omejenimi stroški, je Gaia kot majhen dragulj, ki ga lahko postavite kamor koli. Njene poglavitne lastnosti so simpatičnost, majhnost, ne prevelika globina in odvajanje dima zadaj ali zgoraj. Kot dodatna oprema je na voljo komplet za montažo na steno.

SELECT



COLORI

ROSSO GOFFRATO

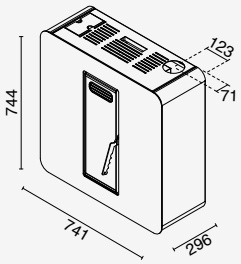
AVORIO GOFFRATO

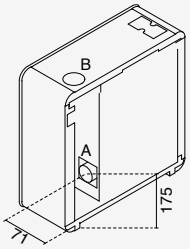
GAIA 4 KW

- max 5,6 kW – min 2,3 kW
- max 4,5 kW – min 2 kW
- Pmax 86% – Pmin 88,5%
- Pmax 0,010% – Pmin 0,023%
- max 1,1 kg/h – min 0,5 kg/h
- 4,7 kg
- 40 – 100 mc
- lato: 30 cm
retro: 4 cm
fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 320 W
- L 74,1 x P 29,6 x H 74,4
- 62,5 kg
- acciaio
- • EN14785 • BImSchV II
• LRV/VKF
- superiore – posteriore

OPTIONAL:

- telecomando
- modulo GPRS per accensione a distanza
- kit sospensione
- pedana protezione





A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 80 mm Scarico fumi superiore
Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen
Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj

Matilde 4 kW

IMQ primacontrol

IT
Compatta ed essenziale
Matilde è una stufa compatta, i suoi 4 kW le permettono di riscaldare ambienti fino a 100 m³. Grazie al kit per la sospensione, lo scarico posteriore o laterale e alle sue dimensioni ridotte, una volta installata riesce benissimo a mimetizzarsi adattandosi a molteplici tipologie di arredamento.

GB
Compact and simple
Matilde is a compact stove; its 4 kW allow it to heat rooms of up to 100 m³. Thanks to the kit for suspension, the rear or lateral flue and its small size, once installed it succeeds very well in blending in, adapting to many types of.

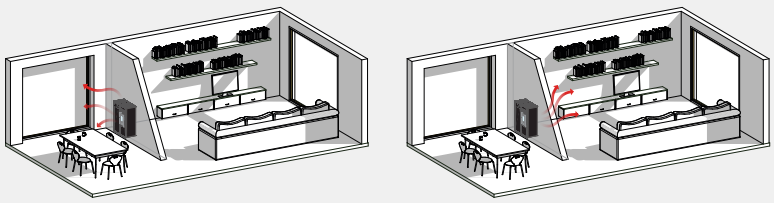
FR
Compact et essentiel
Matilde est un poêle compact, ses 4 kW permettant de réchauffer des pièces jusqu'à 100 m³. Grâce au kit de suspension, à l'évacuation arrière ou latérale et à ses dimensions réduites, une fois installé il réussit à se camoufler parfaitement s'adaptant aux différents styles de décoration.

DE
Kompakt und nüchtern
Matilde ist ein kompakter Ofen, der mit seinen 4 kW Leistung Räume mit einer Größe bis 100 m³ heizen kann. Mit dem Aufhängungssatz, dem hinteren oder seitlichen Abzug und den geringen Abmessungen ist der Ofen nach seiner Installation sehr unauffällig und fügt sich perfekt in die unterschiedlichsten Einrichtungsstile ein.

ES
Compacta y esencial
Matilde es una estufa compacta, sus 4 kW le permiten calentar ambientes de hasta 100 m³. Con el kit para la suspensión, la salida posterior o lateral y su tamaño reducido, tras la instalación consigue mimetizarse perfectamente adaptándose a múltiples estilos de mobiliario.

SLO
Kompaktna in enostavna
Matilde je kompaktna kaminska peč, ki s svojo močjo 4 kW lahko ogreva prostore, velike do 100 m³. Zaradi možnosti montaže na zid, izpuha zadaj ali ob strani in majhnih dimenzij, se po namestitvi neopazno in popolnoma prilagodi najrazličnejše opremljenim prostorom.

SELECT



COLORI

NERO GOFFRATO

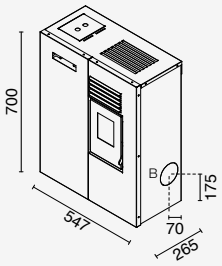
ALLUMINIO

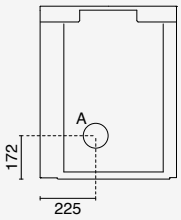
MATILDE 4 KW

- max 5,6 kW – min 2,3 kW
- max 4,5 kW – min 2 kW
- Pmax 86% – Pmin 88,5%
- Pmax 0,010% – Pmin 0,023%
- max 1,1 kg/h – min 0,5 kg/h
- 4,7 kg
- 40 – 100 mc
- lato: 30 cm
retro: 4 cm
fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 320 W
- L 54,7 x P 26,5 x H 70
- 34,2 kg
- acciaio
- • EN14785 • BImSchV II
• LRV/VKF
- posteriore – laterale

OPTIONAL:

- telecomando
- modulo GPRS per accensione a distanza
- kit sospensione
- pedana protezione





A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 80 mm Scarico fumi laterale
Flue lateral / Haut de Fumée / Seitlich Abgasstutzen
Salida humos lateral / Izpuh dimnih plinov ob strani

STUFE A
PELLET
SLIM
SALVASPAZIO

new

Diva 9,5 kW

IT

Il calore dà spettacolo

Una stufa a pellet davvero sottile, solo 25 cm di profondità, ma dalle grandi prestazioni in termini di resa, grazie alla sua struttura ermetica ottimizza lo sviluppo del calore e permette di riscaldare anche luoghi chiusi come camere da letto, monolocali e bagni. È dotata del dispositivo di pulizia vetro porta, del radiocomando con sonda per la temperatura ambiente che permette di gestire fino a 10 potenze di funzionamento e del sistema di controllo DFSC (Dynamic Flow Control System). Diva è la stufa che scalda e arreda l'ambiente con le sue linee moderne, i fianchi raggiati e la porta totalmente in vetro serigrafato.

GB

Showpiece heating

A really slim pellet heater, only 25 cm deep but with high output. Its hermetic construction optimises heat generation for enclosed spaces such as bedrooms, studio flats and bathrooms. It comes with glass door cleaning equipment, a remote control with ambient temperature sensor, allowing 10 levels of operating power, and DFSC (Dynamic Flow Control System). Diva is the stove that brings modern lines to the task of heating, with its rounded panels and wholly screen-printed glass door.

FR

La chaleur se donne en spectacle

Ce poêle à granulés étroit, à peine 25 cm de profondeur, offre d'excellentes prestations en termes de rendement, grâce à sa structure hermétique, qui optimise la diffusion de la chaleur et permet de chauffer même des lieux fermés, comme des chambres à coucher, studios ou salles de bain. Il est équipé d'un dispositif de nettoyage de la vitre de la porte, d'une télécommande avec capteur de température ambiante, permettant de gérer jusqu'à 10 puissances de fonctionnement, et du système de contrôle DFSC (Dynamic Flow Control System). Diva est le poêle qui chauffe et meuble l'espace grâce à sa ligne moderne, ses côtés arrondis et sa porte entièrement en verre sérigraphié.

DE

Die Wärme hat ihren großen Auftritt

Ein wirklich schmaler Pelletofen, mit nur 25 cm Tiefe, aber großer Ausbeute: Seine luftdichte Struktur optimiert die Wärmeentwicklung und ermöglicht auch die Beheizung von geschlossenen Räumen wie Schlafzimmern, Ein-Raum-Wohnungen und Bädern. Der Ofen ist mit einer Vorrichtung zur Reinigung der Glastür versehen und bietet dank Fernbedienung mit Fühler für die Raumtemperatur die Möglichkeit, bis zu 10 Leistungsstufen einzustellen. Außerdem verfügt er über das Kontrollsystem DFSC (Dynamic Flow Control System). Diva ist weit mehr als ein Ofen – er ist ein Einrichtungsgegenstand, der mit seinen modernen Linien, den strahlenförmig gestalteten Seiten und der komplett aus bedrucktem Glas bestehenden Tür jedem Ambiente einen individuellen Look verleiht.

ES

El calor da espectáculo

Una estufa de pellet realmente fina, de sólo 25 cm de profundidad, pero de grandes prestaciones en términos de rendimiento. Gracias a su estructura hermética optimiza el desarrollo del calor y permite calentar también lugares cerrados como dormitorios, estudios y baños. Dispone de dispositivo de limpieza del vidrio de la puerta, radiomando con sonda para la temperatura ambiente (que permite gestionar hasta 10 potencias de funcionamiento) y sistema de control DFSC (Dynamic Flow Control System). Diva es la estufa que calienta y amuebla el ambiente con sus líneas modernas, los costados redondeados y la puerta completamente de vidrio serigrafiado.

SLO

Toplota in slikovitost

Izredno tanka peč na pelete, globoka samo 25 cm, nudi izjemen učinek, saj njena hermetična zgradba optimira razvoj toplote in je primerna tudi za ogrevanje zaprtih prostorov, kot so spalnice, garsonjere in kopalnice. Opremljena je z napravo za čiščenje šipe na vratih, daljinskim upravljalnikom s sondo za merjenje temperature v prostoru, s katerim je mogoče upravljati do 10 obratovalnih stopenj, in s kontrolnim sistemom DFSC (Dynamic Flow Control System). Diva je peč, ki hkrati greje in opremlja prostor s svojimi sodobnimi linijami, zaobljenimi boki in vrati, v celoti izdelanimi iz potiskanega stekla.

COLORI

ROSSO

BIANCO

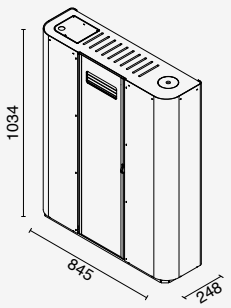
NERO GOFFRATO

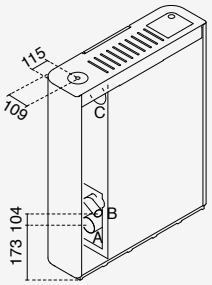
DIVA 9,5 KW

- max 9,5 kW – min 2,8 kW
- max 8 kW – min 2,5 kW
- Pmax 85,5% – Pmin 88,5%
- Pmax 0,016% – Pmin 0,013%
- max 2 kg/h – min 0,6 kg/h
- 13,5 kg
- 140 – 200 mc
- lato: 25 cm
retro: 10 cm
fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 330 W
- L 84,5 x P 24,8 x H 103,4
- 99 kg
- ghisa
- • EN14785 • BImSchV II
• LRV/VKF
- stufa ermetica
- telecomando
- estraibile per recupero ceneri
- superiore – posteriore

OPTIONAL:

- kit canalizzazione basic
- kit sospensione
- pedana protezione





A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 51 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

C = Ø 80 mm kit optional: Aria canalizzata
Ducted air / Air pulsé / Luftkanalsystem
Aire canalizado / Kanaliziran zrak

Petra 11 kW

IMQ primacontrol

IT
L'eleganza senza tempo della pietra
Linee affusolate, profondità 25 cm, 9 kW resi, camera comburente in ghisa, scarico fumi posteriore o superiore, a tutto ciò abbiamo aggiunto i rivestimenti in pietra naturale che la rendono una stufa esclusiva. Disponibili come optional il kit sospensione o il kit canalizzazione.

GB
The timeless elegance of stone
Slender shape, depth of 25 cm, 9 kW output, cast iron combustion chamber, rear or upper fume outlet; to all this we have added natural stone cladding to make this an exclusive stove. Optional vent and suspension kits are available.

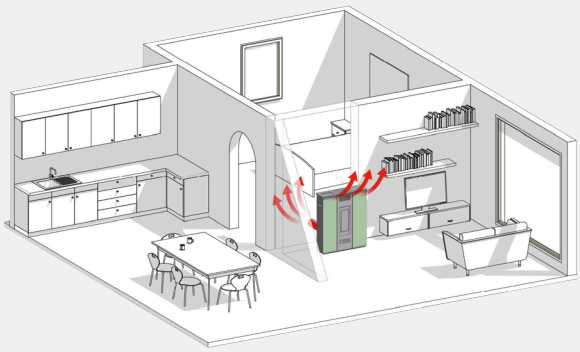
FR
L'élégance intemporelle de la pierre
Lignes effilées, avec une profondeur de 25 cm, 9 kW émis, chambre de combustion en fonte, évacuation des fumées arrière ou supérieure, nous avons ajouté à toutes ces caractéristiques des revêtements en pierres naturelles qui en font un poêle unique. Options disponibles : le kit suspension et le kit canalisation.

DE
Die zeitlose Eleganz des Steines
Schlanke Linien, 25 cm Tiefe, 9 kW Leistung, Brennkammer aus Gusseisen, Rauchauslass hinten oder oben, mit Natursteinverkleidung rundum, die diesen Ofen wahrlich exklusiv macht. Optional ist das Kit für die Aufhängung oder für die Kanalisierung erhältlich.

ES
La elegancia sin tiempo de la piedra
Líneas ahusadas, 25 cm de profundidad, potencia de 9 kW, cámara de combustión en hierro fundido, salida de humos posterior o superior, a lo que hemos añadido los revestimientos en piedra natural que la convierten en una estufa exclusiva. Se encuentran disponibles como accesorio opcional el kit de suspensión o el de canalización.

SLO
Brezčasna eleganca kamna
Vitke linije, globina 25 cm, moč 9 kW, litoželezna komora, izpuh dima zadaj ali zgoraj - vsemu temu smo dodali oblogo iz naravnega kamna, ki ji daje ekskluzivnost. Po naročilu je na voljo oprema za montažo na steno in dodatek za kanaliziranje zraka.

BASIC



COLORI PIETRA

LIMESTONE RIGATO

SERPENTINO

ARDESIA ITALIANA SPACCO NATURALE

A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 51 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

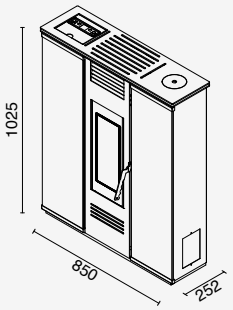
C = Ø 80 mm kit optional: Aria canalizzata
Ducted air / Air pulsé / Luftkanalsystem
Aire canalizado / Kanaliziran zrak

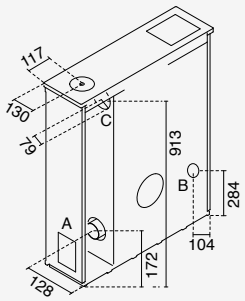
PETRA 11 KW

- max 10,4 kW – min 3,5 kW
- max 9 kW – min 3,2 kW
- Pmax 86,5% – Pmin 90,5%
- Pmax 0,012% – Pmin 0,020%
- max 2,2 kg/h – min 0,7 kg/h
- 13,5 kg
- 140 – 200 mc
- lato: 25 cm
retro: 10 cm
fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 330 W
- L 85 x P 25,2 x H 102,5
- 111,9 kg
- ghisa
- • EN14785 • BImSchV II
• LRV/VKF
- estraibile per recupero ceneri
- superiore – posteriore

OPTIONAL:

- telecomando
- modulo GPRS per accensione a distanza
- kit canalizzazione basic
- kit sospensione
- pedana protezione





Erika 11 kW

IMQ primacontrol

IT
La trasparenza dell'essere
Stufa Slim dal frontale in vetro colorato, profonda solo 25 cm, 11 kW di potenza, sono disponibili due kit aggiuntivi: il primo per canalizzare l'aria in un ambiente adiacente la stufa, il secondo per sospenderla da terra e, grazie allo scarico posteriore-superiore, si può collocare vicino al muro anche in ambienti stretti come i corridoi.

GB
The transparency of being
Slim stove with coloured glass front and depth of only 25 cm, capacity 11 kW. Two supplementary kits are available: one for ducting the air into an adjacent room, and the other for hanging the stove on a wall. The rear-lateral fume outlet allows the stove to be positioned near a wall even in tight spaces such as corridors.

FR
La transparence de l'être
Pour le poêle Slim, à la façade colorée, d'une profondeur de seulement 25 cm, avec une puissance de 11 kW, deux kits supplémentaires sont disponibles: un pour canaliser l'air dans un espace près du poêle, un pour le suspendre mur et, grâce à l'évacuation arrière - supérieure, il peut être placé près du mur même dans des espaces restreints tels que les couloirs.

DE
Die Transparenz des Seins
Ein schlanker Ofen, mit einer Front aus getöntem Glas, nur 25 cm tief, 11 kW Leistung. Für den Ofen sind zwei zusätzliche Kits erhältlich: eines zum Kanalisieren der Warmluft in einen Raum, der an den des Ofens angrenzt, das andere, um ihn über den Boden aufhängen zu können, dank des Hinterer-oben liegenden Auslasses ist es möglich, ihn an der Wand zu positionieren, sodass er auch für schmale Bereiche, wie Korridore, geeignet ist.

ES
La transparencia del ser
Estufa Slim con el frontal en vidrio coloreado, de sólo 25 cm de profundidad, 11 kW de potencia y con dos kits adicionales disponibles: el primero para canalizar el aire en un ambiente adyacente a la estufa, el segundo para colgarla. Con la salida posterior-superior se puede colocar cerca de la pared incluso en ambientes estrechos como los pasillos.

SLO
Prosojnost bivanja
Slim kaminska peč s sprednjim delom iz barvanega stekla, globoka le 25 cm, z močjo 11 kW, ima na voljo še dva dodatna sklopa: prvega za kanaliziranje zraka v sosednji prostor in drugega za montažo nad tlemi. Zahvaljujoč zadaj-zgornjemu izpuhu pa jo je mogoče namestiti blizu zidu tudi v ožjih prostorih, kot so na primer hodniki.

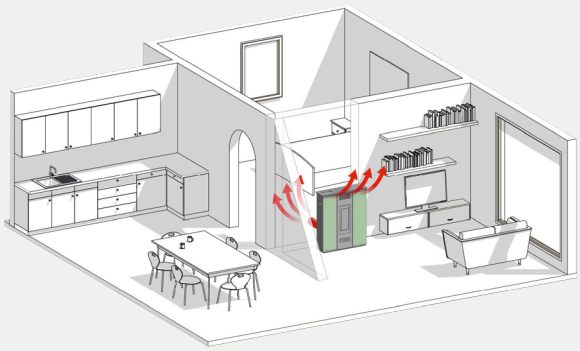
ERIKA 11 KW

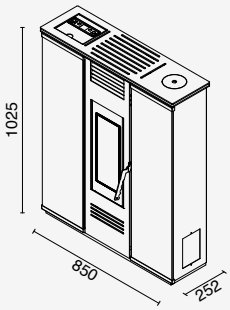
- max 10,4 kW – min 3,5 kW
- max 9 kW – min 3,2 kW
- Pmax 86,5% – Pmin 90,5%
- Pmax 0,012% – Pmin 0,020%
- max 2,2 kg/h – min 0,7 kg/h
- 13,5 kg
- 140 – 200 mc
- lato: 25 cm
retro: 10 cm
fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 330 W
- L 85 x P 25,2 x H 102,5
- 107,8 kg
- ghisa
- • EN14785 • BImSchV II
• LRV/VKF
- estraibile per recupero ceneri
- superiore – posteriore

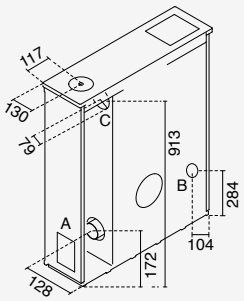
OPTIONAL:

- telecomando
- modulo GPRS per accensione a distanza
- kit canalizzazione basic
- kit sospensione
- pedana protezione

BASIC







COLORI VETRO

VETRO ROSSO | VETRO BIANCO | VETRO NERO | VETRO RIFLETTENTE CON INCISIONI

A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 51 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

C = Ø 80 mm kit optional: Aria canalizzata
Ducted air / Air pulsé / Luftkanalsystem
Aire canalizado / Kanaliziran zrak

Nadia 11 kW

IMQ primacontrol

IT
Il metallo che arreda
Nadia punta all'essenziale è profonda solo 25 cm disponibile in 3 colori con il rivestimento in acciaio verniciato, tramite kit aggiuntivo può essere sospesa da terra per mimetizzarsi con il resto dell'ambiente. Grazie ai suoi 11 kW sprigionati può riscaldare abitazioni di dimensioni medie e con il kit canalizzazione può portare calore nell'ambiente adiacente la stufa.

GB
Metal that furnishes
Nadia focuses on the essential, with a depth of only 25 cm, and is available in three colours and finished in painted steel. A supplementary kit allows it to be installed above floor level, to blend with its surroundings. With its 11 kW output the stove can heat medium-size rooms, and with the vent kit it can also provide heat to an adjacent room.

FR
Le métal qui devient meuble
Le poêle Nadia, fixé sur l'essentiel, a une profondeur de seulement 25 cm, disponible en trois couleurs avec le revêtement en acier peint. Par son kit supplémentaire, il peut être suspendu au mur afin de se fondre dans le reste de l'espace. Grâce à ses 11 kW émis, il peut chauffer des habitations de taille moyenne et avec son kit canalisation, il peut apporter de la chaleur dans l'espace près du poêle.

DE
Metall als Schmuckelement
"Nadia" ist ein Ofen, der sich auf das Wesentliche konzentriert, er ist nur 25 cm tief und in drei Farben erhältlich, ist mit Stahl verkleidet und kann dank eines zusätzlichen Kits über dem Boden aufgehängt werden, um mit dem Rest des Ambientes eine Einheit zu bilden. Dank seiner 11 kW Leistung kann er Wohnräume mittlerer Größe erwärmen, und mit dem Kanalisationskit kann er die Wärme in die angrenzende Räume transportieren.

ES
El metal que amuebla
Nadia se concentra en lo esencial, mide sólo 25 cm de profundidad y se encuentra disponible en 3 colores con el revestimiento en acero pintado. Mediante el kit adicional se puede colgar para mimetizarse con el resto del ambiente. La potencia de 11 kW que emana le permite calentar habitaciones de tamaño mediano y con el kit de canalización puede calentar el ambiente adyacente a la estufa.

SLO
Kovina kot del opreme
Kaminska peč Nadia stavi na enostavnost, globoka je samo 25 cm. Na voljo je v 3 barvah z oblogo iz barvanega jekla, s pomočjo dodatnega kompleta jo je mogoče namestiti nad tlemi in tako neopazno vklopiti v prostor. Ker oddaja 11 kW moči, lahko ogreva srednje velike prostore, z opremo za kanaliziranje pa je toploto mogoče speljati tudi v sosednji prostor.

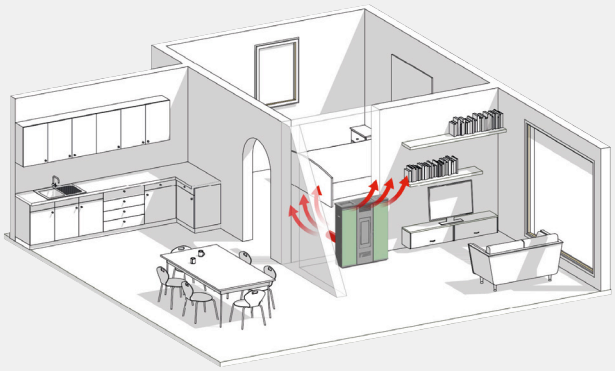
NADIA 11 KW

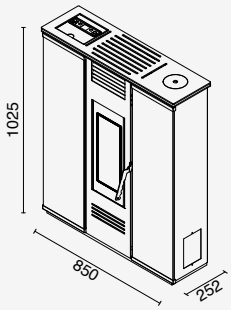
- max 10,4 kW – min 3,5 kW
- max 9 kW – min 3,2 kW
- Pmax 86,5% – Pmin 90,5%
- Pmax 0,012% – Pmin 0,020%
- max 2,2 kg/h – min 0,7 kg/h
- 13,5 kg
- 140 – 200 mc
- lato: 25 cm
retro: 10 cm
fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 330 W
- L 85 x P 25,2 x H 102,5
- 98,3 kg
- ghisa
- • EN14785 • BImSchV II
• LRV/VKF
- estraibile per recupero ceneri
- superiore – posteriore

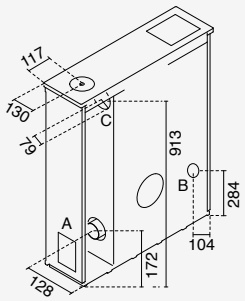
OPTIONAL:

- telecomando
- modulo GPRS per accensione a distanza
- kit canalizzazione basic
- kit sospensione
- pedana protezione

BASIC







COLORI

ROSSO AVORIO NERO GOFFRATO

A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 51 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

C = Ø 80 mm kit optional: Aria canalizzata
Ducted air / Air pulsé / Luftkanalsystem
Aire canalizado / Kanaliziran zrak

Perla 7,5 kW

IMQ primacontrol

IT
Un caldo abbraccio
La sua linea essenziale, accompagnata ai colori opachi e ruvidi del suo frontale curvo la rendono collocabile in qualsiasi ambiente. La ridotta profondità e la compattezza tra le caratteristiche principali.

GB
A warm embrace
The essential line of this stove, together with the opaque and rough colours of its front mantelpiece make it possible to position it in any kind of room. Among its main features are its reduced depth measures and its compactness.

FR
Une étreinte chaleureuse
Sa ligne pure, soulignée par les couleurs opaques de la vitre arrondie permet l'installation du poêle Perla dans les différents styles d'habitation. Ce poêle est compact et de faible profondeur.

DE
Eine warme Umarmung
Sein gradliniges Design, kombiniert mit matten, rauhen Farben seiner geschwungenen Frontseite, erlauben eine Anpassung dieses Ofens in jedes Ambiente. Die reduzierte Bautiefe und die Kompaktheit sind seine besonderen Merkmale.

ES
Un cálido abrazo
Su línea esencial, acompañada con los colores mates y rugosos de su frontal curvado, hace que se pueda colocar en cualquier ambiente. La reducida profundidad y la compactabilidad son algunas de sus principales características.

SLO
Objem topline
Njena enostavna oblika, ki jo dopolnjujejo matirane in hrapave barve na zaobljenem sprednjem delu, omogoča postavitev v vsakem prostoru. Med poglavitnimi prednostmi sta majhna globina in kompaktnost.

COLORI

ROSSO RUVIDO

AMBRA RUVIDO

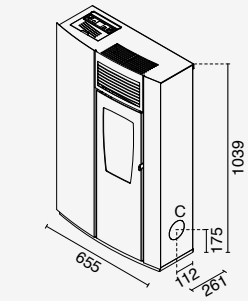
NERO RUVIDO

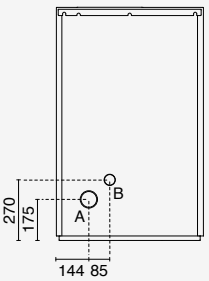
PERLA 7,5 KW

- max 7,5 kW - min 3,4 kW
- max 6,5 kW - min 3 kW
- Pmax 88,5% – Pmin 90,5%
- Pmax 0,010% – Pmin 0,028%
- max 1,57 kg/h – min 0,7 kg/h
- 12 kg
- 70 – 160 mc
- lato: 30 cm
retro: 10 cm
fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 360 W
- L 65,5 x P 26,1 x H 103,9
- 71,6 kg
- acciaio
- • EN14785 • BImSchV II
• 15a B-VG • LRV/VKF
- superiore – laterale

OPTIONAL:

- telecomando
- modulo GPRS per accensione a distanza
- pedana protezione





A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 51 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

C = Ø 80 mm Scarico fumi laterale
Flue lateral / Haut de Fumée / Seitlich Abgasstutzen
Salida humos lateral / Izpuh dimnih plinov ob strani

Elena 7,5 kW

IMQ primacontrol

IT

L'eleganza che rapisce lo sguardo

Compatta, solida e con profondità ridotta al massimo, il frontale in vetro riflettente da 8 mm dona un tocco di eleganza. L'innovativo sistema offre la possibilità di convogliare l'aria calda, a seconda dell'esigenza, frontalmente o superiormente.

GB

Elegance that catches your eye

A 6 kW power, strong, compact stove with minimum depth measures, with an 8 mm reflecting glass ornamental mantelpiece giving it a touch of elegance. An innovative system offers the possibility of conveying hot air from the front or back sides, according to needs.

FR

L'élégance qui ravit le regard

Poêle fiable et compact de puissance 6 kW, profondeur réduite au maximum. La partie en verre réfléchissant (épaisseur 8 mm) lui donne un aspect élégant. Il est possible de diriger la sortie d'air chaud vers l'avant ou vers le haut du poêle.

DE

Eleganz, die den Blick einfängt

6 kW, kompakt, stabil, eine Bautiefe, die auf ein minimales Mass beschraenkt wurde. Die Frontscheibe aus einem 8 mm starkem, reflektierendem Glas, verleiht dem Ofen einen Hauch von Eleganz.
Eine innovative Technik erlaubt eine Verteilung der Warmluft, je nach Bedarf, ueber die Vorderoder Oberseite.

ES

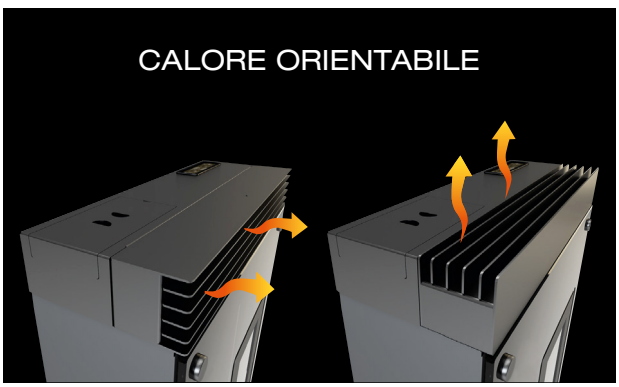
La elegancia que captura la mirada

Es compacta, resistente y con una profundidad reducida al mínimo. El frontal en vidrio reflectante de 8 mm le aporta un toque de elegancia. El innovador sistema ofrece la posibilidad de transportar el aire caliente, según las necesidades, frontal o superiormente.

SLO

Eleganca, ki krade poglede

Kompaktnost, čvrstost in najmanjša možna globina; sprednja stran iz 8 mm zrcalnega stekla ji daje pridih elegance.
Glede na zahteve pa inovativni sistem ponuja možnost usmerjanja vročega zraka naprej ali navzgor.



COLORI VETRO

VETRO NERO

VETRO BIANCO

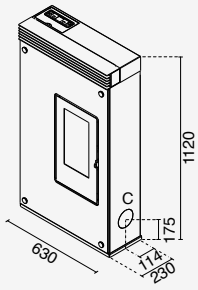
VETRO RIFLETTENTE CON INCISIONI

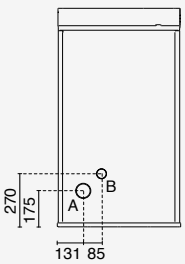
ELENA 7,5 KW

- max 7,5 kW - min 3,4 kW
- max 6,5 kW - min 3 kW
- Pmax 88,5% – Pmin 90,5%
- Pmax 0,010% – Pmin 0,028%
- max 1,57 kg/h – min 0,7 kg/h
- 12 kg
- 70 – 160 mc
- lato: 30 cm
retro: 10 cm
fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 360 W
- L 63 x P 23 x H 112
- 78,4 kg
- acciaio
- • EN14785 • BImSchV II
• 15a B-VG • LRV/VKF
- superiore – laterale

OPTIONAL:

- telecomando
- modulo GPRS per accensione a distanza
- pedana protezione





A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 51 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

C = Ø 80 mm Scarico fumi laterale
Flue lateral / Haut de Fumée / Seitlich Abgasstutzen
Salida humos lateral / Izpuh dimnih plinov ob strani

Asia 7,5 kW

IMQ primacontrol

IT
L'armonia dell'Oriente illuminata a LED
Un tocco di oriente accompagna Asia. Il frontale in vetro nero da 10 mm, la serigrafia bianca illuminata a led la rende un oggetto di arredamento unico. L'innovativo sistema offre la possibilità di convogliare l'aria calda a seconda dell'esigenza, frontalmente o superiormente.

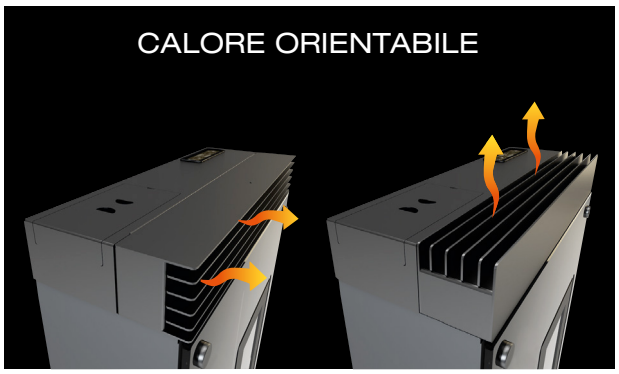
GB
The harmony of the East – LED lit
A stove with an oriental touch. The 10 mm black glass ornamental mantelpiece, and the led-illuminated white serigraph make of it a unique piece of furniture. An innovative system offers the possibility of conveying hot air from the front or back sides, according to needs.

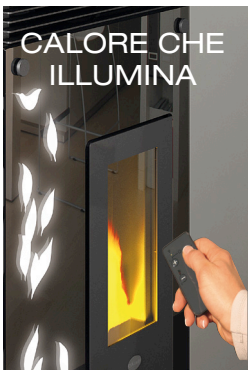
FR
L'harmonie de l'orient illuminé par des LED
Le modèle Asia vous off re un voyage vers le Moyen-Orient. La vitre en verre noire de 10 mm et la sérigraphie blanche mise en valeur par des leds font de ce poêle un objet d'ornement. Il est possible d'acheminer l'air chaud vers l'avant ou vers le haut du poêle.

DE
Die LED-beleuchtete Harmonie des Orients
Ein Hauch von Orient begleitet Asia. Die Frontscheibe aus schwarzem, 10 mm starkem Glas, einem weissen Siebdruck, der von Ledlampen beleuchtet wird, macht diesen Ofen zu einem einzigartigen Einrichtungsobjekt. Ein innovatives System erlaubt es die erzeugte Warmluft, je nach Bedarf,ueber den vorderen oder oberen Bereich, in den Wohnraum zu steuern.

ES
La armonía del Oriente iluminada con un LED
Un toque de oriente acompaña a Asia. El frontal en vidrio negro de 10 mm y la serigrafía blanca iluminada con led la convierten en una pieza de mobiliario única. El innovador sistema ofrece la posibilidad de transportar el aire caliente, según las necesidades, frontal o superiormente.

SLO
Orientalska harmonija z LED osvetlitvijo
Kaminsko peč Asia spremlja pridih Orienta. Zaradi sprednjega dela iz 10 mm črnega stekla z belim potiskom in LED osvetlitvijo je to edinstven kos opreme. Glede na zahteve pa inovativni sistem ponuja možnost usmerjanja vročega zraka naprej ali navzgor.





COLORI VETRO

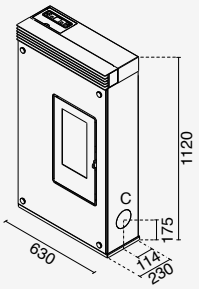
VETRO
NERO

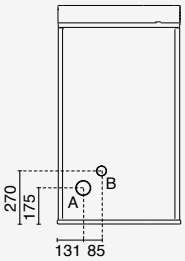
ASIA 7,5 KW

- max 7,5 kW - min 3,4 kW
- max 6,5 kW - min 3 kW
- Pmax 88,5% – Pmin 90,5%
- Pmax 0,010% – Pmin 0,028%
- max 1,57 kg/h – min 0,7 kg/h
- 12 kg
- 70 – 160 mc
- lato: 30 cm
retro: 10 cm
fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 360 W
- L 63 x P 23 x H 112
- 79,2 kg
- acciaio
- • EN14785 • BImSchV II
• 15a B-VG • LRV/VKF
- Illuminata a led
- superiore – laterale

OPTIONAL:

- telecomando
- modulo GPRS per accensione a distanza
- pedana protezione





A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 51 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

C = Ø 80 mm Scarico fumi laterale
Flue lateral / Haut de Fumée / Seitlich Abgasstutzen
Salida humos lateral / Izpuh dimnih plinov ob strani

Inserti a Pellet

CERINO
7,5 kW
pag 108

ANDREA
11 kW
pag 110

LEONARDO
11 kW
pag 112

TOMMY
11 kW
pag 114

IT

Inserti a Pellet

La gamma degli inserti a pellet è composta da differenti modelli, possono essere inseriti in vecchi caminetti per ottimizzare, con innovazione e tecnologia, uno spazio poco sfruttato.
Gli inserti sono comunque utilizzabili per realizzare nuovi caminetti e grazie alle diverse tipologie: ad altezza ribassata, extralarge e canalizzabili coprono la maggior parte delle esigenze di potenza, estetica e funzionalità.

GB

Insert stoves

The range of insert pellet stoves consists of various models, which can be inserted in old fireplaces, using technology and innovation to make the most of a little-used space.
Insert stoves are also suitable for new fireplaces, and the various options - low-level, extra-wide and ductable - cover practically every combination of capacity, aesthetics and functionality.

FR

Inserts

La gamme des inserts à pellets est composée de différents modèles, qui peuvent être insérés dans des vieilles cheminées pour optimiser, avec innovation et technologie, un espace peu exploité. Les inserts peuvent être, quoi qu'il en soit, utilisés pour réaliser de nouvelles cheminées et grâce à différentes typologies: à hauteur abaissée, extra-large, et canalisables, ils couvrent la plus grande partie des exigences de puissance, d'esthétique et de fonctionnalité.

DE

Einsatz

Die Reihe der Pellet-Einsatzteile setzt sich aus verschiedenen Modellen zusammen, die in alte Kamine eingeführt werden können, um mit Innovation und Technologie die Platznutzung zu optimieren. Die Einsatzteile können verwendet werden, um neue Kamine zu bauen. Dies verdanken wir unterschiedlichen Typologien: niedrig, extralarge und Ableitung decken den Großteil der Anforderungen hinsichtlich Leistung, Ästhetik und Funktionalität ab.

ES

Insert

La gama de insertos de pellet consta de distintos modelos y pueden colocarse en viejas chimeneas para optimizar, con innovación y tecnología, un espacio poco aprovechado. No obstante se pueden utilizar también para realizar nuevas chimeneas y, con las diversas tipologías utilizadas (de baja altura, extragrande y canalizable) cubren la mayor parte de las necesidades de potencia, estética y funcionalidad.

SLO

Vgradne kaminske peči

Paleto vgradnih kaminskih peči na pelete sestavljajo različni modeli, vgraditi jih je možno v stare kamine in tako z inovacijo in tehnologijo optimizirati slabo izrabljen prostor.
Vložke seveda lahko uporabimo tudi kot nove kaminske peči, ker jih je več vrst: z zmanjšano višino, izjemno veliki in z možnostjo kanaliziranja, pokrivajo večji del potreb po moči, estetiki in funkcionalnosti.

Cerino 7,5 kW

IT
La potenza dei piccoli
Quando in un piccolo spazio si racchiudono modernità e stile si è alla presenza di un oggetto che sa arredare la casa con pochi dettagli e molto carattere. Cerino è l'inserto a pellet di dimensioni contenute ma dalla grande potenza, riscalda fino a 150 mc, che con la sua linea essenziale si adatta a tutti gli spazi e a tutti gli stili d'arredamento. Facile da caricare, il cassetto per il caricamento del serbatoio si apre con un semplice gesto e il pellet scivola dolcemente lungo il piano inclinato.

GB
The power of small
Packing modernity and style into a small space, this is an object that can decorate your home with few details and a lot of character. Cerino is a small pellet insert stove with lots of power, heating up to 150 cubic meters, and which, with its simple design, is suitable for all spaces and furniture styles. It is easy to load: the tray for loading the tank can be opened with a simple gesture, whilst the pellets slide gently down the slope.

FR
La puissance des petits
Lorsqu'un petit espace renferme modernité et style, on se trouve face à un objet en mesure de meubler une maison avec peu de détails et beaucoup de caractère. Cerino est un insert à granulés de dimensions réduites mais très puissant : avec une surface de chauffe jusqu'à 150 m³, il s'adapte, grâce à sa ligne essentielle, à tous les espaces et à tous les styles de mobilier. Le tiroir de chargement du réservoir s'ouvre d'un simple geste et facilite le remplissage de granulés, qui glissent ensuite doucement le long du plan incliné.

DE
Die Leistungsstärke der Kleinen
Wenn sich auf kleinem Raum Modernität und Stil vereinen, dann stehen wir vor einem Gegenstand, der das Haus mit wenigen Details und viel Charakter schmückt. Bei Cerino handelt es sich um einen Pellet-Kamineinsatz, der klein, aber leistungsstark ist und bis zu 150 Kubikmeter beheizt. Mit seinen nüchternen Linien passt er sich allen Räumen und Einrichtungsstilen an. Er ist einfach zu befüllen; das Fach zum Befüllen des Tanks öffnet sich durch eine einfache Handbewegung und die Pellets gleiten sanft die schiefe Ebene hinab.

ES
La potencia de los pequeños
Cuando en un pequeño espacio se encierran modernidad y estilo, nos encontramos ante un objeto que sabe amueblar la casa con pocos detalles y mucho carácter. Cerino es un insertable de pellet de tamaño reducido pero de gran potencia que calienta hasta 150 mc. Con su línea esencial se adapta a todos los espacios y a todos los estilos de amueblamiento. Es fácil de cargar porque el cajón para cargar el depósito se abre con un simple gesto y el pellet se desliza suavemente a lo largo de la base inclinada.

SLO
Moč majhnih
Ko se v majhnem prostoru združita sodobnost in slog, smo priča izdelku, ki zna opremiti dom z majhnimi podrobnostmi in obilico značaja. Cerino je vgradna kaminska peč na pelete, majhnih dimenzij, vendar z veliko močjo. Ogreje do 150 m³, s svojimi preprostimi linijami se prilagodi vsem prostorom in vsem načinom opremljanja. Polnjenje je enostavno, predal za polnjenje zalogovnika se odpre s preprostim gibom in peleti nežno zdrsnejo po nagnjeni površini.

COLORI

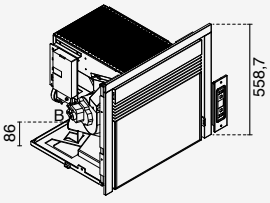
NERO
TEXTURE

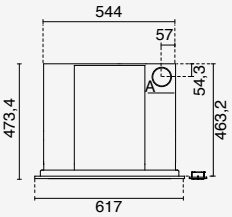
CERINO 7,5 KW

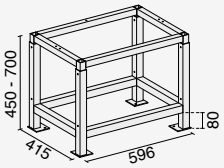
- max 7,5 kW - min 3,7 kW
- max 6,5 kW - min 3,3 kW
- Pmax 86% – Pmin 86,5%
- Pmax 0,016% – Pmin 0,058%
- max 1,6 kg/h – min 0,8 kg/h
- 12 kg
- 70 – 160 mc
- lato: 18 cm
sup. app.: 1 cm
retro: 18 cm
fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 350 W
- L 61,7 x P 46,3 x H 55,8
- dim. min. L 59,7 x H 54,6
- 73,9 kg
- acciaio
- • EN14785 • BImSchV II
• LRV/VKF
- telecomando

OPTIONAL:

- trespolo
- modulo GPRS per accensione a distanza







Optional

A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 51 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

Andrea 11 kW

IT
Attimi da incorniciare
Con Andrea abbiamo creato un inserto compatto che garantisce la praticità di essere alimentato anche da acceso (tramite il cassetto frontale estraibile). Girofumi in ghisa ne assicura un ottima resa e la durata nel tempo. È disponibile in due versioni ventilato frontalmente oppure canalizzato per portare l'aria calda in un ambiente diverso a 2/4 mt di distanza.

GB
Moments to be framed
With Andrea we have created a new compact component guaranteeing a practical solution which allows the stove to be kindled even when it is already turned on (by means of a front extractable drawer). The flue gas pass the in cast iron ensure excellent and long-lasting performance.
Available in two versions, front ventilated or ducted to take hot air to another room 2/4 metres away.

FR
Des instants inoubliables
Insert à granules compact avec facilité de chargement du granulé même en fonctionnement (tiroir en façade). Fonte pour assurer un rendement optimal et une durée dans le temps.
Il est disponible en deux versions ventilés à l'avant ou canalisé pour apporter la chaleur dans un espace différent situé à 2/4 mètres de distance.

DE
Einzurahmende Augenblicke
Mit Andrea haben wir ein kompaktes Modell kreiert, das eine einfache Handhabung garantiert. Dank seines frontal zu bedienenden Pelletbehaelters kann er beheizt werden, waehrend der Ofen in Betrieb ist.Der Feuerraum ist komplett aus Gusseisen, und garantiert somit eine optimal Leistungsfaehigkeit und lange Haltbarkeit.
Er ist in zwei Versionen erhältlich, mit Belüftung vorn oder kanalisiert, um warme Luft in weitere Räume in bis zu 2/4 m Entfernung zu transportieren.

ES
Momento para enmarcar
Con Andrea hemos creado un inserto compacto que garantiza la posibilidad de alimentarlo cuando está encendido (mediante el cajón frontal extraíble). El paso de humos en hierro fundido asegura un excelente rendimiento y la duración en el tiempo. Se encuentra disponible en dos versiones ventiladas frontalmente o canalizado para llevar el aire caliente hasta un ambiente distinto a 2/4 m de distancia.

SLO
Uokvirjeni trenutki
S kaminsko pečjo Andrea smo ustvarili kompaktno vgradno komponento, ki zagotavlja praktičen način polnjenja tudi, ko je peč prižgana (skozi izvlečni sprednji predal). Zaradi litoželeznih dimnikov ima odličen izkoristek in dolgo življenjsko dobo.
Na voljo je v dveh različicah, z ventilacijo spredaj ali z možnostjo kanaliziranja toplega zraka v drug prostor, oddaljen 2-4 m.

COLORI CORNICI PIETRA

LIMESTONE RIGATO

SERPENTINO

ARDESIA ITALIANA SPACCO NATURALE

COLORI CORNICI

ROSSO RUVIDO

AMBRA RUVIDO

GRIGIO SILICONICO

ANDREA 11 KW

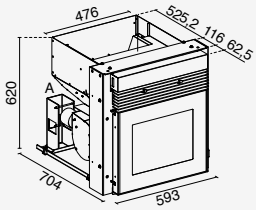
- max 11 kW – min 2,9 kW
- max 9,5 kW – min 2,7 kW
- Pmax 85% – Pmin 87,5%
- Pmax 0,012% – Pmin 0,047%
- max 2,4 kg/h – min 0,6 kg/h
- 15 kg
- 60 – 190 mc
- lato: 10 cm
  sup. app.: 5 cm
  retro: 10 cm
  fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 380 W
- L 59,3 x P 70,4 x H 62
- dim. min. L 73,5 x H 68,6
- 98,6 kg
- ghisa
- • EN14785 • BImSchV II
  • 15a B-VG • LRV/VKF
- telecomando

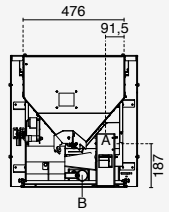
OPTIONAL:

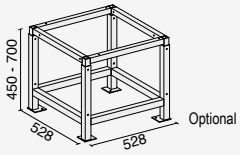
- trespolo
- cornici
- modulo GPRS per accensione a distanza

SU RICHIESTA:

- versione canalizzata basic







A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 51 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

Leonardo 11 kW

IT
L'amore per le calde atmosfere
Con Leonardo mantenendo una potenza di 11 kW siamo riusciti a diminuire l'ingombro sia in altezza che in profondità, per il carico del pellet lo abbiamo dotato di guide scorrevoli per una comoda estrazione dal suo alloggiamento.

GB
A love for hot environments
The Leonardo still gives a capacity of 11 kW but we have managed to reduce its dimensions, both in height and depth, and fitted sliding rails for easy pellet loading.

FR
Aimer les atmosphères chaleureuses
Avec Leonardo, en conservant une puissance de 11 kW, nous avons réussi à réduire l'encombrement en hauteur et en profondeur et pour le chargement des pellets, nous avons équipé le poêle de rails coulissants pour une extraction facile de son logement.

DE
Liebe für ein warmes Ambiente
Mit "Leonardo", der eine Leistung von 11 kW aufrecht erhält, haben wir es geschafft, sowohl Platzbedarf als auch Höhe und Tiefe zu reduzieren, für die Pelletsbefüllung haben wir ihn mit Laufschienen ausgestattet, so dass er bequem verfahren werden kann.

ES
El amor por las atmósferas cálidas
Manteniendo una potencia de 11 kW, hemos conseguido disminuir, con Leonardo, el volumen en altura y en profundidad. Para cargar el pellet lo hemos equipado con guías correderas para una cómoda extracción de su alojamiento.

SLO
Ljubezen do toplega vzdušja
Kaminska peč Leonardo ima ob ohranjeni moči 11 kW zmanjšane mere, tako v višino kot v globino, za polnjenje peletov smo jo opremili z drsnimi vodili za enostavno izvlečenje iz ležišča.

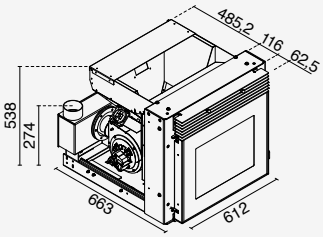
COLORI

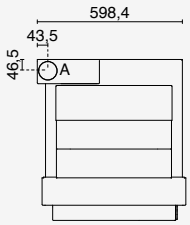
NERO
TEXTURE

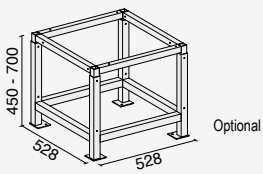
LEONARDO 11 KW

- max 11 kW – min 2,9 kW
- max 9,5 kW – min 2,7 kW
- Pmax 85% – Pmin 87,5%
- Pmax 0,012% – Pmin 0,047%
- max 2,4 kg/h – min 0,6 kg/h
- 15 kg
- 60 – 190 mc
- lato: 10 cm
  sup. app.: 5 cm
  retro: 10 cm
  fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 380 W
- L 61,2 x P 66,3 x H 53,8
- dim. min. L 73,5 x H 60,8
- 105,7 kg
- ghisa
- • EN14785 • BImSchV II
  • 15a B-VG • LRV/VKF
- telecomando

OPTIONAL:
- trespolo
- modulo GPRS per accensione a distanza







A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 51 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

Tommy 11 kW

IT

Il futuro in 16/9

Ed ecco Tommy! Abbiamo aggiunto un tocco di classe aumentando la sua larghezza, il risultato è un estetica accattivante sullo stile 16/9. Il cassetto frontale estraibile rende possibile la sua alimentazione anche da acceso e la solidità data dal girofumi in ghisa la rendono indistruttibile. Le molte cornici in materiali diversi lo rendono un pezzo unico. È disponibile in due versioni ventilato frontalmente oppure canalizzato per portare l'aria calda in un ambiente diverso a 2/4mt di distanza.

GB

The future in 16/9

And here is Tommy! We have added a touch of class by increasing its width, and the result is its charming aesthetics with a 16/9 style. The extractable front drawer enables the stove to be kindled even when already lit, and the solid cast iron pass room make it indestructible. The numerous frames made of different materials make of it a unique piece of furniture. Available in two versions, front ventilated or ducted to take hot air to another room 2/4 metres away.

FR

Le futur en 16/9

Insert Tommy a une touche de classe en plus ! Nous avons augmenté sa largeur ce qui lui donne un style 16/9. Le tiroir avant facilite le chargement en granulés même durant le fonctionnement. La solidité du la plaque foyer le rendent performant. Diff érents matériaux sont disponibles pour les corniches ainsi le Tommy est un objet unique. Il est disponible en deux versions ventilés à l'avant ou canalisé pour apporter la chaleur dans un espace différent situé à 2/4 mètres de distance.

DE

Die Zukunft in 16/9

Hier ist Tommy! Wir haben ihm, durch eine breitere Form, einen Hauch von Klasse verliehen. Das Risultat ist eine gewinnende Estethik im Stil 16/9. Die ausziehbare Frontlade ermoeglicht eine Beheizung des Geraets waehrend es in Betrieb ist. Die Soliditaet seines gusseisernen Feuerraums machen ihn unzerstoerlich. Dank seines Rahmens, der aus verschiedenen Materialien sein kann, wird er zu einem einzigartigen Stilobjekt. Er ist in zwei Versionen erhältlich, mit Belüftung vorn oder kanalisiert, um warme Luft in weitere Räume in bis zu 2/4 m Entfernung zu transportieren.

ES

El futuro en 16/9

¡Este es Tommy! Hemos añadido un toque de clase aumentando su anchura y el resultado es un diseño atractivo del estilo 16/9. El cajón frontal extraíble hace posible su alimentación incluso cuando está encendido y la solidez que le otorga el paso de humos en hierro fundido hace que sea indestructible. La variedad de marcos en materiales distintos lo convierten en una pieza única. Se encuentra disponible en dos versiones ventiladas frontalmente o canalizado para llevar el aire caliente hasta un ambiente distinto a 2/4 m de distancia.

SLO

Prihodnost v formatu 16/9

Tommy je tu! Ščepec elegance smo dodali s povečanjem širine, rezultat pa je privlačna lepota v slogu 16/9. Spredn-ji izvlečni predal omogoča polnjenje tudi, ko je kaminska peč prižgana, zahvaljujoč čvrstemu litoželeznemu dimniku pa je neuničljiva. Zaradi številnih okvirjev iz različnih materialov ta izdelek postane unikaten. Na voljo je v dveh različicah, z ventilacijo spredaj ali z možnostjo kanaliziranja toplega zraka v drug prostor, oddaljen 2-4 m.

COLORI MAIOLICA

ROSSO RUBINO

BIANCO

AMBRA

COLORI CORNICI PIETRA

LIMESTONE RIGATO

SERPENTINO

ARDESIA ITALIANA SPACCO NATURALE

COLORI CORNICI

ROSSO RUVIDO

AMBRA RUVIDO

GRIGIO SILICONICO

TOMMY 11 KW

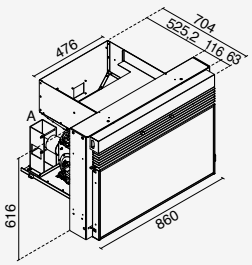
- max 11 kW – min 2,9 kW
- max 9,5 kW – min 2,7 kW
- Pmax 85% – Pmin 87,5%
- Pmax 0,012% – Pmin 0,047%
- max 2,4 kg/h – min 0,6 kg/h
- 15 kg
- 60 – 190 mc
- lato: 10 cm
sup. app.: 5 cm
retro: 10 cm
fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 380 W
- L 86 x P 70,4 x H 61,6
- dim. min. L 91,9 x H 64,5
- 115,1 kg
- ghisa
- • EN14785 • BImSchV II
• 15a B-VG • LRV/VKF
- telecomando

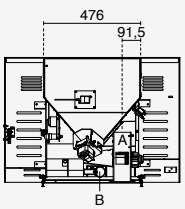
OPTIONAL:

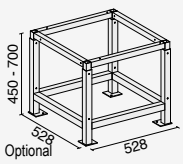
- trespolo
- cornici
- modulo GPRS per accensione a distanza

SU RICHIESTA:

- versione canalizzata basic







A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 51 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

Caldaie ad aria

FUTURA
15-18 kW
pag 118

DUNA
18 kW
pag 122

IT
Caldo confort in tempi rapidi
Questo tipo di caldaie a pellet sono generatori di aria calda perfetti in quegli ambienti dove è necessario portare in breve tempo la temperatura ad un livello di confort. Questo tipo di sistema di riscaldamento a pellet si adatta perfettamente sia agli ambienti di lavoro sia a quelli domestici. C'è una soluzione per ogni necessità, dalla semplice caldaia ad aria monodirezionale a quelle canalizzata che porta l'aria riscaldata in tutti gli ambienti della casa. Molto facili da installare, sono soluzioni che abbinano praticità a ottime rese termiche.

GB
Warm comfort quickly
Pellet heaters of this kind are ideal in environments where the temperature must be raised quickly to a comfortable level. This type of pellet heating system is perfectly suited both to working and to home environments. There is a solution for every need, from the simple unidirectional air heater to one that channels warm air to every room of the house. They are simple to install and provide practical solutions and optimum heat output.

FR
Une chaleur confortable en peu de temps
Ce type de chaudière à granulés génère de l'air chaud et convient à tous les espaces pour lesquels un niveau de température confortable doit être atteint en très peu de temps. Le système de chauffage à granulés est optimal à la fois pour les lieux de travail et pour les espaces domestiques. Chaque besoin a sa propre solution, qu'il s'agisse d'une simple chaudière à air monodirectionnel ou d'une chaudière à air canalisé, capable d'apporter l'air chauffé dans toutes les pièces d'un logement. Très faciles à installer, ces solutions allient praticité et excellent rendement thermique.

DE
Komfortable Wärme in kurzer Zeit
Diese Art von Pellet-Heizungen sind Wärmegeneratoren, die sich perfekt für Räume eignen, in denen die Temperatur innerhalb kurzer Zeit auf eine angenehme Höhe gebracht werden soll. Ein solches Pellet-Heizsystem eignet sich für Arbeitsbereiche ebenso gut wie für Wohnungen. Für jeden Bedarf gibt es eine Lösung – von einfachen Heizungen, wo die warme Luft in eine Richtung geführt wird, bis hin zu Heizkesseln, in denen die erwärmte Luft in alle Räume des Hauses geleitet wird. Sehr leicht zu installieren, verbindet sich in diesen Heizsystemen Zweckmäßigkeit mit einem optimalen Wärmeertrag.

ES
Cálido confort en tiempos rápidos
Este tipo de calderas de pellet son generadores de aire caliente perfectos en esos ambientes donde es necesario llevar en poco tiempo la temperatura a un nivel de confort. Este tipo de sistema de calefacción de pellet se adapta perfectamente tanto a los ambientes de trabajo como a los domésticos. Existe una solución para cada necesidad, desde la simple caldera de aire monodireccional a las canalizadas que llevan el aire calentado a todos los ambientes del hogar. Son soluciones que combinan la practicidad con un excelente rendimiento térmico y son muy fáciles de instalar.

SLO
Toplota in udobje v kratkem času
Ta vrsta grelnikov na pelete deluje kot generator toplega zraka, zato je idealna za prostore, kjer je potrebno zagotoviti prijetno temperaturo v kratkem času. Ta sistem ogrevanja na pelete je posebno primeren tako za delovne kot za bivalne prostore. Nudimo vam ustrezno rešitev, ki bo zadovoljila vse vaše potrebe: od preprostega grelnika zraka z enosmernim vpihavanjem do grelnika s kanaliziranjem toplega zraka v vse prostore. Vse rešitve zagotavljajo preprosto namestitev in združujejo praktično uporabo z odlično toplotno učinkovitostjo.

Canalizzazione posteriore / Rear ducting / Canalisation postérieure
Kanalisierung an der Rückseite / Canalización posterior / Hrbtni odvod

Canalizzazione superiore / Top ducting / Canalisation supérieure
Kanalisierung oben / Canalización superior / Zgornji odvod

new

Futura 15-18 kW

IT

Un vero mix di potenza e tecnologia

Dotata di serbatoio pellet da 40 Kg, radiocomando, DFCS controllo automatico dell'aria di combustione ed è dotata di sistema di funzionamento ermetico quindi perfetta anche per le case passive perché non preleva aria di combustione dall'ambiente. Può avere gli innesti delle canalizzazioni posteriori o superiori, è possibile collegarla a termostati ambiente già esistenti o può essere attivata rilevando la temperatura dell'ambiente attraverso le sonde che regolano la velocità di ventilazione.

GB

A true blend of power and technology

This stove has a 40 kg capacity pellet chamber, remote control, and DFCS automatic control of air for combustion. Operating hermetically, it is perfect for passive houses as it does not draw air for combustion from the environment. Ducting connectors can be positioned at the top or rear, and the stove can be linked to existing room thermostats or activated by sensors that detect the ambient temperature and control the fan speed.

FR

L'alliance de la puissance et de la technologie

Dotée d'un réservoir à granulés de 40 kg, d'une télécommande et du système DFCS de contrôle automatique de l'air de combustion, cette chaudière est également équipée du système fdi de fonctionnement hermétique et peut donc être utilisée dans un logement passif, car l'air de combustion n'est pas prélevé dans l'espace environnant. Les canalisations peuvent être placées en haut ou à l'arrière de la chaudière, qui peut être reliée à des thermostats déjà existants ou s'activer en fonction de la température ambiante, relevée grâce aux capteurs de réglage de la vitesse de ventilation.

DE

Eine perfekte Kombination aus Leistung und Technologie

Mit einem 40 kg Pellettank, Fernbedienung, DFCS (automatische Kontrolle der Verbrennungsluft) und einem hermetischen FDI-System ausgestattet, ist er auch perfekt für Passivhäuser, denn er zieht keine Verbrennungsluft aus den Räumlichkeiten. Die Kanalisierungsanschlüsse können an der Rückseite oder oben angebracht sein. Er kann an bereits existierende Raumthermostate angeschlossen werden, lässt sich aber auch durch die Messung der Raumtemperatur mithilfe von Temperaturfühlern, welche die Geschwindigkeit der Ventilation regeln, aktivieren.

ES

Una auténtica mezcla de potencia y tecnología

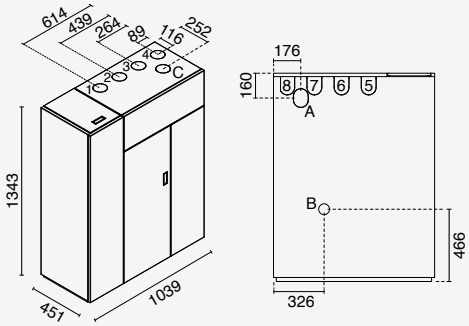
Equipada con depósito de pellet de 40 kg, radiomando, sistema DFCS de control automático del aire de combustión, dispone también de un sistema de funcionamiento hermético que la hace perfecta también para las casas pasivas porque no recoge aire de combustión del ambiente. Puede disponer de los empalmes de las canalizaciones posteriores o superiores, es posible conectarla a termostatos ambientales ya existentes o se puede activar detectando la temperatura del ambiente a través de las sondas que regulan la velocidad de ventilación.

SLO

Moč in tehnologija v enem

Grelnik je opremljen s 40-kilogramskim rezervoarjem za pelete, daljinskim upravljalnikom, DFCS sistemom za avtomatski nadzor zgorevalnega zraka in fdi sistemom za hermetično obratovanje. Zato je idealen za pasivna stanovanja, ker ne zajema zgorevalnega zraka iz okolja. Priključek za kanaliziranje je lahko na hrbtni ali zgornji ploskvi. Grelnik je mogoče priključiti na že obstoječe okoljske termostate, možno pa ga je tudi aktivirati na osnovi merjenja temperature s sondami, ki urejajo hitrost ventilacije.

	FUTURA 15 KW	FUTURA 18 KW
	max 15 kW – min 4,5 kW	max 18 kW – min 5,4 kW
	max 13,6 kW – min 4 kW	max 16,2 kW – min 4,9 kW
	Pmax 91% – Pmin 90%	Pmax 90% – Pmin 91%
	Pmax 0,012% – Pmin 0,035%	Pmax 0,010% – Pmin 0,030%
	max 3,3 kg/h – min 1 kg/h	max 3,9 kg/h – min 1,2 kg/h
	40 kg	40 kg
	220 – 320 mc	300 – 400 mc
	lato: 10 cm retro: 10 cm fronte: 100 cm	lato: 10 cm retro: 10 cm fronte: 100 cm
	230V – 50 Hz	230V – 50 Hz
	450 W	450 W
	L 103,9 x P 45,1 x H 134,3	L 103,9 x P 45,1 x H 134,3
	266 kg	266 kg
	acciaio	acciaio
	• EN14785 • BImSchV II • 15a B-VG • LRV/VKF	• EN14785 • BImSchV II • 15a B-VG • LRV/VKF
	stufa ermetica	stufa ermetica
	estraibile per recupero ceneri	estraibile per recupero ceneri
	telecomando	telecomando
	stufa canalizzata quattro uscite indipendenti	stufa canalizzata quattro uscite indipendenti
	superiore – posteriore	superiore – posteriore
	OPTIONAL:	
	pedana protezione	pedana protezione



A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 46 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

C = Ø 80 mm Scarico fumi superiore
Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen
Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgora

1-2-3-4 = Ø 80 mm Canalizzazione superiore
Top ducting / Canalisation supérieure / Kanalisierung oben
Canalización superior / Zgornji odvod

5-6-7-8 = Ø 80 mm Canalizzazione posteriore
Rear ducting / Canalisation postérieure / Kanalisierung an der Rückseite
Canalización posterior / Hrbtni odvod

Spioncino vista fiamma / Flame viewing peephole
Judas de contrôle de la flamme / Luke, durch die man das Feuer sehen kann / Mirilla para ver la llama / Kontrolno okence za nadzor ognja

COLORI

NERO GOFFRATO

ALLUMINIO GOFFRATO

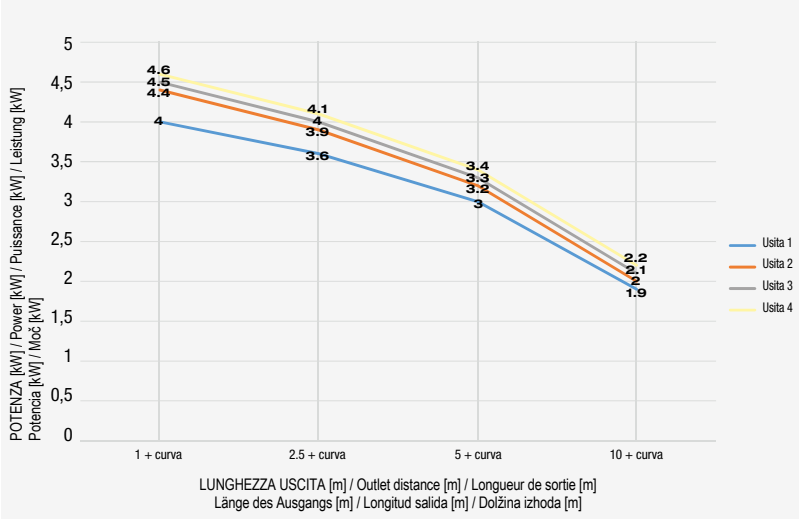
new

Futura 15-18 kW

Schema canalizzazione caldaia ad aria Futura
Futura warm air heater channelling scheme
Schéma de canalisation de la chaudière à air canalisé Futura
Kanalisierungsschema der Heizung Futura
Esquema de canalización de la caldera de aire Futura
Shema napeljave cevi peči na kanaliziran zrak Futura

ANDAMENTO DELLA POTENZA IN BASE ALLA LUNGHEZZA USCITA
POWER AS A FUNCTION OF OUTLET DISTANCE
RÉGLAGE DE LA PUISSANCE EN FONCTION DE LA LONGUEUR DE SORTIE
LEISTUNGSVERLAUF JE NACH LÄNGE DES AUSGANGS
EVOLUCIÓN DE LA POTENCIA DE ACUERDO CON LA LONGITUD DE LA SALIDA
TREND MOČI NA OSNOVI DOLŽINE IZHODA

Uscita Outlet Sortie Ausgang Salida Izhod	Diametro uscita Outlet diameter Diamètre de sortie Durchmesser des Ausgangs Diámetro salida Premer izhoda mm	Lunghezza uscita Outlet distance Longueur de sortie Länge des Ausgangs Longitud salida Dolžina izhoda m	Portata Flow Portée Durchsatz Caudal Prehod dimnih plinov m^3/h	Potenza Power Puissance Leistung Potencia Moč kW
Uscita 1	Ø 80	1 + curva	145	4
		2.5 + curva	140	3.6
		5 + curva	135	3
		10 + curva	125	1.9
Uscita 2	Ø 80	1 + curva	165	4.4
		2.5 + curva	160	3.9
		5 + curva	155	3.2
		10 + curva	145	2
Uscita 3	Ø 80	1 + curva	165	4.5
		2.5 + curva	160	4
		5 + curva	155	3.3
		10 + curva	145	2.1
Uscita 4	Ø 80	1 + curva	165	4.6
		2.5 + curva	160	4.1
		5 + curva	155	3.4
		10 + curva	145	2.2



Radiocomando
Il radiocomando ricaricabile in dotazione può essere collocato nell'ambiente desiderato e consente la comoda e completa gestione a distanza della caldaia.

Remote control
The supplied rechargeable remote control can be kept where desired and used for convenient remote management of the heater.

Télécommande
La télécommande fournie, rechargeable et déplaçable dans la pièce souhaitée, permet une gestion complète et pratique de la chaudière.

Fernbedienung
Die mitgelieferte wiederaufladbare Fernbedienung kann in dem gewünschten Raum untergebracht werden und gestattet die bequeme und vollständige Regelung der Heizung aus der Ferne.

Radiomando
El radiomando recargable que se entrega de serie se puede colocar en el ambiente deseado y permite la cómoda y completa gestión a distancia de la caldera.

Daljinski upravljalnik
Priloženi daljinski upravljalnik za večkratno polnjenje lahko pustite v poljubnem prostoru, omogoča pa praktično in popolno daljinsko upravljanje peči.

IT
Gestione autonoma del calore
Grazie a questa caldaia ad aria canalizzata è facile riscaldare un'abitazione in modo omogeneo, canalizzando l'aria grazie alle sue 4 uscite di considerevole portata. L'elettronica di cui è dotata consente la regolazione di 20 potenze e la totale autonomia tra le 4 uscite garantisce una gestione indipendente del calore in base alla temperatura impostata nei distinti locali.

GB
Autonomous heat control
This ducted air heater makes it easy to heat a home evenly by channelling the air to 4 sizeable outlets. Its electronic system provides 20 levels of power and complete autonomy for the 4 outlets, with independent management of heating in individual rooms according to pre-set temperature requirements.

FR
Gestion autonome de la chaleur
Grâce à la portée considérable de ses 4 sorties de canalisation de l'air, cette chaudière à air canalisé chauffe facilement un logement de manière homogène. 20 puissances peuvent être définies par le système électronique dont elle est équipée et l'autonomie complète de ses 4 sorties garantit une gestion indépendante de la chaleur en fonction de la température réglée dans les différentes pièces.

DE
Autonome Regulierung der Wärme
Diese Heizung, bei der die Luft dank 4 Ausgängen mit beträchtlicher Kapazität kanalisiert wird, gewährleistet eine gleichmäßige Erwärmung Ihrer Wohnung. Die Elektronik, mit welcher sie ausgestattet ist, ermöglicht die Einstellung von 20 Leistungsstufen und die komplette Autonomie zwischen den 4 Ausgängen gewährleistet eine unabhängige Regelung der Wärme je nach der in den verschiedenen Räumen eingestellten Temperatur.

ES
Gestión autónoma del calor
Gracias a esta caldera de aire canalizado es fácil calentar una vivienda de forma uniforme, canalizando el aire gracias a sus 4 salidas de gran capacidad. La electrónica que incorpora permite la regulación de 20 potencias, y la total autonomía entre las 4 salidas garantiza una gestión independiente del calor de acuerdo con la temperatura configurada en los distintos locales.

SLO
Avtonomno upravljanje s toploto
Ta peč na kanaliziran zrak ima 4 izhode z obilnim pretokom, ki omogočajo prenos toplega zraka po cevi tudi v druge prostore in s tem zagotavlja preprosto in enakomerno ogrevanje celotnega stanovanja. Peč je opremljena z elektronskim sistemom, ki omogoča nastavitev 20 stopenj moči in neodvisno delovanje vseh 4 izhodov; to omogoča neodvisno upravljanje toplote na osnovi temperature, nastavljene v posameznih prostorih.

EVA CALOR

new

Duna 18 kW

IT

Il clima giusto per lavorare

L'aria calda viene immessa nell'ambiente attraverso un'unica bocca di uscita. È dotata di serbatoio pellet da 40 Kg. A bordo una nuova elettronica programmabile che consente il funzionamento in 5 potenze e di un innovativo sistema di modulazione preimpostato. I 1200 m³/h di aria calda da lei sprigionati la rendono adatta a riscaldare ambienti di medie dimensioni quali officine, piccole serre, locali pubblici.

GB

The right working environment

Warm air is delivered to the environment through a single outlet. The pellet chamber has a capacity of 40 kg. New programmable electronics give a choice of 5 power levels featuring also an innovative preset modulation system. With an output of 1,200 m³/h of heated air, this stove is suitable for heating big sized environments such as workshops, and greenhouses, as well as for medium sized environments such as offices, public rooms and leisure areas.

FR

Le bon climat pour travailler

L'air chaud est introduit dans la pièce à travers l'unique conduit de sortie de cette chaudière, dotée d'un réservoir à granulés de 40 kg et équipée d'un innovant système de modulation préréglé et d'un nouveau système de programmation électronique lui permettant de fonctionner à 5 niveaux de puissance. Les 1200 m³/h d'air chaud qu'elle libère en font l'instrument de chauffage idéal pour des pièces de moyennes dimensions, telles que des ateliers, de petites serres ou des espaces publics.

DE

Gutes Arbeitsklima

Die warme Luft wird durch einen einzigen Ausgang in den Raum abgegeben. Duna ist mit einem Pellettank mit 40 kg Fassungsvermögen ausgestattet und besticht durch eine neue programmierbare Elektronik, die den Betrieb in 5 Leistungsstufen gestattet, und ein innovatives, voreingestelltes Modulationssystem. Durch die generierten 1200 m³/h Warmluft eignet sich Duna zur Beheizung von Räumlichkeiten mittlerer Größe wie Büros, kleinen Gewächshäusern und öffentlichen Räumen.

ES

El clima perfecto para trabajar

El aire caliente se introduce en el ambiente a través de una única boca de salida. Dispone de depósito de pellet de 40 kg. La nueva electrónica programable de bordo permite el funcionamiento en 5 potencias y un innovador sistema de modulación preconfigurado. Los 1200 m³/h de aire caliente que emana permiten que sea apta para calentar ambientes de tamaño mediano como talleres, pequeños invernaderos y locales públicos.

SLO

Delo v prijetnem ozračju

Ena sama izhodna šoba dovaja topel zrak v prostor. Peč ima 40-kilogramski rezervoar za pelete. Opremljena je z nastavljivim elektronskim sistemom, ki omogoča obratovanje s 5 stopnjami moči, in inovativnim tovarniško nastavljenim modulacijskim sistemom. Peč oddaja 1200 m³/h toplega zraka, zato je primerna za ogrevanje srednje velikih prostorov, kot so delavnice, male tople grede in gostinski obrati.

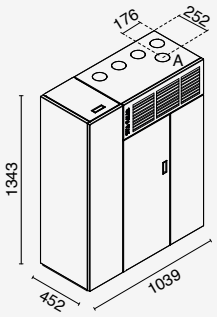
DUNA 18 KW

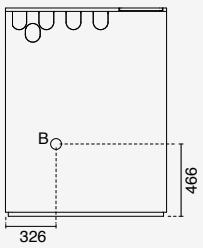
- max 18 kW – min 5,4 kW
- max 15,8 kW – min 4,9 kW
- Pmax 88% – Pmin 91%
- Pmax 0,010% – Pmin 0,030%
- max 3,9 kg/h – min 1,2 kg/h
- 40 kg
- 300 – 400 mc
- lato: 10 cm
retro: 10 cm
fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 450 W
- L 103,9 x P 45,2 x H 134,3
- 230 kg
- acciaio
- • EN14785 • BImSchV II
• LRV/VKF
- estraibile per recupero ceneri
- superiore

OPTIONAL:

- telecomando
- pedana protezione

Spioncino vista fiamma / Flame viewing peephole / Judas de contrôle de la flamme / Luke, durch die man das Feuer sehen kann / Mirilla para ver la llama / Kontrolno okence za nadzor ognja





A = Ø 80 mm Scarico fumi superiore
Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen
Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgora

B = Ø 46 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

COLORI

NERO GOFFRATO

ALLUMINIO GOFFRATO

new

Duna 18 kW

IT
Una caldaia ad aria davvero unica
Pensata proprio per sostituire, risparmiando, i consueti sistemi di riscaldamento già esistenti. Riscalda in modo rapido ed economico ambienti di grandi dimensioni come officine, serre, laboratori oppure ambienti di medie dimensioni come uffici, locali pubblici e ricreativi.

GB
A truly unique air heater
Developed as an economical substitute for existing standard heating systems. Produces rapid and economical heating of large spaces such as workshops, greenhouses and laboratories, or medium sized spaces such as offices, public rooms and leisure areas.

FR
Une chaudière à air vraiment unique
Conçue spécifiquement pour remplacer les systèmes de chauffage traditionnels déjà existants et faire des économies, cette chaudière chauffe rapidement et de manière économique des espaces de grandes dimensions, comme des ateliers, des serres ou des laboratoires, ou des espaces de moyennes dimensions, tels que des bureaux ou des espaces publics et récréatifs.

DE
Eine wahrhaft einzigartige Warmluftheizung
Dieses Modell wurde als sparsame Alternative zu den bereits existierenden, üblichen Heizungssystemen entwickelt. Es heizt auf sehr schnelle und wirtschaftliche Weise große Räume wie Werkstätten, Gewächshäuser, Labors oder Räume mittlerer Größe wie Büros, öffentliche und Freizeiteinrichtungen.

ES
Una caldera de aire realmente única
Pensada precisamente para sustituir, ahorrando, los normales sistemas de calefacción ya existentes. Calienta de forma rápida y económica ambientes de gran tamaño como talleres, invernaderos, laboratorios o ambientes de tamaño mediano como oficinas, locales públicos y recreativos.

SLO
Res edinstven grelnik zraka
Načrtovan je z namenom, da bi nadomestil že obstoječe ogrevalne sisteme in s tem omejil vaše stroške za ogrevanje. Na hiter in varčen način ogreva večje prostore (delavnice, tople grede, laboratorije) ali srednje velike prostore (urade, gostinske in rekreacijske obrate).

IT
Uffici
In ambienti di medie dimensioni è capace di portare la temperatura ai livelli desiderati in tempi davvero rapidi. Comoda perché si accende solo quando serve.

GB
Offices
In medium sized environments, it can very rapidly raise temperatures to required levels. It conveniently switches on only when necessary.

FR
Bureaux
Dans des espaces de moyennes dimensions, elle amène en un rien de temps la température de la pièce au niveau souhaité et ne s'allume qu'en cas de besoin.

DE
Büros
In Räumlichkeiten mittlerer Größe ist es in der Lage, die Temperatur in wirklich kurzer Zeit auf die gewünschte Höhe zu bringen. Bequeme Nutzung, denn man schaltet diese Heizung nur an, wenn man sie braucht.

ES
Oficinas
En ambientes de tamaño mediano es capaz de llevar la temperatura a los niveles deseados en tiempos realmente rápidos. Cómoda porque se enciende sólo cuando es necesario.

SLO
Uradi
V srednje velikih prostorih zagotavlja vzpostavitev želene temperature v res kratkem času. Je zelo praktičen,, ker se vklopi samo, ko je potrebno.

IT
Serre
Anche le piante hanno bisogno di un ambiente confortevole. Grazie a Duna è possibile stemperare l'ambiente nelle notti invernali quando la temperatura scende sotto zero.

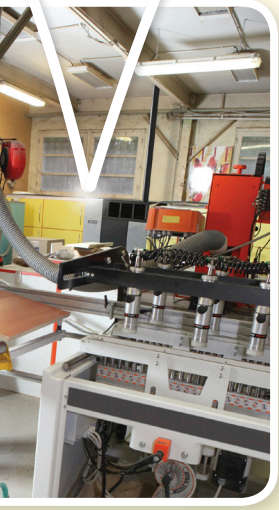
GB
Greenhouses
Plants, also, need a comfortable environment. Duna makes it possible to soften conditions on winter nights when temperatures drop below zero.

FR
Serres
Les plantes ont elles aussi besoin d'un environnement confortable : Dune maintient un environnement agréable pendant les nuits d'hiver, lorsque la température descend en-dessous de zéro.

DE
Gewächshäuser
Auch Pflanzen brauchen eine komfortable Umgebung. Dank Duna ist es möglich, die Raumtemperatur in Winternächten, in denen die Temperatur unter Null sinkt, auszugleichen.

ES
Invernaderos
También las plantas necesitan un ambiente cómodo. Gracias a Duna es posible templar el ambiente en las noches de invierno cuando la temperatura se sitúa bajo cero.

SLO
Tople grede
Tudi rastline potrebujejo prijetno okolje. Duna blaži mraz pozimi, ko se ponoči temperatura spusti pod ničlo.



IT
Officine
Quando si lavora in movimento in ambienti molto grandi, Duna con la sua potenza, è capace di dare il giusto confort in poco tempo.

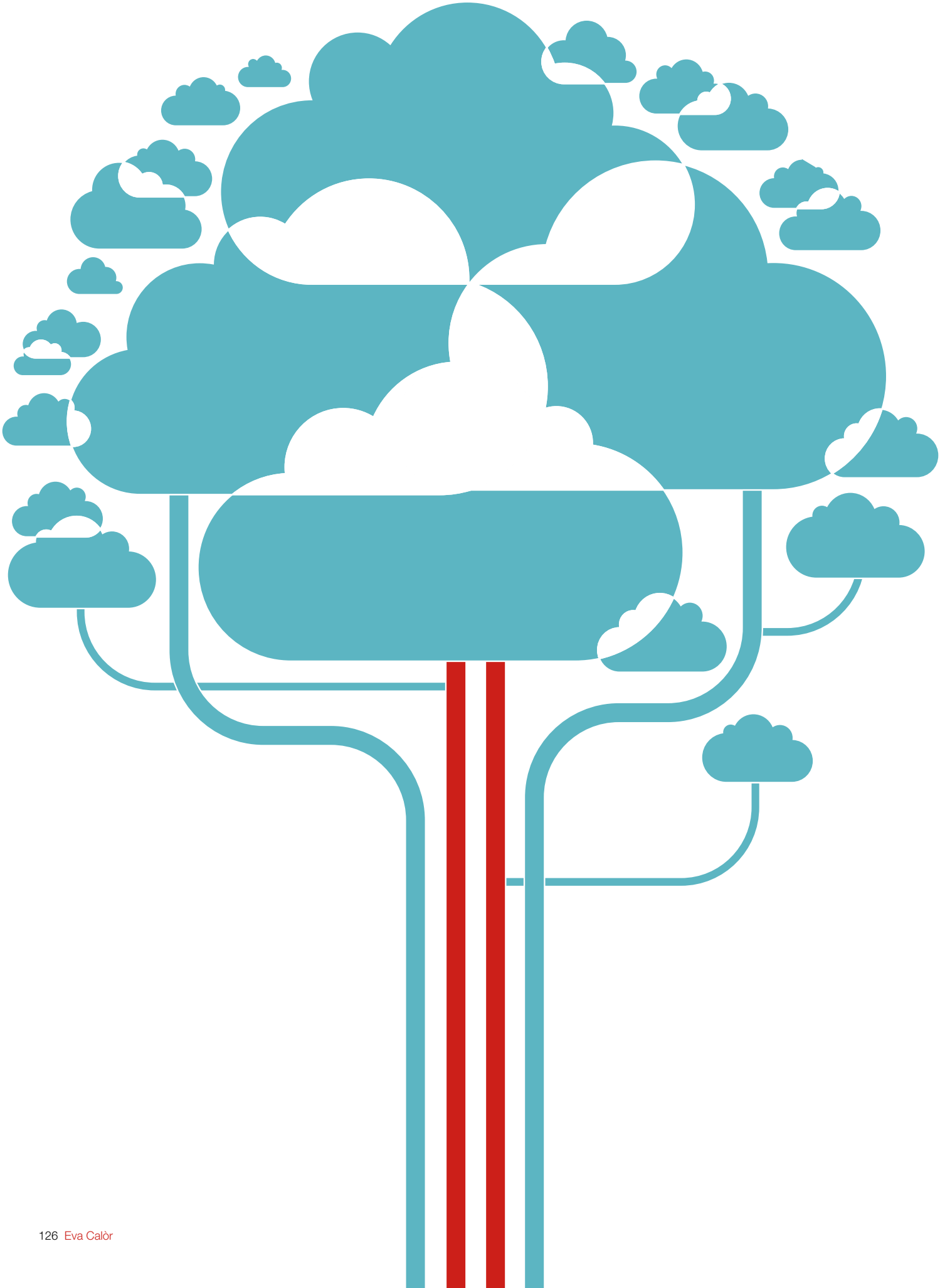
GB
Workshops
In large spaces where work involves movement, Duna has the power to create the right level of comfort rapidly.

FR
Ateliers
Lorsque l'on travaille en mouvement dans de très grands espaces, la puissance de Dune offre tout le confort nécessaire en peu de temps.

DE
Werkstätten
Wenn man in sehr großen Räumen in Bewegung arbeitet, ist die Warmluftheizung Duna in der Lage, innerhalb kurzer Zeit ein angenehmes Raumklima zu schaffen.

ES
Talleres
Cuando se trabaja en movimiento en ambientes muy grandes, la potencia de Duna es capaz de ofrecer el confort justo en poco tiempo.

SLO
Delavnice
V delavnicah, kjer se delavci premikajo v zelo velikih prostorih, Duna s svojo močjo zagotavlja potrebno udobje v kratkem času.



Stufe Hydro a Pellet

MARCUS
18 kW
pag 132

GIOVE
18 kW
pag 134

TOSCA
13-15-20-
24-27 kW
pag 136

HYDRO
15-20-
24-27 kW
pag 138

HYDRO
KANTINA NEW
20-24kW
pag 140

HYDRO
KANTINA
15-27kW
34 kW auto
pag 142

HYDRO
SLIM
16 kW
pag 144

HYDRO
SLIM
KANTINA
16 kW
pag 146

SERBATOIO
PELLET
SUPPLEMENTARE
pag 148

BOLLITORE
pag 150

IT

Stufe Hydro: fino al 65% di risparmio energetico

Per questo scopo le stufe Hydro sono state progettate con uno scambiatore a serpentina in acciaio corten, che elimina la possibilità di perdite nel tempo e riduce al minimo la manutenzione ordinaria.
Le stufe Hydro sono la massima espressione progettuale di Eva Calòr, lo studio e l'utilizzo di diverse tipologie di materiali garantiscono dei termo prodotti all'avanguardia. Sono disponibili diverse versioni: coibentate, salvaspazio o con serbatoio aggiuntivo; tutti modelli caratterizzati da alti rendimenti e dalla diminuzione degli intervalli di manutenzione. Una volta accese riscaldano i termosifoni in pochi minuti inoltre alcuni modelli possono essere collegati al circuito dei sanitari per una copertura totale del riscaldamento casalingo.

GB

Hydro stoves: save up to 65% on your energy costs

This is why Hydro stoves feature a corten steel coil exchanger, preventing leakage and reducing ordinary maintenance to the minimum.
Hydro stoves are the feather in Eva Calòr's design cap; the analysis and use of various types of materials guarantee cutting-edge heating solutions.
Several versions are available: insulated, space-saving or with supplementary pellet reservoir; all the models feature excellent performance and reduced maintenance schedules. Once lit, the stoves heat radiators in a matter of minutes, and some models can be connected to the hot water system for complete coverage of your domestic heating needs.

FR

Poêles Hydro: jusqu'à 65 % d'économie d'énergie

Voilà pourquoi les poêles Hydro ont été conçus avec un échangeur à serpentin en acier corten, qui élimine toute possibilité de pertes dans le temps et réduit au minimum l'entretien courant. Les poêles Hydro représentent la plus grande expression du design d'Eva Calòr, l'étude et l'utilisation de différents types de matériaux garantissent des thermoproduits à l'avant-garde. Différentes versions sont disponibles: isolés, compacts, ou avec réservoir additionnel; tous ces modèles se caractérisent par les hauts rendements et par la diminution des intervalles d'entretien. Une fois allumés, ils réchauffent les thermosiphons en quelques minutes. Par ailleurs, certains modèles peuvent être reliés au circuit des sanitaires pour une couverture totale du chauffage de la maison.

DE

Hydro-Öfen: bis zu 65% Energieeinsparung

Zu diesem Zweck sind die Hydro-Öfen mit einem Spiralwärmetauscher aus Cortenstahl konzipiert, der die mögliche Entstehung von Lecks über die Zeit verhindert und die erforderlichen Wartungsarbeiten auf ein Minimum reduziert. Die Hydro-Öfen sind das maximale planerische Ergebnis von Eva Calòr. Die Planung und die Verwendung verschiedener Materialtypen garantieren fortschrittliche Thermoprodukte. Verschiedene Versionen erhältlich: mit Dämmung, platzsparend mit Zusatzbehälter; alle Modelle sind durch hohe Leistungen und geringere Wartungsintervalle ausgezeichnet. Nach dem Einschalten wärmen sich die Wärmesiphone in wenigen Minuten auf. Bei einigen Modellen können sie an die sanitären Kreisläufe angeschlossen werden, um somit das ganze Haus zu erwärmen.

ES

Estufas Hydro: hasta el 65% de ahorro energético

Con esta finalidad las estufas Hydro se han diseñado con un intercambiador de serpentina en acero corten, que elimina la posibilidad de pérdidas en el tiempo y reduce al mínimo el mantenimiento ordinario. Las estufas Hydro son la máxima expresión en cuanto al diseño de Eva Calòr. La investigación y la utilización de diversos tipos de materiales garantizan termoproductos a la vanguardia. Se encuentran disponibles diversas versiones: aisladas, salvaespacio o con depósito adicional. Todos los modelos se caracterizan por su elevado rendimiento y la disminución de los intervalos de mantenimiento. Después del encendido calientan los radiadores en pocos minutos y algunos modelos pueden incluso conectarse al circuito de los sanitarios para cubrir completamente el sistema de calentamiento de la casa.

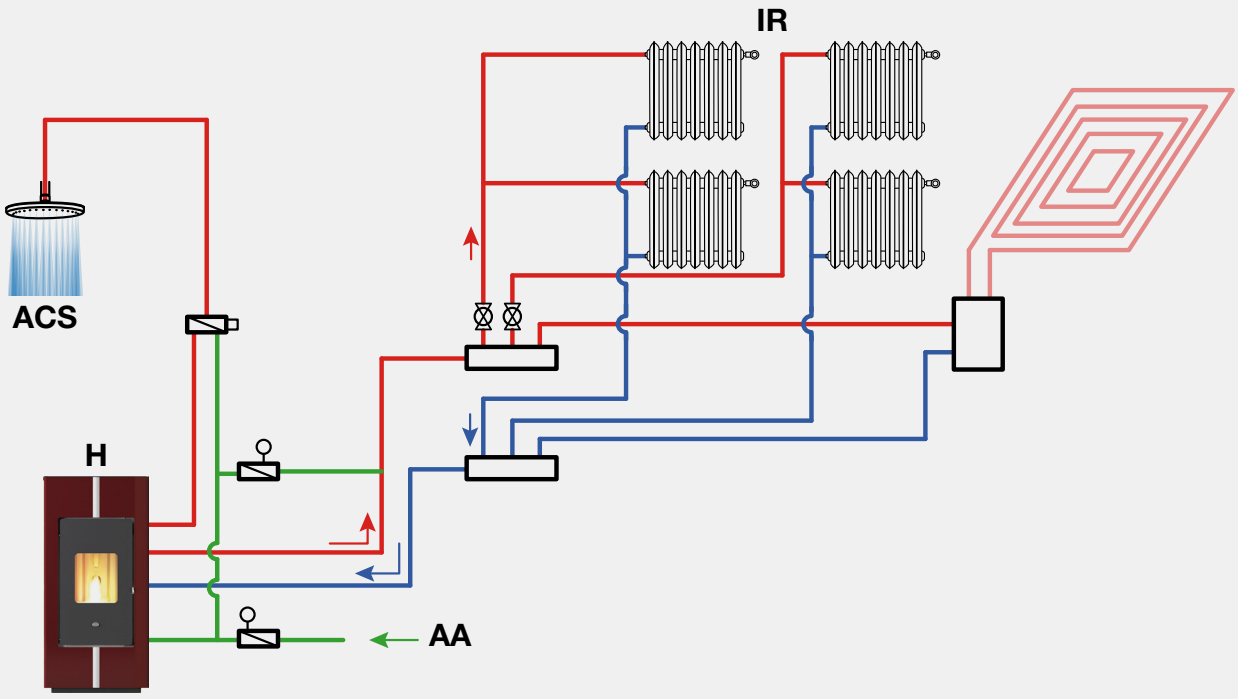
SLO

Peči Hydro: do 65 % prihranka pri energiji

S tem ciljem so peči Hydro zasnovane z izmenjevalnikom z navitjem iz jekla corten, ki skozi čas preprečuje izgube in na najmanjšo mero zmanjšuje potrebe po rednem vzdrževanju. Peči Hydro so izraz vrhunskega načrtovanja Eva Calòr, raziskav in uporabe različnih vrst materiala in zagotavljajo najnaprednejše izdelke s področja ogrevanja. Na voljo je več različic: izolirane, s prihrankom prostora ali z dodatnim zalogovnikom; za vse modele sta značilni velika učinkovitost in daljši intervali vzdrževalnih posegov. Ko jih vklopimo, v nekaj minutah ogrejejo radiatorje, nekatere modele pa lahko povežemo tudi z razvodom sanitarne vode in tako v celoti pokrijemo potrebe po ogrevanju v gospodinjstvu.

TERMOSTUFA PER PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA

Heating stove for the production of potable hot water
Termopoêle pour la production d'eau chaude sanitaire
Heizofen zur erzeugung von Warmwasser
Termoestufa para la producción de agua caliente sanitaria
Termo peč za pripravo tople sanitarne vode



Schemi rappresentati in modo semplificato, gli impianti devono essere eseguiti da personale qualificato rispettando tutte le norme di sicurezza vigenti.
These diagrams have been simplified; the systems must be installed by qualified personnel in compliance with all applicable safety standards.
Schémas représentés de manière simplifiée, les installations doivent être réalisées par un personnel qualifié, conformément aux normes de sécurité en vigueur.
In vereinfachter Form dargestellte Pläne. Die Installation der Anlagen muss von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden, das sämtliche geltenden Sicherheitsvorschriften beachtet.
Los esquemas están representados de forma simplificada, las instalaciones tiene que efectuarlas personal cualificado respetando todas las normas de seguridad vigentes.
Sheme so poenostavljene, vgradnjo mora izvesti usposobljeno osebje, ki upošteva vse veljavne varnostne predpise.

IT
La soluzione Hydro di base
Nel sistema base la stufa Hydro è collegata direttamente all'impianto di riscaldamento.
Come opzione è possibile collegare la stufa al circuito sanitario per produrre acqua calda istantanea.

GB
The standard Hydro solution
In the standard system, the Hydro stove is connected directly to the heating system.
You can also optionally connect the stove to the drinking water system to generate hot water instantly.

FR
La solution Hydro de base
Dans le système de base, le poêle Hydro est directement relié à l'installation de chauffage.
Il est possible de relier en option le poêle au circuit sanitaire pour produire de l'eau chaude instantanée.

DE
Das Basismodell eines Hydro-Ofens
Im Falle des Basismodells ist der Hydro-Ofen direkt mit der Heizungsanlage verbunden.
Es ist auch möglich, den Ofen an den sanitären Wasserkreislauf anzuschließen, um sofort Warmwasser zu erzeugen.

ES
La solución Hydro básica
En el sistema base la estufa Hydro se conecta directamente con la instalación de calefacción.
También es posible conectar la estufa con el circuito sanitario para producir agua caliente instantánea.

SLO
Osnovna rešitev Hydro
Pri osnovnem sistemu je peč Hydro neposredno povezana z ogrevalnim sistemom.
Peč je po želji možno povezati s sistemom za oskrbo s sanitarno vodo, za takojšno pripravo tople sanitarne vode.

AA = Alimentazione acqua
Water Supply / Alimentation en eau / Wasserversorgung
Alimentación agua / Oskrba z vodo

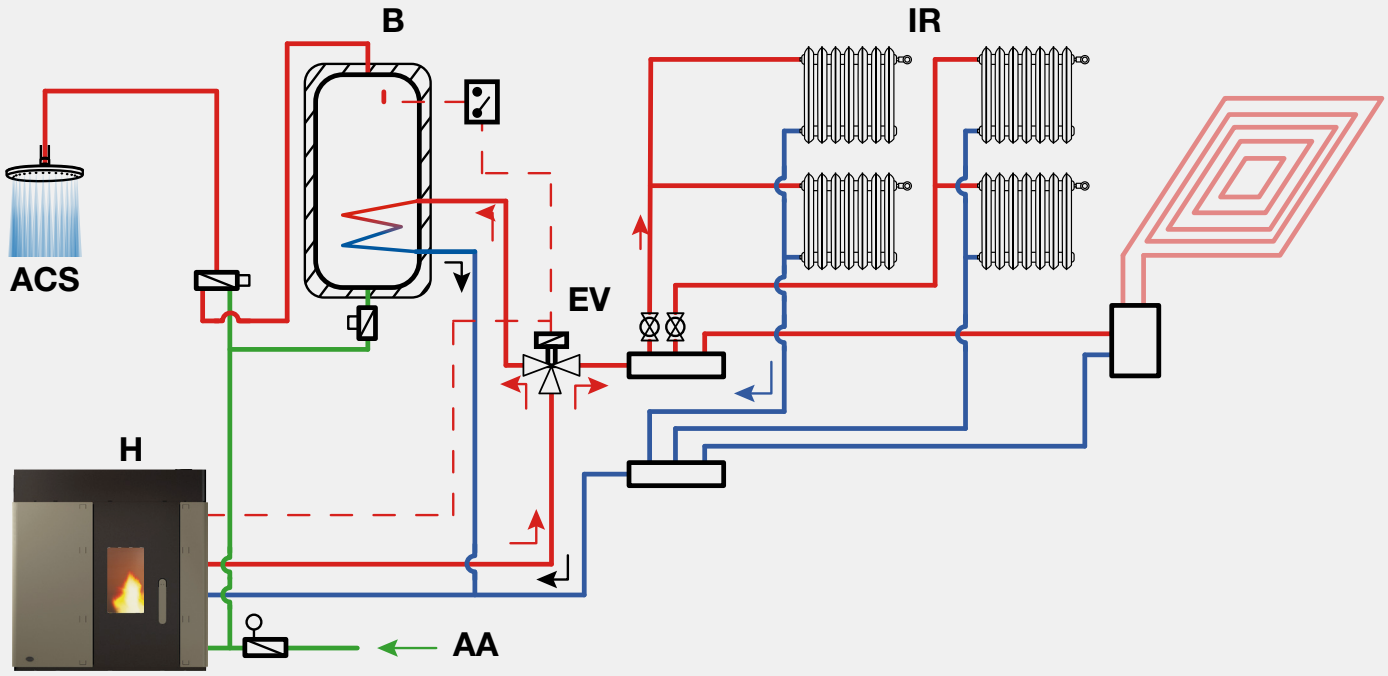
ACS = Acqua Calda Sanitaria
Potable Hot Water / Eau Chaude Sanitaire / Warmwasser
Agua caliente sanitaria / Topla sanitarna voda

H = Hydro a Pellet
Hydro Pellet Stove / Hydro à granulés / Hydro mit Pellets
Hydro de Pellet / Hydro na pelete

IR = Impianto riscaldamento
Heating system / Installation de chauffage / Heizungsanlage
Instalación de calefacción / Ogrevalni sistem

TERMOSTUFA INTERFACCIATA CON BOLLITORE EVA CALÒR PER PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA

Heating stove combined with Eva Calòr boiler for the production of potable hot water
Thermopoêle interfacé avec chaudière Eva Calòr pour la production d'eau chaude sanitaire
Mit Kessel Eva Calòr verbundener Heizofen zur erzeugung von Warmwasser
Termoestufa conectada mediante interfaz con hervidor Eva Calòr para la producción de agua caliente sanitaria
Termo peč, povezana z grelnikom Eva Calòr za pripravo tople sanitarne vode



Schemi rappresentati in modo semplificato, gli impianti devono essere eseguiti da personale qualificato rispettando tutte le norme di sicurezza vigenti.
These diagrams have been simplified; the systems must be installed by qualified personnel in compliance with all applicable safety standards.
Schémas représentés de manière simplifiée, les installations doivent être réalisées par un personnel qualifié, conformément aux normes de sécurité en vigueur.
In vereinfachter Form dargestellte Pläne. Die Installation der Anlagen muss von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden, das sämtliche geltenden Sicherheitsvorschriften beachtet.
Los esquemas están representados de forma simplificada, las instalaciones tiene que efectuarlas personal cualificado respetando todas las normas de seguridad vigentes.
Sheme so poenostavljene, vgradnjo mora izvesti usposobljeno osebje, ki upošteva vse veljavne varnostne predpise.

IT
Bollitore di accumulo per la riserva d'acqua calda

Questo circuito prevede l'inserimento nel sistema di riscaldamento a pellet base di un bollitore ad accumulo che garantisce una grande autonomia nello sfruttamento dell'acqua calda sanitaria a cui è data priorità grazie alla valvola A.C.S.

GB
Storage boiler for the hot water reserve

This circuit allows a storage boiler to be inserted into the standard pellet heating system; this guarantees a great deal of autonomy in the provision of potable hot water, which is given priority thanks to the potable hot water valve.

FR
Chaudière à accumulation pour la réserve d'eau chaude

Ce circuit prévoit l'insertion, dans le système de chauffage à granulés de base, d'un chauffe-eau à accumulation garantissant une grande autonomie d'exploitation de l'eau chaude sanitaire, à laquelle un dispositif par électrovanne A.C.S. accorde la priorité.

DE
Warmwasserspeicher für die Warmwasserreserve

Dieser Kreislauf sorgt für die Einbeziehung eines Warmwasserspeichers in das Grundmodell des Pellet-Heizsystems und somit für ein hohes Maß an Autonomie bei der Verwendung von Warmwasser, dem mit Hilfe des Warmwasserventils der Vorrang eingeräumt wurde.

ES
Hervidor de acumulación para la reserva de agua caliente

Este circuito prevé la introducción de un hervidor de acumulación en el sistema de calefacción de pellet básico. El hervidor garantiza una gran autonomía en el aprovechamiento del agua caliente sanitaria a la que se da prioridad gracias a la válvula A.C.S.

SLO
Grelnik s hranilnikom tople vode

Ta tokokrog predvideva vključitev akumulacijskega grelnika v sistem ogrevanja na pelete, kar zagotavlja veliko avtonomijo pri izkoriščanju tople sanitarne vode, ki ima prednost zaradi ventila TSV.

AA = Alimentazione acqua
Water Supply / Alimentation en eau / Wasserversorgung
Alimentación agua / Oskrba z vodo

ACS = Acqua Calda Sanitaria
Potable Hot Water / Eau Chaude Sanitaire / Warmwasser
Agua caliente sanitaria / Topla sanitarna voda

B = Bollitore ad accumulo
Storage boiler / Chaudière à accumulation / Warmwasserspeicher
Hervidor de acumulación / Grelnik s hranilnikom

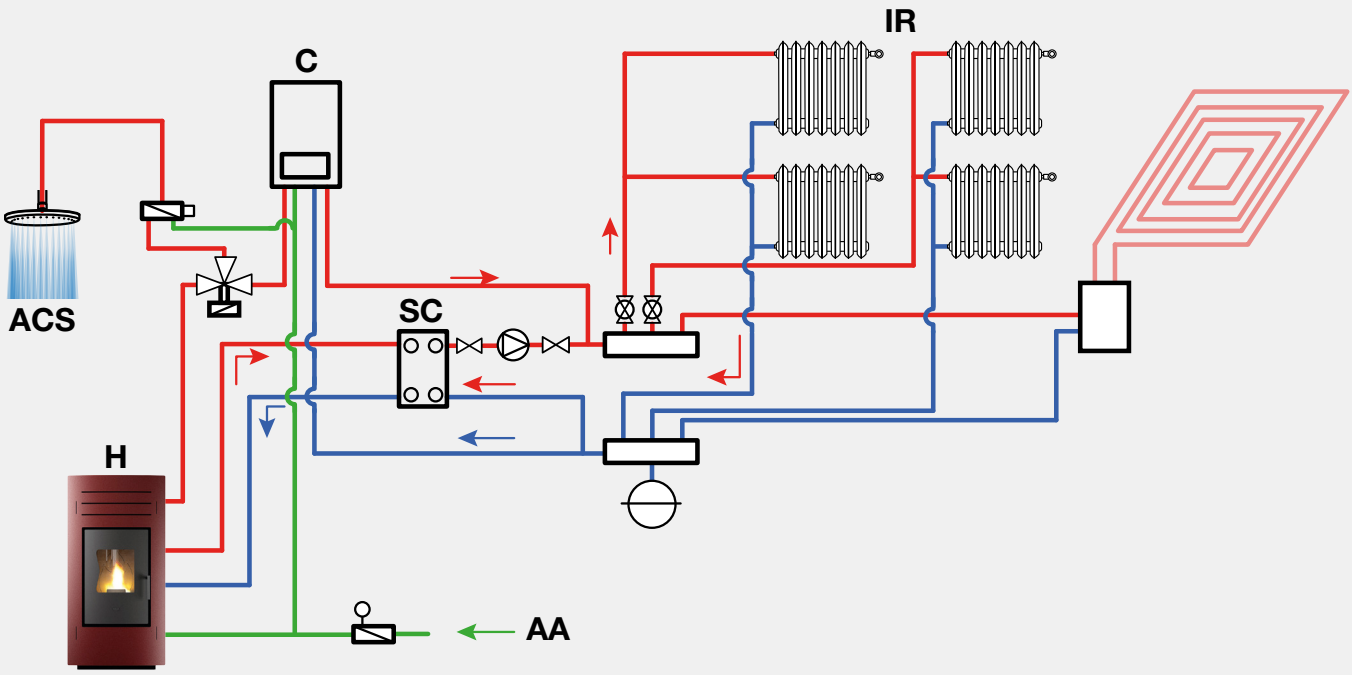
EV = Elettrovalvola precedenza ACS
Potable hot water priority solenoid valve / Électrovanne priorité
ACS Magnetventil zur warmwasservorrangeinräumung /
Electroválvula prioridad ACS / Prednostni ventil TSV

H = Hydro a Pellet
Hydro Pellet Stove / Hydro à granulés / Hydro mit Pellets
Hydro de Pellet / Hydro na pelete

IR = Impianto riscaldamento
Heating system / Installation de chauffage / Heizungsanlage
Instalación de calefacción / Ogrevalni sistem

TERMOSTUFA INTERFACCIATA CON CALDAIA E SEPARATORE PER PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA

Heating stove combined with boiler and separator for the production of potable hot water
Thermopoêle interfacé avec chaudière et séparateur pour la production d'eau chaude sanitaire
Mit Kessel und Trenner verbundener Heizofen zur erzeugung von Warmwasser
Termoestufa conectada mediante interfaz con caldera y separador para la producción de agua caliente sanitaria
Termo peč, povezana z grelnikom in razdelilnikom za pripravo tople sanitarne vode



Schemi rappresentati in modo semplificato, gli impianti devono essere eseguiti da personale qualificato rispettando tutte le norme di sicurezza vigenti.
These diagrams have been simplified; the systems must be installed by qualified personnel in compliance with all applicable safety standards.
Schémas représentés de manière simplifiée, les installations doivent être réalisées par un personnel qualifié, conformément aux normes de sécurité en vigueur.
In vereinfachter Form dargestellte Pläne. Die Installation der Anlagen muss von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden, das sämtliche geltenden Sicherheitsvorschriften beachtet.
Los esquemas están representados de forma simplificada, las instalaciones tiene que efectuarlas personal cualificado respetando todas las normas de seguridad vigentes.
Sheme so poenostavljene, vgradnjo mora izvesti usposobljeno osebje, ki upošteva vse veljavne varnostne predpise.

IT
Doppio sistema di riscaldamento
Al sistema di riscaldamento principale dato dalla stufa Hydro a pellet viene affiancata una caldaia con funzione ausiliaria che permette di sopperire a possibili picchi di richiesta energetica, che possono verificarsi soprattutto nelle abitazioni più grandi.

GB
Double heating system
An auxiliary boiler is attached to the main Hydro pellet stove heating system, allowing it to cover any peaks in demand, which are especially likely to occur in larger homes.

FR
Double système de chauffe
Le système de chauffe principal du poêle Hydro est associé à une chaudière avec fonction auxiliaire permettant de pourvoir à de possibles pics de demande énergétique pouvant se vérifier, notamment dans les logements spacieux.

DE
Doppeltes Heizungssystem
Neben dem Hauptheizungssystem des mit Pellets betriebenen Hydro-Ofens wird ein Kessel mit Ergänzungsfunktion betrieben, der die Bewältigung einer möglichen Energienachfrage zu Spitzenzeiten gewährleistet, die vor allem in größeren Häusern auftreten kann.

ES
Doble sistema de calefacción
Al sistema de calefacción principal que suministra la estufa Hydro de pellet se une una caldera con función auxiliar que permite contrastar los posibles picos de demanda energética, que pueden verificarse sobre todo en las viviendas más grandes.

SLO
Dvojni sistem ogrevanja
Glavnemu sistemu za ogrevanje, ki ga zagotavlja peletna peč Hydro, se pridružuje grelnik s pomožno funkcijo, ki posreduje v morebitnih konicah povpraševanja po energiji, do katerih lahko pride predvsem v večjih domovih.

AA = Alimentazione acqua
Water Supply / Alimentation en eau / Wasserversorgung
Alimentación agua / Oskrba z vodo

ACS = Acqua Calda Sanitaria
Potable Hot Water / Eau Chaude Sanitaire / Warmwasser
Agua caliente sanitaria / Topla sanitarna voda

C = Caldaia
Boiler / Chaudière / Kessel / Caldera / Grelnik

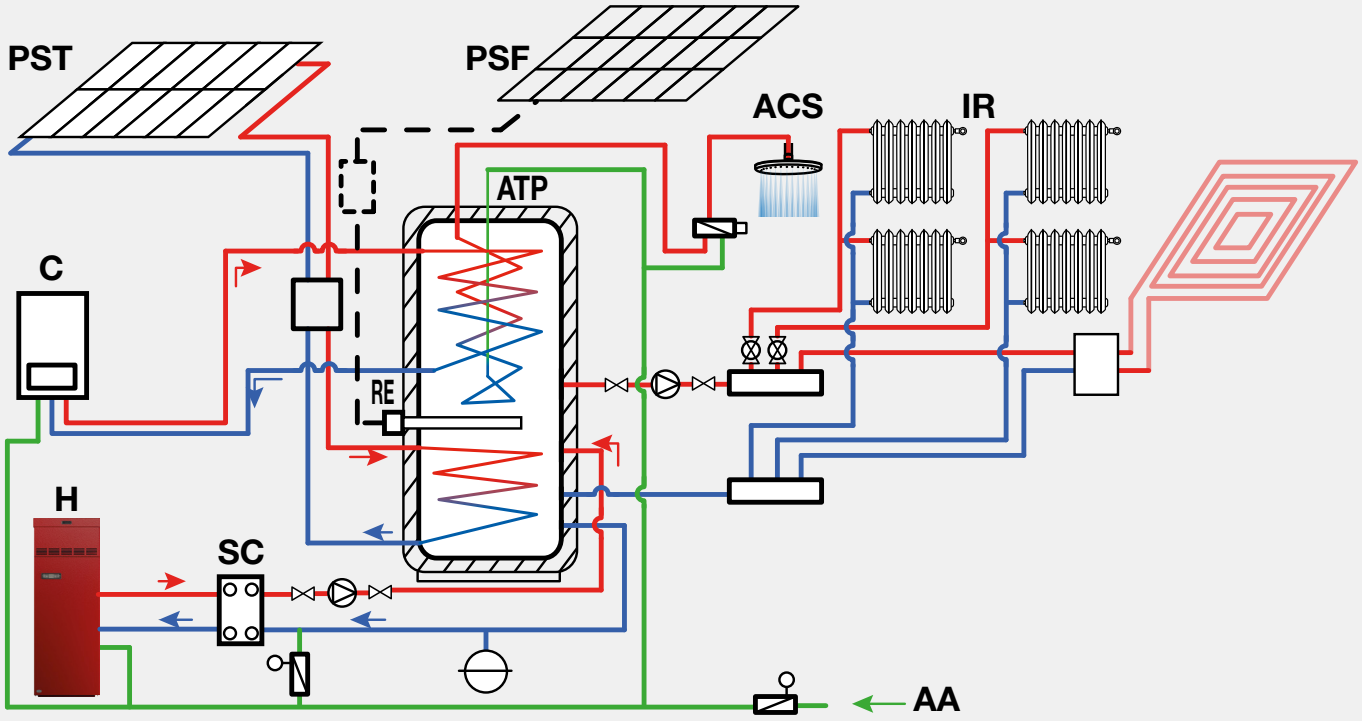
H = Hydro a Pellet
Hydro Pellet Stove / Hydro à granulés / Hydro mit Pellets
Hydro de Pellet / Hydro na pelete

IR = Impianto riscaldamento
Heating system / Installation de chauffage / Heizungsanlage
Instalación de calefacción / Ogrevalni sistem

SC = Scambiatore Separazione Circuiti
Circuit separation exchanger / Échangeur de séparation des circuits Tauscher zur Kreislauftrennung / Intercambiador de separación de circuitos / Izmenjevalnik, ločevanje tokokrogov

TERMOSTUFA INTERFACCIATA CON PUFFER E VARIE FONTI DI RISCALDAMENTO

Heating stove combined with puffer and various heat sources
Termopoêle interfacé avec puffer et sources de chauffe diverses
Mit Wärmespeicher und sonstigen Heizquellen verbundener Heizofen
Termoestufa conectada mediante interfaz con puffer y diversas fuentes de calentamiento
Termo peč, povezana s hranilnikom toplote in različnimi viri ogrevanja



Schemi rappresentati in modo semplificato, gli impianti devono essere eseguiti da personale qualificato rispettando tutte le norme di sicurezza vigenti.
These diagrams have been simplified; the systems must be installed by qualified personnel in compliance with all applicable safety standards.
Schémas représentés de manière simplifiée, les installations doivent être réalisées par un personnel qualifié, conformément aux normes de sécurité en vigueur.
In vereinfachter Form dargestellte Pläne. Die Installation der Anlagen muss von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden, das sämtliche geltenden Sicherheitsvorschriften beachtet.
Los esquemas están representados de forma simplificada, las instalaciones tiene que efectuarlas personal cualificado respetando todas las normas de seguridad vigentes.
Sheme so poenostavljene, vgradnjo mora izvesti usposobljeno osebje, ki upošteva vse veljavne varnostne predpise.

IT
Acqua calda sempre disponibile
L'utilizzo di un puffer abbinato al sistema di riscaldamento permette di avere sempre a disposizione l'acqua calda prodotta in eccesso da utilizzare quando la stufa è spenta oppure come riserva istantanea di acqua calda sanitaria. È fortemente consigliata se sono presenti pannelli solari termici o fotovoltaici oppure in caso di riscaldamento a pavimento.

GB
Hot water always available
The use of a puffer combined with the heating system ensures excess hot water can be used when the stove is off, or as an instant potable hot water supply. It is highly recommended for use with solar thermal or photovoltaic panels or for underfloor heating.

FR
L'eau chaude toujours disponible
L'utilisation d'un puffer associé au système de chauffe permet d'avoir toujours à disposition l'eau chaude produite en excès, qui peut être utilisée lorsque le poêle est éteint ou comme réserve instantanée d'eau chaude sanitaire. Cela est fortement recommandé en présence de panneaux solaires thermiques ou photovoltaïques ou dans le cas d'un chauffage par le sol.

DE
Immer verfügbares Warmwasser
Durch Verwendung eines an das Heizungssystem gekoppelten Wärmespeichers ist es möglich, ständig über im Überschuss vorhandenes Warmwasser zu verfügen, das als Minutenwasserreserve verwendet werden kann oder immer dann, wenn der Ofen ausgeschaltet ist. Er wird beim Einsatz von Sonnenkollektoren oder Photovoltaikanlagen oder beim Vorhandensein einer Fußbodenheizung sehr empfohlen.

ES
Agua caliente siempre disponible
La utilización de un puffer combinado con el sistema de calefacción permite disponer siempre del agua caliente producida en exceso para utilizarla cuando la estufa está apagada o como reserva instantánea de agua caliente sanitaria. Se recomienda encarecidamente si se dispone de paneles solares térmicos y fotovoltaicos o bien en caso de calefacción de suelo.

SLO
Topla voda, ki je vedno na voljo
Uporaba zalogovnika toplote, povezanega z ogrevalnim sistemom, vselej zagotavlja toplo vodo, ki je nastala kot višek, in jo lahko uporabimo, ko je peč ugasnjena ali kot takoj dostopno zalogo tople sanitarne vode. Toplo jo priporočamo v primerih, ko so vgrajene solarne ali fotovoltaične plošče ali v primeru talnega ogrevanja.

AA = Alimentazione acqua
Water Supply / Alimentation en eau / Wasserversorgung
Alimentación agua / Oskrba z vodo

ACS = Acqua Calda Sanitaria
Potable Hot Water / Eau Chaude Sanitaire / Warmwasser
Agua caliente sanitaria / Topla sanitarna voda

ATP = Accumulo Termico (puffer)
Thermal storage (puffer) / Accumulation thermique (puffer)
Wärmespeicher (Puffer) / Acumulación Térmica (puffer)
Toplotni zalogovnik

C = Caldaia
Boiler / Chaudière / Kessel / Caldera / Grelnik

H = Hydro a Pellet
Hydro Pellet Stove / Hydro à granulés / Hydro mit Pellets
Hydro de Pellet / Hydro na pelete

IR = Impianto riscaldamento
Heating system / Installation de chauffage / Heizungsanlage
Instalación de calefacción / Ogrevalni sistem

PSF = Pannelli Solare Fotovoltaico
Solar photovoltaic panels / Panneaux solaires photovoltaïques
Photovoltaikanlagen / Paneles Solares Fotovoltaicos
Solarni fotovoltaični paneli

PST = Pannelli Solare Termico
Solar thermal panels / Panneaux solaires thermiques
Sonnenkollektoren / Paneles Solares Térmicos
Solarni termični paneli

SC = Scambiatore Separazione Circuiti
Circuit separation exchanger / Échangeur de séparation des circuits Tauscher zur Kreislauftrennung / Intercambiador de separación de circuitos Izmenjevalnik, ločevanje tokokrogov

Marcus 18 kW

IT

L'innovazione che rivoluziona lo spazio di casa

Calore, tecnica ed eleganza si combinano per dare forma ad una piccola rivoluzione tra le pareti di casa: si tratta di un inserto a pellet che unisce all'eleganza minimal la funzionalità, alimentando tutto il sistema di riscaldamento grazie alla tecnologia hydro. Ideale per chi è alla ricerca di una soluzione ecologica ed economica per riscaldare casa ma allo stesso tempo non vuole rinunciare alla bellezza della fiamma, che si fa protagonista dell'ambiente grazie all'elegante vetro nero serigrafato.

GB

Innovation that transforms spaces at home

Warmness, technique and elegance combined to give place to a little revolution at home: a pellet insert that blends together minimal elegance with functionality, by supplying the entire heating system thanks to the hydro technology. This is the ideal choice for those who seek an eco-friendly and inexpensive solution to heat the house without giving up the beauty of flames that become protagonists of your place thanks to the elegant black silk-screened glass.

FR

L'innovation qui révolutionne l'espace de la maison

Chaleur, technique et élégance s'associent pour donner forme à une petite révolution entre les murs de la maison : il s'agit d'un poêle à pellets encastré qui marie élégance minimaliste et fonctionnalité, en alimentant tout le système de chauffage grâce à la technologie hydro. Idéal pour les personnes à la recherche d'une solution écologique et économique pour chauffer la maison, mais qui en même temps ne veulent pas renoncer à la beauté de la flamme, qui devient le protagoniste de la pièce grâce à l'élégante vitre noire sérigraphiée.

DE

Die Innovation, die den Wohnraum revolutioniert

Wärme, Technik und Eleganz verschmelzen miteinander und verleihen einer kleinen Revolution in den eigenen vier Wänden Form. Es handelt sich um einen Pellet-Einsatz, der minimalistische Eleganz mit Funktionalität verbindet und dank der Technologie wasserführender Pelletöfen mit der Heizungsanlage der Wohnung verbunden werden kann. Ideal für alle, die auf der Suche nach einer ökologischen und günstigen Lösung für das Heizen der Wohnung sind und dabei nicht auf das behagliche Feuer verzichten möchten, das geschützt durch eine elegante Scheibe mit schwarzem Siebdruckaufdruck ein echter Blickfang ist.

ES

La innovación que revoluciona el espacio de casa

Una combinación de calor, técnica y elegancia para poner en acto una pequeña revolución entre las paredes domésticas: es un insertable de pellets que reúne una elegancia minimalista y la funcionalidad para alimentar todo el sistema de calefacción mediante la tecnología Hydro. Es ideal para los que buscan una solución ecológica y económica para calentar la casa sin renunciar a la belleza de las llamas, que se convierten en protagonistas a través del elegante cristal negro serigrafiado.

SLO

Inovacija, ki predstavlja revolucijo v vašem domu

Popolna kombinacija toplote, tehnike in elegance, ki predstavlja pravo manjšo revolucijo med domačimi stenami: peletni vložek, ki minimalistično eleganco združuje s funkcionalnostjo in zahvaljujoč tehnologiji hydro napaja celoten ogrevalni sistem. Idealen je za tiste, ki iščejo ekološke in varčne rešitve ogrevanja, obenem pa se ne želijo odreči lepoti ognja, ki skozi elegantno steklo črne barve, potiskano s sitotiskom, ustvarja v prostoru prijetno vzdušje.

COLORI

NERO
TEXTURE

COLORI PORTA

VETRO
NERO

A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 42 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

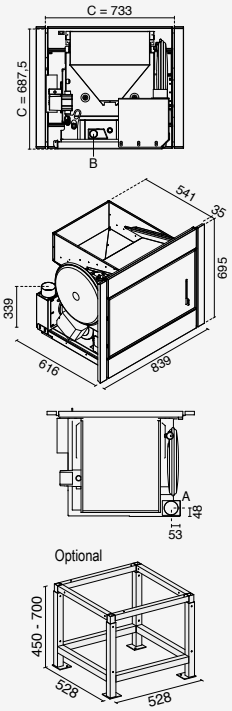
C = 733 x 687,5 mm Dimensioni minime foro
Hole minimum dimensions / Dimensions minimales trou
Mindestgröße des Loch / Dimensiones mínimas del agujero
Najmanjše velikosti odprtine

MARCUS 18 KW

- max 18,2 kW – min 4,5 kW
- max 16,5 kW – min 4,2 kW
- max 11 kW – min 2,4 kW
- Pmax 90,5% – Pmin 92%
- Pmax 0,019% – Pmin 0,042%
- max 3,7 kg/h – min 0,9 kg/h
- 18 kg
- 200 – 300 mc
- lato: 30 cm
  sup. app.: 10 cm
  retro: 25 cm
  fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 340 W
- L 83,9 x P 61,6 x H 69,5
- dim. min. L 73,3 x H 68,7
- 90 kg
- acciaio
- • EN14785 • BImSchV II
  • 15a B-VG • LRV/VKF • BAFA
- telecomando
- modulo GPRS per accensione a distanza
- estraibile per recupero ceneri

OPTIONAL:

- kit acqua calda sanitaria
- trespolo
- bollitore



Giove 18 kW

IMQ primacontrol

IT

La tecnologia Hydro per riscaldare la casa

Ci sono idee che rendono la vita di tutti i giorni più facile ma che rivelano tutta la loro capacità innovativa solo quando ne entriamo in possesso, è ciò che si nasconde dietro all'aspetto solido e minimalista di questo inserto dalla porta tutta in metallo. In lui si racchiudono soluzioni capaci di rendere l'ambiente di casa un luogo confortevole e pratico: con il sistema hydro si alimenta il riscaldamento di casa e grazie al cassetto inclinato con caricamento dall'alto il pellet scivola nel serbatoio senza dover spegnere l'apparecchio ed evitando complicate manovre.

GB

The Hydro technology to warm up your house

Some ideas make everyday's life easier, but they can reveal all their innovative strength only once we own them. That comes true with this sturdy minimalist insert, with its door entirely made of metal. It offers solutions that can make your home cozy and functional: the hydro system supplies your house heating and, thanks to the top-fed inclined drawer, the pellet is directed into the hopper without having to switch off the device, and avoiding complex operations.

FR

La technologie Hydro pour chauffer la maison

C'est seulement quand on entre en possession d'idées facilitant la vie quotidienne, qu'elles révèlent pleinement leur capacité d'innovation. C'est ce qui se cache derrière l'aspect solide et minimaliste de ce poêle encastré avec sa porte entièrement en métal. Ce poêle contient des solutions pouvant transformer une maison en un lieu très confortable et pratique: le système hydro alimente le chauffage de la maison et grâce au tiroir incliné avec chargement par le haut, les pellets glissent dans le réservoir évitant ainsi des manœuvres compliquées et d'avoir à éteindre l'appareil.

DE

Die Technologie wasserführender Pelletöfen für das Heizen der Wohnung

Es gibt Ideen, die den Alltag einfacher machen, ihre innovative Kapazität aber erst dann zeigen, wenn sie benutzt werden. In diesem Fall verbirgt sich die Innovation hinter dem stabilen und minimalistischen Einsatz mit Metalltür. Dieser Pellet-Einsatz stellt eine praktische Lösung dar, die für behagliche Wärme zu Hause sorgt. Das Rohrleitungssystem vom Wärmetauscher wird mit dem Heizkreislauf verbunden und das schräge Eingabefach, das von oben befüllt wird, erlaubt das Nachfüllen vom Pelletbehälter ganz ohne komplizierte Prozeduren und ohne dass der Ofen ausgeschaltet werden muss.

ES

Calentar la casa con la tecnología Hydro

Hay ideas que facilitan la vida de cada día aunque solo emerge toda su capacidad innovadora cuando nos hacemos con ellas.
Es exactamente lo que encierra este insertable tras el aspecto sólido y minimalista, con su puerta totalmente de metal. Ofrece soluciones que convierten el espacio de casa en un lugar confortable y cómodo: con el sistema Hydro se alimenta la calefacción de casa y el cajón inclinado con carga superior permite echar el pellet en el depósito sin maniobras complicadas y sin tener que apagar el aparato.

SLO

Tehnologija Hydro za ogrevanje doma

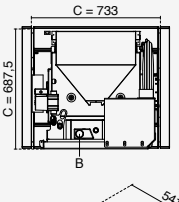
Nekatere domiselne rešitve olajšajo vsakodnevno življenje, vendar vso njihovo inovativnost spoznamo šele tedaj, ko jih začnemo uporabljati. Tak je tudi trden in minimalističen vložek z vrati, ki so izdelana v celoti iz kovine. S svojo posebno tehnologijo poskrbi, da je vaš dom prijeten in priročen: sistem hydro napaja celoten ogrevalni sistem vašega doma, s svojim nagnjenim predalom s polnjenjem od zgoraj pa omogoča spust peletov v rezervoar brez potrebe po zapletenih postopkih in po izklopu naprave.

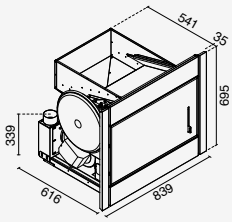
GIOVE 18 KW

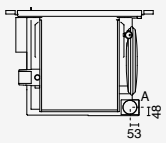
- max 18,2 kW – min 4,5 kW
- max 16,5 kW – min 4,2 kW
- max 11 kW – min 2,4 kW
- Pmax 90,5% – Pmin 92%
- Pmax 0,019% – Pmin 0,042%
- max 3,7 kg/h – min 0,9 kg/h
- 18 kg
- 200 – 300 mc
- lato: 30 cm
sup. app.: 10 cm
retro: 25 cm
fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 340 W
- L 83,9 x P 61,6 x H 69,5
- dim. min. L 73,3 x H 68,7
- 90 kg
- acciaio
- • EN14785 • BImSchV II
• 15a B-VG • LRV/VKF • BAFA
- telecomando
- estraibile per recupero ceneri

OPTIONAL:

- kit acqua calda sanitaria
- trespolo
- modulo GPRS per accensione a distanza
- bollitore







COLORI

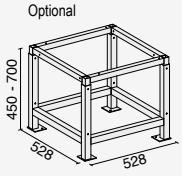
NERO
TEXTURE

A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 42 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

C = 733 x 687,5 mm Dimensioni minime foro
Hole minimum dimensions / Dimensions minimales trou
Mindestgröße des Loch / Dimensiones mínimas del agujero
Najmanjše velikosti odprtine

Optional



Tosca 13-15-20-24-27 kW

IT

Funzionalità e stile in un unico ambiente

Tosca è la stufa hydro con una potenza base di 13kW, le dimensioni compatte le permettono di inserirsi in ambienti contenuti. Con la stessa estetica ma diversi ingombri troviamo le altre potenze 15/18/24/27 garantendo una fascia di riscaldamento da 180 mc a 580mc e con la possibilita di avere il kit per i sanitari nelle potenze 24 e 27 kW.

GB

Functionality and style in a single environment

Tosca can heat spaces from 180 m³ up to 580 m³. The technology used in the manufacture of this product remains the same, and heat exchangers in corten steel, extremely tough and long-lasting, are a sure guarantee of quality. The same aesthetics but varying dimensions apply to the other models, 15/18/24/27 kW, with the optional water heating kit for the 24 and 27 kW versions.

FR

Fonctionnalité et style dans un unique espace

Tosca peut chauffer des espaces allant de 180m³ à 580m³, la même technologie reste utilisée pour la construction de ce produit grâce à ses échangeurs en acier Corten, plus résistant et durable, qui sont une garantie de qualité. Avec le même design mais des dimensions différentes, on trouve les autres puissances 15/20/24/27 avec la possibilité d'avoir le kit pour les sanitaires pour les puissances 24 et 27 kW.

DE

Funktionalität und Stil in einem einzigen Ambiente

Mit "Tosca" können Umgebungen von 180m³ bis zu 580 m³ Quadratmetern beheizt werden, unverändert bleibt die beim Bau dieses Produkts verwendete Technologie, die, dank der Wärmetauscher aus Cortenstahl, die belastbarer und langlebiger sind, eine sichere Qualitätsgarantie darstellt. Mit derselben Ästhetik aber unterschiedlichem Platzbedarf sind nun die anderen Leistungsvarianten von 15/18/24/27 kW erhältlich, ebenso wie die Möglichkeit eines Kits für den Sanitärbereich für die Leistungsvariante 24 und 27 kW.

ES

Funcionalidad y estilo en un único ambiente

Tosca es la estufa hydro con una potencia base de 13 kW. Su tamaño compacto permite colocarla en ambientes reducidos. Con el mismo diseño pero con distintos volúmenes encontramos las demás potencias de 15/18/24/27 que garantizan el calentamiento en ambientes de 180 m³ a 580 m³. Para las potencias de 24 y 27 kW se encuentra disponible el kit para los sanitarios

SLO

Funkcionalnost in slog v enem samem prostoru

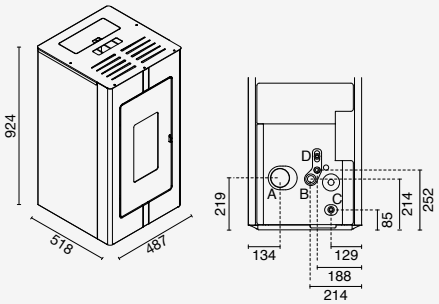
Tosca je kaminska peč z ogrevanjem vode z osnovno močjo 13 kW. Kompaktne mere omogočajo njeno namestitev tudi v manjše prostore. Enako privlačne, vendar različnih dimenzij so na voljo tudi peči z močjo 15/18/24/27, ki zagotavljajo razpon ogrevanja od 180 m³ do 580 m³ ter z možnostjo opreme za sanitarno vodo z močjo 24 in 27 kW.

COLORI

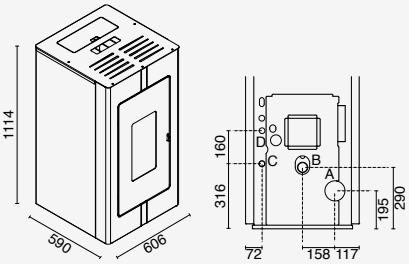
ROSSO

AVORIO

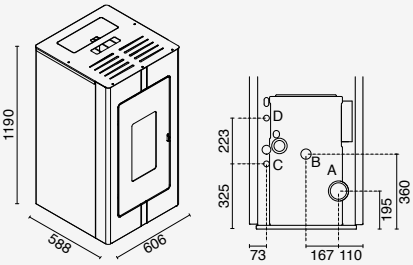
TOSCA 13 KW



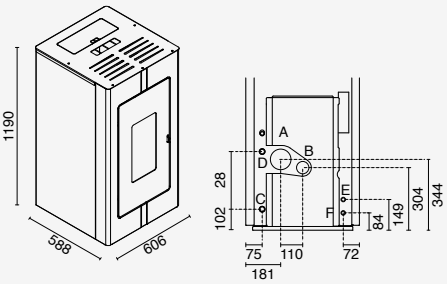
TOSCA 15-20 kW



TOSCA 24 KW



TOSCA 27 KW



13 kW	15-20-24 kW	27 kW	
A = Ø 80 mm	A = Ø 80 mm	A = Ø 100 mm	Scarico fumi / Flue / Cheminée Rauchabzug Evacuación de humos Odvod dimnih plinov
B = Ø 44 mm	B = Ø 50 mm	B = Ø 50 mm	Ingresso aria primaria Primary ari inlet Entreé d'air primaire Primärlufteinlass Entrada aire primario Vstop primarnega zraka
C = 3/4	C = 3/4	C = 3/4	Ritorno riscaldamento Heating return /Retour chauffage Heizungsrücklauf Retorno calentamiento Povratek ogrevanje
D = 3/4	D = 3/4	D = 3/4	Andata riscaldamento Heating flow / Départ chauffage Heizungsvorlauf Ida calentamiento Izstop ogrevanje
		E = 1/2	Entrata acqua fredda sanitaria Incoming cold water Entrant eau froide Einströmende kalte Wasser Entrada agua fría sanitaria Vstop hladne sanitarne vode
		F = 1/2	Prelievo acqua calda sanitaria Sampling hot water Échantillonnage de l'eau chaude Sampling heißem Wasser Retirada agua caliente sanitaria Napajanje hladne sanitarne vode

	TOSCA 13 KW	TOSCA 15 KW	TOSCA 20 KW	TOSCA 24 KW	TOSCA 27 KW
	max 12,6 kW – min 3,4 kW	max 16,3 kW – min 5,2 kW * max 16,3 kW – min 9,4 kW	max 20 kW - min 5,3 kW * max 20 kW – min 11,3 kW	max 25,5 kW – min 5,3 kW * max 25,5 kW – min 13,3 kW	max 26,5 kW – min 8,6 kW * max 26,5 kW – min 15,5 kW
	max 11,4 kW – min 3,2 kW	max 14,5 kW – min 4,8 kW * max 14,5 kW – min 9 kW	max 18,5 kW – min 5 kW * max 18,5 kW – min 11 kW	max 23 kW – min 5 kW * max 23 kW – min 13 kW	max 24 kW – min 8,1 kW * max 24 kW – min 15 kW
	max 9,7 kW – min 2,3 kW	max 10 kW – min 3,1 kW	max 16 kW – min 3,5 kW	max 20,5 kW – min 3,5 kW	max 20 kW – min 6 kW
	Pmax 91% – Pmin 92,9%	Pmax 91,5% – Pmin 90%	Pmax 91,5% – Pmin 94,5%	Pmax 90% – Pmin 94,5%	Pmax 91% – Pmin 93%
	Pmax 0,011% – Pmin 0,016%	Pmax 0,013% – Pmin 0,043%	Pmax 0,020% – Pmin 0,020%	Pmax 0,016% – Pmin 0,020%	Pmax 0,008% – Pmin 0,015%
	max 2,6 kg/h – min 0,7 kg/h	max 3,09 kg/h – min 0,99 kg/h	max 4,3 kg/h – min 1,1 kg/h	max 5,4 kg/h – min 1,1 kg/h	max 5,45 kg/h – min 1,77 kg/h
	20 kg	25 kg	25 kg	35 kg	35 kg
	180 – 330 mc	200 – 330 mc	300 – 400 mc	400 – 520 mc	450 – 580 mc
	lato: 20 cm retro: 20 cm fronte: 100 cm	lato: 20 cm retro: 20 cm fronte: 100 cm	lato: 20 cm retro: 20 cm fronte: 100 cm	lato: 20 cm retro: 20 cm fronte: 100 cm	lato: 20 cm retro: 20 cm fronte: 100 cm
	230V – 50 Hz	230V – 50 Hz	230V – 50 Hz	230V – 50 Hz	230V – 50 Hz
	450 W	400 W	380 W	380 W	360 W
	L 48,7 x P 51,8 x H 92,4	L 60,6 x P 59 x H 111,4	L 60,6 x P 59 x H 111,4	L 60,6 x P 58,8 x H 119	L 60,6 x P 58,8 x H 119
	117,8 kg	157,5 kg	157,5 kg	167,9 kg	167,9 kg
	acciaio	ghisa	acciaio	acciaio	ghisa
	• EN14785 • BImSchV II • 15a B-VG • LRV/VKF • BAFA	• EN14785 • BImSchV II • 15a B-VG • LRV/VKF • BAFA	• EN14785 • BImSchV II • 15a B-VG • LRV/VKF • BAFA	• EN14785 • BImSchV II • 15a B-VG • LRV/VKF • BAFA	• EN14785 • BImSchV II • 15a B-VG • LRV/VKF • BAFA
	telecomando	telecomando	telecomando	telecomando	telecomando
	estraibile per recupero ceneri	estraibile per recupero ceneri	estraibile per recupero ceneri	estraibile per recupero ceneri	estraibile per recupero ceneri
	posteriore	posteriore	posteriore	posteriore	posteriore
	OPTIONAL:				
				kit acqua calda sanitaria	kit acqua calda sanitaria
	modulo GPRS per accensione a distanza	modulo GPRS per accensione a distanza	modulo GPRS per accensione a distanza	modulo GPRS per accensione a distanza	modulo GPRS per accensione a distanza
	pedana protezione	pedana protezione	pedana protezione	pedana protezione	pedana protezione
	bollitore	bollitore	bollitore	bollitore	bollitore
	SU RICHIESTA:				
					versione con ACS integrato

* In caso di necessità si possono ottenere questi valori modificando i parametri / If necessary, these values can be achieved by modifying the parameters
En cas de besoin, ces valeurs peuvent être obtenues en modifiant les paramètres / Bei Bedarf können diese Werte durch Veränderung der Parameter erzielt werden
En caso necesario se pueden obtener estos valores modificando los parámetros / V primeru potrebe je mogoče spremeniti parametre in doseči te vrednosti

Hydro 15-20-24-27 kW

IMQ primacontrol

IT

Riscaldare casa con un tocco d'arte

Sono delle lavoratrici instancabili, dobbiamo solo ricordare di alimentarle. Disponibili in quattro potenze 15/18/24/27 kW. Linee essenziali e frontale curvo la rendono una caldaia collocabile come un oggetto da arredamento. Robustezza,affidabilità, semplicità d'uso, interni in ghisa e acciaio, scambiatori in acciaio corten, alti rendimenti fanno sì che non ci preoccupiamo di loro nel tempo. Nelle potenze 24/27 kW tramite apposito kit denominato ACS possiamo riscaldare anche l'acqua dei sanitari.

GB

Heating the home with a touch of art

Available in four models giving 15/18/24/27 kW; minimalist lines and a curved front make the stove an integral element of decor. Its robustness and reliability, combined with simplicity of use, cast iron and steel interior, corten steel heat exchangers and excellent performance give worry-free functioning for many years. With the 24/27 kW versions the optional ACS kit also makes it possible to provide hot water.

FR

Chauffer son logement avec une touche artistique

Disponible en 4 puissances 15/18/24/27 kW. Lignes épurées et façade bombée font de ces poêles un objet de décoration. Leur robustesse et leur fiabilité combinées avec la facilité d'utilisation, les intérieurs en fonte, en acier les échangeurs en acier Corten et les rendements élevés sont les caractéristiques qui font que nous ne nous soucions pas d'eux dans le temps. Dans les modèles de puissance 24/27 kW, grâce à un kit spécial appelé ACS, on peut également chauffer l'eau des sanitaires.

DE

Die Beheizung des Hauses mit einem Hauch von Kunst

Erhältlich in quattro Leistungsvarianten, 15/18/24/27 kW, mit klaren Linien und einer Wölbung vorn, die den Ofen zu einem passenden Einrichtungsgegenstand machen. Ihre Robustheit, Zuverlässigkeit bietet, gemeinsam mit der Einfachheit der Nutzung, den Innnenräumen aus Gusseissen und Edelstahl, dem Wärmetauscher aus Cortenstahl, so viel, dass wir uns im Laufe der Zeit nicht mehr darum kümmern müssen. Bei den Leistungen 24/27 kW kann mittels dem entsprechenden Kit namens ACS auch das Wasser für die sanitären Einrichtungen beheizt werden.

ES

Calentar la casa con un toque de arte

Son trabajadoras inagotables, sólo es necesario acordarse de alimentarlas. Se encuentran disponibles en cuatro potencias: 15/18/24/27 kW. Sus líneas esenciales y el frontal curvado la convierten en una caldera que se puede colocar como pieza de mobiliario. Su solidez, fiabilidad, sencillez de uso, interiores en hierro fundido y acero, intercambiadores en acero corten y rendimiento nos permiten despreocuparnos de ellas en el tiempo. Con las potencias 24/27 kW y mediante el correspondiente kit denominado ACS es posible calentar también el agua de los sanitarios.

SLO

Ogrevanje doma z umetniškim pridihom

To so neumorne delavke, le napolniti jih je potrebno. Na voljo s štirimi močmi: 15/18/24/27 kW. Zaradi enostavnih linij in zaobljenega sprednjega dela lahko kaminska peč postane del stanovanjske opreme. Robustnost, zanesljivost, preprosta uporaba, litoželezna in jekla notranjost, izmenjevalniki iz corten in visoki učinki vam zagotavljajo dolgotrajno brezskrbnost. Pri močeh 24/27 kW lahko z ustrezno opremo, imenovano ACS, ogrevamo tudi sanitarno vodo.

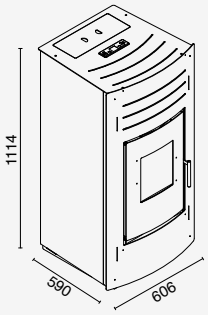
HYDRO 15-20 KW

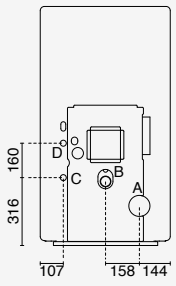
A = Ø 80 mm
Scarico fumi
Flue
Cheminée
Rauchabzug
Evacuación de humos
Odvod dimnih plinov

B = Ø 50 mm
Ingresso aria primaria
Primary ari inlet
Entreé d'air primaire
Primärlufteinlass
Entrada aire primario
Vstop primarnega zraka

C = 3/4
Ritorno riscaldamento
Heating return
Retour chauffage
Heizungsrücklauf
Retorno calentamiento
Povratek ogrevanje

D = 3/4
Andata riscaldamento
Heating flow
Départ chauffage
Heizungsvorlauf
Ida calentamiento
Izstop ogrevanje





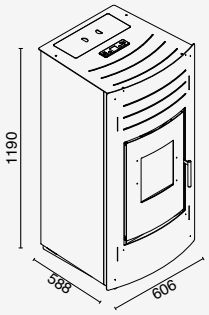
HYDRO 24 KW

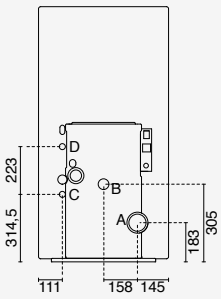
A = Ø 80 mm
Scarico fumi
Flue
Cheminée
Rauchabzug
Evacuación de humos
Odvod dimnih plinov

B = Ø 50 mm
Ingresso aria primaria
Primary ari inlet
Entreé d'air primaire
Primärlufteinlass
Entrada aire primario
Vstop primarnega zraka

C = 3/4
Ritorno riscaldamento
Heating return
Retour chauffage
Heizungsrücklauf
Retorno calentamiento
Povratek ogrevanje

D = 3/4
Andata riscaldamento
Heating flow
Départ chauffage
Heizungsvorlauf
Ida calentamiento
Izstop ogrevanje





HYDRO 27 KW

A = Ø 100 mm
Scarico fumi
Flue
Cheminée
Rauchabzug
Evacuación de humos
Odvod dimnih plinov

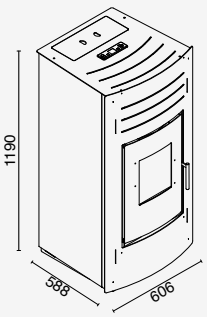
B = Ø 50 mm
Ingresso aria primaria
Primary ari inlet
Entreé d'air primaire
Primärlufteinlass
Entrada aire primario
Vstop primarnega zraka

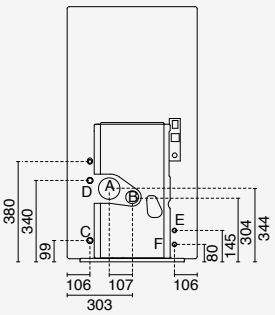
C = 3/4
Ritorno riscaldamento
Heating return
Retour chauffage
Heizungsrücklauf
Retorno calentamiento
Povratek ogrevanje

D = 3/4
Andata riscaldamento
Heating flow
Départ chauffage
Heizungsvorlauf
Ida calentamiento
Izstop ogrevanje

E = 1/2
Entrata acqua fredda sanitaria
Incoming cold water
Entrant eau froide
Einströmende kalte Wasser
Entrada agua fría sanitaria
Vstop hladne sanitarne vode

F = 1/2
Prelievo acqua calda sanitaria
Sampling hot water
Échantillonnage de l'eau chaude
Sampling heißem Wasser
Retirada agua caliente sanitaria
Napajanje hladne sanitarne vode





COLORI

ROSSO RUVIDO | AMBRA RUVIDO | NERO RUVIDO

	HYDRO 15 KW	HYDRO 20 KW	HYDRO 24 KW	HYDRO 27 KW
	max 16,3 kW – min 5,2 kW * max 16,3 kW – min 9,4 kW	max 20 kW - min 5,3 kW * max 20 kW – min 11,3 kW	max 25,5 kW – min 5,3 kW * max 25,5 kW – min 13,3 kW	max 26,5 kW – min 8,6 kW * max 26,5 kW – min 15,5 kW
	max 14,5 kW – min 4,8 kW * max 14,5 kW – min 9 kW	max 18,5 kW – min 5 kW * max 18,5 kW – min 11 kW	max 23 kW – min 5 kW * max 23 kW – min 13 kW	max 24 kW – min 8,1 kW * max 24 kW – min 15 kW
	max 10 kW – min 3,1 kW	max 16 kW – min 3,5 kW	max 20,5 kW – min 3,5 kW	max 20 kW – min 6 kW
	Pmax 91,5% – Pmin 90%	Pmax 91,5% – Pmin 94,5%	Pmax 90% – Pmin 94,5%	Pmax 91% – Pmin 93%
	Pmax 0,013% – Pmin 0,043%	Pmax 0,020% – Pmin 0,020%	Pmax 0,016% – Pmin 0,020%	Pmax 0,008% – Pmin 0,015%
	max 3,09 kg/h – min 0,99 kg/h	max 4,3 kg/h – min 1,1 kg/h	max 5,4 kg/h – min 1,1 kg/h	max 5,45 kg/h – min 1,77 kg/h
	25 kg	25 kg	35 kg	35 kg
	200 – 330 mc	300 – 400 mc	400 – 520 mc	450 – 580 mc
	lato: 20 cm retro: 20 cm fronte: 100 cm	lato: 20 cm retro: 20 cm fronte: 100 cm	lato: 20 cm retro: 20 cm fronte: 100 cm	lato: 20 cm retro: 20 cm fronte: 100 cm
	230V – 50 Hz	230V – 50 Hz	230V – 50 Hz	230V – 50 Hz
	400 W	380 W	380 W	360 W
	L 60,6 x P 59 x H 111,4	L 60,6 x P 59 x H 111,4	L 60,6 x P 58,8 x H 119	L 60,6 x P 58,8 x H 119
	171,2 kg	171,2 kg	182,4 kg	182,4 kg
	ghisa	acciaio	acciaio	ghisa
	• EN14785 • BImSchV II • 15a B-VG • LRV/VKF • BAFA	• EN14785 • BImSchV II • 15a B-VG • LRV/VKF • BAFA	• EN14785 • BImSchV II • 15a B-VG • LRV/VKF • BAFA	• EN14785 • BImSchV II • 15a B-VG • LRV/VKF • BAFA
	telecomando	telecomando	telecomando	telecomando
	estraibile per recupero ceneri	estraibile per recupero ceneri	estraibile per recupero ceneri	estraibile per recupero ceneri
	posteriore	posteriore	posteriore	posteriore
	OPTIONAL:			
			kit acqua calda sanitaria	kit acqua calda sanitaria
	modulo GPRS per accensione a distanza	modulo GPRS per accensione a distanza	modulo GPRS per accensione a distanza	modulo GPRS per accensione a distanza
	pedana protezione	pedana protezione	pedana protezione	pedana protezione
	bollitore	bollitore	bollitore	bollitore
	SU RICHIESTA:			
				versione con ACS integrato

* In caso di necessità si possono ottenere questi valori modificando i parametri / If necessary, these values can be achieved by modifying the parameters / En cas de besoin, ces valeurs peuvent être obtenues en modifiant les paramètres / Bei Bedarf können diese Werte durch Veränderung der Parameter erzielt werden / En caso necesario se pueden obtener estos valores modificando los parámetros / V primeru potrebe je mogoče spremeniti parametre in doseči te vrednosti

new

Hydro Kantina New 20-24 kW

IMQ primacontrol

IT

Al cuore del calore

Grazie alla tecnologia con cui è stata progettata, questa caldaia a pellet può essere installata appoggiandola direttamente al muro, senza dover lasciare intercapedini. Kantina è disponibile nella versione da 20 kW oppure da 24 kW, potenze notevoli che garantiscono al meglio il riscaldamento degli ambienti. Lo scarico può essere superiore o posteriore, è dotata di telecomando, programmazione giornaliera e la possibilità di funzionare in base alla temperatura dell'acqua oppure a quella dell'ambiente.

GB

At the heart of heating

Thanks to the technology employed, this pellet stove can be installed directly against a wall without the need for a gap. Katrina is available in 20 kW and 24 kW versions, guaranteeing particularly effective space heating. Pellet loading can be performed from rear or front. It has a remote control with the possibility of daily programming, and its operation can be controlled according to the required water or ambient temperature.

FR

Au cœur de la chaleur

Grâce à sa technologie de conception, cette chaudière à granulés peut être directement installée contre un mur, sans aucun interstice. Kantina est disponible en version 20 kW ou 24 kW, des puissances considérables qui garantissent d'excellentes performances de chauffage des espaces. L'évacuation des fumées peut être supérieure ou postérieure. La chaudière est dotée de télécommande, exploite un système de programmation journalière et peut s'activer en fonction de la température de l'eau ou de la température ambiante.

DE

Im Herzen der Wärme

Die Technologie, mit der diese Pelletheizung entwickelt wurde, ermöglicht deren Installation ohne Einhaltung eines Abstands zur Wand. Kantina steht in der Ausführung mit 20 kW oder 24 kW zur Verfügung – bemerkenswerte Leistungsmerkmale, welche eine optimale Heizung der Räumlichkeiten gewährleisten. Der Rauchabzug kann sich im oberen Teil oder an der Rückseite befinden. Kantina ist mit Fernbedienung und Tagesprogrammierung ausgestattet und bietet die Möglichkeit, den Betrieb je nach Wasser- oder Raumtemperatur zu regulieren.

ES

Al corazón del calor

Gracias a la tecnología con la que se ha diseñado, esta caldera de pellet se puede instalar apoyándola directamente a la pared, sin tener que dejar una membrana interna. Kantina se encuentra disponible en la versión de 20 kW o bien de 24 kW, potencias considerables que garantizan de la mejor forma posible el calentamiento de los ambientes. La salida puede ser superior o posterior, dispone de mando a distancia, programación diaria y la posibilidad de funcionar según la temperatura del agua o del ambiente.

SLO

V osrčju toplote

Ta grelnik na pelete odlikuje tehnologija, zaradi katere ga je mogoče prisloniti k zidu brez najmanjšega razmika. Kantina je na voljo v dveh različicah z 20 kW ali 24 kW. V obeh primerih je optimalno ogrevanje prostorov zagotovljeno. Izhod dimnih plinov je lahko na zgornji ali hrbtni strani. Grelnik je opremljen z daljinskim upravljalnikom in lahko obratuje na osnovi temperature vode ali temperature zraka v prostoru.

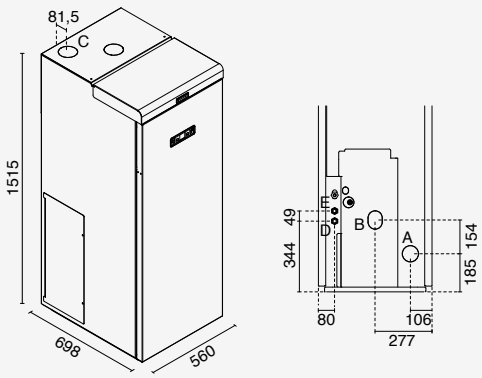
	HYDRO KANTINA 20 KW	HYDRO KANTINA 24 KW
	max 20 kW – min 5,3 kW * max 20 kW – min 11,3 kW	max 24,5 kW – min 5,3 kW * max 24,5 kW – min 13,3 kW
	max 18,5 kW – min 5 kW * max 18,5 kW – min 11 kW	max 22,5 kW – min 5 kW * max 22,5 kW – min 13 kW
	max 16 kW – min 3,5 kW	max 20,5 kW – min 3,5 kW
	Pmax 92% – Pmin 94,5%	Pmax 91% – Pmin 94,5%
CO 0=13%	Pmax 0,010% – Pmin 0,020%	Pmax 0,010% – Pmin 0,020%
	max 4,3 kg/h – min 1,1 kg/h	max 5,2 kg/h – min 1,1 kg/h
	60 kg	60 kg
	300 – 400 mc	400 – 520 mc
	lato: 20 cm retro: 20 cm fronte: 100 cm	lato: 20 cm retro: 20 cm fronte: 100 cm
	230V – 50 Hz	230V – 50 Hz
	380 W	380 W
	L 56 x P 69,8 x H 151,5	L 56 x P 69,8 x H 151,5
Kg	215,2 kg	215,2 kg
	acciaio	acciaio
	• EN14785 • BImSchV II • 15a B-VG • LRV/VKF • BAFA	• EN14785 • BImSchV II • 15a B-VG • LRV/VKF • BAFA
	telecomando	telecomando
	estraibile per recupero ceneri	estraibile per recupero ceneri
	superiore – posteriore	superiore – posteriore
	OPTIONAL:	
		kit acqua calda sanitaria
	modulo GPRS per accensione a distanza	modulo GPRS per accensione a distanza
	pedana protezione	pedana protezione
	bollitore	bollitore

* In caso di necessità si possono ottenere questi valori modificando i parametri
If necessary, these values can be achieved by modifying the parameters
En cas de besoin, ces valeurs peuvent être obtenues en modifiant les paramètres
Bei Bedarf können diese Werte durch Veränderung der Parameter erzielt werden
En caso necesario se pueden obtener estos valores modificando los parámetros
V primeru potrebe je mogoče spremeniti parametre in doseči te vrednosti

COLORI

NERO GOFFRATO

ALLUMINIO GOFFRATO



A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 50 mm Ingresso aria primaria
Primary ari inlet / Entreé d'air primaire / Primärlufteinlass / Entrada aire primario / Vstop primarnega zraka

C = Ø 80 mm Scarico fumi superiore
Flue top / Haut de fumée / Top Abgasstutzen / Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj

D = 3/4 Ritorno riscaldamento
Heating return / Retour chauffage / Heizungsrücklauf / Retorno calentamiento / Povratek ogrevanje

E = 3/4 Andata riscaldamento
Heating flow / Départ chauffag / Heizungsvorlauf / Ida calentamiento / Izstop ogrevanje

Hydro Kantina 15-27 kW 34 kW auto

IT

Riscaldare senza pensieri

Robusta ed essenziale ma con tutti i comfort, tra i quali: programmazione giornaliera, telecomando, possibilità di funzionare in base alla temperatura dell'acqua o a quella dell'ambiente. Il suo sistema di scambiatori in acciaio cortèn permette all'utente finale di usarla come una normale stufa ad aria, le potenze vanno dal 15\18 kw base al 24\27kw versione normale o con kit ACS (acqua calda sanitaria) e la piu potente 34kw compresa di ACS, con sistema di autopulizia del bracere e con la possibilità di bruciare gusci di nocciole e mandorle triturate, noccioli di oliva e pellet.

GB

Heating without thinking

Solid and basic, but with all the comforts, including: daily programming, remote control, ability to work according to the temperature of the water or the room. Its system of heat exchangers, made of corten steel, allows the end user to use it as a normal pellet stove, the heating power ranges from 15 \ 18 entry power to 24 \ 27kW this last power is available with ACS kit too (domestic hot water) and the most powerful version 34kW including ACS,system with self-cleaning brazier and with the possibility of burning hazelnut and almonds shell crushed, olive core and pellets.

FR

Se chauffer sans soucis

Robuste et simple, mais avec toutes les commodités, y compris: la programmation quotidienne, télécommande, la capacité à fonctionner selon la température de l'eau ou de l'environnement. Son système d'échangeurs de chaleur en acier corten permet à l'utilisateur final de l'utiliser comme un poêle à l'air normale, les puissances de 15 \ 18 de base jusqu'à 24 \ 27 kW cette derniere puissance est disponible aussi avec le kit ACS (eau chaude) et le plus puissant 34kW compris ACS,système avec brasero d'auto-nettoyage et avec la possibilité d'obus coquilles broye d'amandes et noisettes, noyaux d'olives et pellets.

DE

Heizen ohne Sorgen

Einfach und massiv gebaut, mit allen Konforts: tägliche Programmierung nach Wasser-/Raumtemperatur und Fernsteuerung. Sein System der Wärmetauscher aus Cortensthal ermöglicht dem Anwende, es wie einen normalen pelletofen zu verwenden. Sein Leistungsbereich umfasst 15/18 und 24/27 kW (auch mit ACS-Brauchwasserkit lieferbar). Die stärkste Leistung vom 34kW, mit ACS und Selbstreinigungssystem der Brennkammer und mit BMS-System, also die Heizungsmöglichkeit, Olivenkernen und Haselnuss-/ Mandelschalen zu verwenden.

ES

Calentar sin preocupaciones

Sólida y esencial pero con todas las comodidades, entre las que destacan: programación diaria, mando a distancia, posibilidad de funcionar según la temperatura del agua o la del ambiente. Su sistema de intercambiadores en acero corten permite que el usuario final la utilice como una estufa de aire normal. Las potencias van de los 15\18 kW de la base a los 24\27 kW de la versión normal, o con kit ACS (agua caliente sanitaria), hasta la más potente de 34 kW con ACS, sistema autolimpiador del brasero y la posibilidad de quemar cáscaras de avellanas y almendras trituradas, huesos de aceituna y pellet.

SLO

Brezskrbno ogrevanje

Robustna in enostavna peč, vendar z vsem udobjem, kot na primer: dnevno programiranje, daljinsko upravljanje, možnost delovanja na podlagi temperature vode ali prostora. Sistem toplotnih izmenjevalnikov iz corten jekla omogoča končnemu uporabniku, da jo uporablja kot običajno peč na zrak; razpon moči se giblje od osnovnih 15\18 kW do 24\27 kW v običajni različici ali z opremo ACS (topla sanitarna voda), do najmočnejše različice 34 kW, ki ima ACS, sistem za samodejno čiščenje posode za žerjavico in možnost sežiganja zdrobljenih lešnikovih ali mandljevih lupin, oljčnih pešk in peletov.

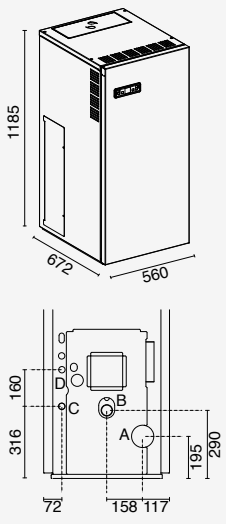
HYDRO KANTINA 15 KW

A = Ø 80 mm
Scarico fumi
Flue
Cheminée
Rauchabzug
Evacuación de humos
Odvod dimnih plinov

B = Ø 50 mm
Ingresso aria primaria
Primary ari inlet
Entreé d'air primaire
Primärlufteinlass
Entrada aire primario
Vstop primarnega zraka

C = 3/4
Ritorno riscaldamento
Heating return
Retour chauffage
Heizungsrücklauf
Retorno calentamiento
Povratek ogrevanje

D = 3/4
Andata riscaldamento
Heating flow
Départ chauffage
Heizungsvorlauf
Ida calentamiento
Izstop ogrevanje



HYDRO KANTINA 27 KW

A = Ø 80 mm
Scarico fumi
Flue
Cheminée
Rauchabzug
Evacuación de humos
Odvod dimnih plinov

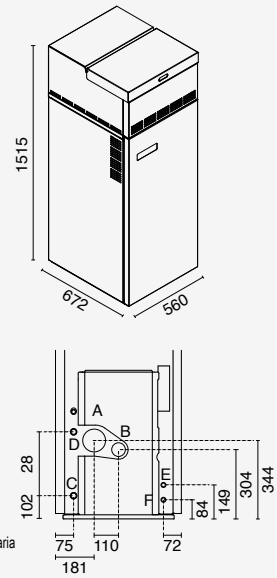
B = Ø 60 mm
Ingresso aria primaria
Primary ari inlet
Entreé d'air primaire
Primärlufteinlass
Entrada aire primario
Vstop primarnega zraka

C = 3/4
Ritorno riscaldamento
Heating return
Retour chauffage
Heizungsrücklauf
Retorno calentamiento
Povratek ogrevanje

D = 3/4
Andata riscaldamento
Heating flow
Départ chauffage
Heizungsvorlauf
Ida calentamiento
Izstop ogrevanje

E = 1/2
Entrata acqua fredda sanitaria
Incoming cold water
Entrant eau froide
Einströmende kalte Wasser
Entrada agua fría sanitaria
Vstop hladne sanitarne vode

F = 1/2
Prelievo acqua calda sanitaria
Sampling hot water
Échantillonnage de l'eau chaude
Sampling heißem Wasser
Retirada agua caliente sanitaria
Napajanje hladne sanitarne vode



HYDRO KANTINA 34 KW AUTO

A = Ø 100 mm
Scarico fumi
Flue
Cheminée
Rauchabzug
Evacuación de humos
Odvod dimnih plinov

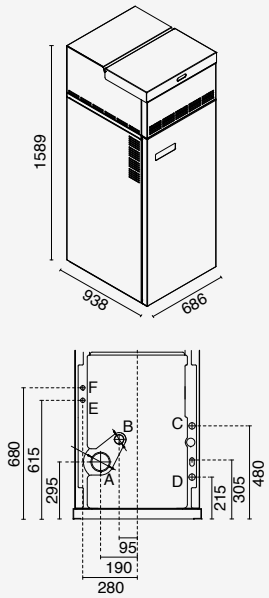
B = Ø 50 mm
Ingresso aria primaria
Primary ari inlet
Entreé d'air primaire
Primärlufteinlass
Entrada aire primario
Vstop primarnega zraka

C = 3/4
Ritorno riscaldamento
Heating return
Retour chauffage
Heizungsrücklauf
Retorno calentamiento
Povratek ogrevanje

D = 3/4
Andata riscaldamento
Heating flow
Départ chauffage
Heizungsvorlauf
Ida calentamiento
Izstop ogrevanje

E = 1/2
Entrata acqua fredda sanitaria
Incoming cold water
Entrant eau froide
Einströmende kalte Wasser
Entrada agua fría sanitaria
Vstop hladne sanitarne vode

F = 1/2
Prelievo acqua calda sanitaria
Sampling hot water
Échantillonnage de l'eau chaude
Sampling heißem Wasser
Retirada agua caliente sanitaria
Napajanje hladne sanitarne vode



COLORI

ROSSO
GOFFRATO

	HYDRO KANTINA 15 KW	HYDRO KANTINA 27 KW	HYDRO KANTINA 34 KW AUTO
	max 16,3 kW – min 5,2 kW * max 16,3 kW – min 9,4 kW	max 26,5 kW – min 8,6 kW * max 26,5 kW – min 15,5 kW	max 34,9 kW – min 9,2 kW
	max 14,5 kW – min 4,8 kW * max 14,5 kW – min 9 kW	max 24 kW – min 8,1 kW * max 24 kW – min 15 kW	max 32 kW – min 7 kW
	max 10 kW – min 3,1 kW	max 20 kW – min 6 kW	max 30 kW – min 6 kW
	Pmax 91,5% – Pmin 90%	Pmax 91% – Pmin 93%	Pmax 92% – Pmin 80%
	Pmax 0,013% – Pmin 0,043%	Pmax 0,008% – Pmin 0,015%	Pmax 0,006% – Pmin 0,161%
	max 3,09 kg/h – min 0,99 kg/h	max 5,45 kg/h – min 1,77 kg/h	max 7 kg/h – min 1,9 kg/h
	25 kg	80 kg	100 kg
	200 – 330 mc	450 – 580 mc	580 – 870 mc
	lato: 20 cm retro: 20 cm fronte: 100 cm	lato: 20 cm retro: 20 cm fronte: 100 cm	lato: 20 cm retro: 20 cm fronte: 100 cm
	230V – 50 Hz	230V – 50 Hz	230V – 50 Hz
	400 W	360 W	480 W
	L 56 x P 67,2 x H 118,5	L 56 x P 67,2 x H 151,5	L 68,6 x P 93,8 x H 158,9
	206,5 kg	215,2 kg	376,4 kg
	ghisa	ghisa	acciaio
	• EN14785 • BImSchV II • 15a B-VG • LRV/VKF • BAFA	• EN14785 • BImSchV II • 15a B-VG • LRV/VKF • BAFA	• EN303-5 • BImSchV II • LRV/VKF
	telecomando	telecomando	telecomando
	estraibile per recupero ceneri	estraibile per recupero ceneri	estraibile per recupero ceneri
	posteriore	posteriore	posteriore
			ACS integrato
			autopulente
			brucia: noccioli d'oliva, gusci di nocciole e mandorle tritate, pellet
	OPTIONAL:		
		kit acqua calda sanitaria	
	modulo GPRS per accensione a distanza	modulo GPRS per accensione a distanza	modulo GPRS per accensione a distanza
	pedana protezione	pedana protezione	pedana protezione
	bollitore	bollitore	bollitore
	SU RICHIESTA:		
		versione con ACS integrato	

IMQ primacontrol

* In caso di necessità si possono ottenere questi valori modificando i parametri
If necessary, these values can be achieved by modifying the parameters
En cas de besoin, ces valeurs peuvent être obtenues en modifiant les paramètres
Bei Bedarf können diese Werte durch Veränderung der Parameter erzielt werden
En caso necesario se pueden obtener estos valores modificando los parámetros
V primeru potrebe je mogoče spremeniti parametre in doseči te vrednosti

Hydro Slim 16 kW

IT

La termostufa salvaspazio da mettere in mostra

Hydro Slim è nata, oltre che per riscaldare in modo efficiente tutti gli ambienti, anche per rispondere a due esigenze: occupare poco spazio e avere un'estetica tale da poter essere messa in qualsiasi angolo della casa. Per questo è stata realizzata con un design affusolato, poco profondo e con la camera di combustione a vista, lasciando vedere le fiamme che salgono a riscaldare l'ambiente. Lo scarico fumi è superiore o posteriore.

GB

The space-saving heating stove to be proud of

Hydro Slim not only heats all types of space efficiently, it was also designed to meet two requirements: to not take up much space and to fit in any corner of the house. For this reason, it was created with a shallow, tapered design, with a visible combustion chamber so you can watch the flames rising and heating the room. The fume outlet can be either top or rear.

FR

Le poêle thermique gain de place à exposer

Hydro Slim a été conçu non seulement pour chauffer efficacement tous les espaces, mais également pour répondre à deux exigences : occuper peu d'espace et avoir une esthétique lui permettant d'être exposé dans toute la maison. Pour cela, on l'a doté d'un design fuselé, peu profond, et d'une chambre de combustion à vue laissant apercevoir les hautes flammes qui chauffent l'espace environnant. Le conduit d'évacuation des fumées peut être placé en haut ou à l'arrière.

DE

Der platzsparende Heizofen, der zur Schau gestellt werden kann

Hydro Slim wurde nicht nur entwickelt, um die Umgebung effizient zu beheizen, sondern auch, um zwei weitere Anforderungen zu erfüllen: Platzeinsparung und ästhetisches Aussehen, um überall im Haus aufgestellt werden zu können. Aus diesem Grund wurde er mit einem schlanken Design, mit nicht sehr tiefen Maßen und einer sichtbaren Brennkammer entwickelt, die eine Sicht auf die Flammen gestattet, die aufsteigen und für ein warmes Ambiente sorgen. Der Rauchabzug ist sowohl als oberer oder hinterer erhältlich.

ES

La termoestufa salvaespacio de exposición

Hydro Slim ha nacido para calentar de forma eficiente todos los ambientes y también para responder a dos necesidades: ocupar poco espacio y gozar de una estética que permita situarla en cualquier rincón de la casa. Es por esta razón que se ha realizado con un diseño afilado, poco profundo y con la cámara de combustión a vista, dejando ver las llamas que suben para calentar el ambiente. La salida de humos es superior o posterior.

SLO

Termo peč s prihrankom prostora, ki jo je treba pokazati

Hydro Slim è nata, oltre che per riscaldare in modo efficiente tutti gli ambienti, anche per rispondere a due esigenze: occupare poco spazio e avere un'estetica tale da poter essere messa in qualsiasi angolo della casa. Per questo è stata realizzata con un design affusolato, poco profondo e con la camera di combustione a vista, lasciando vedere le fiamme che salgono a riscaldare l'ambiente. Lo scarico fumi è superiore e il lamierino copriporta è estraibile.

COLORI

ROSSO

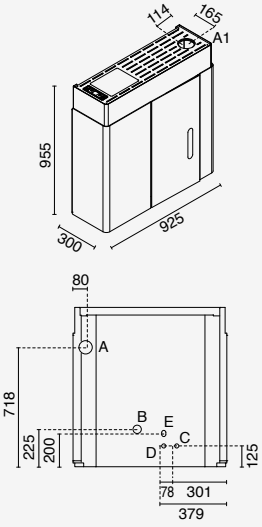
AVORIO

HYDRO SLIM 16 KW

- max 16 kW – min 4,3 kW
- max 14,5 kW – min 4 kW
- max 12 kW – min 2,5 kW
- Pmax 90,5% – Pmin 93,5%
- Pmax 0,010% – Pmin 0,013%
- max 3,3 kg/h – min 0,9 kg/h
- 18 kg
- 200 – 300 mc
- lato: 30 cm
retro: 20 cm
fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 360 W
- L 92,5 x P 30 x H 95,5
- 160,4 kg
- acciaio
- • EN14785 • BImSchV II
• 15a B-VG • LRV/VKF • BAFA
- telecomando
- estraibile per recupero ceneri
- superiore – posteriore

OPTIONAL:

- modulo GPRS per accensione a distanza
- pedana protezione
- bollitore



A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

A1 = Ø 80 mm Scarico fumi superiore / Flue top
Haut de fumée / Top Abgasstutzen / Salida humos superior
Izpuh dimnih plinov zgoraj

B = Ø 50 mm Ingresso aria primaria / Primary ari inlet
Entreé d'air primaire / Primärlufteinlass / Entrada aire primario
Vstop primarnega zraka

C = 3/4 Ritorno riscaldamento / Heating return
Retour chauffage / Heizungsrücklauf / Retorno calentamiento
Povratek ogrevanje

D = 3/4 Andata riscaldamento / Heating flow / Départ chauffage
Heizungsvorlauf / Ida calentamiento / Izstop ogrevanje

E = Valvola di sicurezza / Safety valve / Soupape de sécurité
Seicherheitsventil / Válvula de seguridad / Varnostni ventil

Hydro Slim Kantina 16 kW

IMQ primacontrol

IT

Potenza ed autonomia, tutti i giorni

Innovativa Slim Hydro Kantina, grazie all'isolamento migliorano i rendimenti all'acqua e aumenta l'autonomia visto l'implementazione del serbatoio maggiorato di 70 kg totali. Lo scarico fumi superiore e la ridotta profondità, consentono di installarla nel locale caldaia con un ingombro minimo.

GB

Power and autonomy, every day

The innovative Slim Hydro Kantina is insulated for more efficient water heating, and more autonomous thanks to a larger pellet reservoir holding a total of 70 kg. Its upper fume outlet and slim design allow installation in the boiler room with minimum obstruction.

FR

Puissance et autonomie au quotidien

La nouvelle Slim Hydro Kantina, grâce à son isolement, améliore l'efficacité de l'eau et augmente l'autonomie grâce à l'implantation de son réservoir augmenté de 70 kg total. L'évacuation des fumées supérieure et la faible profondeur permettent de l'installer dans la salle de la chaudière avec un encombrement léger.

DE

Leistung und Autonomie, jeden Tag

Der innovative, schlanke Hydro-Kantina verbessert dank der Isolierung den Wirkungsgrad für das Wasser und erhöht die Unabhängigkeit, angesichts der Umsetzung des Speichers, der auf ein Gesamtgewicht von 70 kg erweitert wurde. Der Rauchablass oben und die reduzierte Tiefe ermöglichen die Installation des Heizkessels unter minimalem Platzbedarf.

ES

Potencia y autonomía, todos los días

El aislamiento de la innovadora Slim Hydro Kantina permite mejorar el suministro calorífico al agua y aumenta la autonomía gracias a la aplicación de un depósito aumentado, 70 kg en total. La salida de humos superior y la reducida profundidad permiten instalarla en el local de la caldera ocupando un espacio mínimo.

SLO

Moč in samostojnost vsak dan

Inovativna Slim Hydro Kantina je izolirana za bolj učinkovito ogrevanje vode in ima večjo avtonomijo zaradi velikega zalogovnika s skupno zmogljivostjo 70 kg. Zaradi izpuha dima zgoraj in ozke oblike zasede v kurilnici najmanj prostora.

COLORI

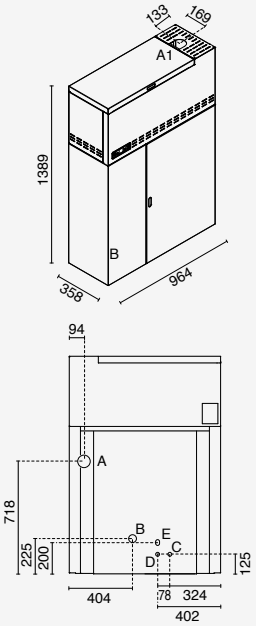
ROSSO
GOFFRATO

HYDRO SLIM KANTINA 16 KW

- max 16 kW – min 4,3 kW
- max 14,5 kW – min 4 kW
- max 12 kW – min 2,5 kW
- Pmax 90,5% – Pmin 93,5%
- Pmax 0,010% – Pmin 0,013%
- max 3,3 kg/h – min 0,9 kg/h
- 70 kg
- 200 – 300 mc
- lato: 30 cm
retro: 20 cm
fronte: 100 cm
- 230V – 50 Hz
- 360 W
- L 96,4 x P 35,8 x H 138,9
- 172 kg
- acciaio
- • EN14785 • BImSchV II
• 15a B-VG • LRV/VKF • BAFA
- telecomando
- estraibile per recupero ceneri
- superiore – posteriore

OPTIONAL:

- modulo GPRS per accensione a distanza
- pedana protezione
- bollitore



A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

A1 = Ø 80 mm Scarico fumi superiore
Flue top / Haut de fumée / Top Abgasstutzen
Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj

B = Ø 50 mm Ingresso aria primaria
Primary ari inlet / Entreé d'air primaire / Primärlufteinlass
Entrada aire primario / Vstop primarnega zraka

C = 3/4 Ritorno riscaldamento / Heating return / Retour chauffage
Heizungsrücklauf / Retorno calentamiento / Povratek ogrevanje

D = 3/4 Andata riscaldamento / Heating flow / Départ chauffage
Heizungsvorlauf / Ida calentamiento / Izstop ogrevanje

E = Valvola di sicurezza / Safety valve / Soupape de sécurité
Seicherheitsventil / Válvula de seguridad / Varnostni ventil

Serbatoio Pellet supplementare

IT
La soluzione che aspettavi
Prodotto novità il serbatoio da oltre 345 kg di pellet per lo stoccaggio e la carica automatica del pellet. Tramite i sensori la centralina si accorge della mancanza di pellet nel serbatoio primario e mette in moto il motore coclea per il riempimento, tutto questo in totale autonomia senza bisogno dell'intervento umano.
Il sistema garantisce un autonomia di funzionamento di oltre 300 ore collegata alla stufa Hydro Kantina, e la totale autonomia lo rende installabile su qualunque altro tipo di stufa o caldaia a pellet.

GB
The solution you've been waiting for
The latest product is the 345 kg-plus reservoir for the storage and automatic loading of pellets. Sensors tell the control unit when pellets in the primary reservoir are running low, and the screw feeder switches on; all this happens automatically without the need for human intervention.
The system gives operational autonomy of more than 300 hours when connected to the Kantina Hydro stove, and can also be installed on any other type of pellet stove or boiler.

FR
La solution que vous attendiez
Nouveauté, le réservoir de plus de 345 kg de capacité de stockage et le chargement automatique des pellets. Grâce à des capteurs, la centrale se rend compte de l'absence de pellets dans le réservoir primaire et démarre le moteur à vis pour le remplissage, tout cela en complète autonomie sans avoir besoin d'intervention humaine. Le système offre une autonomie de fonctionnement de plus de 300 heures liée au poêle Hydro Kantina, et son autonomie complète le rend installable sur n'importe quel autre type de poêle ou de chaudière à granulés.

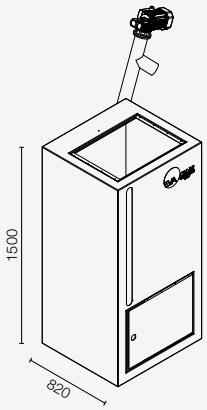
DE
Die Lösung, auf die Sie gewartet haben
Produktneuheit ist der Heizkessel mit weiteren 345 kg Fassungsvermögen für die Speicherung und automatische Pelletsbeladung. Mittels der Sensoren bemerkt das Steuergerät, wenn Pellets im Hauptheizkessel fehlen und startet den Motor der Förderschnecke zur Wiederbefüllung, alles vollautomatisch, ohne menschliche Einwirkung.
Das System garantiert eine Funktionsdauer von weiteren 300 Stunden in Verbindung mit dem Ofen Hydro-Kantina und die gesamte Unabhängigkeit ermöglicht die Installation auf jedem Typ von Pelletsofen oder Pelletskessel.

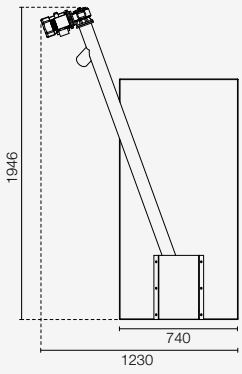
ES
La solución que esperabas
La novedad es el depósito de más de 345 kg de pellet para el almacenamiento y la carga automática del pellet. Mediante los sensores la centralita percibe la ausencia de pellet en el depósito primario y pone en marcha el motor cóclea para el llenado, todo ello en total autonomía y sin necesidad de intervención humana. El sistema garantiza una autonomía de funcionamiento de más de 300 horas conectada a la estufa Hydro Kantina, y la total autonomía hace que se pueda instalar en cualquier otro tipo de estufa o caldera de pellet.

SLO
Rešitev, na katero ste čakali
Najnovejši proizvod je zalogovnik za več kot 345 kg peletov za shranjevanje in samodejno nalaganje peletov. S pomočjo tipal nadzorna enota ugotovi pomanjkanje peletov v primarnem zalogovniku in zažene transportnega polža za ponovno polnjenje, kar poteka popolnoma samodejno, brez kakršnih koli ročnih posegov.
Sistem zagotavlja samodejno delovanje preko 300 ur, ko je priključen na peč Hydro Kantina, lahko pa ga priključimo tudi na katero koli drugo peč ali grelnik na pelete.

SERBATOIO PELLET SUPPLEMENTARE:

	345 kg
	230V – 50 Hz
	L 74 x P 82 x H 150
	L 123 x P 82 x H 195
	30 kg





COLORI POLIETILENE

NERO

EVA CALÒR
Caldaie, Stufe, Inserti
A Pellet

Bollitore per acqua sanitaria

IT

L'acqua calda sempre a disposizione

Questo bollitore verticale è la migliore soluzione per la produzione di acqua calda sanitaria abbinato ad una stufa a pellet Hydro. Si tratta di un serbatoio ad accumulo che garantisce grande autonomia grazie alla sua capacità, è disponibile nella versione da 100 L. Lo si può collegare anche ai modelli più piccoli delle stufe a pellet Hydro Eva Calòr e permette una certa facilità di installazione perché è dotato di attacchi sia sul lato destro che su quello sinistro. Infine, è completo di resistenza elettrica che permette di sfruttarlo anche nel periodo estivo quando la stufa non è in funzione.

GB

Hot water available all the time

This vertical tank is the best solution for producing potable hot water combined with a Hydro pellet stove. The capacity of the storage tank guarantees greater autonomy: it is available in either a 100 L. It can also be connected to the smaller Eva Calòr Hydro pellet stove models, and the attachments on both the right- and left-hand sides make the installation process simpler. Finally, it also has an electric heating element, and so can be used during the summer when the stove is not in use.

FR

De l'eau chaude toujours à disposition

Ce chauffe-eau vertical est la solution optimale pour disposer d'un appareil de production d'eau chaude sanitaire associé à un poêle à granulés Hydro. Il s'agit d'un réservoir à accumulation dont la capacité (100 l) lui garantit une grande autonomie. Ses fixations latérales, à gauche et à droite, offrent une certaine facilité d'installation et permettent de le combiner à de plus petits modèles de poêles à granulés Hydro Eva Calòr. Enfin, grâce à sa résistance électrique, il peut être utilisé même l'été, lorsque le poêle n'est pas en fonctionnement.

DE

Immer verfügbares warmes Wasser

Dieser vertikale Kessel ist in Verbindung mit einem Hydro-Pelletkaminofen die beste Lösung zur Erzeugung von Warmwasser. Es handelt sich um einen Vorratsbehälter, der dank seiner Kapazitäten für ein hohes Maß an Autonomie sorgt. Er ist in den Versionen 100 L verfügbar. Man kann ihn auch mit kleineren Pelletkaminofen-Modellen von Hydro Eva Calòr verbinden. Die Installation ist einfach, da er sowohl auf der rechten als auch der linken Seite über Halterungen verfügt. Außerdem verfügt er über einen elektrischen Heizkörper, der es möglich macht, ihn auch im Sommer zu nutzen, wenn der Kaminofen nicht verwendet wird.

ES

Agua caliente siempre disponible

Este hervidor vertical es la mejor solución para la producción de agua caliente sanitaria combinado con una estufa de pellet Hydro. Se trata de un depósito de acumulación que garantiza una gran autonomía gracias a su capacidad. Se encuentra disponible en la versión de 100 L. También se puede conectar con los modelos más pequeños de las estufas de pellets Hydro Eva Calòr. Permite una cierta facilidad de instalación porque dispone de conexiones tanto en el lado derecho como en el izquierdo. Dispone por último de una resistencia eléctrica que permite aprovecharlo también durante el verano, cuando la estufa no funciona.

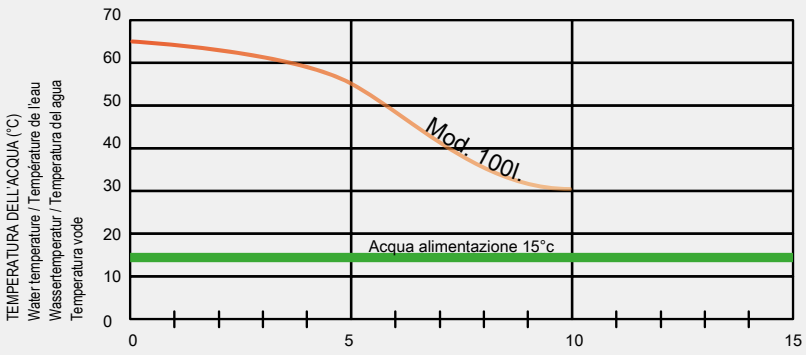
SLO

Topla voda vselej na voljo

Ta vertikalni kotel predstavlja najboljšo rešitev za pripravo vroče sanitarne vode v kombinaciji s kaminsko pečjo na pelete Hydro. Gre za akumulacijski zalogovnik, ki zaradi svoje zmogljivosti zagotavlja izredno avtonomijo. Na voljo je v 100 litrski različici. Možno ga je priključiti tudi na manjše modele kaminskih peči na pelete Hydro Eva Calòr. Omogoča precej enostavno montažo, saj je opremljen s priključki tako na levi kot na desni strani. Nenazadnje ima tudi električni grelnik, zato lahko kotel uporabljamo tudi v poletnem obdobju, ko kaminska peč ne deluje.

ANDAMENTO TEMPERATURA PRELIEVO

Sample temperature change over time / Évolution de la température prélèvement
Temperaturfühler / Evolución temperatura retirada / Potek temperature napajalne vode



TEMPO PRELIEVO MIN
Minimum collection time / Temps de prélèvement minimum / Mindestentnahmezeit
Tiempo recogida mínimo / Minimalni čas odvzema

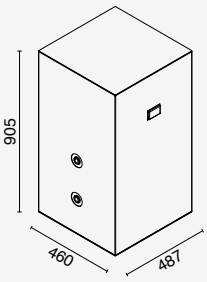
PORTATA DI PRELIEVO: 15 LITRI/MIN
Sample flow rate: 15 litres/min / Portée de prélèvement : 15 litres/min / Strömungsgeschwindigkeit: 15 Liter/Min.
Caudal de retirada: 15 litros/min / Zmogljivost pri napajanju: 15 litrov/min

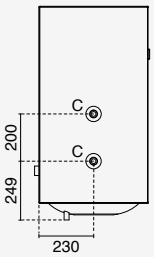
COLORI

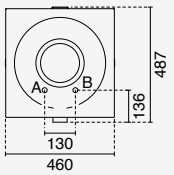
ROSSO
GOFFRATO

BOLLITORE HYDRO

Capacità:	100 Litri
Installazione:	Verticale
Potenza elettrica:	1.2 kW
Tensione:	230 V
Corrente nominale:	5,2 A
Spessore acciaio:	2 mm
Potenza contro la corrosione:	vetrificazione secondo norma DIN 4753 e anodo di magnesio sostituibile
Pressione max di esercizio del bollitore:	8 bar
Attacchi bollitore di acqua calda e fredda:	1/2" M
Tipo di scambiatore:	bilaterale
Superficie di scambio:	0,6 m²
Pressione max di esercizio dello scambiatore:	4 bar
Attacchi scambiatore:	3/4" F
Isolamento termico:	poliuretano espanso senza CFC
Montaggio a parete:	staffa universale
Tempo di riscaldamento per salto termico 45°C:	270 min
Temperatura massima di esercizio:	75°C
Valvola di sicurezza idraulica:	8 bar (±1)
Peso netto:	60 kg
Certificazioni:	CE







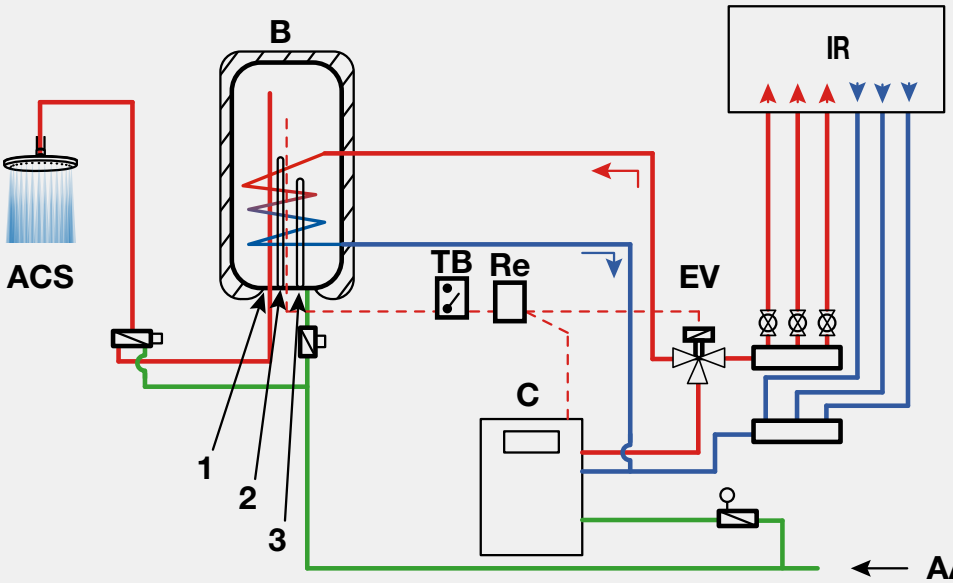
A = Attacco acqua calda
Warm water connection / Raccordement eau chaude /
Warmwasseranschluss / Conexión agua caliente / Priključek topla voda

B = Attacco acqua fredda
Cold water connection / Raccordement eau froide /
Kaltwasseranschluss / Conexión agua fría / Priključek hladna voda

C = Attacchi scambiatore
Exchanger connections / Raccordement échangeur /
Wärmetauscheranschlüsse / Conexiones intercambiador /
Priključki izmenjevalnik

SCHEMA DI COLLEGAMENTO BOLLITORE

Diagram of boiler connection / Schéma de liaison chauffe-eau / Anschlussplan für Kessel
Esquema de conexión del hervidor / Priključna shema za kotel



1 = Flangia d'ispezione
Inspection flange / Élément d'inspection / Kontrollflansch
Brida de inspección / Prirobnica za nadzor
2 = Annodo di Magnesio
Magnesium anode / Anode de magnésium / Magnesiumanode
Ánodo de Magnesio / Magnezijeva anoda
3 = Resistenza elettrica
Electrical heating element / Résistance électrique / Heizstab
Resistencia eléctrica / Električni upor
AA = Alimentazione acqua
Water supply / Alimentation en eau / Wasserversorgung
Alimentación agua / Dovod vode
ACS = Acqua Calda Sanitaria
Potable hot water / Eau chaude sanitaire / Warmwasser
Agua caliente sanitaria / Topla sanitarna voda
B = Bollitore ad accumulo
Storage boiler / Chauffe-eau à accumulation /
Warmwasserspeicher
Hervidor de acumulación / Grelnik s hranilnikom
C = Caldaia
Boiler / Chaudière / Kessel / Caldera / Kotel
EV = Elettrovalvola precedenza ACS
Potable hot water priority solenoid valve
Électrovanne priorité ACS / Magnetventil zur
Warmwasservorrangeinräumung / Electroválvula precedencia
ACS Prednostni ventil TSV
IR = Impianto riscaldamento
Heating system / Installation de chauffage / Heizungsanlage
Instalación de calefacción / Ogrevalni sistem
Re = Relè per eventuale attivazione caldaia
Relay to activate the boiler, if required / Relais pour éventuelle
activation chaudière / Relais für eine mögliche Aktivierung
des Kessels Relé para eventual activación caldera / Rele za
morebitni vklop kotla
TB = Termostato Bollitore
Boiler thermostat / Thermostat chauffe-eau / Kesselthermostat
Termostato Hervidor / Termostat grelnika

Schemi rappresentati in modo semplificato, gli impianti devono essere eseguiti da personale qualificato rispettando tutte le norme di sicurezza vigenti.
These diagrams have been simplified; the systems must be installed by qualified personnel in compliance with all applicable safety standards.
Schémas représentés de manière simplifiée, les installations doivent être réalisées par un personnel qualifié, conformément aux normes de sécurité en vigueur.
In vereinfachter Form dargestellte Pläne. Die Installation der Anlagen muss von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden, das sämtliche geltenden Sicherheitsvorschriften beachtet.
Los esquemas están representados de forma simplificada, las instalaciones tiene que efectuarlas personal cualificado respetando todas las normas de seguridad vigentes.
Sheme so poenostavljene, vgradnjo mora izvesti usposobljeno osebje, ki upošteva vse veljavne varnostne predpise.

Stufe a legna

ALBERTA
8 kW
pag 156

MARICA
8 kW
pag 158

GINEVRA
8 kW
pag 160

PATTY
8 kW
pag 162

LUDOVICA
12,5 kW
pag 164

MARGHERITA
12,5 kW
pag 166

EMMA
8,5 kW
pag 168

MARTA
8,5 kW
pag 170

IT
La tradizione del calore

Il calore di una stufa a legna è speciale perché è un calore naturale ed ecologico e allo stesso tempo richiama quel senso di familiarità e ospitalità tipico dei focolari della nostra tradizione. Le stufe a legna Eva Calòr sono state realizzate pensando alla tradizione ma senza trascurare l'innovazione, soprattutto per quanto riguarda le loro prestazioni e l'attenzione all'ambiente, riducendo i consumi e le emissioni di gas nocivi.

GB
The tradition of heat

The heat that comes from a wood stove is special because it is natural and environmentally friendly and, at the same time, it recalls that sense of familiarity and hospitality that is typical of traditional hearths. Eva Calòr wood stoves were created with tradition in mind, but without neglecting innovation, especially with regard to their performance and the environment, reducing consumption levels and toxic gas emissions.

FR
La tradition de la chaleur

La chaleur d'un poêle à bois est spéciale, parce qu'elle est naturelle et écologique, mais également parce qu'elle rappelle un sens de familiarité et d'hospitalité typique des foyers de notre tradition. Les poêles à bois Eva Calòr ont été conçus en tenant compte de la tradition, sans négliger l'innovation, surtout en termes de prestations et de respect de l'environnement, et permettent de réduire la consommation et l'émission de gaz nuisibles.

DE
Die Tradition der Wärme

Die Wärme eines Holzofens ist etwas Besonderes, da es sich um eine natürliche und umweltfreundliche Wärme handelt. Gleichzeitig erinnert sie an das Gefühl von Vertrautheit und Gastfreundschaft, die für Feuerstellen unserer Tradition typisch sind. Die Holzöfen Eva Calòr wurden unter Berücksichtigung traditioneller Gesichtspunkte entworfen, ohne jedoch innovative Aspekte, insbesondere im Hinblick auf ihre Leistungsfähigkeit und ihre Aufmerksamkeit gegenüber der Umwelt zur Reduzierung des Verbrauchs und des Ausstoßes schädlicher Abgase, zu vernachlässigen.

ES
La tradición del calor

El calor de una estufa de leña es especial porque se trata de un calor natural y ecológico y al mismo tiempo evoca ese sentido de familiaridad y hospitalidad típico de los hogares de nuestra tradición. Las estufas de leña Eva Calòr se han realizado pensando en la tradición pero sin olvidar la innovación, sobre todo por lo que se refiere a su rendimiento y a la atención por el medio ambiente, reduciendo los consumos y las emisiones de gases nocivos.

SLO
Tradicija toplote

Toplota peči na drva je nekaj posebnega, saj gre za naravno in ekološko toploto, ki hkrati daje občutek domačnosti in gostoljubja, značilen za naša tradicionalna ognjišča. Kaminske peči na drva Eva Calòr so bile zasnovane z mislijo na tradicijo, a brez zapostavljanja inovacij, predvsem kar zadeva njihove zmogljivosti in skrb za okolje, zmanjševanje porabe goriva in emisij škodljivih plinov.

IT

I vantaggi delle stufe a legna

Molti fattori contribuiscono a rendere la legna sempre di più una scelta vantaggiosa come combustibile. Alcuni sono legati alla natura stessa del materia prima, altri alle tecniche adottate per aumentare la resa energetica. La legna è una fonte di energia al 100% rinnovabile, la sua combustione non aumenta l'anidride carbonica dell'atmosfera, è facile da reperire e non necessita lavorazioni per essere utilizzata, ha un costo contenuto e stabile nel tempo e, infine, dona una fiamma naturale. Eva Calòr ha realizzato delle stufe che, grazie a specifiche caratteristiche tecniche, permettono di sfruttare al massimo le qualità della materia prima. Ad esempio, la camera di combustione è ermetica, permettendo così di non prelevare ossigeno dall'ambiente dove si trova, mentre la Tripla Combustione riduce notevolmente i consumi. A ciò si aggiungono altri vantaggi tipici delle stufe a legna: mantengono il grado di umidità costante negli ambienti, non necessitano di corrente elettrica per il funzionamento, richiedono pochissima manutenzione.

GB

The advantages of wood stoves

Many factors contribute to making wood an increasingly advantageous choice of fuel. Some are linked to the very nature of the raw material, others to the techniques used to increase energy output. Wood is a 100% renewable energy resource, and burning it does not increase the level of carbon dioxide in the atmosphere. It is easy to obtain and does not require any processing before use. It also has a low cost that does not fluctuate over time, and it gives out a natural flame. Eva Calòr has created stoves that, thanks to their specific technical features, allow you to take full advantage of these qualities of the raw material. For example, the combustion chamber is hermetically sealed, which stops oxygen from the surrounding environment from being taken in, while the triple combustion significantly reduces fuel consumption. In addition, wood stoves provide other benefits: they maintain a constant humidity level in the surrounding environment, they do not require electricity to operate, and they require very little maintenance.

FR

Les avantages des poêles à bois

De nombreux facteurs contribuent à faire du bois un choix de combustible toujours plus avantageux. Certains sont liés à la nature même de la matière première, d'autres aux techniques adoptées pour augmenter le rendement énergétique. Le bois est une source d'énergie renouvelable à 100 %, sa combustion ne fait pas augmenter le taux de CO2 de l'atmosphère, il est facile à obtenir, ne nécessite aucun traitement préalable à son utilisation et son prix reste abordable et stable dans le temps. Enfin, il génère une flamme naturelle. Eva Calòr réalise des poêles qui, grâce à des caractéristiques techniques spécifiques, permettent d'exploiter au maximum les qualités de la matière première. Par exemple, la chambre de combustion est hermétique et ne nécessite donc aucun prélèvement d'oxygène depuis la pièce où elle se trouve. Quant à la Triple Combustion, elle contribue à réduire considérablement la consommation. D'autres avantages typiques des poêles à bois viennent s'ajouter à tout cela : ils maintiennent constant le degré d'humidité des espaces, ne nécessitent pas de courant électrique pour fonctionner et demandent très peu d'entretien.

DE

Die Vorteile der Holzöfen

Viele Faktoren tragen dazu bei, dass Holz als Brennstoff die bessere Wahl ist. Einige von ihnen sind mit der Natur des Rohstoffs selbst verbunden, andere mit den zur Erhöhung der Energieausbeute angewandten Techniken. Holz ist eine zu 100% erneuerbare Energiequelle. Seine Verbrennung erhöht nicht den Kohlendioxid-Gehalt der Atmosphäre. Es ist einfach zu beschaffen und bedarf zu seiner Verwendung keiner Verarbeitung. Es hat über die Zeit niedrige und stabile Kosten und sorgt schließlich für eine natürliche Flamme. Eva Calòr hat Öfen entworfen, die es dank spezifischer technischer Merkmale gestatten, die Qualität des Rohstoffs vollumfänglich zu nutzen. Beispielsweise ist die Brennkammer hermetisch verschlossen und verhindert so, dass der Umgebung Sauerstoff entzogen wird, während die Dreifach-Verbrennung deutlich den Verbrauch mindert. Darüber hinaus verfügen Holzöfen über weitere Vorteile: Sie sorgen für eine konstante Luftfeuchtigkeit in den Räumen. Sie brauchen für ihren Betrieb keinen elektrischen Strom und sind wartungsarm.

ES

Las ventajas de las estufas de leña

Son muchos los factores que hacen que la leña se convierta cada vez más en una elección ventajosa como combustible. Algunos están relacionados con la propia naturaleza de la materia prima, otros con las técnicas adoptadas para aumentar el rendimiento energético. La leña es una fuente de energía al 100% renovable, su combustión no aumenta el anhídrido carbónico de la atmósfera, es fácil de conseguir, no precisa elaboraciones para ser utilizada, tiene un coste reducido y estable en el tiempo y, por último, proporciona una llama natural. Eva Calòr ha realizado estufas que, gracias a específicas características técnicas, permiten aprovechar al máximo la calidad de la materia prima. Por ejemplo, la cámara de combustión es hermética y permite de esta forma no absorber oxígeno del ambiente en el que se encuentra, mientras la Triple Combustión reduce de forma considerable los consumos. A esto se añaden otras ventajas típicas de las estufas de leña: mantienen el grado de humedad constante en los ambientes, no necesitan corriente eléctrica para el funcionamiento y necesitan muy poco mantenimiento.

SLO

Prednosti peči na drva

Številni so dejavniki, zaradi katerih ima odločitev za drva kot gorivo vse več prednosti. Nekatere so povezane s samo naravo surovine, druge s tehnologijo, uporabljeno za povečanje energetske učinkovitosti. Drva so 100-odstotno obnovljiv vir energije, njihovo zgorevanje ne povečuje vsebnosti ogljikovega dioksida v ozračju, so lahko dosegljiva in za njihovo uporabo ni potrebna obdelava, njihova cena je nizka in stabilna, njihov plamen pa je nenazadnje povsem naraven. Eva Calòr izdeluje peči, ki zaradi svojih tehničnih značilnosti omogočajo kar najboljši izkoristek lastnosti goriva. Na primer: izgorevalna komora je hermetično zaprta, zaradi česar ne zajema kisika iz prostora, v katerem stoji, trojno izgorevanje pa bistveno zmanjšuje porabo goriva. Vsemu temu je treba dodati še druge prednosti, ki so značilne za peči na drva: v prostoru ohranjajo stalno stopnjo vlažnosti, za delovanje ne potrebujejo električnega toka, dovolj je le malo vzdrževanja.

IT

Tripla combustione

Il processo di combustione studiato da Eva Calòr, consente di sfruttare al massimo il potere calorico della legna, riducendo al massimo le emissioni nocive. Grazie a dei percorsi obbligati, l'ossigeno riscaldato viene immesso per due volte nella camera di combustione, riuscendo così a reinnescare per due volte il processo di sfruttamento dei fumi carichi di monossido di carbonio che si producono con la combustione della legna, in tal modo si ottimizza al massimo la produzione di calore riducendo al minimo le emissioni e i consumi.

GB

Triple combustion

The combustion process developed by Eva Calòr allows you to make the most of the heating power of wood whilst minimising toxic emissions. Thanks to the way it is channelled, the heated oxygen enters the combustion chamber twice, thus managing to twice reignite the fumes laden with carbon monoxide produced by the combustion of wood. This optimises heat production while minimising emissions and fuel consumption.

FR

Triple combustion

Le processus de combustion mis au point par Eva Calòr permet d'exploiter au maximum le pouvoir calorique du bois, en réduisant au maximum les émissions nocives. Grâce à des parcours obligés, l'oxygène chauffé est introduit à deux reprises dans la chambre de combustion et parvient à reproduire par deux fois le processus d'exploitation des fumées chargées de monoxyde de carbone produites au cours de la combustion du bois. Ainsi, la production de chaleur est optimisée au maximum, pour des émissions et consommations minimales.

DE

Dreifach-Verbrennung

Mit Hilfe des von Eva Calòr untersuchten Verbrennungsprozesses können der Heizwert des Holzes bestmöglich ausgenutzt und so die schädlichen Emissionen gesenkt werden. Infolge vorgegebener Strecken wird der erwärmte Sauerstoff zweimal in die Brennkammer eingeführt und kann auf diese Weise den Prozess der Ausnutzung des an Kohlenmonoxid reichen Gases, das infolge der Verbrennung des Holzes entsteht, zweimal einleiten. Auf diese Weise wird die Erzeugung von Wärme auf ein Höchstmaß gesteigert. Die Emissionen und der Verbrauch werden verringert.

ES

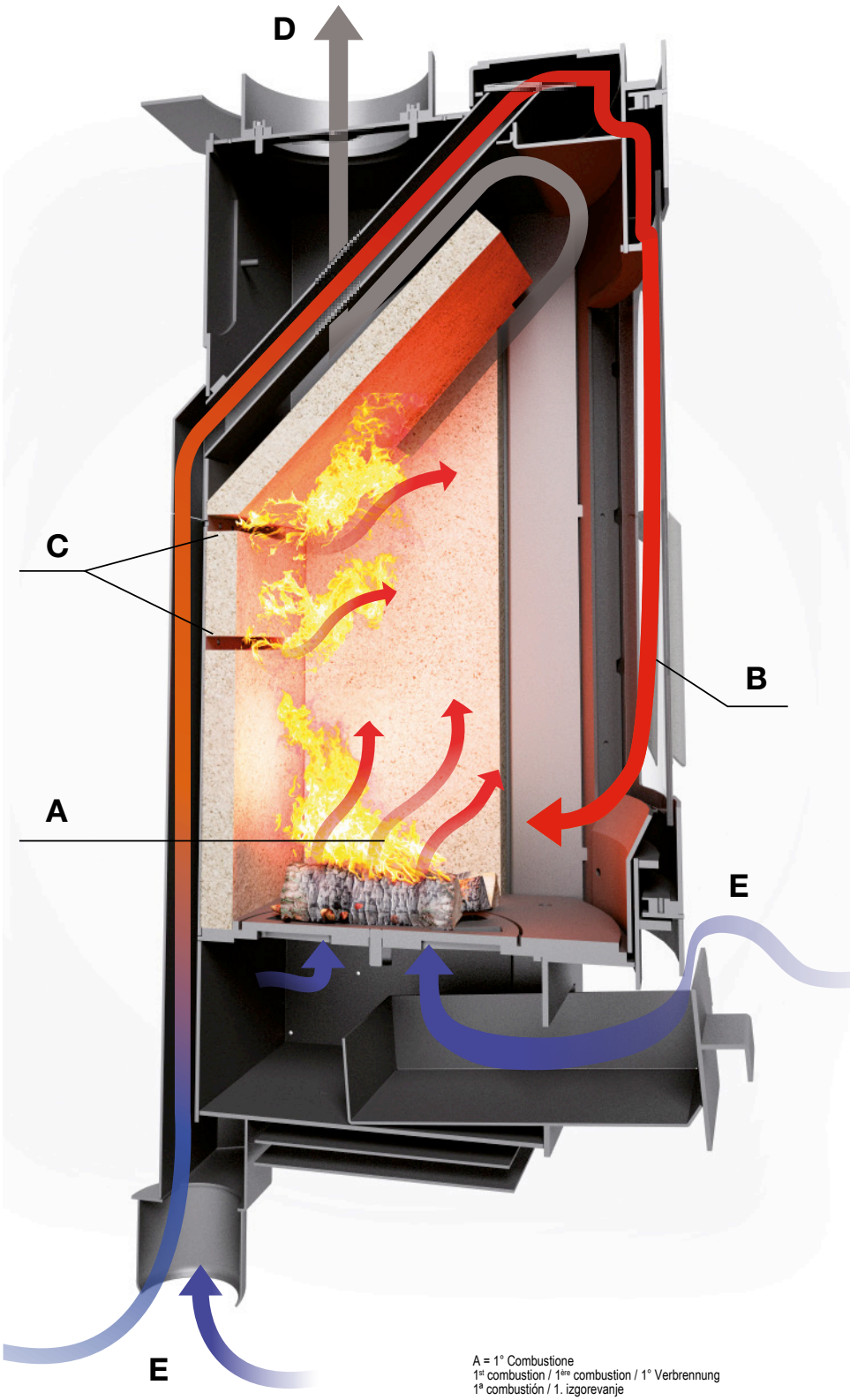
Triple combustión

El proceso de combustión estudiado por Eva Calòr permite aprovechar al máximo el poder calórico de la leña, reduciendo al máximo las emisiones nocivas. Gracias a itinerarios obligados, el oxígeno caliente se introduce dos veces en la cámara de combustión, consiguiendo así reencender dos veces el proceso de aprovechamiento de los humos cargados de monóxido de carbono que se producen con la combustión de la leña, de esta forma se optimiza al máximo la producción de calor reduciendo al mínimo las emisiones y los consumos.

SLO

Trojno izgorevanje

Postopek gorenja, kot so ga zasnovali pri Eva Calòr, omogoča, da v polnosti izkoristite kalorično vrednost drv, pri tem pa je vrednost škodljivih emisij zmanjšana na najnižjo raven. Po zaslugi obveznih postopkov, ogreti kisik dvakrat uvedemo v izgorevalno komoro in tako dvakrat izkoristimo postopek izkoriščanja dima z ogljikovim monoksidom, ki nastaja pri kurjenju na drva; tako v največji meri optimiziramo pridobivanje toplote in na najmanjšo možno mero zmanjšamo emisije in porabo.



A = 1° Combustione
1st combustion / 1ère combustion / 1° Verbrennung
1ª combustión / 1. izgorevanje

B = 2° Combustione
2nd combustion / 2ème combustion / 2° Verbrennung
2ª combustión / 2. izgorevanje

C = 3° Combustione
3rd combustion / 3ème combustion / 3° Verbrennung
3ª combustión / 3. izgorevanje

D = Fumi di scarico
Smoke exhaust / Fumées en sortie / Abgase
Gases de combustión / Izpušni plini

E = Aria fredda comburente
Cold combustion air / Air froid comburant
Verbrennungsfördernde Kaltluft / Aire frío de combustión
Hladen zrak za gorenje

Alberta 8 kw

IT

L'ottocento non è mai stato così contemporaneo

Fin dal primo sguardo Alberta rievoca un'atmosfera elegante e retrò. Una linea slanciata, impreziosita da raffinati intarsi che decorano questa stufa a legna tutta in metallo sui lati e sul pannello centrale. Ad aumentarne il fascino si può aggiungere a piacere un tocco di colore con il fondo visibile tra gli intarsi. In più, su richiesta, è possibile scegliere il colore dello sfondo da abbinare per creare l'effetto bicolore desiderato.

GB

The 1800s have never looked so modern

From the very first glance, Alberta evokes an elegant and retro atmosphere. It has a sleek design, decorated with exquisite inlay that embellishes the metal sides and central panel of this wood stove. A touch of colour can add to its charm, if desired; the background, between the inlay. Moreover, on request, you can choose a matching background colour to create the desired two-tone effect.

FR

Jamais le dix-neuvième siècle n'aura été aussi contemporain

Dès le premier regard, Alberta évoque une atmosphère élégante et rétro. Avec sa ligne élancée, ce poêle à bois tout en métal est décoré de marqueteries raffinées qui ornent les côtés et le panneau central. Une touche de couleur au choix peut même en renforcer le charme : en effet, l'arrière-plan visible entre les marqueteries. De plus, la couleur de l'arrière-plan peut être choisie sur demande pour créer l'effet bichrome souhaité.

DE

Das neunzehnte Jahrhundert war noch nie so aktuell

Bereits auf den ersten Blick erinnert Alberta an ein elegantes und nostalgisches Ambiente. Eine schlanke Linie, verfeinert mit raffinierten Intarsien, die diesen an den Seiten und vorn ganz in Metall gehaltenen Holzofen schmücken. Um seinen Charme zu steigern, kann man ganz nach Belieben einen Hauch von Farbe hinzufügen; der sichtbare Hintergrund unter den Intarsien. Darüber hinaus ist es möglich, auf Anfrage die Farbe des zu kombinierenden Hintergrunds zu wählen, um den gewünschten Zwei-Ton-Effekt zu erhalten.

ES

El siglo XIX no ha sido nunca tan contemporáneo

A simple vista Alberta evoca una atmósfera elegante y retro. Una línea esbelta enriquecida con refinadas aplicaciones que decoran esta estufa de leña, completamente de metal en los lados y en el panel central. Para aumentar su encanto es posible añadir a voluntad un toque de color. El fondo visible entre las aplicaciones se encuentra. Además será posible elegir el color del fondo para combinarlo y crear el efecto bicolor deseado.

SLO

19. stoletje ni bilo nikoli tako sodobno

Že na prvi pogled nam Alberta v spomin prikliče elegantno retro vzdušje. Vitka linija, obogatena s prefinjenimi intarzijami, ki krasijo to v celoti kovinsko peč na drva ob strani in na osrednji plošči. Za še bolj očarljiv videz peči lahko po želji dodamo malce barve, vidna podlaga med intarzijami je namreč. Poleg tega je po naročilu možno izbrati barvo ozadja, s katerim lahko ustvarimo želen dvobarvni učinek.

COLORI STRUTTURA

GRAY RUVIDO

COLORI DECORO

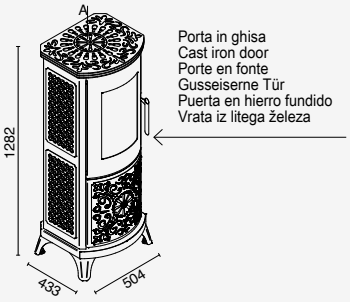
REDDISH BROWN | WHITE | BRASS | COOPER | JEANS BLUE | BLACK

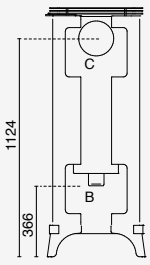
ALBERTA 8 KW

	8,1 kW
	7 kW
	86%
CO 0=13%	0,060%
	1,9 kg/h
	250 mm
	120 – 180 mc
	lato: 40 cm retro: 40 cm fronte: 150 cm
	L 50,4 x P 43,3 x H 128,2
	146,7 kg
	vermiculite, fondo in acciaio
	regolabile
	13 kg
	L 30 x P 28 x H 49
	12 Pa
	150 mm
	• EN13240 • BImSchV II • 15a B-VG • LRV/VKF
	stufa ermetica
	estraibile per recupero ceneri
	superiore – posteriore

OPTIONAL:

	pedana protezione





A = Ø 150 mm Scarico fumi superiore
Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen
Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj

B = Ø 80 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

C = Ø 150 mm Scarico fumi posteriore
Rear fume outlet / Évacuation arrière des fumées
Hinterer Rauchabzug / Salida de humos posterior
Izpuh dimnih plinov zadaj

Marica 8 kW

IT

Il piacere di farsi avvolgere dal calore

Le stufe a legna sono un metodo classico ed ecologico per riscaldare gli ambienti di casa. Anche Marica rispetta la lunga tradizione del riscaldarsi con il calore naturale della legna, ma lo fa con un tocco di modernità, grazie alla sua estetica originale, dalle forme arrotondate che avvolgono e dai colori brillanti della maiolica che incantano lo sguardo. Pratica e semplice da usare è anche sicura grazie alla camera di combustione ermetica.

GB

The pleasure of being enveloped in warmth

Wood stoves are a traditional and environmentally-friendly way to heat the rooms of your house. Marica also respects the long tradition of using the natural heat source of wood, but it does so with a touch of modernity, thanks to its original appearance, the rounded shapes that surround it, and the bright colours of the majolica that grab your attention. Practical and easy to use, it is also safe thanks to its hermetically sealed combustion chamber.

FR

Le plaisir de se laisser envelopper par la chaleur

Les poêles à bois sont une méthode classique et écologique de chauffer les espaces d'un logement. Marica respecte la longue tradition qui consiste à exploiter la chaleur naturelle du bois pour se chauffer, avec une touche de modernité en plus, grâce à son esthétique originale, ses formes arrondies et enveloppantes et les couleurs brillantes de la faïence qui enchantent le regard. Pratique et simple à utiliser, sa chambre de combustion hermétique rend son utilisation parfaitement sûre.

DE

Das Vergnügen, sich von Wärme umhüllen zu lassen

Die Holzöfen sind eine traditionelle und umweltfreundliche Methode zur Beheizung der Räume des Hauses. Auch Marica respektiert die lange Tradition des Beheizens mit der natürlichen Wärme des Holzes, dies allerdings mit einem Hauch von Modernität dank seines ursprünglichen Aussehens, der runden Formen und der strahlenden Farben der Majolika-Kacheln, die das Auge erfreuen. Dank der hermetischen Brennkammer praktisch, einfach und sicher zu handhaben.

ES

El placer de dejarse abrazar por el calor

Las estufas de leña son un método clásico y ecológico para calentar los ambientes de la casa. Marica también respeta la larga tradición de calentarse con el calor natural de la leña, pero lo hace con un toque de modernidad, gracias a su original estética, con las formas redondeadas que envuelven y los colores brillantes de la mayólica que capturan la mirada. Es práctica y sencilla de usar y también segura gracias a la cámara de combustión hermética.

SLO

Občutek ugodja v objemu toplote

Peči na drva so klasičen in naravi prijazen način ogrevanja stanovanjskih prostorov. Tudi Marica spoštuje dolgoletno tradicijo ogrevanja z naravno toploto drv, vendar za to poskrbi s pridihom sodobnosti, kar ji omogočajo njena izvirna lepota, prijetne zaobljene oblike in sijoče barve keramike, ki očarajo pogled. Je priročna in enostavna za uporabo, zaradi hermetične zgorevalne komore pa tudi varna.

COLORI MAIOLICA

ROSSO RUBINO

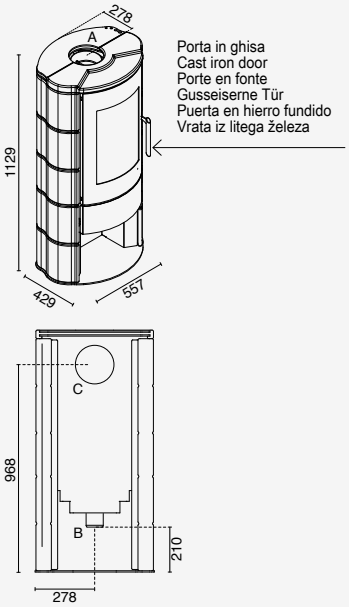
BIANCO

MARICA 8 KW

- 8,1 kW
- 7 kW
- 86%
- CO (13%) 0,060%
- 1,9 kg/h
- 250 mm
- 120 – 180 mc
- lato: 40 cm
retro: 40 cm
fronte: 150 cm
- L 55,7 x P 42,9 x H 112,9
- 151,2 kg
- vermiculite, fondo in acciaio
- regolabile
- 13 kg
- L 30 x P 28 x H 49
- 12 Pa
- 150 mm
- • EN13240 • BImSchV II
• 15a B-VG • LRV/VKF
- stufa ermetica
- estraibile per recupero ceneri
- superiore – posteriore

OPTIONAL:

- pedana protezione



A = Ø 150 mm Scarico fumi superiore
Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen
Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj

B = Ø 80 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

C = Ø 150 mm Scarico fumi posteriore
Rear fume outlet / Évacuation arrière des fumées
Hinterer Rauchabzug / Salida de humos posterior
Izpuh dimnih plinov zadaj

Ginevra 8 kW

IT

La pietra che scalda il cuore

Un sapiente gioco di linee ed angoli ha dato vita a questa stufa a legna dalla forma molto particolare dove si è saputo unire con maestria la dolcezza delle curve al rigore delle linee rette. Il tutto impreziosito dal materiale scelto, il serpentino, che conferisce leggerezza e luce grazie al suo delicato colore. Una stufa che saprà conquistarvi anche per la sua funzionalità, grazie alla tripla combustione, Ginevra permette di avere un altissimo rendimento termico e al contempo bassissime emissioni nocive per l'ambiente.

GB

Stone that warms the heart

A clever play of lines and angles breathes life into this wood stove with a unique shape, where the soft curves are united masterfully with the rigorous straight lines. All of this is embellished by its material: the delicate colour of the serpentine provides a sense of lightness and light. Ginevra is also a stove that will win you over with its functionality; thanks to its triple combustion, is has a very high level of thermal efficiency and, at the same time, protects the environment by producing very low levels of harmful emissions.

FR

La pierre qui réchauffe le cœur

Un habile jeu de lignes et d'angles a donné vie à ce poêle à bois à la forme très particulière, capable de mêler avec savoir-faire la douceur des courbes à la rigueur des lignes droites. Le tout décoré avec un matériau de choix, la serpentine, dont la délicate couleur apporte légèreté et lumière. Un poêle dont la fonctionnalité saura vous conquérir : la triple combustion offre à Ginevra un rendement thermique très élevé, tout en réduisant au minimum les émissions nocives pour l'environnement.

DE

Der Stein, der das Herz erwärmt

Ein gekonntes Zusammenspiel von Linien und Winkeln hat diesem Holzofen von der ganz besonderen Art Leben eingehaucht, bei dem man es meisterhaft verstanden hat, die weichen Rundungen mit der Strenge der geraden Linien zu vereinen. Das Ganze wird durch das ausgewählte Material, Serpentin, verziert, das dank seiner zarten Farbe Leichtigkeit und Licht verleiht. Ein Ofen, der Sie auch dank seiner Funktionalität überzeugen wird. Dank der Dreifach-Verbrennung ermöglicht Ginevra einen hohen thermischen Wirkungsgrad und führt gleichzeig zu einem sehr niedrigen Ausstoß umweltschädlicher Emissionen.

ES

La piedra que calienta el corazón

Un ingenioso juego de líneas y ángulos ha dado vida a esta estufa de leña con una forma muy particular. En ella se ha sabido unir con maestría la majestuosidad de las curvas con el rigor de las líneas rectas. Todo ello enriquecido por el material elegido, el serpentino, que otorga ligereza y luz gracias a su delicado color. Una estufa que sabrá conquistar incluso por su funcionalidad. Gracias a la triple combustión, Ginevra permite disponer de un elevado rendimiento térmico y al mismo tiempo de bajas emisiones nocivas para el medio ambiente.

SLO

Kamen, ki ogreje srce

Premišljena igra linij in vogalov je ustvarila kaminsko peč na drva z zelo svojsko obliko, ki mojstrsko združuje nežno zaobljenost in strogost ravnih linij. Celoto dodatno obogati izbrani material serpentin, ki s svojo nežno barvo daje lahkotnost in svetlobo. Peč Ginevra vas bo osvojila tudi s svojo funkcionalnostjo. Odlikuje jo trojno izgorevanje, kar ji omogoča izredno visok toplotni izkoristek, istočasno pa ima zelo nizke okolju škodljive emisije.

COLORI PIETRA

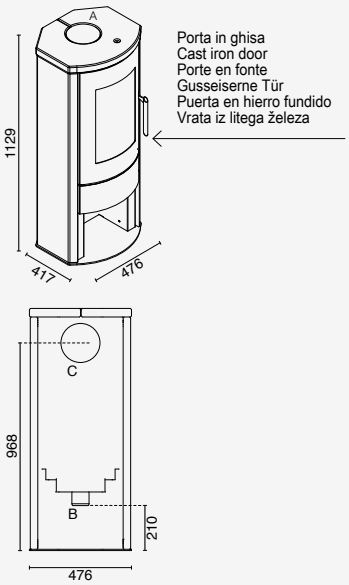
SERPENTINO

GINEVRA 8 KW

Potenza nominale	8,1 kW
Potenza ridotta	7 kW
Rendimento	86%
CO (@13%)	0,060%
Consumo orario	1,9 kg/h
Diametro uscita fumi	250 mm
Volume riscaldabile	120 – 180 mc
Distanze da materiali infiammabili	lato: 40 cm retro: 40 cm fronte: 150 cm
Dimensioni	L 47,6 x P 41,7 x H 112,9
Peso	182,7 kg
Camera di combustione	vermiculite, fondo in acciaio
Regolazione aria primaria	regolabile
Peso refrattari	13 kg
Dimensioni refrattari	L 30 x P 28 x H 49
Tiraggio minimo consigliato	12 Pa
Diametro scarico fumi posteriore	150 mm
Omologazioni	• EN13240 • BImSchV II • 15a B-VG • LRV/VKF
Tipologia	stufa ermetica
Cassetto cenere	estraibile per recupero ceneri
Uscita fumi	superiore – posteriore

OPTIONAL:

Accessori	pedana protezione



A = Ø 150 mm Scarico fumi superiore
Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen
Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj

B = Ø 80 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

C = Ø 150 mm Scarico fumi posteriore
Rear fume outlet / Évacuation arrière des fumées
Hinterer Rauchabzug / Salida de humos posterior
Izpuh dimnih plinov zadaj

Patty 8 kW

IT

Intime atmosfere di famiglia

Patty è una stufa a legna che scalda gli ambienti e anche l'atmosfera di casa. La sua forma ovale da continuità allo sguardo e la fa protagonista della stanza in cui si trova. Le sue caratteristiche tecniche, come la tripla combustione, la regolazione dell'aria o il vano porta legna molto pratico, la rendono estremamente funzionale ed efficiente, ideale per tutti gli ambienti.

GB

Intimate family atmospheres

Patty is a wood stove that simultaneously heats up rooms and the atmosphere of the home. Its oval shape gives continuity to the look of the room, and makes it the centrepiece of whichever room it is located in. Its technical specifications, such as its triple combustion, air regulation and practical wood storage compartment, make it extremely functional and efficient, and ideal for all environments.

FR

Intimes atmosphères de famille

Patty est un poêle à bois qui chauffe non seulement les espaces, mais aussi l'atmosphère d'un logement. Sa forme ovale donne une continuité au regard et le rend protagoniste de la pièce dans laquelle il se trouve. Ses caractéristiques techniques, comme la triple combustion, la régulation de la ventilation ou le très pratique compartiment de stockage des bûches, le rendent extrêmement fonctionnel et efficace, idéal pour tous les espaces.

DE

Intime familiäre Atmosphäre

Bei Patty handelt es sich um einen Holzofen, der die häusliche Umgebung und Atmosphäre beheizt. Seine ovale Form ist ein Ausgleich für das Auge und macht ihn zum Protagonisten des Raumes, in dem er sich befindet. Seine technischen Eigenschaften wie die Dreifach-Verbrennung, die Regulierung der Luftzufuhr und die äußerst praktische Holzablage machen ihn sehr funktionell und effizient, ideal für jedes Ambiente.

ES

Íntimas atmósferas familiares

Patty es una estufa de leña que calienta los ambientes e incluso la atmósfera de la casa. Su forma ovalada da continuidad a la mirada y la convierte en la protagonista de la habitación en la que se encuentra. Sus características técnicas, como la triple combustión, la regulación del aire o el práctico compartimento para la leña, hacen que sea sumamente funcional y eficiente, ideal para todos los ambientes.

SLO

Pristno družinsko vzdušje

Patty je kaminska peč na drva, ki ogreje prostor, pa tudi domače vzdušje. Zaradi svoje ovalne oblike je privlačna na pogled in v prostoru zasede osrednje mesto. Njene tehnične lastnosti, kot je trojno izgorevanje, uravnavanje zraka ali zelo priročen prostor za drva, ji dajejo izredno funkcionalnost in učinkovitost. Idealna je za vse prostore.

COLORI

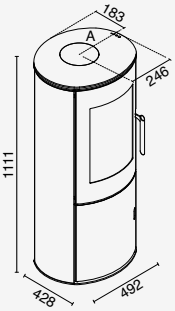
GRAY
RUVIDO

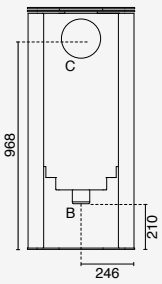
PATTY 8 KW

- 8,1 kW
- 7 kW
- 86%
- CO 0,060%
- 1,9 kg/h
- 250 mm
- 120 – 180 mc
- lato: 40 cm
retro: 40 cm
fronte: 150 cm
- L 49,2 x P 42,8 x H 111,1
- 132,7 kg
- vermiculite, fondo in acciaio
- regolabile
- 13 kg
- L 30 x P 28 x H 49
- 12 Pa
- 150 mm
- • EN13240 • BImSchV II
• 15a B-VG • LRV/VKF
- stufa ermetica
- estraibile per recupero ceneri
- superiore – posteriore

OPTIONAL:

- pedana protezione





A = Ø 150 mm Scarico fumi superiore
Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen
Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj

B = Ø 80 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

C = Ø 150 mm Scarico fumi posteriore
Rear fume outlet / Évacuation arrière des fumées
Hinterer Rauchabzug / Salida de humos posterior
Izpuh dimnih plinov zadaj

Ludovica 12,5 kW

IT

Il calore naturale ed efficiente

Ludovica è una stufa a legna che non passa inosservata, grazie alla sua grande presenza e all'importante vetro che permette di godere degli accesi colori del fuoco, creando un piacevole contrasto con le tonalità della stufa stessa. In questa stufa si trovano tutte le caratteristiche di ultima generazione che permettono di avere grandi rese a consumi ridotti, come la tripla combustione di cui è dotata, un sistema in cui i fumi di combustione sono sfruttati ben tre volte così da ridurre le emissioni e aumentare la resa termica di ogni carica.

GB

Natural and efficient heat

Ludovica is a wood stove that does not go unnoticed, thanks to its grand presence and the stately glass that allows you to enjoy the fire's colours, creating a pleasurable contrast with the colours of the stove itself. This stove contains all the latest generation features that provide great output and reduced consumption, such as triple combustion, a system where combustion fumes are reused three times so as to reduce emissions and increase the thermal output of each load.

FR

La chaleur naturelle et efficace

Ludovica est un poêle à bois qui ne passe pas inaperçu, grâce à son imposante présence et à sa grande vitre qui permet d'admirer les vives couleurs du feu tout en créant un agréable contraste avec les tonalités du poêle lui-même. Ce poêle concentre toutes les caractéristiques de dernière génération permettant d'obtenir un excellent rendement pour une consommation réduite, comme la triple combustion dont il est doté, un système qui exploite à trois reprises les fumées de combustion, afin de réduire les émissions et d'augmenter le rendement thermique de chaque chargement.

DE

Natürliche und effiziente Wärme

Bei Ludovica handelt es sich um einen Holzofen, der nicht unbemerkt bleibt. Dank seiner stattlichen Erscheinung und der großen Verglasung kann man die leuchtenden Farben des Feuers genießen, die einen angenehmen Kontrast zu den Farbtönen des Ofens bilden. Bei diesem Ofen vereinen sich Eigenschaften auf dem letzten Stand der Technik, die einen hohen Wirkungsgrad und einen verringerten Gebrauch mit sich bringen, wie die Dreifach-Verbrennung, ein System, bei dem die Verbrennungsabgase gleich dreimal wiederverwendet werden, was zur Verringerung der Emissionen und zur Erhöhung des thermischen Wirkungsgrades einer jeden Befüllung führt.

ES

El calor natural y eficiente

Ludovica es una estufa de leña que no pasa desapercibida, gracias a su gran presencia y al importante vidrio que permite disfrutar de los colores brillantes del fuego, creando un agradable contraste con las tonalidades de la propia estufa. En esta estufa se encuentran todas las características de última generación que permiten obtener un gran rendimiento con un consumo reducido, como la triple combustión que incorpora, un sistema en el que los humos de combustión se aprovechan nada menos que tres veces para reducir las emisiones y aumentar el rendimiento térmico de cada carga.

SLO

Naravna in učinkovita toplota

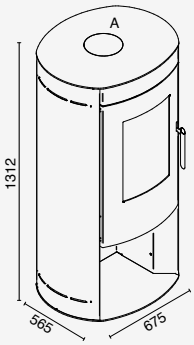
Ludovica je kaminska peč na drva, ki ne ostane neopažena. Zasluga gre njeni mogočnosti in močnemu steklu, ki omogoča uživanje v živih barvah ognja, kar ustvarja prijeten kontrast z barvo same peči. Ta kaminska peč združuje vse najnovejše dosežke, ki zagotavljajo velik izkoristek pri nizki porabi, kot je na primer trojno izgorevanje, s katerim je opremljena; gre za sistem, pri katerem so dimni plini uporabljeni kar trikrat, tako da se zmanjšajo emisije in poveča toplotni izkoristek vsakega polnjenja.

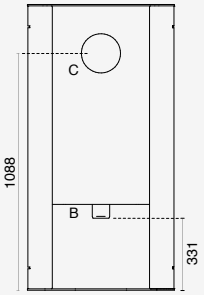
LUDOVICA 12,5 KW

	max 12,6 kW – min 6,2 kW
	max 10,5 kW – min 5,0 kW
	Pmax 83,5% – Pmin 81,5%
CO 0=13%	Pmax 0,03% – Pmin 0,11%
	max 2,9 kg/h – min 1,5 kg/h
	330 mm
	180 – 270 mc
	lato: 40 cm retro: 40 cm fronte: 150 cm
	L 67,5 x P 56,5 x H 131,2
Kg	187 kg
	vermiculite, fondo in acciaio
	regolabile
Kg	16 kg
	L 39 x P 40 x H 49
	12 Pa
	150 mm
	• EN13240 • BImSchV II • 15a B-VG • LRV/VKF
	stufa ermetica
	estraibile per recupero ceneri
	superiore – posteriore

OPTIONAL:

	pedana protezione





COLORI

GRAY
RUVIDO

A = Ø 150 mm Scarico fumi superiore
Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen
Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj

B = Ø 80 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

C = Ø 150 mm Scarico fumi posteriore
Rear fume outlet / Évacuation arrière des fumées
Hinterer Rauchabzug / Salida de humos posterior
Izpuh dimnih plinov zadaj

EVA CALÒR

Margherita 12,5 kW

IT

L'essenziale che fa innamorare

Per gli amanti delle cose essenziali pratiche ma soprattutto efficienti Margherita è la stufa a legna che fa per loro. Completamente in metallo, è leggermente arrotondata sulla parte frontale, dove sotto al grande vetro è possibile inserire la legna da usare. Ha una potenza di ben 12,5 kW e quindi è capace di riscaldare tutto l'ambiente velocemente e con bassi consumi, grazie alla tripla combustione e alla camera ermetica.

GB

Simplicity to fall in love with

Margherita is the perfect wood stove for lovers of things that are simple yet practical, but most importantly efficient. Made entirely of metal, it is slightly rounded at the front, allowing the firewood to be stored under the expansive glass. It offers 12,5 kW of power and is therefore able to heat all spaces quickly and with low consumption levels, thanks to its triple combustion and hermetically sealed chamber.

FR

Tomber amoureux de l'essentiel

Margherita est le poêle à bois qui convient à tous ceux qui aiment les choses essentielles, pratiques mais surtout efficaces. Entièrement métallique, il est légèrement arrondi à l'avant. Le bois de chauffe peut être stocké sous la grande vitre. Sa puissance de 12,5 kW, le système à triple combustion et sa chambre hermétique lui permettent de chauffer rapidement tout l'espace environnant pour une faible consommation.

DE

Das Wesentliche lässt in Liebe verfallen

Für die Liebhaber essenzieller und praktischer, aber insbesondere effizienter Gegenstände, ist Margherita der für Sie richtige Holzofen. Er besteht vollständig aus Metall und ist im Frontbereich leicht abgerundet. Unter der Verglasung kann man das zu verwendende Holz verstauen. Er verfügt über eine Leistung von gut 12,5 KW und ist dank seiner Dreifach-Verbrennung und der hermetischen Brennkammer somit in der Lage, das ganze Ambiente bei niedrigem Verbrauch schnell zu beheizen.

ES

Lo esencial que enamora

Para los amantes de las cosas esenciales prácticas pero sobre todo eficientes, Margherita es la estufa de leña ideal. Completamente en metal, es ligeramente redondeada en la parte frontal, donde debajo del gran vidrio es posible introducir la leña a utilizar. Tiene una potencia de nada menos que 12,5 kW y es capaz de calentar todo el ambiente rápidamente y con bajos consumos gracias a la triple combustión y a la cámara hermética.

SLO

Enostavnost, v katero se zaljubite

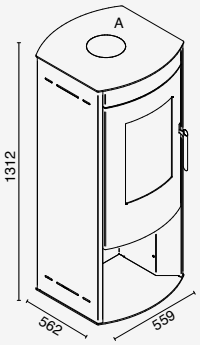
Za vse ljubitelje enostavnih, praktičnih, predvsem pa učinkovitih stvari, je Margherita tista prava kaminska peč na drva. Je v celoti kovinska in rahlo zaobljena na sprednjem delu, kjer se pod velikim steklom nahaja prostor za drva. Ima moč kar 12,5 kW, torej lahko ogreje celoten prostor hitro in z majhno porabo, kar ji omogoča trojno izgorevanje in hermetična komora.

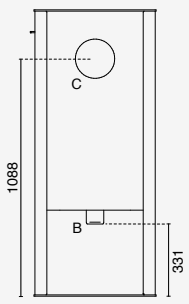
MARGHERITA 12,5 KW

- max 12,6 kW – min 6,2 kW
- max 10,5 kW – min 5,0 kW
- Pmax 83,5% – Pmin 81,5%
- Pmax 0,03% – Pmin 0,11%
- max 2,9 kg/h – min 1,5 kg/h
- 330 mm
- 180 – 270 mc
- lato: 40 cm
retro: 40 cm
fronte: 150 cm
- L 55,9 x P 56,2 x H 131,2
- 172 kg
- vermiculite, fondo in acciaio
- regolabile
- 16 kg
- L 39 x P 40 x H 49
- 12 Pa
- 150 mm
- • EN13240 • BImSchV II
• 15a B-VG • LRV/VKF
- stufa ermetica
- estraibile per recupero ceneri
- superiore – posteriore

OPTIONAL:

- pedana protezione





COLORI

GRAY
RUVIDO

A = Ø 150 mm Scarico fumi superiore
Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen
Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj

B = Ø 80 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

C = Ø 150 mm Scarico fumi posteriore
Rear fume outlet / Évacuation arrière des fumées
Hinterer Rauchabzug / Salida de humos posterior
Izpuh dimnih plinov zadaj

Emma 8,5 kW

IT

Il tocco tradizionale delle maioliche

Un classico intramontabile che ritorna nella famiglia delle stufe a legna di Eva Calòr. Emma si distingue per il suo rivestimento in maiolica, disponibile in tre colorazioni (rosso rubino, bianco e miele), che ne da un aspetto classico e rassicurante. Le sue dimensioni ridotte si sposano con l'elevata capacità di riscaldamento e ne fanno un elemento intramontabile ed estremamente efficiente.

GB

The traditional touch of majolica

A perpetual classic that has returned to the Eva Calòr wood stove family. Emma stands out thanks to its majolica coating, available in three colours (ruby red, white and honey), which give it a classic and reassuring look. Its smaller dimensions and high heating capacity make it an ever-popular and extremely efficient stove.

FR

La touche traditionnelle de la faïence

Un classique intemporel refait son apparition dans la famille des poêles à bois Eva Calòr. Emma se caractérise par son revêtement en faïence, disponible en trois coloris (rouge rubis, blanc et miel), et par son aspect classique et rassurant. Ses dimensions réduites, alliées à sa forte capacité de chauffe, en font un appareil intemporel et extrêmement efficace.

DE

Der traditionelle Hauch der Majolika-Kacheln

Ein zeitloser Klassiker, der sich wieder in die Familie der Holzöfen von Eva Calòr einreiht. Emma unterscheidet sich durch seine Verkleidung mit Majolika-Kacheln, die in drei Farben erhältlich sind (rubinrot, weiß und Honig), die ihm ein klassisches und beruhigendes Aussehen verleiht. Seine geringe Größe steht im Einklang mit seiner hohen Heizkapazität und macht aus ihm einen zeitlosen und äußerst effizienten Gegenstand.

ES

El toque tradicional de las mayólicas

Un clásico sin tiempo que vuelve en la familia de las estufas de leña de Eva Calòr. Emma se caracteriza por su revestimiento en mayólica, disponible en tres colores (rojo rubí, blanco y miel), que le otorga un aspecto clásico y tranquilizador. Su pequeño tamaño se combina con la elevada capacidad de calentamiento y la convierten en un elemento sin tiempo y sumamente eficiente.

SLO

Tradicionalni pridih keramike

Neminljiva klasika se vrača v družino kaminskih peči na drva linije Eva Calòr. Emma se odlikuje po svoji keramični oblogi, ki je na voljo v treh barvah (rubinasto rdeča, bela in barva medu) in ji daje klasičen in pomirjujoč videz. Zaradi svojih majhnih dimenzij, ki jih dopolnjuje visoka zmogljivost ogrevanja, je ta peč večna in izredno učinkovita.

COLORI MAIOLICA

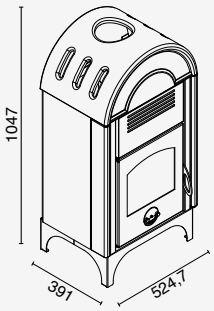
ROSSO RUBINO | BIANCO | MIELE

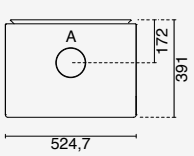
EMMA 8,5 KW

	8,5 kW
	6,5 kW
	75%
CO 0=13%	2 kg/h
	250 mm
	170 mc
	lato: 40 cm retro: 30 cm fronte: 150 cm
	L 52,4 x P 39,1 x H 104,7
	102 kg
	pietra refrattario, fondo ghisa e acciaio
	24 kg
	L 29 x P 30 x H 40
	10 Pa
	120 mm
	• EN13240
	estraibile per recupero ceneri
	superiore

OPTIONAL:

	pedana protezione





A = Ø 120 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

Marta 8,5 kW

IMQ primacontrol

IT
Tanto calore in poco spazio
La stufa a legna Marta è ideale per tutti gli ambienti, in particolare per quelli più raccolti in cui il piacere del calore si unisce a quello dell'atmosfera intima che si crea grazie ad un fuoco alimentato a legna. Tutta rivestita in metallo, è disponibile nei colori rosso e grigio raffaello.

GB
A lot of heat in a little space
The Marta wood stove is ideal for all environments, and in particular smaller spaces in which the pleasure of heat is combined with the intimate atmosphere created by burning wood. It is fully metal-coated and available in Raffaello red and grey.

FR
Beaucoup de chaleur en peu d'espace
Le poêle à bois Marta est idéal pour tous les espaces, en particulier pour les plus réduits, où le plaisir de la chaleur se mêle à celui de l'atmosphère intime créée par un feu alimenté par des bûches. Ce poêle entièrement métallique est disponible dans les coloris rouge et gris raffaello.

DE
Viel Wärme auf kleinem Raum
Der Holzofen Marta ist ideal für alle Umgebungen, insbesondere für die behaglichen, in denen sich die Freude an der Wärme mit der an intimer, durch ein Holzfeuer geschaffener Atmosphäre, vereint. Er ist vollständig mit Metall verkleidet und in den Farben rot und Raffaello grau zu erhalten.

ES
Mucho calor en poco espacio
La estufa de leña Marta es ideal para todos los ambientes, de modo especial para los más personales en el que el placer del calor se une con el de la atmósfera íntima que se crea gracias a un fuego alimentado con leña. Está completamente revestida en metal y se encuentra disponible en color rojo y gris Raffaello.

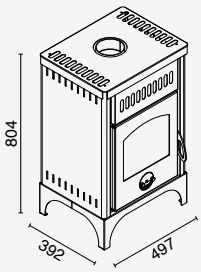
SLO
Toliko toplote na majhnem prostoru
Kaminska peč na drva Marta je idealna za vse prostore, še zlasti za tiste najbolj umirjene, v katerih se prijeten občutek toplote prepleta z domačnim vzdušjem, ki ga pričara ogenj na drva. Celotna obloga je kovinska, na voljo v rdeči in raffaello sivi barvi.

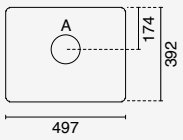
MARTA 8,5 KW

	8,5 kW
	6,5 kW
	75%
CO 0=13%	2 kg/h
	250 mm
	170 mc
	lato: 40 cm retro: 30 cm fronte: 150 cm
	L 49,7 x P 39,2 x H 80,4
Kg	73,3 kg
	pietra refrattario, fondo ghisa e acciaio
	24 kg
	L 29 x P 30 x H 40
	10 Pa
	120 mm
	• EN13240
	estraibile per recupero ceneri
	superiore

OPTIONAL:

	pedana protezione





A = Ø 120 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

COLORI

ROSSO

GRIGIO RAFFAELLO

Termocucine a legna

VIRGINIA
29 kW
pag 180

VITTORIA
29 kW
pag 184

ROBERTA
26 kW
pag 188

ANGELICA
26 kW
pag 192

IT
Il calore multifunzione

Le termocucine Eva Calòr sono state create per assolvere più funzioni nello stesso momento: permettono di cucinare, riscaldano gli ambienti, non solo il locale in cui si trovano ma tutta l'abitazione e possono fornire l'acqua calda sanitaria. Il tutto sfruttando la legna, che è un combustibile naturale, economico ed ecologico.
I vantaggi nello scegliere una termocucina Eva Calòr sono molti, oltre all'aspetto economico ed ecologico che deriva dall'uso come combustibile della legna, è un sistema pratico e multifunzione, da usare quotidianamente in tutta sicurezza.

GB
Multifunctional heat

Eva Calòr heating stoves are designed to perform multiple functions at the same time: they allow you to cook, heat the surrounding environment – not only the room in which they are located, but the whole house – and provide potable hot water. All of this using wood, which is a natural, cheap and environmentally-friendly fuel.
There are many advantages to choosing an Eva Calòr heating stove: in addition to the cost and environmental benefits of using wood as fuel, it is a practical and multifunctional system, which can be used safely every day.

FR
La chaleur multifonctions

Les thermocuisines Eva Calòr ont été créées pour accomplir plusieurs fonctions en même temps : cuisiner, chauffer les espaces, pas seulement la pièce dans laquelle elles se trouvent mais tout le logement, et fournir de l'eau chaude sanitaire. Le tout en exploitant le bois, un combustible naturel, économique et écologique.
Le fait de choisir une thermocuisine Eva Calòr offre de nombreux avantages : outre l'aspect économique et écologique dérivant de l'utilisation du bois comme combustible, il s'agit d'un système pratique et multifonction, qui peut être utilisé au quotidien en toute sécurité.

DE
Die Multifunktionswärme

Die Heizungsherde Eva Calòr wurden entwickelt, um mehrere Funktionen gleichzeitig zu übernehmen: Mit ihnen kann man kochen und Räume heizen, wobei nicht nur der Raum geheizt wird, in dem sich der Heizungsherd befindet, sondern die ganze Wohnung. Darüber hinaus erzeugen sie Warmwasser. Das alles unter Verwendung von Holz, bei dem es sich um einen natürlichen, wirtschaftlichen und umweltfreundlichen Brennstoff handelt.
Die Vorteile bei der Auswahl eines Heizungsherdes Eva Calòr sind umfangreich. Neben wirtschaftlichen und umweltfreundlichen Aspekten, die sich aus der Verwendung des Holzes als Brennstoff ergeben, handelt es sich um ein praktisches und multifunktionelles System, das auf sichere Weise täglich verwendet werden kann.

ES
El calor multifunción

Las termo cocinas Eva Calòr se han creado para llevar a cabo varias funciones al mismo tiempo: permiten cocinar, calientan los ambientes, no sólo el local en el que se encuentran sino toda la vivienda y pueden producir agua caliente sanitaria. Todo ello aprovechando la leña, que es un combustible natural, económico y ecológico.
Las ventajas al elegir una termo cocina Eva Calòr son muchas, además del aspecto económico y ecológico que deriva del uso como combustible de la leña, es un sistema práctico y multifunción, para utilizar a diario con total seguridad.

SLO
Toplota za več namenov

Grelni štedilniki na trdna goriva Eva Calòr so zasnovani za opravljanje več nalog hkrati: omogočajo kuhanje, ogrevajo prostore, ne le tistega, v katerem stojijo, temveč vse stanovanje, lahko pa zagotavljajo tudi toplo sanitarno vodo. Vse to z drvmi, ki so naravno, poceni in ekološko gorivo. Prednosti odločitve za grelni štedilnik na trdna goriva Eva Calòr so številne, ob gospodarskem in ekološkem vidiku, ki je posledica uporabe drv, tudi dejstvo, da je sistem praktičen in večnamenski, primeren za vsakdanjo in popolnoma varno uporabo.

IT

Riscaldare casa in modo semplice

Sono realizzate completamente in acciaio e sono composte da un corpo caldaia con intercapedine d'acqua che avvolge lateralmente il focolare, questo comunica con la vasca di espansione incorporata che, tramite uno scambiatore a serpentina in acciaio inox, permette di riscaldare l'acqua dell'impianto termico. È possibile anche dotare la termocucina di un secondo scambiatore il quale permette di riscaldare anche l'acqua sanitaria.
A questa funzione si aggiunge quella più classica di vera e propria cucina economica, dove poter cucinare i cibi grazie alla piastra superiore e, per i modelli che lo prevedono, al forno in acciaio inox.
I vantaggi delle termocucine sono molti:
• possono essere utilizzate in modo autonomo o abbinate ad una caldaia
• hanno una centralina elettronica programmabile che ne gestisce in sicurezza il funzionamento
• sono dotate di un sistema per l'uso estivo
• sono semplici da pulire grazie al facile smontaggio della piastra superiore

GB

Heat the home simply

The stoves are made entirely of steel and consist of a boiler shell with a cavity of water that surrounds the sides of the firebox. This then connects with the incorporated expansion tank that, through a stainless steel coil heat exchanger, heats the water for the heating system. It is also possible to equip the heating stove with a second heat exchanger, which allows it to also heat up potable water.
In addition, it can also be used as a traditional stove, where you can cook food on the top plate and, for certain models, in the stainless steel oven.
There are many advantages to heating stoves:
• they can be used independently or combined with a boiler
• they have a programmable electronic control unit to manage their operation safely.
• they have a system for use during the summer
• they are easy to clean thanks to the easy removal of the top plate.

FR

Chauffer son logement en toute simplicité

Réalisées entièrement en acier, les thermocuisines se composent d'un corps de chaudière avec interstice pour la circulation de l'eau qui enveloppe latéralement le foyer. Celui-ci communique avec le bassin d'expansion incorporé qui, grâce à un échangeur à serpentin en acier inox, permet de chauffer l'eau de l'installation thermique. Il est également possible d'équiper la thermocuisine d'un second échangeur, afin de chauffer l'eau sanitaire.
En outre, la thermocuisine est dotée d'une fonction plus classique : c'est une véritable cuisine économique, qui permet de cuisiner sur la table de cuisson supérieure et, pour les modèles qui le prévoient, dans le four en acier inox.
Les avantages des thermocuisines sont multiples :
• elles s'utilisent de manière autonome ou couplées à une chaudière
• elles sont équipées d'une unité de commande électronique programmable qui en gère le fonctionnement en toute sécurité
• elles sont dotées d'un système permettant leur utilisation en été
• le démontage facile de la plaque supérieure en simplifie le nettoyage

DE

Die einfache Beheizung des Hauses

Sie wurden vollständig aus Stahl hergestellt und bestehen aus einem Kesselkörper mit Wassertasche, der die Feuerstelle seitlich umschließt. Dieser ist mit dem eingebauten Ausdehnungsgefäß verbunden, das mit Hilfe eines Spiralwärmeaustauschers aus Edelstahl das Wasser der Heizungsanlage aufheizt. Es ist möglich, den Heizungsherd auch mit einem zweiten Austauscher zu versehen, mit dem auch das Warmwasser bereiten kann.
Zu dieser fügt sich die wahre Funtion eines Herdes: Lebensmittel auf der Herdplatte, und bei einigen Modellen im Ofen aus Edelstahl, kochen und zubereiten.
Die Vorteile des Heizungsherdes sind umfangreich:
• sie können unabhängig oder in Kombination mit einem Kessel verwendet werden
• sie verfügen über ein programmierbares elektrisches Steuergerät, das die Funktionsweise sicher regelt
• sie verfügen über ein System zur Nutzung in den Sommermonaten
• sie sind aufgrund der einfachen Entfernung der oberen Herdplatte einfach zu reinigen

ES

Calentar la casa de forma sencilla

Están completamente realizadas en acero y constan de un cuerpo caldera, con cámara de agua que envuelve lateralmente el hogar. A su vez el hogar comunica con el tanque de expansión incorporado que, mediante un intercambiador de serpentín en acero inoxidable, permite calentar el agua de la instalación térmica. También es posible equipar la termo cocina con un segundo intercambiador que permite calentar incluso el agua sanitaria.
A esta función se añade la más clásica de auténtica cocina económica, donde poder cocinar los alimentos gracias a la placa superior y, para los modelos que lo prevén, gracias también al horno en acero inoxidable.
Las ventajas de las termo cocinas son muchas:
• se pueden utilizar de forma autónoma o combinadas con una caldera
• disponen de una centralita electrónica programable que gestiona su funcionamiento con total seguridad
• disponen de un sistema para el uso durante el verano
• son fáciles de limpiar gracias a la facilidad de desmontaje de la placa superior

SLO

Preprosto ogrevanje doma

V celoti so izdelani iz jekla, sestavljeni so iz korpusa, obdanega z vmesnim prostorom z vodo, ki dobesedno obdaja kurišče. To je povezano z vgrajeno ekspanzijsko posodo, ki s pomočjo izmenjevalnika z navitjem iz inox jekla omogoča segrevanje vode v ogrevalnem sistemu. Grelni štedilnik na trdna goriva je mogoče opremiti še z drugim izmenjevalnikom, ki omogoča tudi segrevanje sanitarne vode.
Tej funkciji se pridružuje še bolj klasična vloga čisto pravega varčnega štedilnika, na katerem lahko na zgornji plošči kuhamo hrano, pri modelih, ki to predvidevajo, pa tudi pečemo v pečici iz inox jekla.
Prednosti grelnih štedilnikov na trdna goriva so številne:
• uporabljamo jih lahko samostojno ali pa v kombinaciji s kotlom
• opremljeni so s programljivo elektronsko nadzorno enoto, ki varno upravlja delovanje
• opremljene so s sistemom za poletno uporabo
• čiščenje je preprosto, saj je demontaža zgornje plošče enostavna.

IT
Sicurezza in prima fila
Durante la fase di progettazione e sperimentazione è stata data grande rilevanza alla sicurezza di tutti i modelli di termocucine, per questo tutte sono dotate di:
- controllo del livello dell'acqua con ripristino automatico
- corpo caldaia con funzionamento in assenza di pressione
- dispositivi di smaltimento del calore
- riserva d'acqua per avere sempre una rapida messa a regime

GB
Safety first
During the testing and design stages the safety of all heating stove models is of the utmost importance. With this in mind, they are all equipped with:
- water level control with automatic reset
- a boiler shell that can function without pressure
- devices for heat dissipation
- a water reserve so that they can always be put into operation

FR
La sécurité avant tout
Pendant la phase de conception et d'expérimentation, une grande importance a été accordée à la sécurité de tous les modèles de thermocuisines. Elles sont donc toutes équipées :
- d'un système de contrôle du niveau de l'eau, avec restauration automatique
- d'un corps de chaudière fonctionnant même en l'absence de pression
- de dispositifs d'élimination de la chaleur
- d'une réserve d'eau pour une mise en régime rapide

DE
Sicherheit in erster Linie
Während der Planungs- und Prüfungsphase wurde der Sicherheit aller Heizungsherdmodelle große Bedeutung beigemessen. Aus diesem Grunde verfügen alle Modelle über:
- Wasserstandsanzeige mit automatischer Wiederherstellung des Wasserstandes
- Heizkörper mit Option druckloser Betrieb
- Geräte zur Wärmeableitung
- Wasserreserve, um stets eine schnelle Operativität zu gewährleisten

ES
Seguridad en primer lugar
Durante la fase de diseño y experimentación se ha dado una gran importancia a la seguridad de todos los modelos de termo cocinas, por ello todas disponen de:
- control del nivel del agua con restablecimiento automático
- cuerpo caldera con funcionamiento en ausencia de presión
- dispositivos de eliminación del calor
- reserva de agua para alcanzar rápidamente un buen rendimiento

SLO
Varnost na prvem mestu
Pri načrtovanju in preskušanju vseh modelov grelnih štedilnikov na trdna goriva smo veliko pozornosti namenili varnosti, zato so vsi opremljeni z:
- nadzorom ravni vode s samodejno ponastavitvijo
- korpusom kotla z delovanjem ob odsotnosti tlaka
- napravami za odvajanje toplote
- hranilnikom vode, ki omogoča vselej hitro vzpostavitev delovnih pogojev

IT
Cucinare in modo naturale
Nella gamma di termocucine Eva Calòr sono disponibili stufe che oltre alla piastra superiore sono dotate di un forno di cottura in acciaio inox. Studiato per arrivare velocemente ad alte temperature permettendo così anche la cottura di pane e pizza.
Le termocucine dotate di forno sono fornite complete dei seguenti elementi:
- guide porta teglie estraibili
- teglia in alluminio
- griglia porta teglie
- regolazione manuale del forno
- termometro
- cassetto scaldavivande estraibile

GB
Cooking in a natural way
The range of Eva Calòr heating stoves includes models that, in addition to the top plate, are equipped with a stainless steel oven. These are designed to reach high temperatures quickly, and therefore also allow you to bake bread and pizza.
The heating stoves equipped with an oven also come with the following features:
- removable tray holder
- aluminium tray
- grill tray holder
- manual adjustment of the oven
- thermometer
- pull-out dish warmer drawer

FR
Cuisiner de manière naturelle
La gamme de thermocuisines Eva Calòr propose des modèles dotés non seulement d'une table de cuisson supérieure, mais également d'un four de cuisson en acier inox. Conçu pour atteindre rapidement des températures élevées, il convient à la cuisson de pains et pizzas.
Les thermocuisines équipées d'un four sont fournies avec les éléments suivants :
- rails de porte et plaques amovibles
- plaque en aluminium
- grille porte plaques
- régulation manuelle du four
- thermomètre
- tiroir chauffe-plat amovible

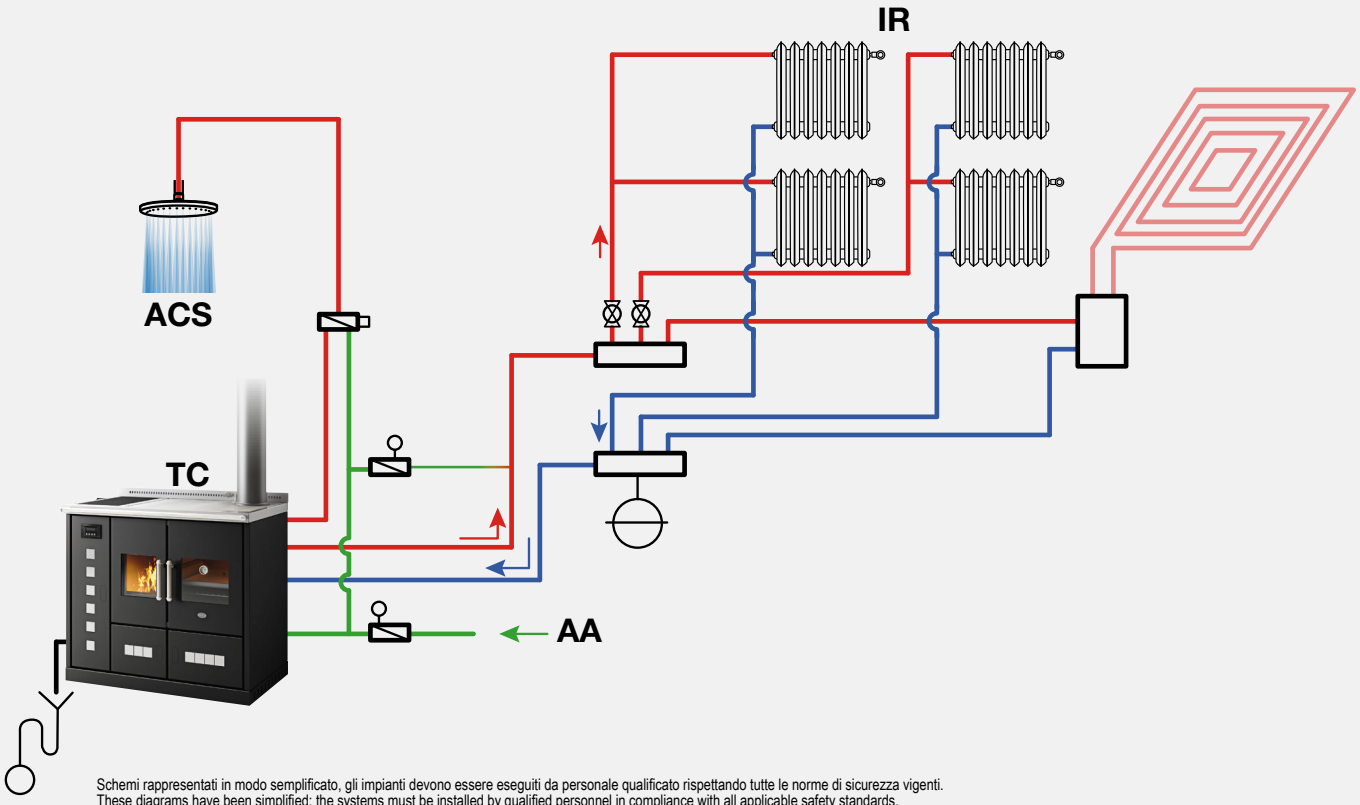
DE
Auf natürliche Weise kochen
Das Angebot der Heizungsherde Eva Calòr umfasst Herde, die neben der oberen Herdplatte auch über einen Ofen aus Edelstahl verfügen. Es wurde entwickelt, um Höchststemperaturen schnell zu erreichen, wodurch auch Brot und Pizza gebacken werden können.
Heizungsherden mit Ofenaustattung verfügen über folgenden Bestandteile:
- ausziehbare Backblechführung
- Backblech aus Aluminium
- Grillrost / Backblechablage
- manuelle Einstellung des Ofens
- Thermometer
- ausziehbares Wärmefach

ES
Cocinar de forma natural
En la gama de termo cocinas Eva Calòr se encuentran disponibles estufas que, además de la placa superior, disponen de un horno de cocción en acero inoxidable. Está estudiado para alcanzar rápidamente temperaturas elevadas permitiendo también de esta forma la cocción de pan y pizza.
Las termo cocinas que disponen de horno se entregan con los siguientes elementos:
- guías extraíbles para bandejas
- bandeja en aluminio
- rejilla para bandejas
- regulación manual del horno
- termómetro
- cajón calientaplatos extraíble

SLO
Kuhanje na naraven način
V paleti grelnih štedilnikov na trdna goriva Eva Calòr so na voljo peči, ki so ob zgornji plošči opremljene s pečico iz inox jekla. Zasnovane so tako, da hitro dosežejo visoko temperaturo in omogočajo tudi peko kruha ali pice.
Grelni štedilniki na trdna goriva s pečico so opremljeni z naslednjimi elementi:
- izvlečna vodila za pladnje
- aluminijast pladenj
- mreža za pladnje
- ročna nastavitev pečice
- termometer
- izvlečni predal za segrevanje jedi

TERMOCUCINA A LEGNA PER PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA

Wood heating stove for the production of potable hot water
Thermocuisine à bois pour la production d'eau chaude sanitaire
Holzheizungsherd für die Erzeugung von Warmwasser
Termo cocina de leña para la producción de agua caliente sanitaria
Grelni štedilnik na trdna goriva za pripravo sanitarne tople vode



Schemi rappresentati in modo semplificato, gli impianti devono essere eseguiti da personale qualificato rispettando tutte le norme di sicurezza vigenti.
These diagrams have been simplified; the systems must be installed by qualified personnel in compliance with all applicable safety standards.
Schémas représentés de manière simplifiée, les installations doivent être réalisées par un personnel qualifié, conformément aux normes de sécurité en vigueur.
In vereinfachter Form dargestellte Pläne. Die Installation der Anlagen muss von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden, das sämtliche geltenden Sicherheitsvorschriften beachtet.
Los esquemas están representados de forma simplificada, las instalaciones tiene que efectuarlas personal cualificado respetando todas las normas de seguridad vigentes.
Sheme so poenostavljene, vgradnjo mora izvesti usposobljeno osebje, ki upošteva vse veljavne varnostne predpise.

IT
La soluzione di base
Nel sistema base le termocucine a legna sono collegate direttamente all'impianto di riscaldamento.
Come opzione è possibile collegare la stufa al circuito sanitario per produrre acqua calda istantanea.

GB
The basic solution
In the basic system, the wood heating stoves are connected directly to the heating system.
You can also optionally connect the stove to the drinking water system to produce instant hot water.

FR
La solution de base
Le système de base prévoit que les thermocuisines à bois soient directement reliées à l'installation de chauffage.
Il est possible de relier en option le poêle au circuit sanitaire pour produire de l'eau chaude instantanée.

DE
Das Basismodell
Beim Basismodell ist der Holzheizungsherd direkt mit der Heizungsanlage verbunden.
Es ist auch möglich, den Ofen an den sanitären Wasserkreislauf anzuschließen, um sofort Brauchwasser zu erzeugen.

ES
La solución básica
En el sistema básico las termo cocinas de leña están directamente conectadas con la instalación de calefacción.
Como opción es posible conectar la estufa con el circuito sanitario para producir agua caliente instantánea.

SLO
Osnovna rešitev
Pri osnovnem sistemu je grelni štedilnik na trdna goriva neposredno povezan z ogrevalnim sistemom.
Grelni štedilnik je po želji možno povezati s sistemom za oskrbo s sanitarno vodo, za takojšno pripravo tople sanitarne vode.

AA = Alimentazione acqua
Water Supply / Alimentation en eau / Wasserversorgung
Alimentación agua / Oskrba z vodo

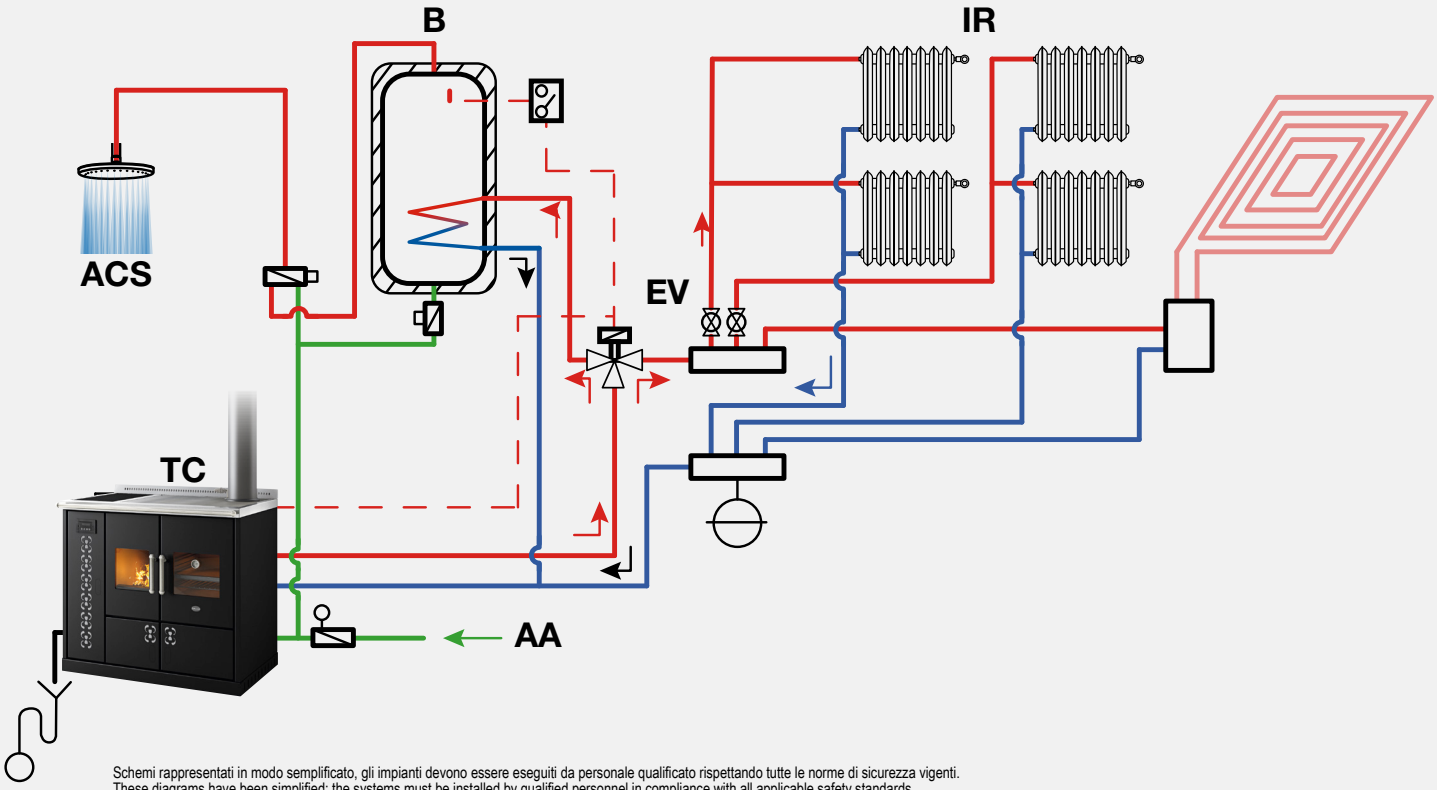
ACS = Acqua Calda Sanitaria
Potable Hot Water / Eau Chaude Sanitaire / Warmwasser
Agua caliente sanitaria / Topla sanitarna voda

IR = Impianto riscaldamento
Heating system / Installation de chauffage / Heizungsanlage
Instalación de calefacción / Ogrevalni sistem

TC = Termocucina a legna
Wood heating stove / Thermocuisine à bois / Holzheizungsherd
Termo cocina de leña / Grelni štedilnik na drva

TERMOCUCINA A LEGNA INTERFACCIATA CON BOLLITORE EVA CALòR PER PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA

Wood heating stove combined with Eva Calòr boiler for the production of potable hot water
Thermocuisine à bois interfacée avec chaudière Eva Calòr pour la production d'eau chaude sanitaire
Mit Kessel Eva Calòr verbundener Holzheizungsherd zur Erzeugung von Warmwasser
Termo cocina de leña conectada mediante interfaz con hervidor Eva Calòr para la producción de agua caliente sanitaria
Grelni štedilnik na drva, povezan z grelnikom Eva Calòr za pripravo tople sanitarne vode



Schemi rappresentati in modo semplificato, gli impianti devono essere eseguiti da personale qualificato rispettando tutte le norme di sicurezza vigenti.
These diagrams have been simplified; the systems must be installed by qualified personnel in compliance with all applicable safety standards.
Schémas représentés de manière simplifiée, les installations doivent être réalisées par un personnel qualifié, conformément aux normes de sécurité en vigueur.
In vereinfachter Form dargestellte Pläne. Die Installation der Anlagen muss von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden, das sämtliche geltenden Sicherheitsvorschriften beachtet.
Los esquemas están representados de forma simplificada, las instalaciones tiene que efectuarlas personal cualificado respetando todas las normas de seguridad vigentes.
Sheme so poenostavljene, vgradnjo mora izvesti usposobljeno osebje, ki upošteva vse veljavne varnostne predpise.

IT
Bollitore di accumulo per la riserva d'acqua calda
Questo circuito prevede l'inserimento nel sistema di riscaldamento base tramite termocucina a legna di un bollitore ad accumulo che garantisce una grande autonomia nello sfruttamento dell'acqua calda sanitaria a cui è data priorità grazie alla valvola ACS.

GB
Boiler storage tank for hot water reserve
This circuit allows a storage boiler to be inserted into the standard heating system via a wood heating stove; this guarantees a great deal of autonomy in the availability of potable hot water, which is given priority thanks to the potable hot water valve.

FR
Chaudière à accumulation pour la réserve d'eau chaude
Ce circuit prévoit l'insertion, dans le système de chauffage de base par thermocuisine à bois, d'un chauffe-eau à accumulation garantissant une grande autonomie d'exploitation de l'eau chaude sanitaire, à laquelle un dispositif par électrovanne ACS accorde la priorité.

DE
Warmwasserspeicher für die Warmwasserreserve
Dieser Kreislauf sorgt für die Einbeziehung eines Warmwasserspeichers in das Grundmodell des Heizsystems - das des Holzheizungsherdes -, der für ein hohes Maß an Autonomie bei der Verwendung von Warmwasser sorgt, dem mit Hilfe des Warmwasserventils der Vorrang eingeräumt wurde.

ES
Hervidor de acumulación para la reserva de agua caliente
Este circuito prevé la introducción de un hervidor de acumulación en el sistema de calefacción básico mediante una termo cocina de leña. El hervidor garantiza una gran autonomía en el aprovechamiento del agua caliente sanitaria a la que se da prioridad gracias a la válvula ACS.

SLO
Grelnik s hranilnikom tople vode
Ta tokokrog predvideva vključitev grelnega štedilnika na drva in akumulacijskega grelnika v osnovni sistem ogrevanja, kar zagotavlja veliko avtonomijo pri izkoriščanju tople sanitarne vode, ki ima prednost zaradi ventila TSV.

AA = Alimentazione acqua
Water Supply / Alimentation en eau / Wasserversorgung
Alimentación agua / Oskrba z vodo

ACS = Acqua Calda Sanitaria
Potable Hot Water / Eau Chaude Sanitaire / Warmwasser
Agua caliente sanitaria / Topla sanitarna voda

B = Bollitore ad accumulo
Storage boiler / Chaudière à accumulation / Warmwasserspeicher
Hervidor de acumulación / Grelnik s hranilnikom

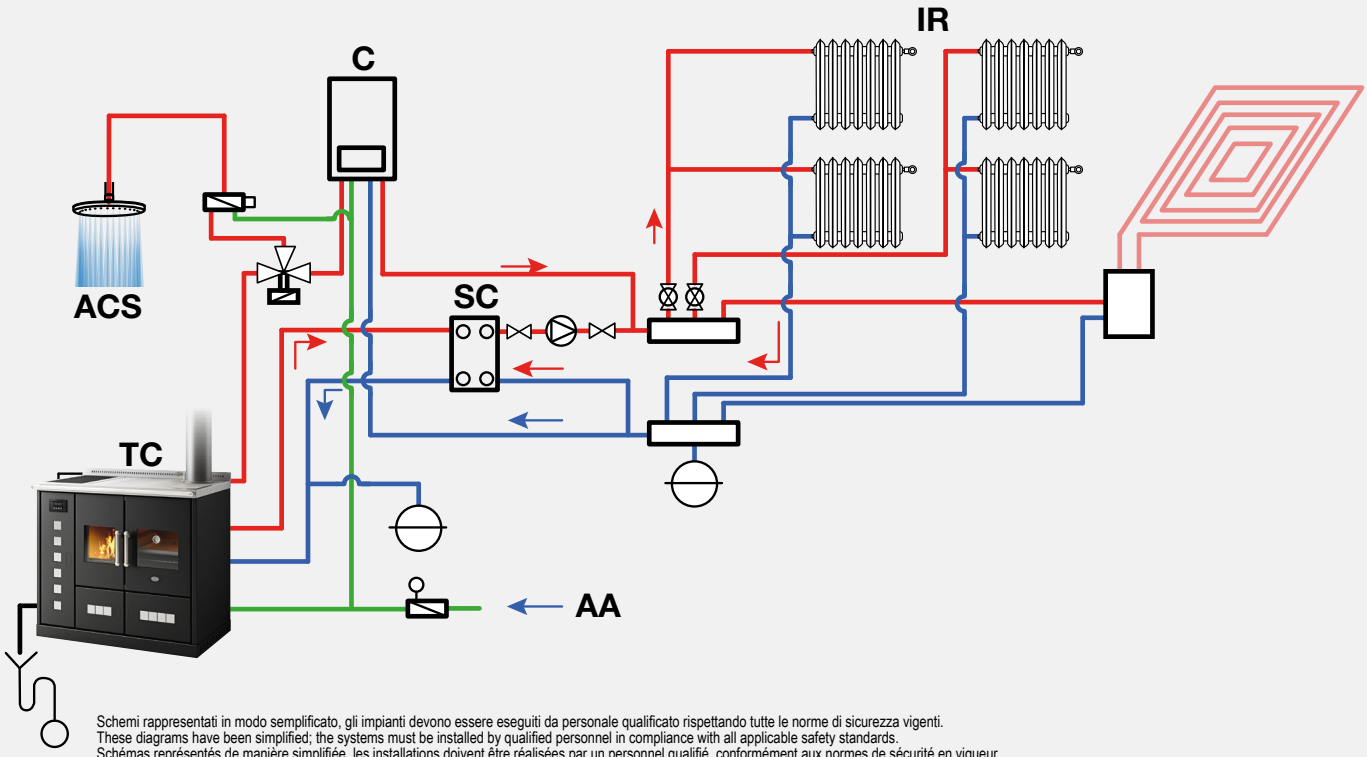
EV = Elettrovalvola precedenza ACS
Potable hot water priority solenoid valve / Électrovanne priorité ACS
Magnetventil zur Warmwasservorrangeinräumung
Electroválvula precedencia ACS / Prednostni ventil TSV

IR = Impianto riscaldamento
Heating system / Installation de chauffage / Heizungsanlage
Instalación de calefacción / Ogrevalni sistem

TC = Termocucina a legna
Wood heating stove / Thermocuisine à bois / Holzheizungsherd
Termo cocina de leña / Grelni štedilnik na drva

TERMOCUCINA A LEGNA INTERFACCIATA CON CALDAIA E SEPARATORE PER PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA

Wood heating stove combined with boiler and separator for the production of potable hot water
Thermocuisine à bois interfacée avec chaudière et séparateur pour la production d'eau chaude sanitaire
Mit Kessel und Trenner verbundener Holzheizungsherd zur Erzeugung von Warmwasser
Termo cocina de leña conectada mediante interfaz con caldera y separador para la producción de agua caliente sanitaria
Grelni štedilnik na drva, povezan s kotlom in izmenjevalnikom za pripravo tople sanitarne vode



Schemi rappresentati in modo semplificato, gli impianti devono essere eseguiti da personale qualificato rispettando tutte le norme di sicurezza vigenti.
These diagrams have been simplified; the systems must be installed by qualified personnel in compliance with all applicable safety standards.
Schémas représentés de manière simplifiée, les installations doivent être réalisées par un personnel qualifié, conformément aux normes de sécurité en vigueur.
In vereinfachter Form dargestellte Pläne. Die Installation der Anlagen muss von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden, das sämtliche geltenden Sicherheitsvorschriften beachtet.
Los esquemas están representados de forma simplificada, las instalaciones tiene que efectuarlas personal cualificado respetando todas las normas de seguridad vigentes.
Sheme so poenostavljene, vgradnjo mora izvesti usposobljeno osebje, ki upošteva vse veljavne varnostne predpise.

IT
Doppio sistema di riscaldamento
Al sistema di riscaldamento della termocucina a legna viene affiancata una caldaia con funzione ausiliaria che permette di sopperire a possibili picchi di richiesta energetica, che possono verificarsi soprattutto nelle abitazioni più grandi.

GB
Double heating system
An auxiliary boiler is combined with the wood heating stove heating system, allowing it to cover any peaks in demand, which are especially likely to occur in larger homes.

FR
Double système de chauffe
Le système de chauffe principal de la thermocuisine à bois est associé à une chaudière avec fonction auxiliaire permettant de pourvoir à de possibles pics de demande énergétique pouvant se vérifier, notamment dans les logements spacieux.

DE
Doppeltes Heizungssystem
Neben dem Heizungssystem des Holzheizungsherdes, wird ein Kessel mit Ergänzungsfunktion betrieben, der die Bewältigung einer möglichen Energienachfrage zu Spitzenzeiten gewährleistet, die vor allem in größeren Häusern auftreten kann.

ES
Doble sistema de calefacción
Al sistema de calefacción de la termo cocina de leña se une una caldera con función auxiliar que permite contrastar los posibles picos de demanda energética, que pueden verificarse sobre todo en las viviendas más grandes.

SLO
Dvojni sistem ogrevanja
Sistemu za ogrevanje, ki ga zagotavlja grelni štedilnik na drva, se pridružuje kotel s pomožno funkcijo, ki posreduje v morebitnih konicah povpraševanja po energiji, do katerih lahko pride predvsem v večjih domovih.

AA = Alimentazione acqua
Water Supply / Alimentation en eau / Wasserversorgung
Alimentación agua / Oskrba z vodo

ACS = Acqua Calda Sanitaria
Potable Hot Water / Eau Chaude Sanitaire / Warmwasser
Agua caliente sanitaria / Topla sanitarna voda

C = Caldaia
Boiler / Chaudière / Kessel
Caldera / Grelnik

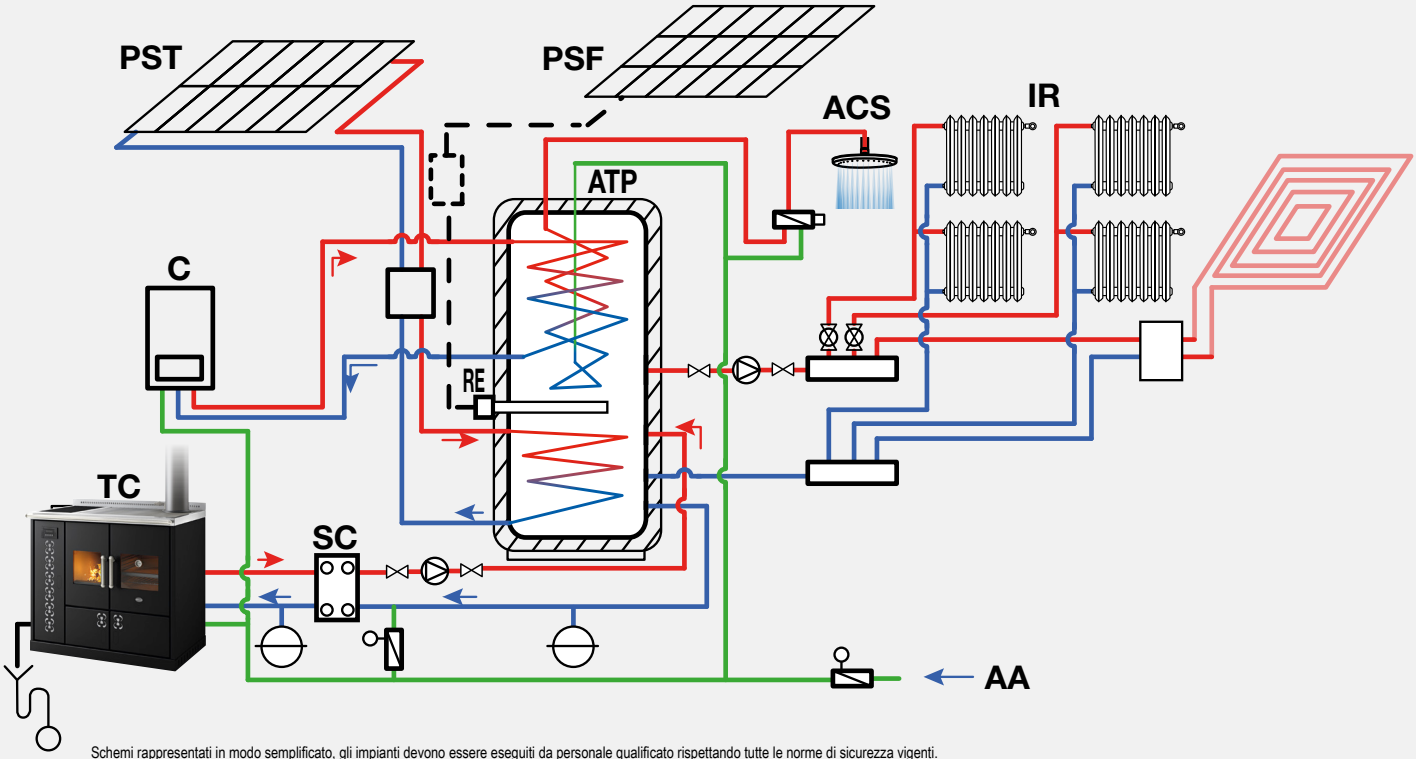
IR = Impianto riscaldamento
Heating system / Installation de chauffage / Heizungsanlage
Instalación de calefacción / Ogrevalni sistem

SC = Scambiatore Separazione Circuiti
Circuit separation exchanger / Échangeur de séparation des circuits Tauscher zur Kreislauftrennung / Intercambiador de separación de circuitos Izmenjevalnik, ločevanje tokokrogov

TC = Termocucina a legna
Wood heating stove / Thermocuisine à bois / Holzheizungsherd
Termo cocina de leña / Grelni štedilnik na drva

TERMOCUCINA A LEGNA INTERFACCIATA CON PUFFER E VARIE FONTI DI RISCALDAMENTO

Wood heating stove combined with puffer and various heat sources
Thermocuisine à bois interfacée avec puffer et sources de chauffe diverses
Mit Wärmespeicher und sonstigen Heizquellen verbundener Holzheizungsherd
Termo cocina de leña conectada mediante interfaz con puffer y diversas fuentes de calentamiento
Grelni štedilnik na drva, povezan s hranilnikom toplote in različnimi viri ogrevanja



Schemi rappresentati in modo semplificato, gli impianti devono essere eseguiti da personale qualificato rispettando tutte le norme di sicurezza vigenti.
These diagrams have been simplified; the systems must be installed by qualified personnel in compliance with all applicable safety standards.
Schémas représentés de manière simplifiée, les installations doivent être réalisées par un personnel qualifié, conformément aux normes de sécurité en vigueur.
In vereinfachter Form dargestellte Pläne. Die Installation der Anlagen muss von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden, das sämtliche geltenden Sicherheitsvorschriften beachtet.
Los esquemas están representados de forma simplificada, las instalaciones tiene que efectuarlas personal cualificado respetando todas las normas de seguridad vigentes.
Sheme so poenostavljene, vgradnjo mora izvesti usposobljeno osebje, ki upošteva vse veljavne varnostne predpise.

IT

Acqua calda sempre disponibile

L'utilizzo di un puffer abbinato al sistema di riscaldamento permette di avere sempre a disposizione l'acqua calda prodotta in eccesso da utilizzare quando la stufa è spenta oppure come riserva istantanea di acqua calda sanitaria. È fortemente consigliata se sono presenti pannelli solari termici o fotovoltaici oppure in caso di riscaldamento a pavimento.

GB

Hot water always available

The use of a puffer combined with the heating system ensures excess hot water can be used when the stove is off, or as an instant potable hot water supply. It is highly recommended for use with solar thermal or photovoltaic panels or for underfloor heating.

FR

L'eau chaude toujours disponible

L'utilisation d'un puffer associé au système de chauffe permet d'avoir toujours à disposition l'eau chaude produite en excès, qui peut être utilisée lorsque le poêle est éteint ou comme réserve instantanée d'eau chaude sanitaire. Cela est fortement recommandé en présence de panneaux solaires thermiques ou photovoltaïques ou dans le cas d'un chauffage par le sol.

DE

Immer verfügbares Warmwasser

Durch Verwendung eines an das Heizungssystem gekoppelten Wärmespeichers ist es möglich, ständig über im Überschuss vorhandenes Warmwasser zu verfügen, das als Minutenwasserreserve verwendet werden kann, auch wenn der Ofen ausgeschaltet ist. Er wird beim Einsatz von Sonnenkollektoren oder Photovoltaikanlagen oder beim Vorhandensein einer Fußbodenheizung sehr empfohlen.

ES

Agua caliente siempre disponible

La utilización de un puffer combinado con el sistema de calefacción permite disponer siempre del agua caliente producida en exceso para utilizarla cuando la estufa está apagada o como reserva instantánea de agua caliente sanitaria. Se recomienda encarecidamente si se dispone de paneles solares térmicos y fotovoltaicos o bien en caso de calefacción de suelo.

SLO

Topla voda, ki je vedno na voljo

Uporaba hranilnika toplote, povezanega z ogrevalnim sistemom, vselej zagotavlja toplo vodo, ki je nastala kot višek, in jo lahko uporabimo, ko je peč ugasnjena ali kot takoj dostopno zalogo tople sanitarne vode. Toplo jo priporočamo v primerih, ko so vgrajene solarne ali fotovoltaične plošče ali v primeru talnega ogrevanja.

AA = Alimentazione acqua
Water Supply / Alimentation en eau / Wasserversorgung
Alimentación agua / Oskrba z vodo

ACS = Acqua Calda Sanitaria
Potable Hot Water / Eau Chaude Sanitaire / Warmwasser
Agua caliente sanitaria / Topla sanitarna voda

ATP = Accumulo Termico (puffer)
Thermal storage (puffer) / Accumulation thermique (puffer) / Wärmespeicher (Puffer)Acumulación Térmica (puffer) / Toplotni zalogovnik

C = Caldaia
Boiler / Chaudière / Kessel
Caldera / Grelnik

IR = Impianto riscaldamento
Heating system / Installation de chauffage / Heizungsanlage
Instalación de calefacción / Ogrevalni sistem

PSF = Pannelli Solare Fotovoltaico
Solar photovoltaic panels / Panneaux solaires photovoltaïques / Photovoltaikanlagen Paneles Solares Fotovoltaicos / Solarni fotovoltaični paneli

PST = Pannelli Solare Termico
Solar thermal panels / Panneaux solaires thermiques / Sonnenkollektoren
Paneles Solares Térmicos / Solarni termični paneli

SC = Scambiatore Separazione Circuiti
Circuit separation exchanger / Échangeur de séparation des circuits
Tauscher zur Kreislauftrennung / Intercambiador de separación de circuitos
Izmenjevalnik, ločevanje tokokrogov

TC = Termocucina a legna
Wood heating stove / Thermocuisine à bois / Holzheizungsherd
Termo cocina de leña / Grelni štedilnik na drva

Virginia 29 kW

IT

Riscaldare, cucinare e risparmiare: tutto in uno

Alla termocucina Virginia non manca nulla, infatti è dotata di tutto ciò che serve per gestire al meglio la casa. È rivestita in maiolica e fatta interamente con una struttura in acciaio. Affianco al focolare si trova il forno di cottura in grado di raggiungere in breve tempo alte temperature. A ciò si unisce la funzione termica, è cioè in grado di riscaldare l'acqua dell'impianto di riscaldamento della casa, grazie ad un apposito scambiatore a serpentina in acciaio inox.

GB

Heats, cooks and saves, all in one

The Virginia heating stove has it all; in fact, it has everything you need for optimal management of your home. It is coated in majolica and has a 100% steel structure. An oven is located next to the firebox, which can quickly reach high temperatures. This is combined with a heating function, which can heat the water for your home's heating system, thanks to a special stainless steel coil heat exchanger.

FR

Chauffer, cuisiner et économiser : une solution tout-en-un

La thermocuisine Virginia a tout pour plaire : elle est équipée de tout ce qu'il faut pour gérer au mieux votre logement. Revêtue de faïence, sa structure est entièrement réalisée en acier. À côté du foyer se trouve le four de cuisson, qui peut rapidement atteindre des températures élevées. Un échangeur à serpentin en acier inox confère également à cette thermocuisine une fonction thermique, c'est-à-dire la capacité de chauffer l'eau de l'installation de chauffage du logement.

DE

Heizen, kochen und sparen: Alles in einem

Dem Heizungsherd Virginia fehlt es am nichts: er hat alles, was man zur Haushaltsverwaltung benötigt. Er ist mit Majolika-Kacheln verkleidet. Seine Struktur besteht vollständig aus Stahl. Neben der Feuerstelle befindet sich ein Ofen, der in kurzer Zeit hohe Temperaturen erreichen kann. Er verfügt darüber hinaus über eine Wärmefunktion, d. h. er ist in der Lage, das Wasser der Heizungsanlage des Hauses dank eines speziellen Spiralwärmeaustauschers aus Edelstahl zu erwärmen.

ES

Calentar, cocinar y ahorrar: todo en uno

A la termo cocina Virginia no le falta de nada, dispone de todo lo necesario para administrar la casa. Está revestida en mayólica y fabricada completamente con una estructura en acero. Al lado del hogar se encuentra el horno de cocción que puede alcanzar en poco tiempo temperaturas elevadas. A ello se añade la función térmica para calentar el agua de la instalación de calefacción de la casa, gracias a un especial intercambiador de calor de serpentín en acero inoxidable.

SLO

Ogrevanje, kuhanje in prihranek: vse v enem

Grelnemu štedilniku na drva Virginia nič ne manjka, pravzaprav je opremljen z vsem, kar potrebujemo za dobro gospodarjenje doma. Ima keramično oblogo in je v celoti izdelan z jekleno konstrukcijo. Zraven ognjišča je pečica, ki lahko v kratkem času doseže visoke temperature. Temu se pridružuje toplotna funkcija, kar pomeni, da lahko segreva vodo v domačem ogrevalnem sistemu, saj ima ustrezen toplotni izmenjevalnik z navitjem iz inox jekla.

VIRGINIA 29 KW

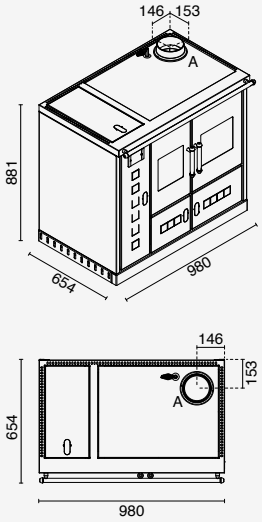
- 29,7 kW
- 22,5 kW
- max 16 kW
- Pmax 76%
- Pmax 0,77%
- 6,9 kg/h
- 330 mm
- 300 – 400 mc
- lato: 0,5 cm INC. - 50 cm LIBERA INST.
retro: 4 cm INC. C.IS. - 4 cm LIBERA INST.
fronte: 150 cm INC. - 150 cm LIBERA INST.
- 230V – 50 Hz
- 48 W
- L 98 x P 65,4 x H 88,1
- 257 kg
- acciaio
- L 25,5 x P 43 x H 48
- 12 Pa
- 150 mm
- • EN12815
- estraibile per recupero ceneri
- superiore

OPTIONAL:

- bollitore

SU RICHIESTA:

- versione con ACS integrato



A = Ø 150 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

COLORI

NERO
GOFFRATO

COLORI MAIOLICA

ROSSO
RUBINO

BIANCO

AVORIO

Virginia

Termocucina a legna posizionamento possibile ad incasso o a libera installazione
Wood heating stove suitable for built-in or free-standing installation
Thermocuisine à bois disponible en version encastrable ou en version pose libre
Holz-Kochheizherd, der sowohl eingebaut als auch separat aufgestellt werden kann
Termo cocina de leña con posible emplazamiento empotrada o independiente
Grelni štedilnik na drva, na voljo v vgradni in prostostoječi izvedbi

Vittoria 29 kW

IT

Una termocucina elegante e funzionale

È dotata di forno per cucinare i cibi, ideale anche per pizze e pane, di scaldavivande e cassetto portacenere direttamente sotto al focolare e al forno, assolve anche al compito di riscaldare la casa grazie al sistema che la collega all'impianto e, scegliendo l'opzione del secondo scambiatore, può produrre anche acqua calda sanitaria in modo istantaneo. Tutto ciò viene fatto unendo l'estrema praticità e convenienza ad uno stile tradizionale con un tocco di eleganza, infatti, è rifinita in metallo impreziosito da intarsi che decorano la sezione frontale.

GB

An elegant and functional heating stove

This stove is equipped with an oven for cooking food, including pizza and bread, dish warmers and an ash drawer directly below the firebox. It also fulfils the task of heating the home, thanks to the system which connects it to the heating system and, if you choose to install a second exchanger, it can also instantly produce potable hot water. All of this is accomplished by combining a very high level of practicality and convenience with a traditional style and a touch of elegance. It has a metal finish embellished with inlay on the front section.

FR

Une thermocuisine élégante et fonctionnelle

Dotée d'un four pour cuisiner, convenant notamment à la confection de pizzas et de pain ou au réchauffement de plats, et équipé d'un tiroir à cendres placé directement sous le foyer et sous le four, cette thermocuisine chauffe également le logement, grâce au système qui la relie à l'installation. En choisissant un deuxième échangeur en option, elle peut également produire de l'eau chaude instantanément. Tout cela est possible en associant une praticité et un avantage extrêmes à un style traditionnel doté d'une touche d'élégance, conférée par les marqueteries qui ornent la partie frontale de la thermocuisine.

DE

Ein eleganter und funktionaler Heizungsherd

Er verfügt über einen Ofen für die Zubereitung von Lebensmitteln. Er ist ideal für das Backen von Pizzen und Brot. Er hat Wärmehalter und einen Aschekasten direkt unter der Feuerstelle und dem Ofen. Dank eines Systems, dass ihn mit der Anlage verbindet, übernimmt er auch die Aufgabe der Heizung des Hauses. Durch Wahl des zweiten Wärmeaustauschers erzeugt er sofort Warmwasser. All das erreicht man durch die Kombination von extremer Funktionalität und Zweckdienlichkeit mit einem traditionellen Stil und einem Hauch von Eleganz; er ist metallverkleidet und mit Intarsien verziert, die die Vorderseite schmücken.

ES

Una termo cocina elegante y funcional

Dispone de horno para cocinar los alimentos, ideal también para pizzas y pan, de calientaplatos y de cajón para la ceniza directamente debajo del hogar y del horno. Cumple también con la tarea de calentar la casa gracias al sistema que la comunica con la instalación y, escogiendo la opción del segundo intercambiador, puede producir agua caliente sanitaria de forma instantánea. Todo ello se lleva a cabo uniendo su extrema funcionalidad y conveniencia con un estilo tradicional y un toque de elegancia. Se presenta, en efecto, acabada en metal enriquecido con aplicaciones que decoran la sección frontal.

SLO

Eleganten in funkcionalen grelni štedilnik na drva

Ima pečico za pripravo jedi, ki je idealna tudi za peko pic in kruha, prostor za segrevanje jedi in predal za pepel neposredno pod ognjiščem in pečico. Z njim lahko tudi ogrevamo stanovanje, saj ima možnost povezave z ogrevalnim sistemom in z izbiro opcije drugega izmenjevalnika lahko v trenutku proizvaja tudi toplo sanitarno vodo. Za vse to poskrbi kombinacija izredne praktičnosti, ugodnosti in tradicionalnega sloga s pridihom elegance, saj ima končno obdelavo iz kovine, na sprednjem delu okrašene z intarzijami.

VITTORIA 29 KW

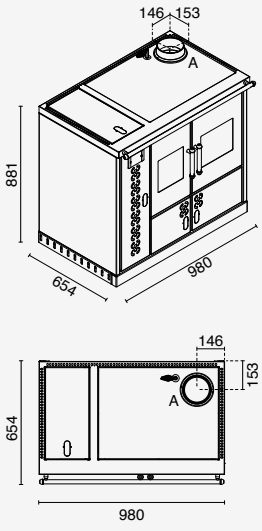
- 29,7 kW
- 22,5 kW
- max 16 kW
- Pmax 76%
- Pmax 0,77%
- 6,9 kg/h
- 330 mm
- 300 – 400 mc
- lato: 0,5 cm INC. - 50 cm LIBERA INST.
  retro: 4 cm INC. C.IS. - 4 cm LIBERA INST.
  fronte: 150 cm INC. - 150 cm LIBERA INST.
- 230V – 50 Hz
- 48 W
- L 98 x P 65,4 x H 88,1
- 257 kg
- acciaio
- L 25,5 x P 43 x H 48
- 12 Pa
- 150 mm
- • EN12815
- estraibile per recupero ceneri
- superiore

OPTIONAL:

- bollitore

SU RICHIESTA:

- versione con ACS integrato



A = Ø 150 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

COLORI STRUTTURA

NERO GOFFRATO

COLORI

ACCIAIO SCOTCH BRITE

AVORIO

ROSSO

Vittoria

Termocucina a legna posizionamento possibile ad incasso o a libera installazione
Wood heating stove suitable for built-in or free-standing installation
Thermocuisine à bois disponible en version encastrable ou en version pose libre
Holz-Kochheizherd, der sowohl eingebaut als auch separat aufgestellt werden kann
Termo cocina de leña con posible emplazamiento empotrada o independiente
Grelni štedilnik na drva, na voljo v vgradni in prostostoječi izvedbi

Roberta 26 kW

IT

Riscaldare casa con le fonti naturali

Con la termostufa Roberta si riscalda la casa in modo naturale, la legna infatti è da sempre il combustibile più ecologico perché è una fonte di energia rinnovabile e inoltre è facile da reperire. Con il sistema di riscaldamento di cui è dotata questa termostufa sarà possibile riscaldare in modo pratico ed economico, oltre che ecologico. Tutti i modelli Eva Calòr sono dotati di una centralina elettronica programmabile che permette di gestire in modo pratico e sicuro il riscaldamento della casa.

GB

Heating the home with natural sources

With the Roberta heating stove you can heat your home in a natural way. Wood has always been the most environmentally-friendly fuel, since it is a renewable energy source and easy to obtain. This heating stove provides practical and cheap heating, as well as being good for the environment. All Eva Calòr models come with a programmable electronic control unit that allows you to manage your home's heating easily and safely.

FR

Chauffer son logement naturellement

Le thermopoêle Roberta permet de chauffer un logement de manière naturelle ; source d'énergie renouvelable et facile à obtenir, le bois est depuis toujours le combustible le plus écologique. Le système de chauffe dont est doté ce thermopoêle permet de se chauffer de manière pratique, économique et écologique. Tous les modèles Eva Calòr sont équipés d'une unité de commande électronique programmable qui permet de gérer de manière sûre et pratique le chauffage du logement.

DE

Die Beheizung des Haues mit natürlichen Quellen

Mit dem Ofen Roberta wird das Haus auf natürliche Weise beheizt. Holz ist seit jeher der umweltfreundlichste Brennstoff, da er zu den erneuerbaren Energien zählt und darüber hinaus einfach zu beschaffen ist. Mit seinem Heizsystem kann dieser Ofen nicht nur auf umweltfreundliche, sondern auch auf praktische und wirtschaftliche Weise heizen. Sämtliche Modelle Eva Calòr verfügen über ein programmierbares elektrisches Steuergerät, mit dem Sie die Beheizung des Hauses praktisch und sicher vornehmen können.

ES

Calentar la casa con las fuentes naturales

Con la termoestufa Roberta se calienta la casa de forma natural, la leña, en efecto, ha sido siempre el combustible más ecológico porque es una fuente de energía renovable y además es fácil de encontrar. Con el sistema de calentamiento que incorpora esta termoestufa, será posible calentar de forma práctica y económica, además de ecológica. Todos los modelos Eva Calòr disponen de una centralita electrónica programable que permite administrar de forma práctica y segura el calentamiento de la casa.

SLO

Ogrevanje hiše z naravnimi viri

S termo pečjo Roberta ogrevamo dom na naraven način. Les je že od nekdaj najbolj ekološko kurivo, saj je obnovljivi vir energije in ga je poleg tega enostavno zagotavljati. S sistemom ogrevanja, s katerim je opremljena ta termo peč, boste lahko ogrevali na naravi prijazen, pa tudi praktičen in gospodaren način. Vsi modeli Eva Calòr imajo programirljivo elektronsko nadzorno enoto, ki omogoča praktično in varno upravljanje ogrevanja stanovanja.

IMQ primacontrol

ROBERTA 26 KW

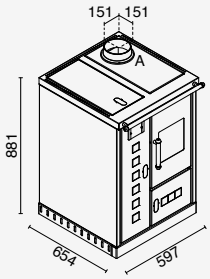
- 26,8 kW
- 18,5 kW
- max 12,5 kW
- Pmax 72,5%
- Pmax 0,85%
- 6,2 kg/h
- 330 mm
- 230 – 330 mc
- lato: 0,5 cm INC. - 50 cm LIBERA INST.
  retro: 4 cm INC. C.IS. - 4 cm LIBERA INST.
  fronte: 150 cm INC. - 150 cm LIBERA INST.
- 230V – 50 Hz
- 48 W
- L 59,7 x P 65,4 x H 88,1
- 209 kg
- acciaio
- L 25,5 x P 43 x H 48
- 12 Pa
- 150 mm
- • EN12815
- estraibile per recupero ceneri
- superiore

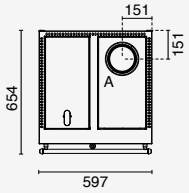
OPTIONAL:

- bollitore

SU RICHIESTA:

- versione con ACS integrato





A = Ø 150 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

COLORI

NERO
GOFFRATO

COLORI MAIOLICA

ROSSO
RUBINO

BIANCO

AVORIO

Roberta

Termocucina a legna posizionamento possibile ad incasso o a libera installazione
Wood heating stove suitable for built-in or free-standing installation
Thermocuisine à bois disponible en version encastrable ou en version pose libre
Holz-Kochheizherd, der sowohl eingebaut als auch separat aufgestellt werden kann
Termo cocina de leña con posible emplazamiento empotrada o independiente
Grelni štedilnik na drva, na voljo v vgradni in prostostoječi izvedbi

Angelica 26 kW

IT
L'angelo del vostro focolare
Decorata da delicati intarsi nell'acciaio di cui è rivestita, Angelica si presenta con un aspetto elegante, ma dietro alle linee armoniose si nasconde un sistema altamente efficiente per il riscaldamento della casa.

GB
The angel of your hearth
Coated in steel and decorated with delicate inlay, Angelica has an elegant appearance, but behind the harmonious shape lies a highly efficient system for heating the home.

FR
La fée de votre logis
L'élégant thermopoêle Angelica présente un revêtement en acier décoré de délicates marqueteries, mais ces lignes harmonieuses dissimulent un système de chauffe hautement efficace.

DE
Das Heimchen am Herd
Mit feinen Intarsien auf dem ihn verkleidenden Stahl verziert, zeigt sich Angelica ganz stilvoll. Hinter den harmonischen Linien versteckt sich jedoch ein hocheffizientes System zur Beheizung des Hauses.

ES
El ángel del hogar
Decorada con delicadas aplicaciones en el acero del revestimiento, Angelica se presenta con un aspecto elegante, pero tras sus líneas armoniosas se esconde un sistema muy eficiente para el calentamiento de la casa.

SLO
Angel vašega ognjišča
Angelica ima oblogo iz jekla, okrašeno z nežnimi intarzijami. Njen videz je eleganten, za skladnimi oblikami pa se skriva visoko učinkovit sistem za ogrevanje stanovanja.

IMQ primacontrol

ANGELICA 26 KW

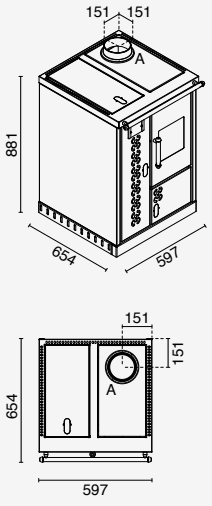
	26,8 kW
	18,5 kW
	max 12,5 kW
	Pmax 72,5%
CO 0=13%	Pmax 0,85%
	6,2 kg/h
	330 mm
	230 – 330 mc
	lato: 0,5 cm INC. - 50 cm LIBERA INST. retro: 4 cm INC. C.IS. - 4 cm LIBERA INST. fronte: 150 cm INC. - 150 cm LIBERA INST.
	230V – 50 Hz
	48 W
	L 59,7 x P 65,4 x H 88,1
Kg	209 kg
	acciaio
	L 25,5 x P 43 x H 48
	12 Pa
	150 mm
	• EN12815
	estraibile per recupero ceneri
	superiore

OPTIONAL:

	bollitore

SU RICHIESTA:

	versione con ACS integrato



A = Ø 150 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

COLORI STRUTTURA

NERO
GOFFRATO

COLORI

ACCIAIO
SCOTCH
BRITE

AVORIO

ROSSO

Angelica

Termocucina a legna posizionamento possibile ad incasso o a libera installazione
Wood heating stove suitable for built-in or free-standing installation
Thermocuisine à bois disponible en version encastrable ou en version pose libre
Holz-Kochheizherd, der sowohl eingebaut als auch separat aufgestellt werden kann
Termo cocina de leña con posible emplazamiento empotrada o independiente
Grelni štedilnik na drva, na voljo v vgradni in prostostoječi izvedbi

Accessori

PORTA PELLET

pag 198

PEDANE

pag 199

PORTA LEGNA

pag 200

IT

Accessori

Eva Calòr ha pensato anche a tutti gli accessori che agevolano l'uso quotidiano delle stufe. Una collezione di prodotti tra cui scegliere il più adatto, secondo le necessità e i gusti di ciascuno. Portapellet, pedane di protezione e portalegna, tutti realizzati per coordinarsi alle stufe Eva Calòr.

GB

Accessories

Eva Calòr also aims to provide all the accessories you need in your day-to-day use of its stoves. Choose the products from the collection that best suit your needs and tastes. Pellet holders, protection plates and firewood holders, all designed for use with the Eva Calòr stoves.

FR

Accessoires

Eva Calòr a également conçu tous les accessoires facilitant l'utilisation des poêles au quotidien. Une collection de produits permet de choisir celui qui convient le mieux en fonction des besoins et des goûts de chacun. Porte-granulés, estrades de protection et porte-bûches, tous coordonnés aux poêles Eva Calòr.

DE

Zubehör

Eva Calòr hat auch an das Zubehör gedacht, das die tägliche Verwendung der Öfen erleichtert. Aus einer Reihe von Produkten kann man – je nach Bedürfnis und Geschmack des Einzelnen - die geeignetsten auswählen. Pelletbehälter, Bodenplatten und Holzablagen, die alle in Übereinstimmung mit den Öfen Eva Calòr entwickelt werden.

ES

Accesorios

Eva Calòr ha pensado también en todos los accesorios que facilitan el uso diario de las estufas. Una colección de productos entre los cuales elegir el más adecuado, según las necesidades y las exigencias de cada uno. Portapellet, plataformas de protección y portaleña, todos realizados para combinar con las estufas Eva Calòr.

SLO

Pribor

Znamka Eva Calòr je poskrbela tudi za vse pripomočke, ki lajšajo vsakodnevno uporabo peči. V vrsti izdelkov lahko izberete najprimernejšega, v skladu s svojimi potrebami in okusom. Vse posode za pelete, podložne plošče in posode za drva so usklajene s pečmi Eva Calòr.

Portapellet

IT
Portapellet
I vasi portapellet sono disponibili in due versioni. Entrambi molto capienti e resitenti, permettono di stoccare il pellet necessario in modo ordinato, pulito e con un tocco di classe.

GB
Pellet holders
There are two types of durable, high capacity pellet holder available. These allow you to store the pellets in an orderly, clean way and with a touch of class.

FR
Porte-granulés
Les récipients porte-granulés sont disponibles en deux versions, toutes deux très résistantes ; leur grande contenance permet de stocker proprement et de manière ordonnée les granulés nécessaires, avec une touche de classe.

DE
Pelletbehälter
Die Pelletbehälter sind in zwei Versionen erhältlich. Beide sind sehr geräumig und widerstandsfähig. In ihnen können die benötigten Pellets auf geordnete, saubere Weise und mit einem Hauch von Klasse aufbewahrt werden.

ES
Portapellet
Los recipientes portapellet se encuentran disponibles en dos versiones. Ambos son muy espaciosos y resistentes, permiten almacenar el pellet necesario de forma ordenada, limpia y con un toque de clase.

SLO
Posoda za pelete
Posode za pelete so na volje v dveh različicah. Obe sta zelo prostorni in odporni ter omogočata urejeno, čisto shranjevanje potrebnih peletov s pridihom odličnosti.

FIORE
SIZE H 515 - Ø 490 MM
CAPACITY 30 KG

SPIRALE
SIZE H 450 - Ø 345 MM
CAPACITY 15 KG

COLORI POLIETILENE

NERO ROSSO AVORIO

Pedane

IT **Pedane di protezione**
Eleganti piastre di protezione completano gli accessori per la vostra stufa aggiungendo un tocco di classe all'interno della vostra casa.

GB **Protective plates**
Elegant protection plates complete accessories for your stove adding a touch of class in your home.

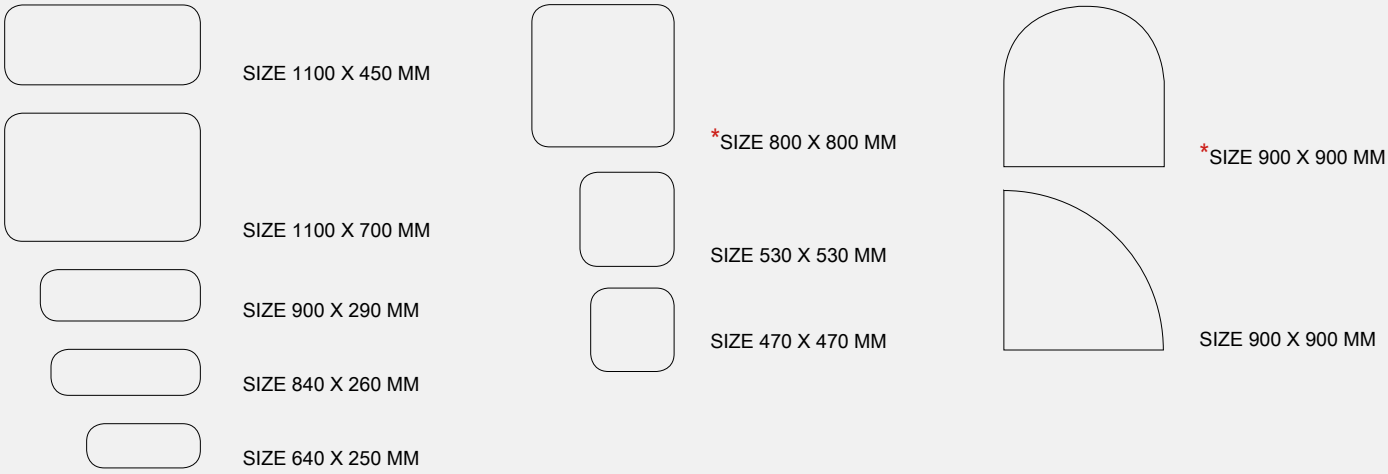
FR **Estrades de protection**
Plaques de protection élégantes accessoires complets pour votre poêle en ajoutant une touche de classe à votre maison.

DE **Bodenplatten zum Schutzzweck**
Elegante Schutzplatten komplette Zubehör für Ihren Herd einen Hauch von Klasse in Ihrem Hause.

ES **Plataformas de protección**
Elegantes placas de protección completan los accesorios para las estufas y añaden un toque de clase a las viviendas.

SLO **Zaščitne podložne plošče**
Elegantne zaščitne plošče dopolnjujejo dodatke za vašo peč in v notranjost vašega domovanja vnašajo pridih odličnosti.

DIMENSIONI \ DIMENSIONS \ DIMENSIONS \ GRÖßE \ TAMAÑO \ MERE



COLORI

NERO GOFFRATO

* GRIGIO BOCCIARDATO

* Solo per i modelli contrassegnati disponibili 2 versioni colore. Nero goffrato e Grigio bocciardato.
* Only marked models available in 2 colours. Embossed black, Bush-hammered grey.
* Uniquement pour les modèles signalés : 2 coloris disponibles. Noir gaufré, Gris bouchardé.
* Nur für die gekennzeichneten Modelle, die in 2 Farbversionen erhältlich sind. Struktur Schwarz, Gestocktes Grau.
* Sólo para los modelos marcados se encuentran disponibles 2 versiones de color. Negro gofrado, Gris abujardado.
* Samo za označene modele, na voljo sta dve barvni različici. Reliefna črna, Štokana siva.

Portalegna

IT Eva Calòr ha pensato di dare anche agli utili portalegna un tocco originale e moderno. Sono nati così sei modelli differenti per forma e capacità, tutti molto resistenti e pratici.

GB
Firewood holders
Eva Calòr also wanted to give firewood holders an original and modern look, leading to six models in a range of shapes and volumes, all highly durable and practical.

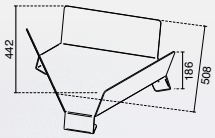
FR
Porte-bûches
Eva Calòr a également souhaité apporter une touche originale et moderne aux utiles porte-bûches. C'est ainsi que sont nés six modèles différents en termes de forme et capacité, tous très résistants et pratiques.

DE
Holzablage
Eva Calòr hat sich dafür entschieden, auch den nützlichen Holzablagen ein originelles und modernes Aussehen zu verleihen. Es wurden deshalb in Bezug auf Form und Fassungsvermögen sechs verschiedene Modelle entwickelt, die alle sehr widerstandsfähig und praktisch sind.

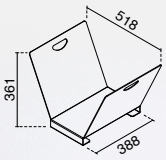
ES
Portaleña
Eva Calòr ha pensado dar también un toque original y moderno a los útiles portaleña. Han nacido de esta forma seis modelos distintos en la forma y la capacidad, todos muy resistentes y prácticos.

SLO
Posoda za drva
Eva Calòr je tudi uporabnim posodam za prenašanje drv namenila pridih izvirnosti in sodobnosti. Tako je nastalo šest modelov, ki se razlikujejo po obliki in prostornini, vsi pa so zelo odporni in praktični.

PL 1



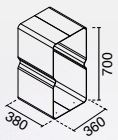
PL 2



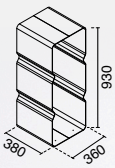
COLORI

GRIGIO
BOCCIARDATO

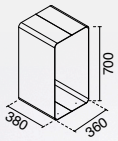
PL 3



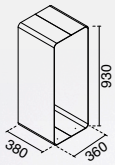
PL 4

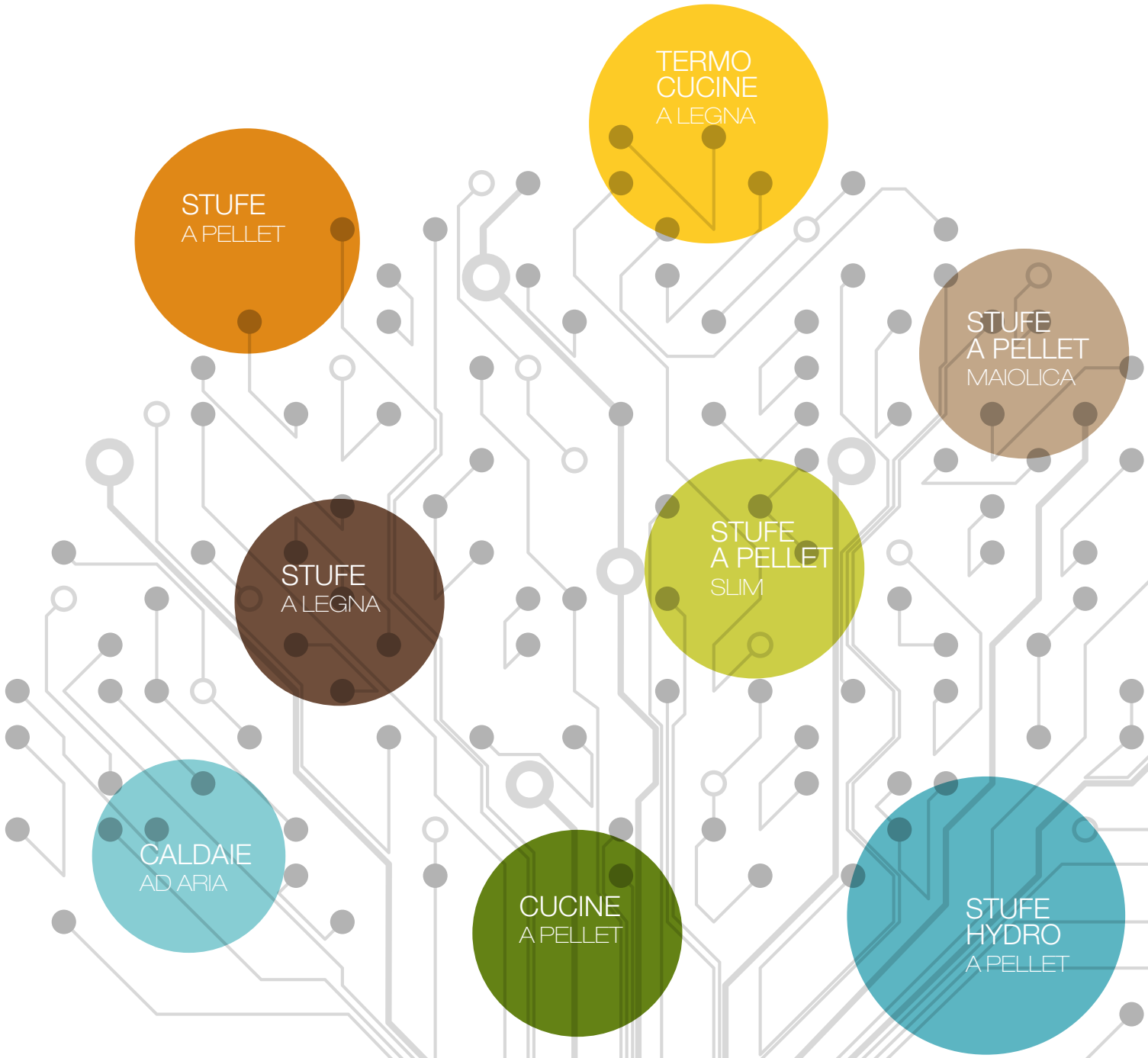


PL 5



PL6





IT I dati e le caratteristiche indicate non impegnano Eva Stampaggi S.r.l., che si riserva il diritto di apportare le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o di sostituzione.

GB The data and features indicated are in no way binding to Eva Stampaggi S.r.l. The company reserves the right to make any changes necessary without prior notice or replacement.

FR Les données et caractéristiques indiquées n'engagent pas Eva Stampaggi S.r.l., qui se réserve le droit d'apporter les modifications jugées opportunes sans obligation de préavis ou de remplacement.

DE Die angegebenen Daten und Eigenschaften binden das Unternehmen Eva Stampaggi S.r.l. nicht, das sich das Recht vorbehält, ohne zu Vorankündigungen oder Ersetzungen verpflichten zu sein, für opportun gehaltene Änderungen vorzunehmen.

ES Los datos y las características que se indican no son vinculantes para Eva Stampaggi S.r.l. que se reserva el derecho de efectuar las modificaciones que juzgue oportunas sin previo aviso o sustituciones.

SLO Navedeni podatki in značilnosti ne zavezujejo podjetja Eva Stampaggi S.r.l., ki si pridržuje pravico do sprememb, za katere meni, da so potrebne, brez predhodnega obvestila ali zamenjave.

Dati tecnici

INSERTI
A PELLET

IT

Dati tecnici

Superficie riscaldabile: il valore riportato è indicativo, è da considerarsi come parametro di riferimento definito ipotizzando come modello di calcolo un ambiente coibentato a regola d'arte avente altezza compresa tra i 270 o 300 cm ed un fabbisogno termico che può oscillare tra un valore che va da 30 a 40 W/mc, a seconda delle condizioni termiche dell'abitazione e del suo posizionamento geografico. Si prevede inoltre che la sorgente di calore sia collocata in posizione tale da favorire una diffusione omogenea del flusso termico. Premesso quanto sopra si evidenzia la difficoltà di riscontrare in modo diretto i parametri relativi alla superficie riscaldabile in funzione delle specifi che installazioni. Al fine di ottenere il massimo beneficio dalle stufe Eva Calòr è consigliabile avvalersi della consulenza di rivenditori specializzati che sulla scorta di un sopralluogo tecnico preliminare in loco vi daranno tutte le informazioni utili nella scelta del prodotto più idoneo alle vostre specifi che esigenze.

GB

Technical data

Heated surface: the reported value is indicative and must be considered as a reference parameter defi ned by an hypothesis taking in consideration a professionally insulated room with a height between 270 and 300 cm and thermic requirements oscillating between 30 and 40 W/cubic metre, according to the thermic conditions of the house and its geographical positioning. Furthermore, it is implied that the stove will be positioned in such a way as to ensure a level expansion of the heat flow.
This having been said, the diffi culty of directly measuring the parameters concerning heated surfaces in function of specific installations must be taken into consideration. In order to obtain the greatest advantages from Eva Calòr stoves it is advisable to avail oneself of the advice of specialized retailers, who, on the basis of a preliminary on the-spot inspection, will be able to give you all the useful information in choosing the most suitable product for your specific needs.

FR

Données techniques

Surface chauffante : la valeur mentionnée est indicative et doit être considérée en tant que paramètre de référence défini, en supposant comme modèle de calcul un espace très bien isolé dont la hauteur est comprise entre 270 ou 300 cm et dont la valeur des besoins thermiques oscille entre 30 et 40 W/mc, en fonction des conditions thermiques du logement et de son emplacement géographique. La source de chaleur doit être placée de manière à favoriser une diffusion homogène du flux thermique. Ceci étant, il convient de préciser la difficulté d'examiner directement les paramètres relatifs à la surface de chauffe en fonction des installations spécifiques. Pour profiter du rendement maximal des poêles Eva Calòr, il est recommandé de suivre les conseils des revendeurs spécialisés qui, suite à une inspection technique préliminaire sur place, vous fourniront toutes les informations utiles pour choisir le produit le plus adapté à vos besoins spécifiques.

DE

Technische Daten

Beheizbare Oberfläche: Der angegebene Wert ist lediglich ein Richtwert. Er dient als Bezugsgröße, wobei als definiertes Berechnungsmodell ein isoliertes Umfeld nach allen Regeln der Kunst angenommen wird, das eine Höhe zwischen 270 oder 300 cm hat und je nach den thermischen Bedingungen der Wohnung und ihrer geografischen Lage über einen Heizwärmebedarf verfügt, der zwischen 30 und 40 W/m^3 variieren kann. Darüber hinaus wird die Wärmequelle so positioniert, dass eine homogene Verteilung des Wärmeflusses begünstigt wird. In Anbetracht des Vorstehenden wird darauf aufmerksam gemacht, dass die unmittelbare Feststellung der Parameter bezüglich der beheizbaren Oberfläche in Abhängigkeit von den spezifischen Anlagen schwierig ist. Um einen größtmöglichen Nutzen aus den Öfen Eva Calòr zu ziehen, wird empfohlen, sich entsprechenden Rat bei einem Fachhändler einzuholen, der Ihnen auf der Grundlage einer technischen Ortsbesichtigung alle notwendigen Informationen zur Wahl des für Sie am besten geeigneten Produkts geben wird.

ES

Datos técnicos

Superficie a calentar: el valor visualizado es indicativo, tiene que considerarse sólo como un parámetro de referencia que se ha establecido tomando como modelo de cálculo un ambiente aislado de manera profesional, con una altura comprendida entre los 270 o 300 cm y una necesidad de calefacción que puede oscilar entre 30 y 40 W/m3, según las condiciones térmicas de la vivienda y su emplazamiento geográfico. Se prevé además que la fuente de calor esté situada en una posición que favorezca una difusión uniforme del flujo térmico. Dicho todo esto, se pone de manifiesto la dificultad de localizar de forma directa los parámetros sobre la superficie a calentar en función de las instalaciones específicas. Para obtener el máximo beneficio de las estufas Eva Calòr, se recomienda pedir consejo a los distribuidores especializados que, tras efectuar una inspección técnica preliminar in situ, ofrecerán a los clientes todas las informaciones pertinentes para elegir el producto más adecuado para sus específicas necesidades.

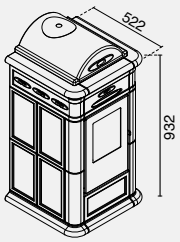
SLO

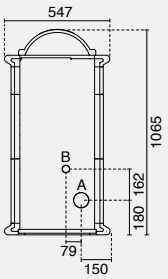
Tehnični podatki

Površina za ogrevanje: navedena vrednost je okvirna, upoštevati jo je treba kot referenčni parameter, opredeljen po računskem modelu ob predpostavki, da gre za brezhibno izoliran prostor višine 270 ali 300 cm in potrebo po toploti, ki lahko niha od 30 do 40 W/m^3, odvisno od toplotnih pogojev stanovanja in njegovo zemljepisno lego. Predvideva tudi, da je vir toplote nameščen na mesto, kjer omogoča enakomerno porazdelitev toplotnih tokov. Kot smo že omenili, opažamo težave pri neposredni primerjavi parametrov, povezanih s površino za ogrevanje, v odvisnosti od posameznih napeljav. Da bi dosegli največjo možno korist peči Eva Calòr priporočamo, da se za nasvet obrnete na specializirane prodajalce, ki vam bodo na podlagi tehničnega ogleda na kraju samem lahko posredovali vse informacije, ki jih potrebujete za odločitev za najprimernejši izdelek glede na vaše posebne zahteve.

new Adele 9 kW

cat. pag 14





A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 35 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

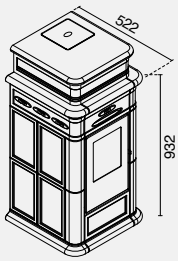
Potenza bruciata:	max 8,8 kW – min 2,8 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 8 kW – min 2,5 kW
Rendimento:	Pmax 85,5% – Pmin 90%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,016% - Pmin 0,013%
Consumo orario pellet:	max 1,8 kg/h - min 0,6 kg/h
Capacità serbatoio:	18,5 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	140 – 200 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 25 cm - retro: 10 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	320 W
Misure:	L 54,7 x P 52,2 x H 106,5
Peso:	92 kg
Camera in acciaio	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Cassetto ceneri:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	posteriore
Telecomando:	optional
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Pedana protezione:	optional

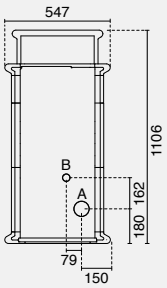
COLORI MAIOLICHE

CREMA

new Erminy 9 kW

cat. pag 16





A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 35 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

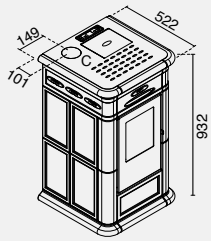
Potenza bruciata:	max 8,8 kW – min 2,8 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 8 kW – min 2,5 kW
Rendimento:	Pmax 85,5% – Pmin 90%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,016% - Pmin 0,013%
Consumo orario pellet:	max 1,8 kg/h - min 0,6 kg/h
Capacità serbatoio:	18,5 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	140 – 200 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 25 cm - retro: 10 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	320 W
Misure:	L 54,7 x P 52,2 x H 110,6
Peso:	112 kg
Camera in acciaio	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Cassetto ceneri:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	posteriore
Telecomando:	optional
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Pedana protezione:	optional

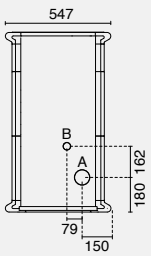
COLORI MAIOLICHE

CREMA

new Alina 9 kW

cat. pag 18





A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 35 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje
C = Ø 80 mm Scarico fumi superiore / Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen / Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj

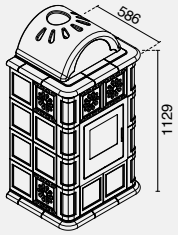
Potenza bruciata:	max 8,8 kW – min 2,8 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 8 kW – min 2,5 kW
Rendimento:	Pmax 85,5% – Pmin 90%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,016% - Pmin 0,013%
Consumo orario pellet:	max 1,8 kg/h - min 0,6 kg/h
Capacità serbatoio:	13,5 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	140 – 200 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 25 cm - retro: 10 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	320 W
Misure:	L 54,7 x P 52,2 x H 93,2
Peso:	112 kg
Camera in acciaio	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Cassetto ceneri:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	superiore – posteriore
Telecomando:	optional
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Pedana protezione:	optional

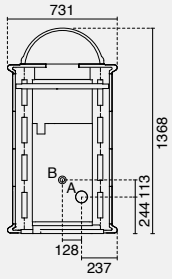
COLORI MAIOLICHE

CREMA

Diana 13 kW

cat. pag 20





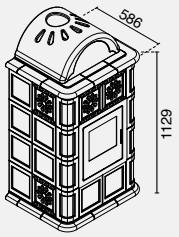
A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 51 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

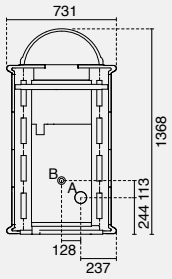
Potenza bruciata:	max 12,9 kW – min 4 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 11 kW – min 3,5 kW
Rendimento:	Pmax 85% – Pmin 87,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,013% – Pmin 0,049%
Consumo orario pellet:	max 2,68 kg/h – min 0,83 kg/h
Capacità serbatoio:	25 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	200 – 300 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 30 cm - retro: 20 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	320 W
Misure:	L 73,1 x P 58,6 x H 136,8
Peso:	226 kg
Camera in ghisa	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Cassetto ceneri:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	posteriore
Telecomando:	optional
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Pedana protezione:	optional

COLORI MAIOLICHE PIASTRELLE	MAIOLICHE TORELLI
CREMA	NOCCIOLA
CREMA	ROSSO RUBINO
CREMA	CREMA

Rosy 13 kW

cat. pag 22





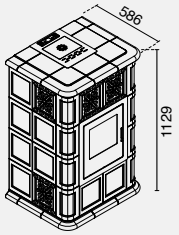
A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 51 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

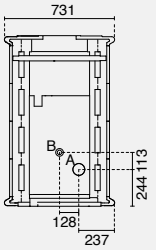
Potenza bruciata:	max 12,9 kW – min 4 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 11 kW – min 3,5 kW
Rendimento:	Pmax 85% – Pmin 87,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,013% – Pmin 0,049%
Consumo orario pellet:	max 2,68 kg/h – min 0,83 kg/h
Capacità serbatoio:	25 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	200 – 300 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 30 cm - retro: 20 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	320 W
Misure:	L 73,1 x P 58,6 x H 136,8
Peso:	226 kg
Camera in ghisa	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Cassetto ceneri:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	posteriore
Telecomando:	optional
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Pedana protezione:	optional

COLORI MAIOLICHE PIASTRELLE	MAIOLICHE TORELLI
CREMA	NOCCIOLA
CREMA	ROSSO RUBINO
CREMA	CREMA

Maria 13 kW

cat. pag 24





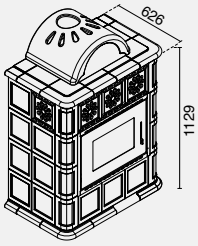
A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 51 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

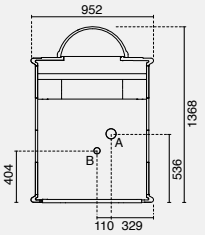
Potenza bruciata:	max 12,9 kW – min 4 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 11 kW – min 3,5 kW
Rendimento:	Pmax 85% – Pmin 87,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,013% – Pmin 0,049%
Consumo orario pellet:	max 2,68 kg/h – min 0,83 kg/h
Capacità serbatoio:	20 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	200 – 300 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 30 cm retro: 20 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	320 W
Misure:	L 73,1 x P 58,6 x H 112,9
Peso:	209,7 kg
Camera in ghisa	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Cassetto ceneri:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	posteriore
Telecomando:	optional
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Pedana protezione:	optional

COLORI MAIOLICHE PIASTRELLE	MAIOLICHE TORELLI
CREMA	NOCCIOLA
CREMA	ROSSO RUBINO
CREMA	CREMA

Agnese 13 kW

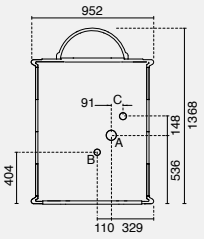
cat. pag 26





VERSIONE NON CANALIZZATA / NON-CANALISED VERSION
VERSION NON CANALISÉE / NICHT KANALISIERTE AUSFÜHRUNG
VERSIÓN NO CANALIZADA / NEKANALIZIRANA RAZLIČICA

VERSIONE CANALIZZATA / CANALISED VERSION
VERSION CANALISÉE / KANALISIERTE AUSFÜHRUNG
VERSIÓN CANALIZADA / KANALIZIRANA RAZLIČICA



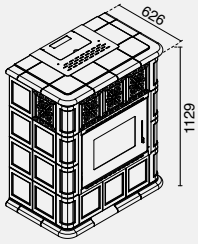
A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug /
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 51 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje
C = Ø 60 mm kit optional Aria canalizzata
Ducted air / Air pulsé / Luftkanalsystem
Aire canalizado / Kanaliziran zrak

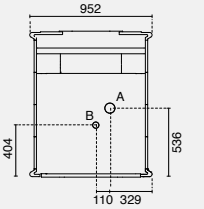
Potenza bruciata:	max 12,8 kW – min 2,9 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 11 kW – min 2,5 kW
Rendimento:	Pmax 86% – Pmin 85%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,023% - Pmin 0,047%
Consumo orario pellet:	max 2,65 kg/h - min 0,59 kg/h
Capacità serbatoio:	55 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	200 – 300 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 14 cm - retro: 20 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	380 W
Misure:	L 95,2 x P 62,6 x H 136,8
Peso:	245 kg
Camera in ghisa	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Cassetto ceneri:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	posteriore
Telecomando:	optional
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Pedana protezione:	optional
Versione canalizzata basic:	su richiesta

COLORI MAIOLICHE PIASTRELLE	MAIOLICHE TORELLI
CREMA	NOCCIOLA
CREMA	ROSSO RUBINO
CREMA	CREMA
Versione canalizzata Basic	
CREMA	NOCCIOLA
CREMA	ROSSO RUBINO
CREMA	CREMA

Lucia 13 kW

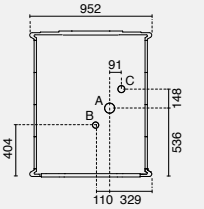
cat. pag 28





VERSIONE NON CANALIZZATA / NON-CANALISED VERSION
VERSION NON CANALISÉE / NICHT KANALISIERTE AUSFÜHRUNG
VERSIÓN NO CANALIZADA / NEKANALIZIRANA RAZLIČICA

VERSIONE CANALIZZATA / CANALISED VERSION
VERSION CANALISÉE / KANALISIERTE AUSFÜHRUNG
VERSIÓN CANALIZADA / KANALIZIRANA RAZLIČICA



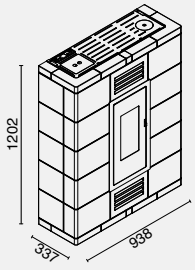
A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug /
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 51 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft /
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje
C = Ø 60 mm kit optional Aria canalizzata
Ducted air / Air pulsé / Luftkanalsystem /
Aire canalizado / Kanaliziran zrak

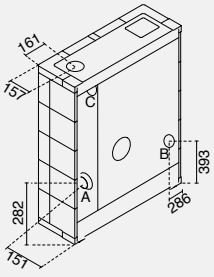
Potenza bruciata:	max 12,8 kW – min 2,9 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 11 kW – min 2,5 kW
Rendimento:	Pmax 86% – Pmin 85%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,023% - Pmin 0,047%
Consumo orario pellet:	max 2,65 kg/h - min 0,59 kg/h
Capacità serbatoio:	50 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	200 – 300 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 14 cm - retro: 20 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	380 W
Misure:	L 95,2 x P 62,6 x H 112,9
Peso:	233,2 kg
Camera in ghisa	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Cassetto ceneri:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	posteriore
Telecomando:	optional
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Pedana protezione:	optional
Versione canalizzata basic:	su richiesta

COLORI MAIOLICHE PIASTRELLE	MAIOLICHE TORELLI
CREMA	NOCCIOLA
CREMA	ROSSO RUBINO
CREMA	CREMA
Versione canalizzata Basic	
CREMA	NOCCIOLA
CREMA	ROSSO RUBINO
CREMA	CREMA

Silvia 11 kW

cat. pag 30





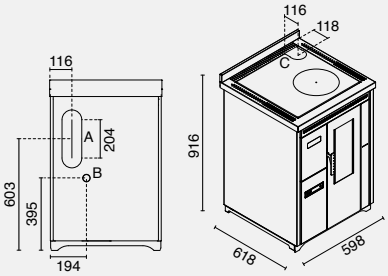
A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 51 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje
C = Ø 80 mm kit optional Aria canalizzata / Ducted air / Air pulsé / Luftkanalsystem / Aire canalizado / Kanaliziran zrak

Potenza bruciata:	max 10,4 kW – min 3,5 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 9 kW – min 3,2 kW
Rendimento:	Pmax 86,5% – Pmin 90,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,012% – Pmin 0,020%
Consumo orario pellet:	max 2,2 kg/h – min 0,7 kg/h
Capacità serbatoio:	16,5 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	140 – 200 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 25 cm - retro: 10 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	330 W
Misure:	L 93,8 x P 33,7 x H 120,2
Peso:	193 kg
Camera in ghisa	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - LRV/VKF
Cassetto ceneri:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	superiore – posteriore
Telecomando:	optional
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Kit canalizzazione basic:	optional
Pedana protezione:	optional

COLORI MAIOLICHE PIASTRELLE	MAIOLICHE TORELLI
BIANCO	NERO
BIANCO	BLU
BIANCO	ROSSO RUBINO

new Nina 7,5 kW

cat. pag 34



A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 35 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje
C = Ø 80 mm Scarico fumi superiore
Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen
Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj

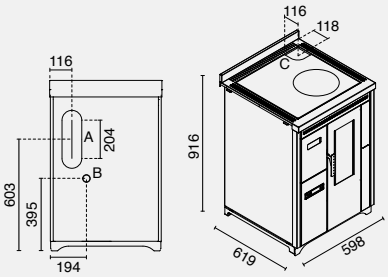
Potenza bruciata:	max 7,5 kW – min 2,8 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 6,6 kW – min 2,5 kW
Rendimento:	Pmax 87,9% – Pmin 89,9%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,013% – Pmin 0,009%
Consumo orario pellet:	max 1,54 kg/h – min 0,57 kg/h
Capacità serbatoio:	16 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	70 – 160 mc
Distanze min. da pareti infiamm. libera install.:	lato: 20 cm - retro: 1 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	320 W
Misure:	L 59,8 x P 61,8 x H 91,6
Peso:	135 kg
Camera in acciaio	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Cassetto ceneri:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	superiore – posteriore
Telecomando:	optional
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Pedana protezione:	optional

COLORI	PIANO COTTURA
AVORIO	METALLO
ROSSO	METALLO
NERO GOFFRATO	METALLO

COLORI	PIANO COTTURA
AVORIO	VETRO CERAMICO
ROSSO	VETRO CERAMICO
NERO GOFFRATO	VETRO CERAMICO

new Nina versione incasso 7,5 kW

cat. pag 36



A = Ø 80 mm Scarico fumi
Flue / Cheminée / Rauchabzug
Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 35 mm Aria combustione
Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft
Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje
C = Ø 80 mm Scarico fumi superiore
Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen
Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj

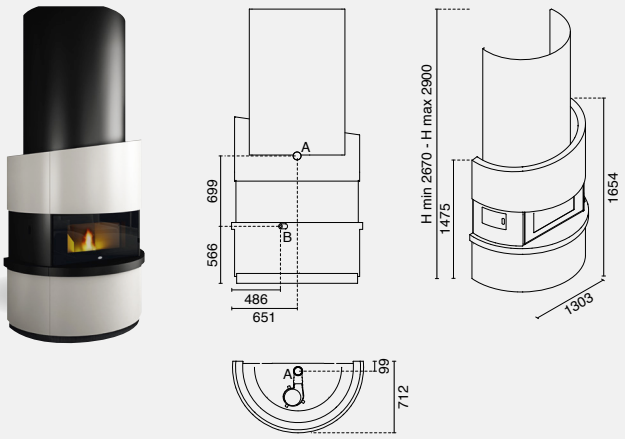
Potenza bruciata:	max 7,5 kW – min 2,8 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 6,6 kW – min 2,5 kW
Rendimento:	Pmax 87,9% – Pmin 89,9%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,013% – Pmin 0,009%
Consumo orario pellet:	max 1,54 kg/h – min 0,57 kg/h
Capacità serbatoio:	16 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	70 – 160 mc
Distanze min. da pareti infiamm. vers. incasso:	lato: 1 cm - retro: 1 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	320 W
Misure:	L 59,8 x P 61,9 x H 91,6
Peso:	135 kg
Camera in acciaio	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Cassetto ceneri:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	superiore – posteriore
Telecomando:	optional
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Pedana protezione:	optional

COLORI	PIANO COTTURA
NERO GOFFRATO	METALLO

COLORI	PIANO COTTURA
NERO GOFFRATO	VETRO CERAMICO

new Michelangelo 12 kW

cat. pag 40



A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 51 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

Potenza bruciata:	max 12 kW – min 3,7 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 10,5 kW – min 3,3 kW
Rendimento:	Pmax 89% – Pmin 89%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,012% – Pmin 0,053%
Consumo orario pellet:	max 2,4 kg/h – min 0,7 kg/h
Capacità serbatoio:	15 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	180 – 270 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	410 W
Misure:	L 130,3 x P 71,2 x H 267min. - 290max
Peso:	234 kg
Camera in acciaio	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Telecomando:	incluso
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Scarico fumi:	superiore – posteriore

VERSIONE VETRO NERO

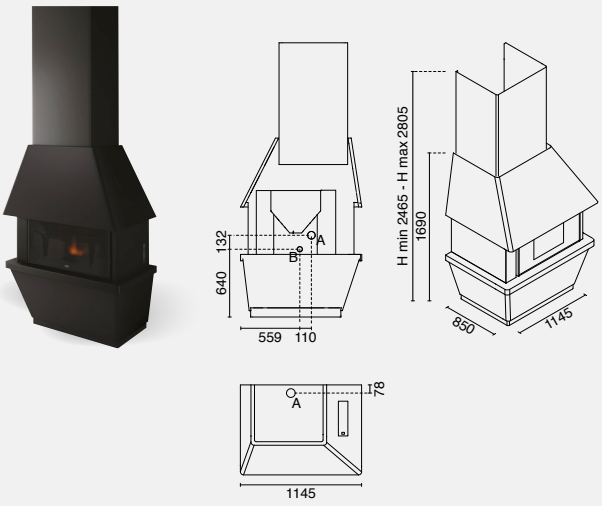
COLORI	COLORI CAPPA E CARTER INFERIORE
● NERO GOFFRATO	○ BIANCO RAGGRINZANTE
● NERO GOFFRATO	● NERO GOFFRATO

VERSIONE VETRO TRASPARENTE SERIGRAFATO

COLORI	COLORI CAPPA E CARTER INFERIORE
● NERO GOFFRATO	○ BIANCO RAGGRINZANTE
● NERO GOFFRATO	● NERO GOFFRATO

new Donatello 11 kW

cat. pag 42



A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 51 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

Potenza bruciata:	max 11 kW – min 2,9 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 9,5 kW – min 2,7 kW
Rendimento:	Pmax 85% – Pmin 87,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,012% – Pmin 0,047%
Consumo orario pellet:	max 2,4 kg/h – min 0,6 kg/h
Capacità serbatoio:	15 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	60 – 190 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	380 W
Misure:	L 114,5 x P 85 x H 246,5min. - 280,5max
Peso:	212,5 kg
Camera in ghisa	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Telecomando:	incluso
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Scarico fumi:	superiore – posteriore
Versione canalizzata basic:	su richiesta

VERSIONE VETRO NERO

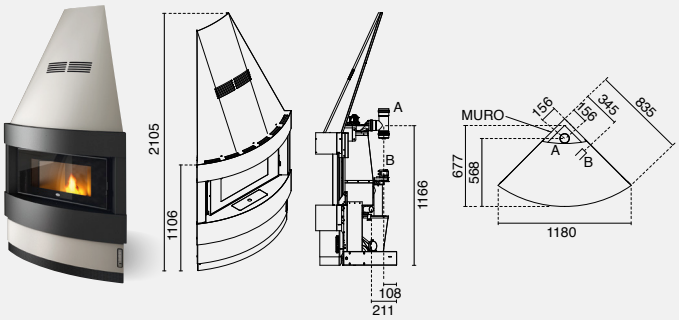
COLORI	COLORI CAPPA E CARTER INFERIORE
● NERO GOFFRATO	○ BIANCO RAGGRINZANTE
● NERO GOFFRATO	● NERO GOFFRATO

VERSIONE VETRO TRASPARENTE SERIGRAFATO

COLORI	COLORI CAPPA E CARTER INFERIORE
● NERO GOFFRATO	○ BIANCO RAGGRINZANTE
● NERO GOFFRATO	● NERO GOFFRATO

Raffaello 12 kW

cat. pag 44



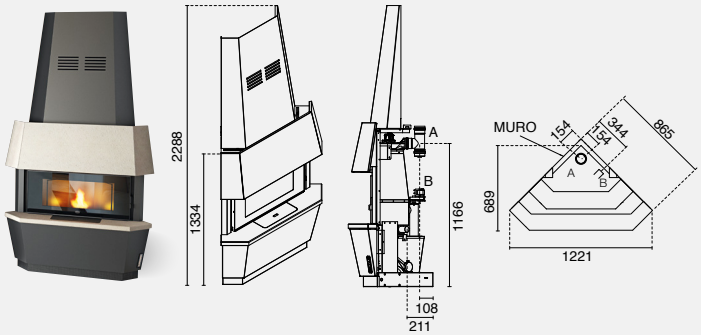
A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 51 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

Potenza bruciata:	max 12 kW – min 3,7 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 10,5 kW – min 3,3 kW
Rendimento:	Pmax 89% – Pmin 89%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,012% – Pmin 0,053%
Consumo orario pellet:	max 2,4 kg/h – min 0,7 kg/h
Capacità serbatoio:	13 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	180 – 270 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	410 W
Misure:	L 118 x P 67,7 x H 210,5
Peso:	190 kg
Camera in acciaio	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Telecomando:	incluso
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Scarico fumi:	superiore – posteriore

COLORI	COLORI CAPPA E CARTER INFERIORE
GRIGIO SILICONICO	BIANCO RUVIDO

Giotto 12 kW

cat. pag 46



A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 51 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

Potenza bruciata:	max 12 kW – min 3,7 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 10,5 kW – min 3,3 kW
Rendimento:	Pmax 89% – Pmin 89%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,012% – Pmin 0,053%
Consumo orario pellet:	max 2,4 kg/h – min 0,7 kg/h
Capacità serbatoio:	13 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	180 – 270 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	410 W
Misure:	L 122,1 x P 68,9 x H 228,8
Peso:	264 kg
Camera in acciaio	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Telecomando:	incluso
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Scarico fumi:	superiore – posteriore

COLORI	COLORI CAPPA E CARTER INFERIORE
GRIGIO SILICONICO	SERPENTINO
GRIGIO SILICONICO	ARDESIA ITALIANA SPACCO NAT.
GRIGIO SILICONICO	BIANCO ANTICO

Zaira 13 kW

cat. pag 48

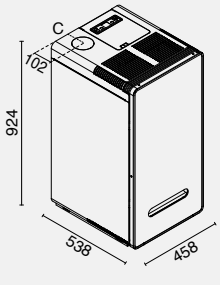
A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 51 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

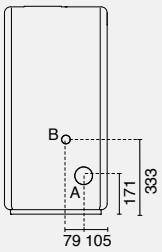
Potenza bruciata:	max 12,9 kW – min 4 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 11 kW – min 3,5 kW
Rendimento:	Pmax 85% – Pmin 87,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,013% – Pmin 0,049%
Consumo orario pellet:	max 2,68 kg/h – min 0,83 kg/h
Capacità serbatoio:	15 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	200 – 300 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 30 cm - retro: 20 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	320 W
Misure:	L 47,5 x P 51,2 x H 100
Peso:	127 kg
Camera in ghisa	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Cassetto ceneri:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	posteriore
Telecomando:	optional
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Pedana protezione:	optional

COLORI VETRO
VETRO NERO

new Zelda 9 kW

cat. pag 50





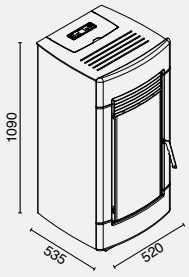
A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 35 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje
C = Ø 80 mm Scarico fumi superiore / Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen /
Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj

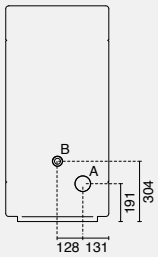
Potenza bruciata:	max 8,8 kW – min 2,8 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 8 kW – min 2,5 kW
Rendimento:	Pmax 88,5% – Pmin 90,0%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,016% – Pmin 0,013%
Consumo orario pellet:	max 1,8 kg/h – min 0,6 kg/h
Capacità serbatoio:	13,5 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	140 – 200 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 25 cm retro: 10 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	320 W
Misure:	L 45,8 x P 53,8 x H 92,4
Peso:	84,6 kg
Camera in ghisa	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Cassetto ceneri:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	superiore – posteriore
Telecomando:	optional
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Pedana protezione:	optional

COLORI VETRO	COLORI RIVESTIMENTO
VETRO NERO	NERO TEXTURE
VETRO FUMÈ	TITANIO

Laura 13 kW

cat. pag 52





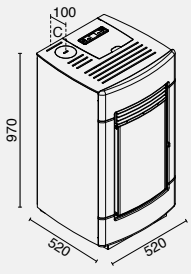
A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 51 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

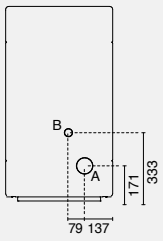
Potenza bruciata:	max 12,9 kW – min 4 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 11 kW – min 3,5 kW
Rendimento:	Pmax 85% – Pmin 87,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,013% – Pmin 0,049%
Consumo orario pellet:	max 2,68 kg/h – min 0,83 kg/h
Capacità serbatoio:	21 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	200 – 300 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 30 cm - retro: 20 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	320 W
Misure:	L 52 x P 53,5 x H 109
Peso:	125,6 kg
Camera in ghisa	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Cassetto ceneri:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	posteriore
Telecomando:	optional
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Pedana protezione:	optional

COLORI MAIOLICHE
BIANCO
ROSSO RUBINO
MOKA

Sofia 9 kW

cat. pag 54





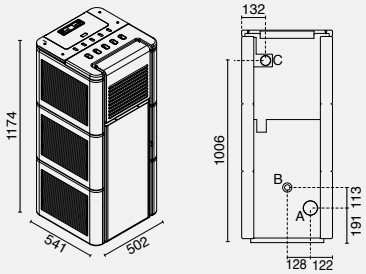
A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 35 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje
C = Ø 80 mm Scarico fumi superiore / Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen /
Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj

Potenza bruciata:	max 8,8 kW – min 2,8 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 8 kW – min 2,5 kW
Rendimento:	Pmax 85,5% – Pmin 90,0%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,016% – Pmin 0,013%
Consumo orario pellet:	max 1,8 kg/h – min 0,6 kg/h
Capacità serbatoio:	13,5 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	140 – 200 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 25 cm - retro: 10 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	320 W
Misure:	L 52 x P 52 x H 97
Peso:	97,5 kg
Camera in acciaio	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Cassetto ceneri:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	superiore – posteriore
Telecomando:	optional
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Pedana protezione:	optional

COLORI MAIOLICHE
ROSSO RUBINO
BIANCO
MOKA

Zoe 15 kW

cat. pag 56



A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 51 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje
C = Ø 56 mm Aria canalizzata / Ducted air / Air pulsé / Luftkanalsystem / Aire canalizado / Kanaliziran zrak

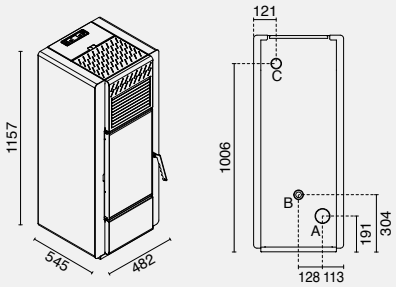
Potenza bruciata:	max 15,4 kW – min 5,2 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 13 kW – min 4,6 kW
Rendimento:	Pmax 85% – Pmin 88,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,012% – Pmin 0,039%
Consumo orario pellet:	max 3,2 kg/h – min 1,1 kg/h
Capacità serbatoio:	22 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	240 – 320 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 30 cm - retro: 20 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	340 W
Misure:	L 50,2 x P 54,1 x H 117,4
Peso:	143 kg
Camera in ghisa	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Cassetto ceneri:	estraibile per recupero ceneri
Stufa canalizzata doppia ventilazione:	premium
Scarico fumi:	posteriore
Telecomando:	optional
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Pedana protezione:	optional

COLORI MAIOLICHE

- BIANCO
- ROSSO RUBINO

Cloe 15 kW

cat. pag 58



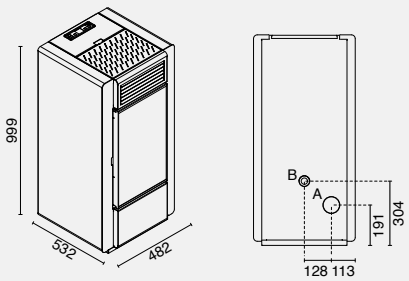
A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 51 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje
C = Ø 56 mm Aria canalizzata / Ducted air / Air pulsé / Luftkanalsystem / Aire canalizado / Kanaliziran zrak

Potenza bruciata:	max 15,4 kW – min 5,2 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 13 kW – min 4,6 kW
Rendimento:	Pmax 85% – Pmin 88,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,012% – Pmin 0,039%
Consumo orario pellet:	max 3,2 kg/h – min 1,1 kg/h
Capacità serbatoio:	22 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	240 – 320 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 30 cm - retro: 20 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	340 W
Misure:	L 48,2 x P 54,5 x H 115,7
Peso:	119,5 kg
Camera in ghisa	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Cassetto ceneri:	estraibile per recupero ceneri
Stufa canalizzata doppia ventilazione:	premium
Telecomando:	optional
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Pedana protezione:	optional

COLORI	COLORI VETRO
AVORIO	VETRO SPECCHIO
ROSSO	VETRO SPECCHIO
MOKA	VETRO SPECCHIO

Fiamma 13 kW

cat. pag 60



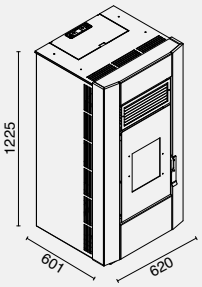
A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 51 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

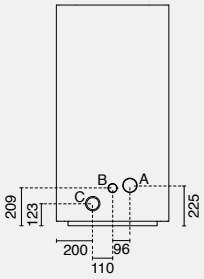
Potenza bruciata:	max 12,9 kW – min 4 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 11 kW – min 3,5 kW
Rendimento:	Pmax 85% – Pmin 87,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,013% – Pmin 0,049%
Consumo orario pellet:	max 2,68 kg/h – min 0,83 kg/h
Capacità serbatoio:	15 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	200 – 300 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 30 cm - retro: 20 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	320 W
Misure:	L 48,2 x P 53,2 x H 99,9
Peso:	105,7 kg
Camera in ghisa	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Cassetto ceneri:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	posteriore
Telecomando:	optional
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Pedana protezione:	optional

COLORI	COLORI Vetro
AVORIO	VETRO SPECCHIO
ROSSO	VETRO SPECCHIO
MOKA	VETRO SPECCHIO

Mara 14,5 kW

cat. pag 62





A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 51 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje
C = Ø 80 mm Aria canalizzata / Ducted air / Air pulsé / Luftkanalsystem / Aire canalizado / Kanaliziran zrak

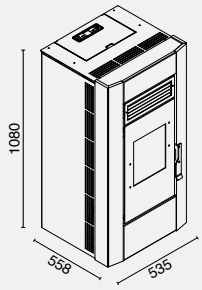
Potenza bruciata:	max 14,5 kW – min 5,9 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 13 kW – min 5,4 kW
Rendimento:	Pmax 88% – Pmin 89,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,017% – Pmin 0,026%
Consumo orario pellet:	max 2,8 kg/h – min 1,1 kg/h
Capacità serbatoio:	32 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	240 – 320 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 30 cm - retro: 20 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	360 W
Misure:	L 62 x P 60,1 x H 122,5
Peso:	210 kg
Camera in ghisa	
Conforme alle norme:	EN14785 - LRV/VKF
Cassetto ceneri:	estraibile per recupero ceneri
Stufa canalizzata doppia ventilazione:	premium
Scarico fumi:	posteriore
Telecomando:	optional
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Pedana protezione:	optional

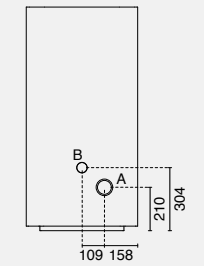
COLORI PIETRA

- SERPENTINO
- ARDESIA ITALIANA SPACCO NATURALE
- LIMESTONE RIGATO

Chiara 13 kW

cat. pag 64





A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 51 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

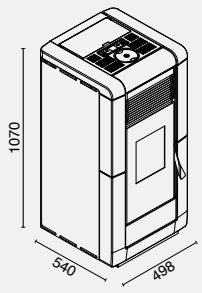
Potenza bruciata:	max 12,9 kW – min 4 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 11 kW – min 3,5 kW
Rendimento:	Pmax 85% – Pmin 87,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,013% – Pmin 0,049%
Consumo orario pellet:	max 2,68 kg/h – min 0,83 kg/h
Capacità serbatoio:	15 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	200 – 300 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 30 cm - retro: 20 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	320 W
Misure:	L 53,5 x P 55,8 x H 108
Peso:	153 kg
Camera in ghisa	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Cassetto ceneri:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	posteriore
Telecomando:	optional
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Pedana protezione:	optional

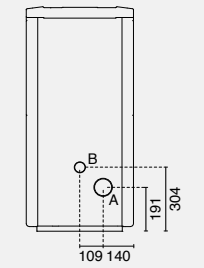
COLORI PIETRA

- SERPENTINO
- ARDESIA ITALIANA SPACCO NATURALE
- LIMESTONE RIGATO

Gianna 13 kW

cat. pag 66





A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 51 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

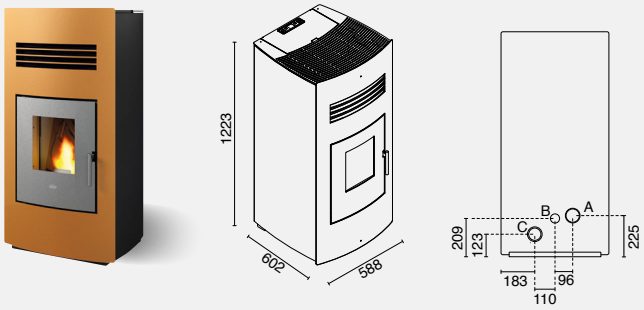
Potenza bruciata:	max 12,9 kW – min 4 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 11 kW – min 3,5 kW
Rendimento:	Pmax 85% – Pmin 87,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,013% – Pmin 0,049%
Consumo orario pellet:	max 2,68 kg/h – min 0,83 kg/h
Capacità serbatoio:	15 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	200 – 300 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 30 cm - retro: 20 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	320 W
Misure:	L 49,8 x P 54 x H 107
Peso:	120,8 kg
Camera in ghisa	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Cassetto ceneri:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	posteriore
Telecomando:	optional
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Pedana protezione:	optional

COLORI MAIOLICHE

- BIANCO
- ROSSO RUBINO
- MIELE

Alice 14,5 kW

cat. pag 68



A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 51 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje
C = Ø 80 mm Aria canalizzata / Ducted air / Air pulsé / Luftkanalsystem / Aire canalizado / Kanaliziran zrak

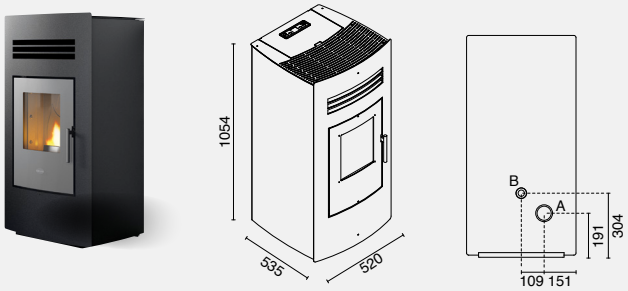
Potenza bruciata:	max 14,5 kW – min 5,9 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 13 kW – min 5,4 kW
Rendimento:	Pmax 88% – Pmin 89,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,017% – Pmin 0,026%
Consumo orario pellet:	max 2,8 kg/h – min 1,1 kg/h
Capacità serbatoio:	32 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	240 – 320 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 30 cm - retro: 20 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	360 W
Misure:	L 58,8 x P 60,2 x H 122,3
Peso:	177 kg
Camera in ghisa	
Conforme alle norme:	EN14785 - LRV/VKF
Cassetto ceneri:	estraibile per recupero ceneri
Stufa canalizzata doppia ventilazione:	premium
Scarico fumi:	posteriore
Telecomando:	optional
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Pedana protezione:	optional

COLORI

- ROSSO RUVIDO
- NERO RUVIDO
- AMBRA RUVIDO

Linda 13 kW

cat. pag 70



A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 51 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

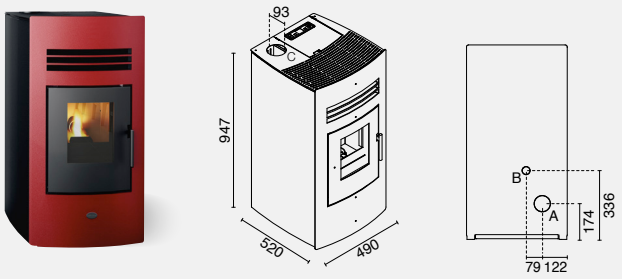
Potenza bruciata:	max 12,9 kW – min 4 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 11 kW – min 3,5 kW
Rendimento:	Pmax 85% – Pmin 87,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,013% – Pmin 0,049%
Consumo orario pellet:	max 2,68 kg/h – min 0,83 kg/h
Capacità serbatoio:	15 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	200 – 300 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 30 cm - retro: 20 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	320 W
Misure:	L 52 x P 53,5 x H 105,4
Peso:	112,3 kg
Camera in ghisa	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Cassetto ceneri:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	posteriore
Telecomando:	optional
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Pedana protezione:	optional

COLORI

- ROSSO RUVIDO
- NERO RUVIDO
- AMBRA RUVIDO

Sonia 9 kW

cat. pag 72



A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 35 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje
C = Ø 80 mm Scarico fumi superiore / Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen
Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj

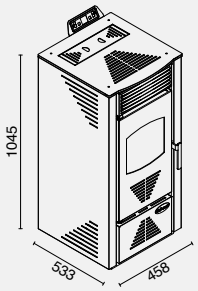
Potenza bruciata:	max 8,8 kW – min 2,8 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 8 kW – min 2,5 kW
Rendimento:	Pmax 85,5% – Pmin 90,0%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,016% – Pmin 0,013%
Consumo orario pellet:	max 1,8 kg/h – min 0,6 kg/h
Capacità serbatoio:	13,5 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	140 – 200 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 25 cm - retro: 20 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	320 W
Misure:	L 49 x P 52 x H 94,7
Peso:	84,6 kg
Camera in acciaio	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Cassetto ceneri:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	superiore – posteriore
Telecomando:	optional
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Pedana protezione:	optional

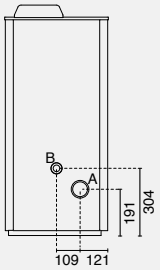
COLORI

- ROSSO RUVIDO
- NERO RUVIDO
- AMBRA RUVIDO

Paola 13 kW

cat. pag 74





A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 51 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

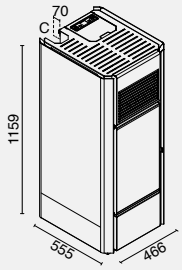
Potenza bruciata:	max 12,9 kW – min 4 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 11 kW – min 3,5 kW
Rendimento:	Pmax 85% – Pmin 87,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,013% – Pmin 0,049%
Consumo orario pellet:	max 2,68 kg/h – min 0,83 kg/h
Capacità serbatoio:	15 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	200 – 300 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 30 cm - retro: 20 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	320 W
Misure:	L 45,8 x P 53,3 x H 104,5
Peso:	98,7 kg
Camera in ghisa	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Cassetto ceneri:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	posteriore
Telecomando:	optional
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Pedana protezione:	optional

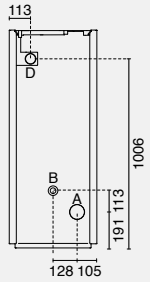
COLORI

- AVORIO
- ROSSO
- GRIGIO RAFFAELLO

Ines 15 kW

cat. pag 76





A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 51 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje
C = Ø 80 mm Scarico fumi superiore / Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen / Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj
D = Ø 56 mm Aria canalizzata / Ducted air / Air pulsé / Luftkanalsystem / Aire canalizado / Kanaliziran zrak

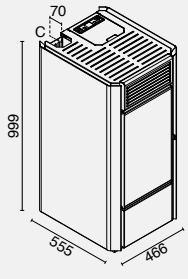
Potenza bruciata:	max 15,4 kW – min 5,2 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 13 kW – min 4,6 kW
Rendimento:	Pmax 85% – Pmin 88,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,012% – Pmin 0,039%
Consumo orario pellet:	max 3,2 kg/h – min 1,1 kg/h
Capacità serbatoio:	22 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	240 – 320 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 30 cm - retro: 20 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	340 W
Misure:	L 46,6 x P 55,5 x H 115,9
Peso:	119 kg
Camera in ghisa	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Cassetto ceneri:	estraibile per recupero ceneri
Stufa canalizzata doppia ventilazione:	premium
Scarico fumi:	superiore – posteriore
Telecomando:	optional
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Pedana protezione:	optional

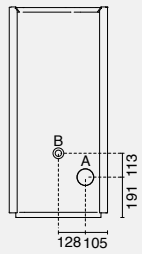
COLORI

- BIANCO
- ROSSO

Milly 13 kW

cat. pag 78





A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 51 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje
C = Ø 80 mm Scarico fumi superiore / Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen / Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj

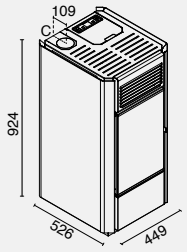
Potenza bruciata:	max 12,9 kW – min 4 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 11 kW – min 3,5 kW
Rendimento:	Pmax 85% – Pmin 87,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,013% – Pmin 0,049%
Consumo orario pellet:	max 2,68 kg/h – min 0,83 kg/h
Capacità serbatoio:	15 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	200 – 300 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 30 cm - retro: 20 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	320 W
Misure:	L 46,6 x P 55,5 x H 99,9
Peso:	105 kg
Camera in ghisa	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Cassetto ceneri:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	superiore – posteriore
Telecomando:	optional
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Pedana protezione:	optional

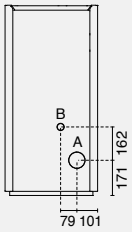
COLORI

- BIANCO
- ROSSO

Betty 9 kW

cat. pag 80





A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 35 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje
C = Ø 80 mm Scarico fumi superiore / Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen / Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj

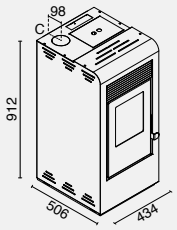
Potenza bruciata:	max 8,8 kW – min 2,8 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 8 kW – min 2,5 kW
Rendimento:	Pmax 85,5% – Pmin 90%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,016% – Pmin 0,013%
Consumo orario pellet:	max 1,8 kg/h – min 0,6 kg/h
Capacità serbatoio:	13,5 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	140 – 200 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 25 cm - retro: 10 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	320 W
Misure:	L 44,9 x P 52,6 x H 92,4
Peso:	62,7 kg
Camera in acciaio	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Cassetto ceneri:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	superiore – posteriore
Telecomando:	optional
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Pedana protezione:	optional

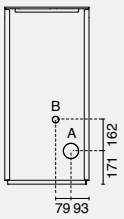
COLORI

- BIANCO
- ROSSO

Rita 9 kW

cat. pag 82





A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 35 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje
C = Ø 80 mm Scarico fumi superiore / Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen / Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj

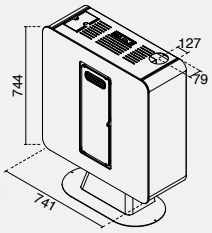
Potenza bruciata:	max 8,8 kW – min 2,8 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 8 kW – min 2,5 kW
Rendimento:	Pmax 85,5% – Pmin 90%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,016% – Pmin 0,013%
Consumo orario pellet:	max 1,8 kg/h – min 0,6 kg/h
Capacità serbatoio:	13,5 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	140 – 200 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 25 cm - retro: 10 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	320 W
Misure:	L 43,4 x P 50,6 x H 91,2
Peso:	66,1 kg
Camera in acciaio	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Cassetto ceneri:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	superiore – posteriore
Telecomando:	optional
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Pedana protezione:	optional

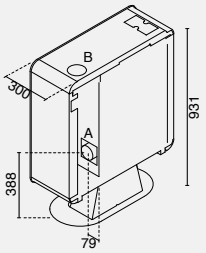
COLORI

- AVORIO
- ROSSO
- NERO GOFFRATO
- BIANCO

Flora 4 kW

cat. pag 86





A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 80 mm Scarico fumi superiore / Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen / Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj

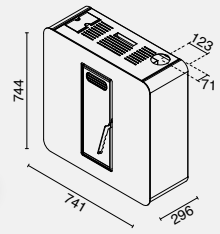
Potenza bruciata:	max 5,6 kW – min 2,3 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 4,5 kW – min 2 kW
Rendimento:	Pmax 86% – Pmin 88,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,010% – Pmin 0,023%
Consumo orario pellet:	max 1,1 kg/h – min 0,5 kg/h
Capacità serbatoio:	4,7 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	40 – 100 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 30 cm - retro: 4 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	320 W
Misure:	L 74,1 x P 30 x H 93,1
Peso:	65 kg
Camera in acciaio	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - LRV/VKF
Scarico fumi:	superiore – posteriore
Telecomando:	optional
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Kit sospensione:	optional
Pedana protezione:	optional

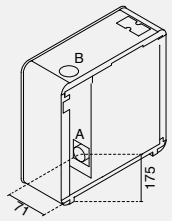
COLORI VETRO

- VETRO BIANCO
- VETRO ROSSO

Gaia 4 kW

cat. pag 88





A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 80 mm Scarico fumi superiore / Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen / Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj

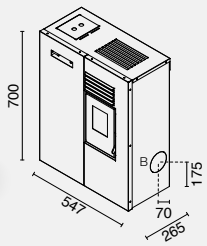
Potenza bruciata:	max 5,6 kW – min 2,3 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 4,5 kW – min 2 kW
Rendimento:	Pmax 86% – Pmin 88,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,010% – Pmin 0,023%
Consumo orario pellet:	max 1,1 kg/h – min 0,5 kg/h
Capacità serbatoio:	4,7 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	40 – 100 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 30 cm - retro: 4 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	320 W
Misure:	L 74,1 x P 29,6 x H 74,4
Peso:	62,5 kg
Camera in acciaio	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - LRV/VKF
Scarico fumi:	superiore – posteriore
Telecomando:	optional
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Kit sospensione:	optional
Pedana protezione:	optional

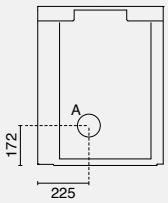
COLORI

- AVORIO GOFFRATO
- ROSSO GOFFRATO

Matilde 4 kW

cat. pag 90





A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 80 mm Scarico fumi laterale / Flue lateral / Haut de Fumée / Seitlich Abgasstutzen / Salida humos lateral / Izpuh dimnih plinov ob strani

Potenza bruciata:	max 5,6 kW – min 2,3 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 4,5 kW – min 2 kW
Rendimento:	Pmax 86% – Pmin 88,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,010% – Pmin 0,023%
Consumo orario pellet:	max 1,1 kg/h – min 0,5 kg/h
Capacità serbatoio:	4,7 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	40 – 100 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 30 cm - retro: 4 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	320 W
Misure:	L 54,7 x P 26,5 x H 70
Peso:	34,2 kg
Camera in acciaio	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - LRV/VKF
Scarico fumi:	posteriore – laterale
Telecomando:	optional
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Kit sospensione:	optional
Pedana protezione:	optional

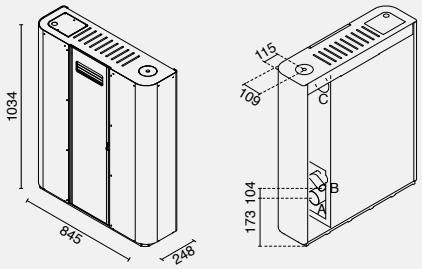
COLORI

- NERO GOFFRATO
- ALLUMINIO

new

Diva 9,5 kW

cat. pag 92



A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 51 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje
C = Ø 80 mm kit optional: Aria canalizzata / Ducted air / Air pulsé / Luftkanalsystem / Aire canalizado / Kanaliziran zrak

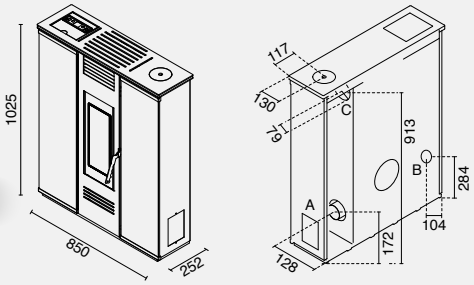
Potenza bruciata:	max 9,5 kW – min 2,8 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 8 kW – min 2,5 kW
Rendimento:	Pmax 85,5% – Pmin 88,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,016% – Pmin 0,013%
Consumo orario pellet:	max 2 kg/h – min 0,6 kg/h
Capacità serbatoio:	13,5 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	140 – 200 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 25 cm - retro: 10 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	330 W
Misure:	L 84,5 x P 24,8 x H 103,4
Peso:	99 kg
Camera in ghisa	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - LRV/VKF
Stufa ermetica	
Telecomando:	incluso
Cassetto:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	superiore – posteriore
Kit canalizzazione basic:	optional
Kit sospensione:	optional
Pedana protezione:	optional

COLORI

- BIANCO
- ROSSO
- NERO GOFFRATO

Petra 11 kW

cat. pag 94



A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 51 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje
C = Ø 80 mm kit optional: Aria canalizzata / Ducted air / Air pulsé / Luftkanalsystem / Aire canalizado / Kanaliziran zrak

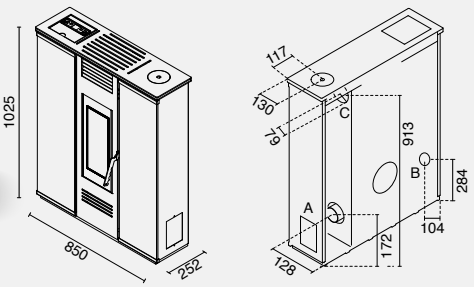
Potenza bruciata:	max 10,4 kW – min 3,5 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 9 kW – min 3,2 kW
Rendimento:	Pmax 86,5% – Pmin 90,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,012% – Pmin 0,020%
Consumo orario pellet:	max 2,2 kg/h – min 0,7 kg/h
Capacità serbatoio:	13,5 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	140 – 200 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 25 cm - retro: 10 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	330 W
Misure:	L 85 x P 25,2 x H 102,5
Peso:	111,9 kg
Camera in ghisa	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - LRV/VKF
Scarico fumi:	superiore – posteriore
Telecomando:	optional
Cassetto:	estraibile per recupero ceneri
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Kit canalizzazione basic:	optional
Kit sospensione:	optional
Pedana protezione:	optional

COLORI PIETRA

- SERPENTINO
- ARDESIA ITALIANA SPACCO NATURALE
- LIMESTONE RIGATO

Erika 11 kW

cat. pag 96



A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 51 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje
C = Ø 80 mm kit optional: Aria canalizzata / Ducted air / Air pulsé / Luftkanalsystem / Aire canalizado / Kanaliziran zrak

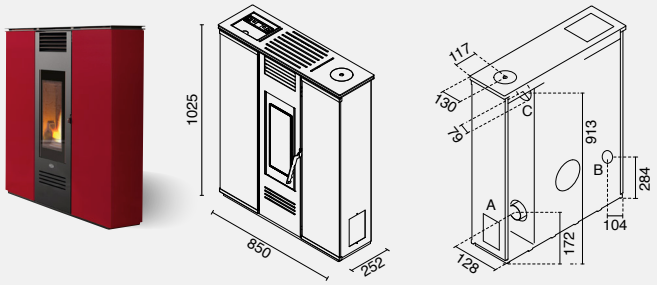
Potenza bruciata:	max 10,4 kW – min 3,5 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 9 kW – min 3,2 kW
Rendimento:	Pmax 86,5% – Pmin 90,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,012% – Pmin 0,020%
Consumo orario pellet:	max 2,2 kg/h – min 0,7 kg/h
Capacità serbatoio:	13,5 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	140 – 200 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 25 cm - retro: 10 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	330 W
Misure:	L 85 x P 25,2 x H 102,5
Peso:	107,8 kg
Camera in ghisa	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - LRV/VKF
Scarico fumi:	superiore – posteriore
Telecomando:	optional
Cassetto:	estraibile per recupero ceneri
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Kit canalizzazione basic:	optional
Kit sospensione:	optional
Pedana protezione:	optional

COLORI VETRO

- VETRO BIANCO
- VETRO ROSSO
- VETRO NERO
- VETRO RIFLETTENTE CON INCISIONI

Nadia 11 kW

cat. pag 98



A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 51 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje
C = Ø 80 mm kit optional: Aria canalizzata / Ducted air / Air pulsé / Luftkanalsystem / Aire canalizado / Kanaliziran zrak

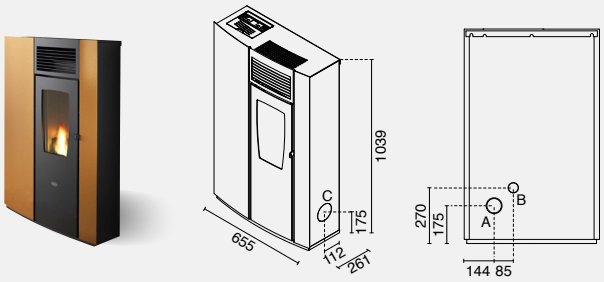
Potenza bruciata:	max 10,4 kW – min 3,5 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 9 kW – min 3,2 kW
Rendimento:	Pmax 86,5% – Pmin 90,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,012% – Pmin 0,020%
Consumo orario pellet:	max 2,2 kg/h – min 0,7 kg/h
Capacità serbatoio:	13,5 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	140 – 200 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 25 cm - retro: 10 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	330 W
Misure:	L 85 x P 25,2 x H 102,5
Peso:	98,3 kg
Camera in ghisa	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - LRV/VKF
Scarico fumi:	superiore – posteriore
Telecomando:	optional
Cassetto:	estraibile per recupero ceneri
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Kit canalizzazione basic:	optional
Kit sospensione:	optional
Pedana protezione:	optional

COLORI

- AVORIO
- ROSSO
- NERO GOFFRATO

Perla 7,5 kW

cat. pag 100



A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 51 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje
C = Ø 80 mm Scarico fumi laterale / Flue lateral / Haut de Fumée / Seitlich Abgasstutzen / Salida humos lateral / Izpuh dimnih plinov ob strani

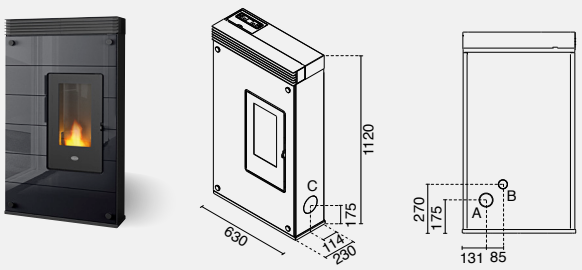
Potenza bruciata:	max 7,5 kW - min 3,4 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 6,5 kW - min 3 kW
Rendimento:	Pmax 88,5% – Pmin 90,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,010% – Pmin 0,028%
Consumo orario pellet:	max 1,57 kg/h – min 0,7 kg/h
Capacità serbatoio:	12 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	70 – 160 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 30 cm - retro: 10 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	360 W
Misure:	L 65,5 x P 26,1 x H 103,9
Peso:	71,6 kg
Camera in acciaio	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Scarico fumi:	superiore – laterale
Telecomando:	optional
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Pedana protezione:	optional

COLORI

- AMBRA RUVIDO
- ROSSO RUVIDO
- NERO RUVIDO

Elena 7,5 kW

cat. pag 102



A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 51 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje
C = Ø 80 mm Scarico fumi laterale / Flue lateral / Haut de Fumée / Seitlich Abgasstutzen / Salida humos lateral / Izpuh dimnih plinov ob strani

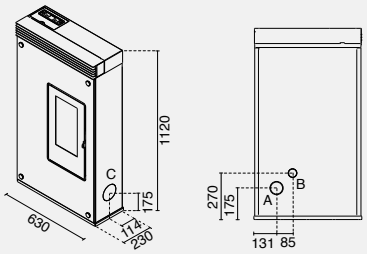
Potenza bruciata:	max 7,5 kW – min 3,4 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 6,5 kW – min 3 kW
Rendimento:	Pmax 88,5% – Pmin 90,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,010% – Pmin 0,028%
Consumo orario pellet:	max 1,57 kg/h – min 0,7 kg/h
Capacità serbatoio:	12 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	70 – 160 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 30 cm - retro: 10 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	360 W
Misure:	L 63 x P 23 x H 112
Peso:	78,4 kg
Camera in acciaio	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Scarico fumi:	superiore – laterale
Telecomando:	optional
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Pedana protezione:	optional

COLORI VETRO

- VETRO RIFLETTENTE CON INCISIONI
- VETRO BIANCO
- VETRO NERO

Asia 7,5 kW

cat. pag 104



A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 51 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje
C = Ø 80 mm Scarico fumi laterale / Flue lateral / Haut de Fumée / Seitlich Abgasstutzen / Salida humos lateral / Izpuh dimnih plinov ob strani

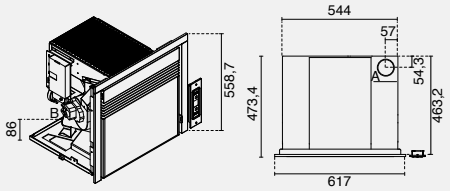
Potenza bruciata:	max 7,5 kW – min 3,4 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 6,5 kW – min 3 kW
Rendimento:	Pmax 88,5% – Pmin 90,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,010% – Pmin 0,028%
Consumo orario pellet:	max 1,57 kg/h – min 0,7 kg/h
Capacità serbatoio:	12 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	70 – 160 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 30 cm - retro: 10 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	360 W
Misure:	L 63 x P 23 x H 112
Peso:	79,2 kg
Camera in acciaio	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Illuminata a led	
Scarico fumi:	superiore – laterale
Telecomando:	optional
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Pedana protezione:	optional

COLORI VETRO

- VETRO NERO

Cerino 7,5 kW

cat. pag 108



A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 51 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

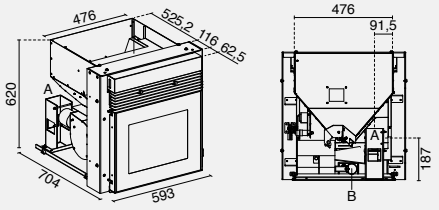
Potenza bruciata:	max 7,5 kW – min 3,7 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 6,5 kW – min 3,3 kW
Rendimento:	Pmax 86% – Pmin 86,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,016% – Pmin 0,058%
Consumo orario pellet:	max 1,6 kg/h – min 0,8 kg/h
Capacità serbatoio:	12 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	70 – 160 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 18 cm - sup. app.: 1 cm - retro: 18 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	350 W
Misure:	L 61,7 x P 46,3 x H 55,8
Dimensioni minime alloggio foro:	dim. min. L 59,7 x H 54,6
Peso:	73,9 kg
Camera in acciaio	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - LRV/VKF
Telecomando:	incluso
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Trespolo:	optional

COLORI

- NERO TEXTURE

Andrea 11 kW

cat. pag 110



A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 51 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

Potenza bruciata:	max 11 kW – min 2,9 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 9,5 kW – min 2,7 kW
Rendimento:	Pmax 85% – Pmin 87,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,012% – Pmin 0,047%
Consumo orario pellet:	max 2,4 kg/h – min 0,6 kg/h
Capacità serbatoio:	15 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	60 – 190 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 10 cm - sup. app.: 5 cm - retro: 10 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	380 W
Misure:	L 59,3 x P 70,4 x H 62
Dimensioni minime alloggio foro:	dim. min. L 73,5 x H 68,6
Peso:	98,6 kg
Girofumi in ghisa	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Telecomando:	incluso
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Trespolo:	optional
Cornici:	optional
Versione canalilzzata basic:	su richiesta

- VERSIONE STANDARD
- VERSIONE CANALIZZATA BASIC

COLORI CORNICI PIETRA

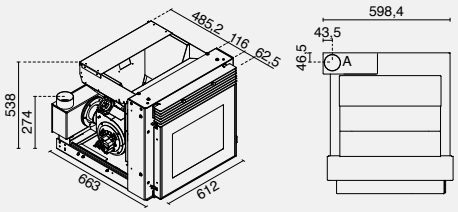
- ARDESIA ITALIANA SPACCO NATURALE
- LIMESTONE RIGATO
- SERPENTINO

COLORI CORNICI

- GRIGIO SILICONICO
- AMBRA RUVIDO
- ROSSO RUVIDO

Leonardo 11 kW

cat. pag 112



A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 51 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

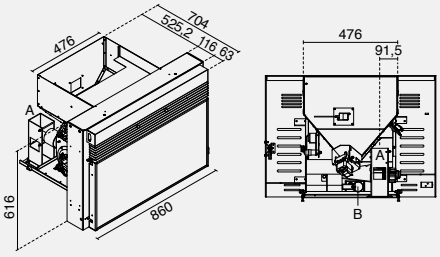
Potenza bruciata:	max 11 kW – min 2,9 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 9,5 kW – min 2,7 kW
Rendimento:	Pmax 85% – Pmin 87,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,012% – Pmin 0,047%
Consumo orario pellet:	max 2,4 kg/h – min 0,6 kg/h
Capacità serbatoio:	15 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	60 – 190 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 10 cm - sup. app.: 5 cm - retro: 10 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	380 W
Misure:	L 61,2 x P 66,3 x H 53,8
Dimensioni minime alloggio foro:	dim. min. L 73,5 x H 60,8
Peso:	105,7 kg
Camera in ghisa	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Telecomando:	incluso
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Trespolo:	optional

COLORI

- NERO TEXTURE

Tommy 11 kW

cat. pag 114



A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 51 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

Potenza bruciata:	max 11 kW – min 2,9 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 9,5 kW – min 2,7 kW
Rendimento:	Pmax 85% – Pmin 87,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,012% – Pmin 0,047%
Consumo orario pellet:	max 2,4 kg/h – min 0,6 kg/h
Capacità serbatoio:	15 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	60 – 190 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 10 cm - sup. app.: 5 cm - retro: 10 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	380 W
Misure:	L 86 x P 70,4 x H 61,6
Dimensioni minime alloggio foro:	dim. min. L 91,9 x H 64,5
Peso:	115,1 kg
Girofumi in ghisa	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Telecomando:	incluso
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Trespolo:	optional
Cornici:	optional
Versione canalilzzata basic:	su richiesta

- VERSIONE STANDARD
- VERSIONE CANALIZZATA BASIC

COLORI CORNICI PIETRA

- ARDESIA ITALIANA SPACCO NATURALE
- LIMESTONE RIGATO
- SERPENTINO

COLORI CORNICI

- GRIGIO SILICONICO
- AMBRA RUVIDO
- ROSSO RUVIDO

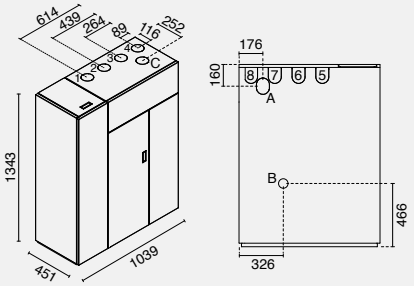
COLORI CORNICI MAIOLICHE

- BIANCO
- ROSSO RUBINO
- AMBRA

new

Futura 15 kW

cat. pag 118



A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 46 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje
C = Ø 80 mm Scarico fumi superiore / Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen
Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgora
1-2-3-4 = Ø 80 mm Canalizzazione superiore / Top ducting / Canalisation supérieure / Kanalisierung oben / Canalización superior / Zgornji odvod
5-6-7-8 = Ø 80 mm Canalizzazione posteriore / Rear ducting / Canalisation postérieure / Kanalisierung an der Rückseite / Canalización posterior / Hrbtni odvod

Potenza bruciata:	max 15 kW – min 4,5 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 13,6 kW – min 4 kW
Rendimento:	Pmax 91% – Pmin 90%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,012% – Pmin 0,035%
Consumo orario pellet:	max 3,3 kg/h – min 1 kg/h
Capacità serbatoio:	40 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	220 – 320 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 10 cm - retro: 10 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	450 W
Misure:	L 103,9 x P 45,1 x H 134,3
Peso:	266 kg
Camera in acciaio	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Stufa ermetica	
Cassetto:	estraibile per recupero ceneri
Stufa canalizzata quattro uscite indipendenti	
Scarico fumi:	superiore – posteriore
Telecomando:	incluso
Pedana protezione:	optional

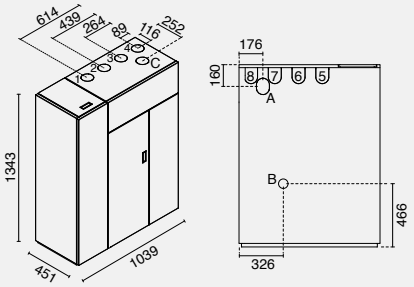
COLORI

● NERO GOFFRATO ● ALLUMINIO GOFFRATO

new

Futura 18 kW

cat. pag 118



A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 46 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje
C = Ø 80 mm Scarico fumi superiore / Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen
Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgora
1-2-3-4 = Ø 80 mm Canalizzazione superiore / Top ducting / Canalisation supérieure / Kanalisierung oben / Canalización superior / Zgornji odvod
5-6-7-8 = Ø 80 mm Canalizzazione posteriore / Rear ducting / Canalisation postérieure / Kanalisierung an der Rückseite / Canalización posterior / Hrbtni odvod

Potenza bruciata:	max 18 kW – min 5,4 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 16,2 kW – min 4,9 kW
Rendimento:	Pmax 90% – Pmin 91%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,010% – Pmin 0,030%
Consumo orario pellet:	max 3,9 kg/h – min 1,2 kg/h
Capacità serbatoio:	40 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	300 – 400 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 10 cm - retro: 10 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	450 W
Misure:	L 103,9 x P 45,1 x H 134,3
Peso:	266 kg
Camera in acciaio	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Stufa ermetica	
Cassetto:	estraibile per recupero ceneri
Stufa canalizzata quattro uscite indipendenti	
Scarico fumi:	superiore – posteriore
Telecomando:	incluso
Pedana protezione:	optional

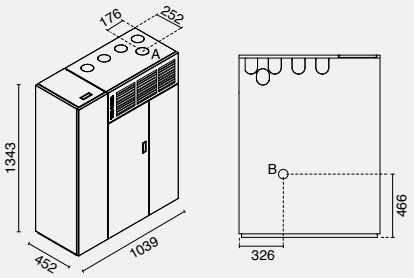
COLORI

● NERO GOFFRATO ● ALLUMINIO GOFFRATO

new

Duna 18 kW

cat. pag 122



A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 46 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

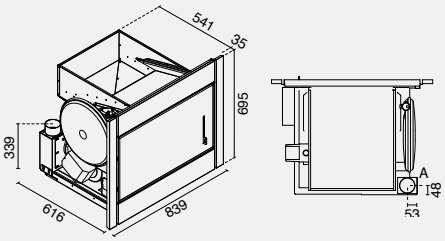
Potenza bruciata:	max 18 kW – min 5,4 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 15,8 kW – min 4,9 kW
Rendimento:	Pmax 88% – Pmin 91%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,010% – Pmin 0,030%
Consumo orario pellet:	max 3,9 kg/h – min 1,2 kg/h
Capacità serbatoio:	40 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	300 – 400 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 10 cm - retro: 10 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	450 W
Misure:	L 103,9 x P 45,2 x H 134,3
Peso:	230 kg
Camera in acciaio	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - LRV/VKF
Stufa ermetica	
Cassetto:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	superiore
Telecomando:	optional
Pedana protezione:	optional

COLORI

● NERO GOFFRATO ● ALLUMINIO GOFFRATO

Marcus 18 kW

cat. pag 132



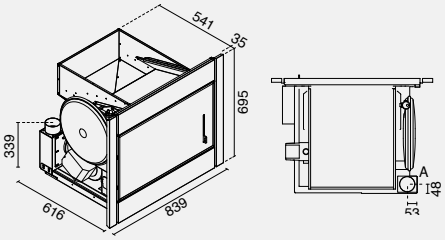
A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 42 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje
C = 733 x 687,5 mm Dimensioni minime foro / Hole minimum dimensions / Dimensions minimales trou / Mindestgröße des Loch / Dimensiones mínimas del agujero / Najmanjše velikosti odprtine

Potenza bruciata:	max 18,2 kW – min 4,5 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 16,5 kW – min 4,2 kW
Potenza resa all'acqua:	max 11 kW – min 2,4 kW
Rendimento:	Pmax 90,5% – Pmin 92%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,019% – Pmin 0,042%
Consumo orario pellet:	max 3,7 kg/h – min 0,9 kg/h
Capacità serbatoio:	18 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	200 – 300 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 30 cm - sup. app.: 10 cm - retro: 25 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	340 W
Misure:	L 83,9 x P 61,6 x H 69,5
Dimensioni minime alloggio foro:	dim. min. L 73,3 x H 68,7
Peso:	90 kg
Camera in acciaio	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF - BAFA
Telecomando:	incluso
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Cassetto:	estraibile per recupero ceneri
Kit acqua calda sanitaria:	optional
Trespolo:	optional
Bollitore:	optional

COLORI	COLORI PORTA
● NERO TEXTURE	● VETRO NERO

Giove 18 kW

cat. pag 134



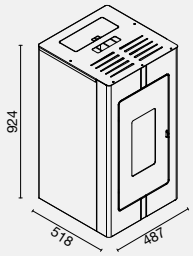
A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 42 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje
C = 733 x 687,5 mm Dimensioni minime foro / Hole minimum dimensions / Dimensions minimales trou / Mindestgröße des Loch / Dimensiones mínimas del agujero / Najmanjše velikosti odprtine

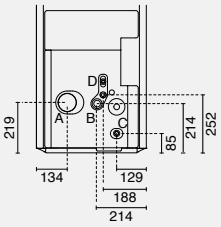
Potenza bruciata:	max 18,2 kW – min 4,5 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 16,5 kW – min 4,2 kW
Potenza resa all'acqua:	max 11 kW – min 2,4 kW
Rendimento:	Pmax 90,5% – Pmin 92%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,019% – Pmin 0,042%
Consumo orario pellet:	max 3,7 kg/h – min 0,9 kg/h
Capacità serbatoio:	18 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	200 – 300 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 30 cm - sup. app.: 10 cm -retro: 25 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	340 W
Misure:	L 83,9 x P 61,6 x H 69,5
Dimensioni minime alloggio foro:	dim. min. L 73,3 x H 68,7
Peso:	90 kg
Camera in acciaio	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF - BAFA
Telecomando:	incluso
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Cassetto:	estraibile per recupero ceneri
Kit acqua calda sanitaria:	optional
Trespolo:	optional
Bollitore:	optional

COLORI
● NERO TEXTURE

Tosca 13 kW

cat. pag 136





A = Ø 80 mm	Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 50 mm	Ingresso aria primaria / Primary ari inlet / Entreé d'air primaire / Primärlufteinlass / Entrada aire primario / Vstop primarnega zraka
C = 3/4	Ritorno riscaldamento / Heating return / Retour chauffage / Heizungsrücklauf / Retorno calentamiento / Povratek ogrevanje
D = 3/4	Andata riscaldamento / Heating flow / Départ chauffage / Heizungsvorlauf / Ida calentamiento / Izstop ogrevanje

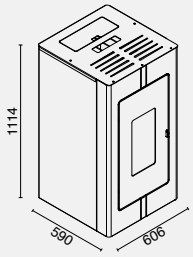
Potenza bruciata:	max 12,6 kW – min 3,4 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 11,4 kW – min 3,2 kW
Potenza resa all'acqua:	max 9,7 kW – min 2,3 kW
Rendimento:	Pmax 91% – Pmin 92,9%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,011% – Pmin 0,016%
Consumo orario pellet:	max 2,6 kg/h – min 0,7 kg/h
Capacità serbatoio:	20 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	180 – 330 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 20 cm - retro: 20 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	450 W
Misure:	L 48,7 x P 51,8 x H 92,4
Peso:	117,8 kg
Camera in acciaio	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF - BAFA
Telecomando:	incluso
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Cassetto:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	posteriore
Pedana protezione:	optional
Bollitore:	optional

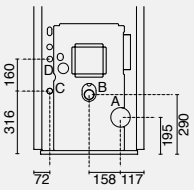
COLORI

- AVORIO
- ROSSO

Tosca 15 kW

cat. pag 136





A = Ø 80 mm	Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 44 mm	Ingresso aria primaria / Primary ari inlet / Entreé d'air primaire / Primärlufteinlass / Entrada aire primario / Vstop primarnega zraka
C = 3/4	Ritorno riscaldamento / Heating return / Retour chauffage / Heizungsrücklauf / Retorno calentamiento / Povratek ogrevanje
D = 3/4	Andata riscaldamento / Heating flow / Départ chauffage / Heizungsvorlauf / Ida calentamiento / Izstop ogrevanje

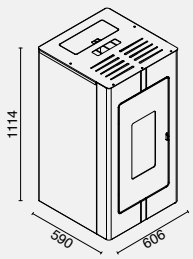
Potenza bruciata:	max 16,3 kW – min 5,2 kW * max 16,3 kW – min 9,4 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 14,5 kW – min 4,8 kW * max 14,5 kW – min 9 kW
Potenza resa all'acqua:	max 10 kW – min 3,1 kW
Rendimento:	Pmax 91,5% – Pmin 90%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,013% – Pmin 0,043%
Consumo orario pellet:	max 3,09 kg/h – min 0,99 kg/h
Capacità serbatoio:	25 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	200 – 330 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 20 cm - retro: 20 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	400 W
Misure:	L 60,6 x P 59 x H 111,4
Peso:	157,5 kg
Camera in ghisa	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF - BAFA
Telecomando:	incluso
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Cassetto:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	posteriore
Pedana protezione:	optional
Bollitore:	optional

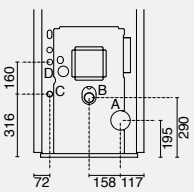
COLORI

- AVORIO
- ROSSO

Tosca 20 kW

cat. pag 136





A = Ø 80 mm	Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 44 mm	Ingresso aria primaria / Primary ari inlet / Entreé d'air primaire / Primärlufteinlass / Entrada aire primario / Vstop primarnega zraka
C = 3/4	Ritorno riscaldamento / Heating return / Retour chauffage / Heizungsrücklauf / Retorno calentamiento / Povratek ogrevanje
D = 3/4	Andata riscaldamento / Heating flow / Départ chauffage / Heizungsvorlauf / Ida calentamiento / Izstop ogrevanje

Potenza bruciata:	max 20 kW - min 5,3 kW * max 20 kW – min 11,3 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 18,5 kW – min 5 kW * max 18,5 kW – min 11 kW
Potenza resa all'acqua:	max 16 kW – min 3,5 kW
Rendimento:	Pmax 91,5% – Pmin 94,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,020% – Pmin 0,020%
Consumo orario pellet:	max 4,3 kg/h – min 1,1 kg/h
Capacità serbatoio:	25 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	300 – 400 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 20 cm - retro: 20 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	330 W
Misure:	L 60,6 x P 59 x H 111,4
Peso:	157,5 kg
Camera in acciaio	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF - BAFA
Telecomando:	incluso
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Cassetto:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	posteriore
Pedana protezione:	optional
Bollitore:	optional

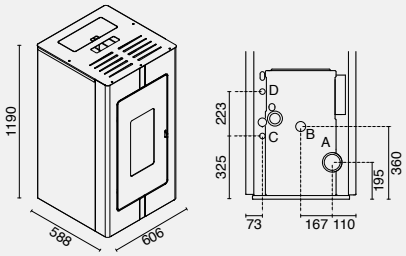
COLORI

- AVORIO
- ROSSO

* In caso di necessità si possono ottenere questi valori modificando i parametri / If necessary, these values can be achieved by modifying the parameters / Thermocuisine à bois disponible en version encastrable ou en version pose libre Bei Bedarf können diese Werte durch Veränderung der Parameter erzielt werden / En caso necesario se pueden obtener estos valores modificando los parámetros / V primeru potrebe je mogoče spremeniti parametre in doseči te vrednosti

Tosca 24 kW

cat. pag 136



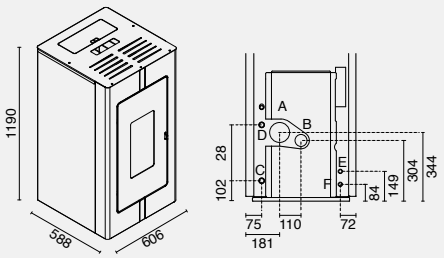
A = Ø 80 mm — Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 44 mm — Ingresso aria primaria / Primary ari inlet / Entreé d'air primaire / Primärlufteinlass / Entrada aire primario / Vstop primarnega zraka
C = 3/4 — Ritorno riscaldamento / Heating return / Retour chauffage / Heizungsrücklauf / Retorno calentamiento / Povratek ogrevanje
D = 3/4 — Andata riscaldamento / Heating flow / Départ chauffage / Heizungsvorlauf / Ida calentamiento / Izstop ogrevanje

Potenza bruciata:	max 25,5 kW – min 5,3 kW * max 25,5 kW – min 13,3 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 23 kW – min 5 kW * max 23 kW – min 13 kW
Potenza resa all'acqua:	max 20,5 kW – min 3,5 kW
Rendimento:	Pmax 90% – Pmin 94,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,016% – Pmin 0,020%
Consumo orario pellet:	max 5,4 kg/h – min 1,1 kg/h
Capacità serbatoio:	35 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	400 – 520 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 20 cm - retro: 20 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	380 W
Misure:	L 60,6 x P 58,8 x H 119
Peso:	167,9 kg
Camera in acciaio	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF - BAFA
Telecomando:	incluso
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Cassetto:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	posteriore
Kit acqua calda sanitaria:	optional
Pedana protezione:	optional
Bollitore:	optional

COLORI
AVORIO
ROSSO

Tosca 27 kW

cat. pag 136



A = Ø 100 mm — Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 44 mm — Ingresso aria primaria / Primary ari inlet / Entreé d'air primaire / Primärlufteinlass / Entrada aire primario / Vstop primarnega zraka
C = 3/4 — Ritorno riscaldamento / Heating return / Retour chauffage / Heizungsrücklauf / Retorno calentamiento / Povratek ogrevanje
D = 3/4 — Andata riscaldamento / Heating flow / Départ chauffage / Heizungsvorlauf / Ida calentamiento / Izstop ogrevanje
E = 1/2 — Entrata acqua fredda sanitaria / Incoming cold water / Entrant eau froide / Einströmende kalte Wasser
Entrada agua fría sanitaria / Vstop hladne sanitarne vode
F = 1/2 — Prelievo acqua calda sanitaria / Sampling hot water / Échantillonnage de l'eau chaude / Sampling heißem Wasser
Retirada agua caliente sanitaria / Napajanje hladne sanitarne vode

Potenza bruciata:	max 26,5 kW – min 8,6 kW * max 26,5 kW – min 15,5 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 24 kW – min 8,1 kW * max 24 kW – min 15 kW
Potenza resa all'acqua:	max 20 kW – min 6 kW
Rendimento:	Pmax 91% – Pmin 93%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,008% – Pmin 0,015%
Consumo orario pellet:	max 5,45 kg/h – min 1,77 kg/h
Capacità serbatoio:	35 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	450 – 580 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 20 cm - retro: 20 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	360 W
Misure:	L 60,6 x P 58,8 x H 119
Peso:	167,9 kg
Camera in ghisa	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF - BAFA
Telecomando:	incluso
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Cassetto:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	posteriore
Kit acqua calda sanitaria:	optional
Versione con ACS integrato:	su richiesta
Pedana protezione:	optional
Bollitore:	optional

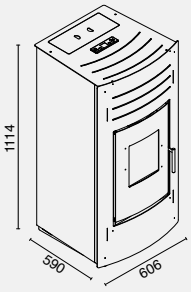
COLORI	ACS
AVORIO	non integrato
ROSSO	non integrato

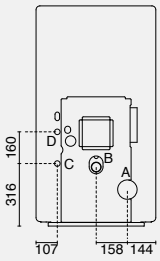
COLORI	ACS
AVORIO	integrato
ROSSO	integrato

* In caso di necessità si possono ottenere questi valori modificando i parametri / If necessary, these values can be achieved by modifying the parameters / Thermocuisine à bois disponible en version encastrable ou en version pose libre
Bei Bedarf können diese Werte durch Veränderung der Parameter erzielt werden / En caso necesario se pueden obtener estos valores modificando los parámetros / V primeru potrebe je mogoče spremeniti parametre in doseči te vrednosti

Hydro 15 kW

cat. pag 138





A = Ø 80 mm — Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 50 mm — Ingresso aria primaria / Primary ari inlet / Entreé d'air primaire / Primärlufteinlass / Entrada aire primario / Vstop primarnega zraka
C = 3/4 — Ritorno riscaldamento / Heating return / Retour chauffage / Heizungsrücklauf / Retorno calentamiento / Povratek ogrevanje
D = 3/4 — Andata riscaldamento / Heating flow / Départ chauffage / Heizungsvorlauf / Ida calentamiento / Izstop ogrevanje

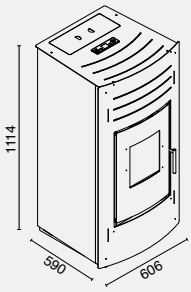
Potenza bruciata:	max 16,3 kW - min 5,2 kW * max 16,3 kW – min 9,4 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 14,5 kW – min 4,8 kW * max 14,5 kW – min 9 kW
Potenza resa all'acqua:	max 10 kW – min 3,1 kW
Rendimento:	Pmax 91,5% – Pmin 90%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,013% – Pmin 0,043%
Consumo orario pellet:	max 3,09 kg/h – min 0,99 kg/h
Capacità serbatoio:	25 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	200 – 330 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 20 cm - retro: 20 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	400 W
Misure:	L 60,6 x P 59 x H 111,4
Peso:	171,2 kg
Camera in ghisa	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF - BAFA
Telecomando:	incluso
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Cassetto:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	posteriore
Pedana protezione:	optional
Bollitore:	optional

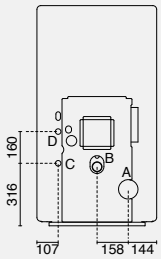
COLORI

- AMBRA RUVIDO
- ROSSO RUVIDO
- NERO RUVIDO

Hydro 20 kW

cat. pag 138





A = Ø 80 mm — Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 50 mm — Ingresso aria primaria / Primary ari inlet / Entreé d'air primaire / Primärlufteinlass / Entrada aire primario / Vstop primarnega zraka
C = 3/4 — Ritorno riscaldamento / Heating return / Retour chauffage / Heizungsrücklauf / Retorno calentamiento / Povratek ogrevanje
D = 3/4 — Andata riscaldamento / Heating flow / Départ chauffage / Heizungsvorlauf / Ida calentamiento / Izstop ogrevanje

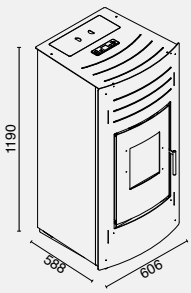
Potenza bruciata:	max 20 kW - min 5,3 kW * max 20 kW – min 11,3 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 18,5 kW – min 5 kW * max 18,5 kW – min 11 kW
Potenza resa all'acqua:	max 16 kW – min 3,5 kW
Rendimento:	Pmax 91,5% – Pmin 94,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,020% – Pmin 0,020%
Consumo orario pellet:	max 4,3 kg/h – min 1,1 kg/h
Capacità serbatoio:	25 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	300 – 400 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 20 cm - retro: 20 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	380 W
Misure:	L 60,6 x P 59 x H 111,4
Peso:	171,2 kg
Camera in acciaio	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF - BAFA
Telecomando:	incluso
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Cassetto:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	posteriore
Pedana protezione:	optional
Bollitore:	optional

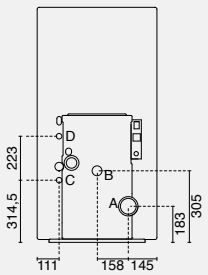
COLORI

- AMBRA RUVIDO
- ROSSO RUVIDO
- NERO RUVIDO

Hydro 24 kW

cat. pag 138





A = Ø 80 mm — Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 50 mm — Ingresso aria primaria / Primary ari inlet / Entreé d'air primaire / Primärlufteinlass / Entrada aire primario / Vstop primarnega zraka
C = 3/4 — Ritorno riscaldamento / Heating return / Retour chauffage / Heizungsrücklauf / Retorno calentamiento / Povratek ogrevanje
D = 3/4 — Andata riscaldamento / Heating flow / Départ chauffage / Heizungsvorlauf / Ida calentamiento / Izstop ogrevanje

Potenza bruciata:	max 25,5 kW - min 5,3 kW * max 25,5 kW – min 13,3 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 23 kW – min 5 kW * max 23 kW – min 13 kW
Potenza resa all'acqua:	max 20,5 kW – min 3,5 kW
Rendimento:	Pmax 90% – Pmin 94,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,016% – Pmin 0,020%
Consumo orario pellet:	max 5,4 kg/h – min 1,1 kg/h
Capacità serbatoio:	35 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	400 – 520 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 20 cm - retro: 20 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	380 W
Misure:	L 60,6 x P 58,8 x H 119
Peso:	182,4 kg
Camera in acciaio	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF - BAFA
Telecomando:	incluso
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Cassetto:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	posteriore
Kit acqua calda sanitaria:	optional
Pedana protezione:	optional
Bollitore:	optional

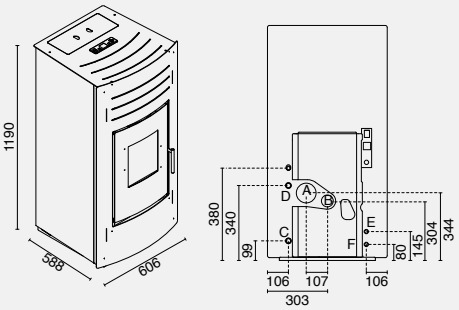
COLORI

- AMBRA RUVIDO
- ROSSO RUVIDO
- NERO RUVIDO

* In caso di necessità si possono ottenere questi valori modificando i parametri / If necessary, these values can be achieved by modifying the parameters / Thermocuisine à bois disponible en version encastrable ou en version pose libre Bei Bedarf können diese Werte durch Veränderung der Parameter erzielt werden / En caso necesario se pueden obtener estos valores modificando los parámetros / V primeru potrebe je mogoče spremeniti parametre in doseči te vrednosti

Hydro 27 kW

cat. pag 138



A = Ø 100 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 50 mm Ingresso aria primaria / Primary ari inlet / Entreé d'air primaire / Primärlufteinlass / Entrada aire primario / Vstop primarnega zraka
C = 3/4 Ritorno riscaldamento / Heating return / Retour chauffage / Heizungsrücklauf / Retorno calentamiento / Povratek ogrevanje
D = 3/4 Andata riscaldamento / Heating flow / Départ chauffage / Heizungsvorlauf / Ida calentamiento / Izstop ogrevanje
E = 1/2 Entrata acqua fredda sanitaria / Incoming cold water / Entrant eau froide / Einströmende kalte Wasser / Entrada agua fría sanitaria / Vstop hladne sanitarne vode
F = 1/2 Prelievo acqua calda sanitaria / Sampling hot water / Échantillonnage de l'eau chaude / Sampling heißem Wasser / Retirada agua caliente sanitaria / Napajanje hladne sanitarne vode

Potenza bruciata:	max 26,5 kW - min 8,6 kW * max 26,5 kW – min 15,5 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 24 kW – min 8,1 kW * max 24 kW – min 15 kW
Potenza resa all'acqua:	max 20 kW – min 6 kW
Rendimento:	Pmax 91% – Pmin 93%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,008% – Pmin 0,015%
Consumo orario pellet:	max 5,45 kg/h – min 1,77 kg/h
Capacità serbatoio:	35 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	400 – 580 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 20 cm - retro: 20 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	360 W
Misure:	L 60,6 x P 58,8 x H 119
Peso:	182,4 kg
Camera in ghisa	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF - BAFA
Telecomando:	incluso
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Cassetto:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	posteriore
Kit acqua calda sanitaria:	optional
Pedana protezione:	optional
Bollitore:	optional

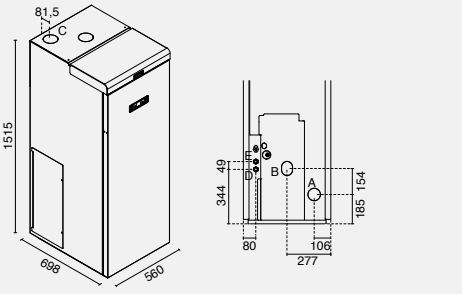
COLORI	ACS
AMBRA RUVIDO	non integrato
ROSSO RUVIDO	non integrato
NERO RUVIDO	non integrato

COLORI	ACS
AMBRA RUVIDO	integrato
ROSSO RUVIDO	integrato
NERO RUVIDO	integrato

new Hydro Kantina New

20 kW

cat. pag 140



A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 50 mm Ingresso aria primaria / Primary ari inlet / Entreé d'air primaire / Primärlufteinlass / Entrada aire primario / Vstop primarnega zraka
C = Ø 80 mm Scarico fumi superiore / Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen / Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj
D = 3/4 Ritorno riscaldamento / Heating return / Retour chauffage / Heizungsrücklauf / Retorno calentamiento / Povratek ogrevanje
E = 3/4 Andata riscaldamento / Heating flow / Départ chauffage / Heizungsvorlauf / Ida calentamiento / Izstop ogrevanje

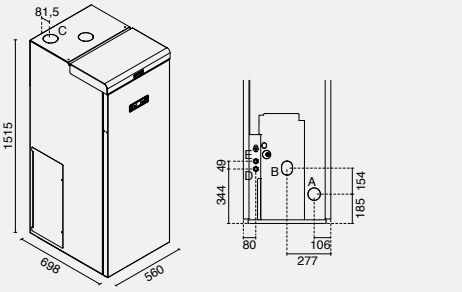
Potenza bruciata:	max 20 kW – min 5,3 kW * max 20 kW – min 11,3 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 18,5 kW – min 5 kW * max 18,5 kW – min 11 kW
Potenza resa all'acqua:	max 16 kW – min 3,5 kW
Rendimento:	Pmax 92% – Pmin 94,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,010% – Pmin 0,020%
Consumo orario pellet:	max 4,3 kg/h – min 1,1 kg/h
Capacità serbatoio:	60 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	300 – 400 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 20 cm - retro: 20 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	380 W
Misure:	L 56 x P 69,8 x H 151,5
Peso:	215,2 kg
Camera in acciaio	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF - BAFA
Telecomando:	incluso
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Cassetto:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	superiore - posteriore
Pedana protezione:	optional
Bollitore:	optional

COLORI	
NERO GOFFRATO	ALLUMINIO GOFFRATO

new Hydro Kantina New

24 kW

cat. pag 140



A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 50 mm Ingresso aria primaria / Primary ari inlet / Entreé d'air primaire / Primärlufteinlass / Entrada aire primario / Vstop primarnega zraka
C = Ø 80 mm Scarico fumi superiore / Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen / Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj
D = 3/4 Ritorno riscaldamento / Heating return / Retour chauffage / Heizungsrücklauf / Retorno calentamiento / Povratek ogrevanje
E = 3/4 Andata riscaldamento / Heating flow / Départ chauffage / Heizungsvorlauf / Ida calentamiento / Izstop ogrevanje

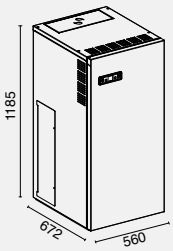
Potenza bruciata:	max 24,5 kW – min 5,3 kW * max 24,5 kW – min 13,3 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 22,5 kW – min 5 kW * max 22,5 kW – min 13 kW
Potenza resa all'acqua:	max 20,5 kW – min 3,5 kW
Rendimento:	Pmax 91% – Pmin 94,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,010% – Pmin 0,020%
Consumo orario pellet:	max 5,2 kg/h – min 1,1 kg/h
Capacità serbatoio:	60 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	400 – 520 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 20 cm - retro: 20 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	380 W
Misure:	L 56 x P 69,8 x H 151,5
Peso:	215,2 kg
Camera in acciaio	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF - BAFA
Telecomando:	incluso
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Cassetto:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	superiore - posteriore
Kit acqua calda sanitaria:	optional
Pedana protezione:	optional
Bollitore:	optional

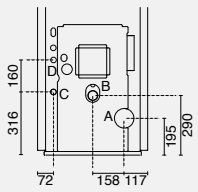
COLORI	
NERO GOFFRATO	ALLUMINIO GOFFRATO

* In caso di necessità si possono ottenere questi valori modificando i parametri / If necessary, these values can be achieved by modifying the parameters / Thermocuisine à bois disponible en version encastrable ou en version pose libre
Bei Bedarf können diese Werte durch Veränderung der Parameter erzielt werden / En caso necesario se pueden obtener estos valores modificando los parámetros / V primeru potrebe je mogoče spremeniti parametre in doseči te vrednosti

Hydro Kantina 15 kW

cat. pag 142





A = Ø 80 mm — Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 50 mm — Ingresso aria primaria / Primary ari inlet / Entreé d'air primaire / Primärlufteinlass / Entrada aire primario / Vstop primarnega zraka
C = 3/4 — Ritorno riscaldamento / Heating return / Retour chauffage / Heizungsrücklauf / Retorno calentamiento / Povratek ogrevanje
D = 3/4 — Andata riscaldamento / Heating flow / Départ chauffage / Heizungsvorlauf / Ida calentamiento / Izstop ogrevanje

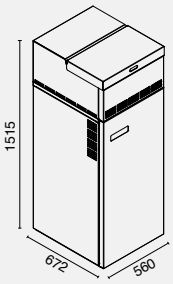
Potenza bruciata:	max 16,3 kW – min 5,2 kW * max 16,3 kW – min 9,4 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 14,5 kW – min 4,8 kW * max 14,5 kW – min 9 kW
Potenza resa all'acqua:	max 10 kW – min 3,1 kW
Rendimento:	Pmax 91,5% – Pmin 90%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,013% – Pmin 0,043%
Consumo orario pellet:	max 3,09 kg/h – min 0,99 kg/h
Capacità serbatoio:	25 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	200 – 330 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 20 cm - retro: 20 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	400 W
Misure:	L 56 x P 67,2 x H 118,5
Peso:	206,5 kg
Camera in ghisa	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF - BAFA
Telecomando:	incluso
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Cassetto:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	posteriore
Pedana protezione:	optional
Bollitore:	optional

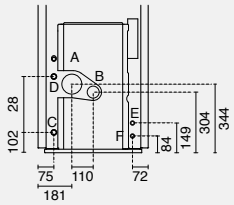
COLORI

- ROSSO GOFFRATO

Hydro Kantina 27 kW

cat. pag 142





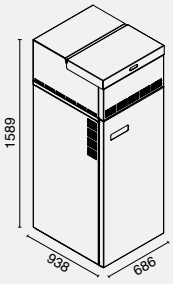
A = Ø 100 mm — Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 60 mm — Ingresso aria primaria / Primary ari inlet / Entreé d'air primaire / Primärlufteinlass / Entrada aire primario / Vstop primarnega zraka
C = 3/4 — Ritorno riscaldamento / Heating return / Retour chauffage / Heizungsrücklauf / Retorno calentamiento / Povratek ogrevanje
D = 3/4 — Andata riscaldamento / Heating flow / Départ chauffage / Heizungsvorlauf / Ida calentamiento / Izstop ogrevanje
E = 1/2 — Entrata acqua fredda sanitaria / Incoming cold water / Entrant eau froide / Einströmende kalte Wasser / Entrada agua fría sanitaria / Vstop hladne sanitarne vode
F = 1/2 — Prelievo acqua calda sanitaria / Sampling hot water / Échantillonnage de l'eau chaude / Sampling heißem Wasser / Retirada agua caliente sanitaria / Napajanje hladne sanitarne vode

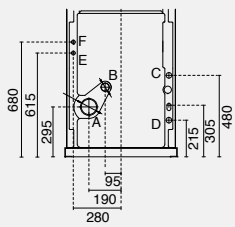
Potenza bruciata:	max 26,5 kW – min 8,6 kW * max 26,5 kW – min 15,5 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 24 kW – min 8,1 kW * max 24 kW – min 15 kW
Potenza resa all'acqua:	max 20 kW – min 6 kW
Rendimento:	Pmax 91% – Pmin 93%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,008% – Pmin 0,015%
Consumo orario pellet:	max 5,45 kg/h – min 1,77 kg/h
Capacità serbatoio:	80 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	450 – 580 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 20 cm - retro: 20 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	360 W
Misure:	L 56 x P 67,2 x H 151,5
Peso:	215,2 kg
Camera in ghisa	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF - BAFA
Telecomando:	incluso
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Cassetto:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	posteriore
Versione con ACS integrato	su richiesta
Kit acqua calda sanitaria:	optional
Pedana protezione:	optional
Bollitore:	optional

COLORI	ACS
ROSSO GOFFRATO	non integrato
ROSSO GOFFRATO	integrato

Hydro Kantina 34 kW auto

cat. pag 142





A = Ø 100 mm — Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 50 mm — Ingresso aria primaria / Primary ari inlet / Entreé d'air primaire / Primärlufteinlass / Entrada aire primario / Vstop primarnega zraka
C = 3/4 — Ritorno riscaldamento / Heating return / Retour chauffage / Heizungsrücklauf / Retorno calentamiento / Povratek ogrevanje
D = 3/4 — Andata riscaldamento / Heating flow / Départ chauffage / Heizungsvorlauf / Ida calentamiento / Izstop ogrevanje
E = 1/2 — Entrata acqua fredda sanitaria / Incoming cold water / Entrant eau froide / Einströmende kalte Wasser / Entrada agua fría sanitaria / Vstop hladne sanitarne vode
F = 1/2 — Prelievo acqua calda sanitaria / Sampling hot water / Échantillonnage de l'eau chaude / Sampling heißem Wasser / Retirada agua caliente sanitaria / Napajanje hladne sanitarne vode

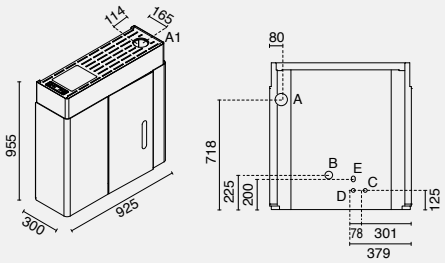
Potenza bruciata:	max 34,9 kW – min 9,2 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 32 kW – min 7 kW
Potenza resa all'acqua:	max 30 kW – min 6 kW
Rendimento:	Pmax 92% – Pmin 80%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,006% – Pmin 0,161%
Consumo orario pellet:	max 7 kg/h – min 1,9 kg/h
Capacità serbatoio:	100 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	580 – 870 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 20 cm - retro: 20 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	480 W
Misure:	L 68,6 x P 93,8 x H 158,9
Peso:	376,4 kg
Camera in acciaio	
Conforme alle norme:	EN303-5 - BImSchV II - LRV/VKF
Telecomando:	incluso
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Cassetto:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	posteriore
Autopulente	
Brucia:	Noccioli d'oliva, gusci di nocciole e mandorle tritate, pellet
ACS integrato	
Pedana protezione:	optional
Bollitore:	optional

COLORI	ACS
ROSSO GOFFRATO	integrato

* In caso di necessità si possono ottenere questi valori modificando i parametri / If necessary, these values can be achieved by modifying the parameters / Thermocuisine à bois disponible en version encastrable ou en version pose libre Bei Bedarf können diese Werte durch Veränderung der Parameter erzielt werden / En caso necesario se pueden obtener estos valores modificando los parámetros / V primeru potrebe je mogoče spremeniti parametre in doseči te vrednosti

Hydro Slim 16 kW

cat. pag 144



A = Ø 80 mm	Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
A1 = Ø 80 mm	Scarico fumi superiore / Flue top / Haut de fumée / Top Abgasstutzen / Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj
B = Ø 50 mm	Ingresso aria primaria / Primary ari inlet / Entreé d'air primaire / Primärlufteinlass / Entrada aire primario / Vstop primarnega zraka
C = 3/4	Ritorno riscaldamento / Heating return / Retour chauffage / Heizungsrücklauf / Retorno calentamiento / Povratek ogrevanje
D = 3/4	Andata riscaldamento / Heating flow / Départ chauffage / Heizungsvorlauf / Ida calentamiento / Izstop ogrevanje
E =	Valvola di sicurezza / Safety valve / Soupape de sécurité / Seicherheitsventil / Válvula de seguridad / Varnostni ventil

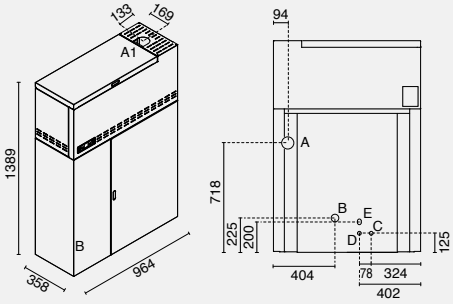
Potenza bruciata:	max 16 kW – min 4,3 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 14,5 kW – min 4 kW
Potenza resa all'acqua:	max 12 kW – min 2,5 kW
Rendimento:	Pmax 90,5% – Pmin 93,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,010% – Pmin 0,013%
Consumo orario pellet:	max 3,3 kg/h – min 0,9 kg/h
Capacità serbatoio:	18 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	200 – 300 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 30 cm - retro: 20 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	360 W
Misure:	L 92,5 x P 30 x H 95,5
Peso:	160,4 kg
Camera in acciaio	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF - BAFA
Telecomando:	incluso
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Cassetto:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	superiore - posteriore
Pedana protezione:	optional
Bollitore:	optional

COLORI

- AVORIO
- ROSSO

Hydro Slim Kantina 16 kW

cat. pag 146



A = Ø 80 mm	Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
A1 = Ø 80 mm	Scarico fumi superiore / Flue top / Haut de fumée / Top Abgasstutzen / Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj
B = Ø 50 mm	Ingresso aria primaria / Primary ari inlet / Entreé d'air primaire / Primärlufteinlass / Entrada aire primario / Vstop primarnega zraka
C = 3/4	Ritorno riscaldamento / Heating return / Retour chauffage / Heizungsrücklauf / Retorno calentamiento / Povratek ogrevanje
D = 3/4	Andata riscaldamento / Heating flow / Départ chauffage / Heizungsvorlauf / Ida calentamiento / Izstop ogrevanje
E =	Valvola di sicurezza / Safety valve / Soupape de sécurité / Seicherheitsventil / Válvula de seguridad / Varnostni ventil

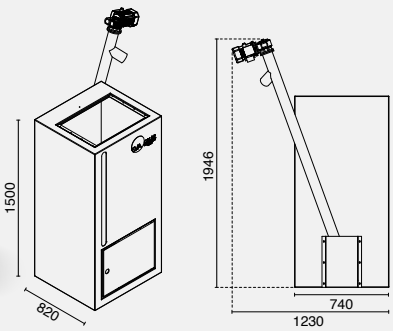
Potenza bruciata:	max 16 kW – min 4,3 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 14,5 kW – min 4 kW
Potenza resa all'acqua:	max 12 kW – min 2,5 kW
Rendimento:	Pmax 90,5% – Pmin 93,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,010% – Pmin 0,013%
Consumo orario pellet:	max 3,3 kg/h – min 0,9 kg/h
Capacità serbatoio:	70 kg
Grandezza ambiente riscaldabile:	200 – 300 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 30 cm - retro: 20 cm - fronte: 100 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	360 W
Misure:	L 96,4 x P 35,8 x H 138,9
Peso:	172 kg
Camera in acciaio	
Conforme alle norme:	EN14785 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF - BAFA
Telecomando:	incluso
Modulo GPRS per accensione a distanza:	optional
Cassetto:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	superiore - posteriore
Pedana protezione:	optional
Bollitore:	optional

COLORI

- ROSSO GOFFRATO

Serbatoio Pellet supplementare

cat. pag 148

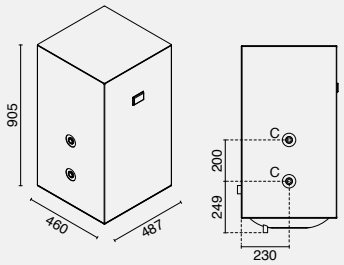


Capacità serbatoio:	345 kg
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Misure:	L 74 x P 82 x H 150
Misure con coclea:	L 123 x P 82 x H 195
Peso:	30 kg

COLORI POLIETILENE

- NERO

Bollitore **per acqua sanitaria** cat. pag 150



A = Attacco acqua calda / Warm water connection / Raccordement eau chaude
Warmwasseranschluss / Conexión agua caliente / priključek topla voda
B = Attacco acqua fredda / Cold water connection / Raccordement eau froide
Kaltwasseranschluss / Conexión agua fría / priključek hladna voda
C = Attacchi scambiatore / Exchanger connections / Raccordement échangeur
Wärmetauscheranschlüsse / conexiones intercambiador / priključki izmenjevalnik

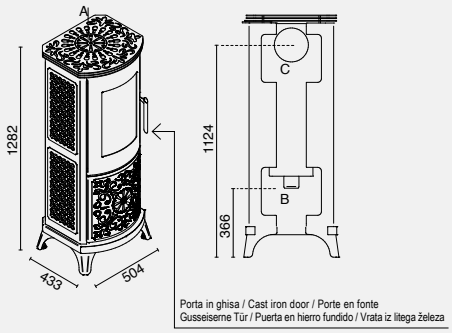
Capacità:	100 Litri
Installazione:	Verticale
Potenza elettrica:	1.2 kW
Tensione:	230 V
Corrente nominale:	5,2 A
Spessore acciaio:	2 mm
Potenza contro la corrosione:	vetrificazione secondo norma DIN 4753 e anodo di magnesio sostituibile
Pressione max di esercizio del Bollitore:	8 bar
Attacchi Bollitore: di acqua calda e fredda:	1/2" M
Tipo di scambiatore:	bilaterale
Superficie di scambio:	0,6 m²
Pressione max di esercizio dello scambiatore:	4 bar
Attacchi scambiatore:	3/4" F
Isolamento termico:	poliuretano espanso senza CFC
Montaggio a parete:	staffa universale
Tempo di riscaldamento per salto termico 45°C:	270 min
Temperatura massima di esercizio:	75°C
Valvola di sicurezza idraulica:	8 bar (±1)
Peso netto:	60 kg
Certificazioni:	CE

COLORI

ROSSO GOFFRATO

Alberta 8 kW

cat. pag 156



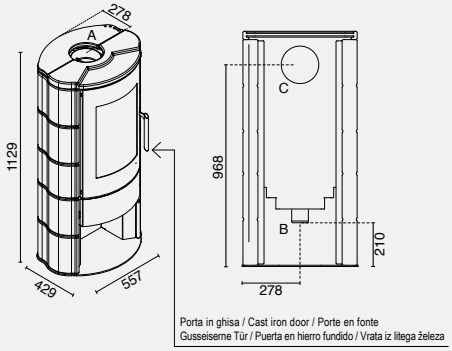
A = Ø 150 mm Scarico fumi superiore / Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen / Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj
B = Ø 80 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje
C = Ø 150 mm Scarico fumi posteriore / Rear fume outlet / Évacuation arrière des fumées / Hinterer Rauchabzug
Salida de humos posterior / Izpuh dimnih plinov zadaj

Potenza bruciata:	8,1 kW
Potenza resa in riscaldamento:	7 kW
Rendimento:	86%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	0,060%
Consumo orario legna:	1,9 kg/h
Lunghezza legna:	250 mm
Grandezza ambiente riscaldabile:	120 – 180 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 40 cm - retro: 40 cm - fronte: 150 cm
Misure:	L 50,4 x P 43,3 x H 128,2
Peso:	146,7 kg
Camera:	vermiculite, fondo in acciaio
Tripla combustione:	regolabile
Peso camera combustione:	13 kg
Dimensione camera di combustione:	L 30 x P 28 x H 49
Tiraggio camino:	12 Pa
Uscita fumi:	150 mm
Conforme alle norme:	EN13240 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Stufa ermetica	
Cassetto:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	superiore - posteriore
Pedana protezione:	optional

COLORI	COLORI DECORO
GRAY RUVIDO	REDDISH BROWN
GRAY RUVIDO	WHITE
GRAY RUVIDO	BLACK
GRAY RUVIDO	JEANS BLUE
GRAY RUVIDO	COPPER
GRAY RUVIDO	BRASS

Marica 8 kW

cat. pag 158



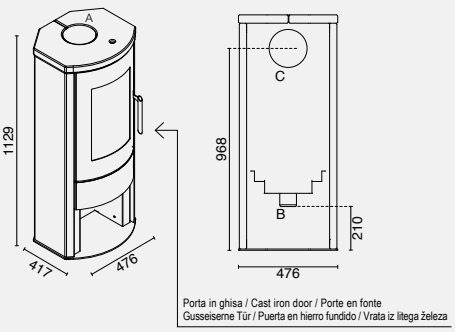
A = Ø 150 mm Scarico fumi superiore / Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen / Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj
B = Ø 80 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje
C = Ø 150 mm Scarico fumi posteriore / Rear fume outlet / Évacuation arrière des fumées / Hinterer Rauchabzug
Salida de humos posterior / Izpuh dimnih plinov zadaj

Potenza bruciata:	8,1 kW
Potenza resa in riscaldamento:	7 kW
Rendimento:	86%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	0,060%
Consumo orario legna:	1,9 kg/h
Lunghezza legna:	250 mm
Grandezza ambiente riscaldabile:	120 – 180 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 40 cm - retro: 40 cm - fronte: 150 cm
Misure:	L 55,7 x P 42,9 x H 112,9
Peso:	151,2 kg
Camera:	vermiculite, fondo in acciaio
Tripla combustione:	regolabile
Peso camera combustione:	13 kg
Dimensione camera di combustione:	L 30 x P 28 x H 49
Tiraggio camino:	12 Pa
Uscita fumi:	150 mm
Conforme alle norme:	EN13240 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Stufa ermetica	
Cassetto:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	superiore - posteriore
Pedana protezione:	optional

COLORI
BIANCO
ROSSO RUBINO

Ginevra 8 kW

cat. pag 160



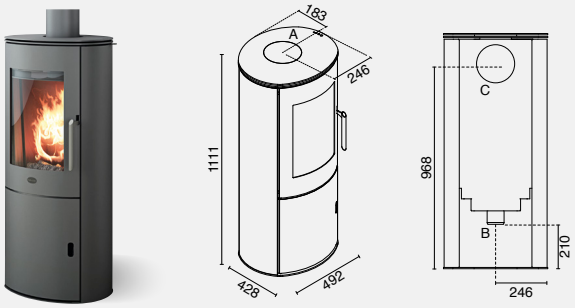
A = Ø 150 mm Scarico fumi superiore / Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen / Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj
B = Ø 80 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje
C = Ø 150 mm Scarico fumi posteriore / Rear fume outlet / Évacuation arrière des fumées / Hinterer Rauchabzug
Salida de humos posterior / Izpuh dimnih plinov zadaj

Potenza bruciata:	8,1 kW
Potenza resa in riscaldamento:	7 kW
Rendimento:	86%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	0,060%
Consumo orario legna:	1,9 kg/h
Lunghezza legna:	250 mm
Grandezza ambiente riscaldabile:	120 – 180 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 40 cm - retro: 40 cm - fronte: 150 cm
Misure:	L 47,6 x P 41,7 x H 112,9
Peso:	182,7 kg
Camera:	vermiculite, fondo in acciaio
Tripla combustione:	regolabile
Peso camera combustione:	13 kg
Dimensione camera di combustione:	L 30 x P 28 x H 49
Tiraggio camino:	12 Pa
Uscita fumi:	150 mm
Conforme alle norme:	EN13240 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Stufa ermetica	
Cassetto:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	superiore - posteriore
Pedana protezione:	optional

COLORI PIETRA
SERPENTINO

Patty 8 kW

cat. pag 162



A = Ø 150 mm Scarico fumi superiore / Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen / Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj
B = Ø 80 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje
C = Ø 150 mm Scarico fumi posteriore / Rear fume outlet / Évacuation arrière des fumées / Hinterer Rauchabzug
Salida de humos posterior / Izpuh dimnih plinov zadaj

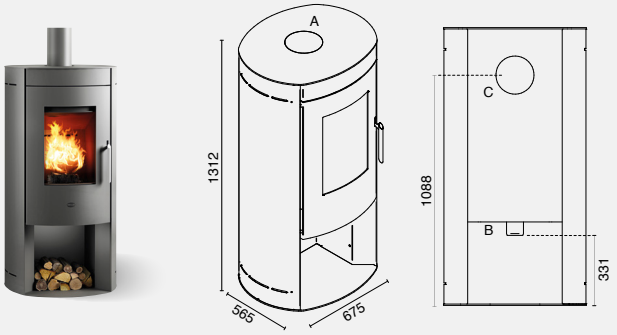
Potenza bruciata:	8,1 kW
Potenza resa in riscaldamento:	7 kW
Rendimento:	86%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	0,060%
Consumo orario legna:	1,9 kg/h
Lunghezza legna:	250 mm
Grandezza ambiente riscaldabile:	120 – 180 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 40 cm - retro: 40 cm - fronte: 150 cm
Misure:	L 49,2 x P 42,8 x H 111,1
Peso:	132,7 kg
Camera:	vermiculite, fondo in acciaio
Tripla combustione:	regolabile
Peso camera combustione:	13 kg
Dimensione camera di combustione:	L 30 x P 28 x H 49
Tiraggio camino:	12 Pa
Uscita fumi:	150 mm
Conforme alle norme:	EN13240 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Stufa ermetica	
Cassetto:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	superiore - posteriore
Pedana protezione:	optional

COLORI

GRAY RUVIDO

Ludovica 12,5 kW

cat. pag 164



A = Ø 150 mm Scarico fumi superiore / Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen / Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj
B = Ø 80 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje
C = Ø 150 mm Scarico fumi posteriore / Rear fume outlet / Évacuation arrière des fumées / Hinterer Rauchabzug
Salida de humos posterior / Izpuh dimnih plinov zadaj

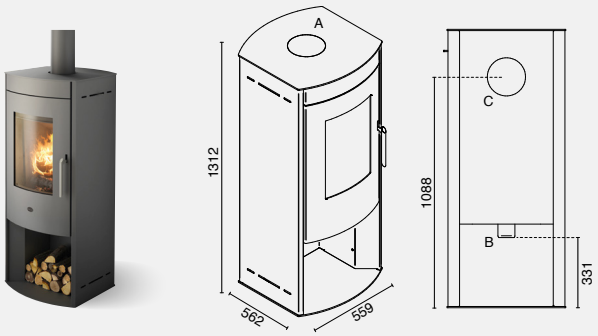
Potenza bruciata:	max 12,6 kW – min 6,2 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 10,5 kW – min 5,0 kW
Rendimento:	Pmax 83,5% – Pmin 81,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,03% – Pmin 0,11%
Consumo orario legna:	max 2,9 kg/h – min 1,5 kg/h
Lunghezza legna:	330 mm
Grandezza ambiente riscaldabile:	180 – 270 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 40 cm - retro: 40 cm - fronte: 150 cm
Misure:	L 67,5 x P 56,5 x H 131,2
Peso:	187 kg
Camera:	vermiculite, fondo in acciaio
Tripla combustione:	regolabile
Peso camera combustione:	16 kg
Dimensione camera di combustione:	L 39 x P 40 x H 49
Tiraggio camino:	12 Pa
Uscita fumi:	150 mm
Conforme alle norme:	EN13240 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Stufa ermetica	
Cassetto:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	superiore - posteriore
Pedana protezione:	optional

COLORI

GRAY RUVIDO

Margherita 12,5 kW

cat. pag 166



A = Ø 150 mm Scarico fumi superiore / Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen / Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj
B = Ø 80 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje
C = Ø 150 mm Scarico fumi posteriore / Rear fume outlet / Évacuation arrière des fumées / Hinterer Rauchabzug
Salida de humos posterior / Izpuh dimnih plinov zadaj

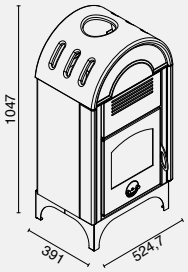
Potenza bruciata:	max 12,6 kW – min 6,2 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 10,5 kW – min 5,0 kW
Rendimento:	Pmax 83,5% – Pmin 81,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,03% – Pmin 0,11%
Consumo orario legna:	max 2,9 kg/h – min 1,5 kg/h
Lunghezza legna:	330 mm
Grandezza ambiente riscaldabile:	180 – 270 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 40 cm - retro: 40 cm - fronte: 150 cm
Misure:	L 55,9 x P 56,2 x H 131,2
Peso:	172 kg
Camera:	vermiculite, fondo in acciaio
Tripla combustione:	regolabile
Peso camera combustione:	16 kg
Dimensione camera di combustione:	L 39 x P 40 x H 49
Tiraggio camino:	12 Pa
Uscita fumi:	150 mm
Conforme alle norme:	EN13240 - BImSchV II - 15a B-VG - LRV/VKF
Stufa ermetica	
Cassetto:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	superiore - posteriore
Pedana protezione:	optional

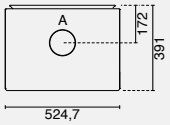
COLORI

GRAY RUVIDO

Emma 8,5 kW

cat. pag 168





A = Ø 120 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

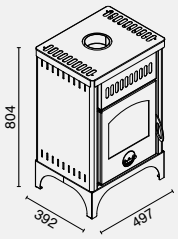
Potenza bruciata:	8,5 kW
Potenza resa in riscaldamento:	6,5 kW
Rendimento:	75%
Consumo orario legna:	2 kg/h
Lunghezza legna:	250 mm
Grandezza ambiente riscaldabile:	170 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 40 cm - retro: 30 cm - fronte: 150 cm
Misure:	L 52,4 x P 39,1 x H 104,7
Peso:	102 kg
Camera:	pietra refrattario, fondo ghisa e acciaio
Peso camera combustione:	24 kg
Dimensione camera di combustione:	L 29 x P 30 x H 40
Tiraggio camino:	10 Pa
Uscita fumi:	120 mm
Conforme alle norme:	EN13240
Cassetto:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	superiore
Pedana protezione:	optional

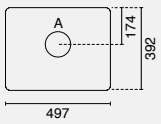
COLORI MAIOLICHE

- ROSSO RUBINO
- BIANCO
- MIELE

Marta 8,5 kW

cat. pag 170





A = Ø 120 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

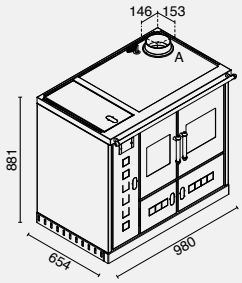
Potenza bruciata:	8,5 kW
Potenza resa in riscaldamento:	6,5 kW
Rendimento:	75%
Consumo orario legna:	2 kg/h
Lunghezza legna:	250 mm
Grandezza ambiente riscaldabile:	170 mc
Distanze minime da pareti infiammabili:	lato: 40 cm - retro: 30 cm - fronte: 150 cm
Misure:	L 49,7 x P 39,2 x H 80,4
Peso:	73,3 kg
Camera:	pietra refrattario, fondo ghisa e acciaio
Peso camera combustione:	24 kg
Dimensione camera di combustione:	L 29 x P 30 x H 40
Tiraggio camino:	10 Pa
Uscita fumi:	120 mm
Conforme alle norme:	EN13240
Cassetto:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	superiore
Pedana protezione:	optional

COLORI

- ROSSO
- GRIGIO RAFFAELLO

Virginia 29 kW

cat. pag 180



A = Ø 150 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

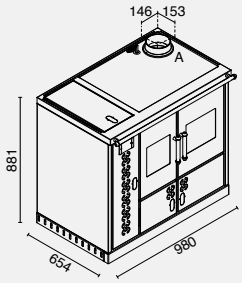
Potenza bruciata:	max 29,7 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 22,5 kW
Potenza resa all'acqua:	max 16 kW
Rendimento:	Pmax 76%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,77%
Consumo orario legna:	6,9 kg/h
Lunghezza legna:	330 mm
Grandezza ambiente riscaldabile:	300 – 400 mc
Distanze min. da pareti infiammabili versione ad incasso:	lato: 0,5 cm - retro: 4 cm con isolante - fronte: 150 cm
Distanze min. da pareti infiammabili libera installazione:	lato: 50 cm - retro: 4 cm - fronte: 150 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	48 W
Misure:	L 98 x P 65,4 x H 88,1
Peso:	257 kg
Camera in acciaio	
Dimensione camera di combustione:	L 25,5 x P 43 x H 48
Tiraggio camino:	12 Pa
Uscita fumi:	150 mm
Conforme alle norme:	EN12815
Cassetto:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	superiore
Versione con ACS integrato:	su richiesta
Bollitore:	optional

COLORI STRUTTURA	COLORI MAIOLICHE	ACS
NERO GOFFRATO	AVORIO	non integrato
NERO GOFFRATO	BIANCO	non integrato
NERO GOFFRATO	ROSSO RUBINO	non integrato

COLORI STRUTTURA	COLORI MAIOLICHE	ACS
NERO GOFFRATO	AVORIO	integrato
NERO GOFFRATO	BIANCO	integrato
NERO GOFFRATO	ROSSO RUBINO	integrato

Vittoria 29 kW

cat. pag 184



A = Ø 150 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

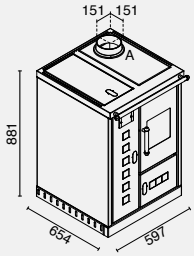
Potenza bruciata:	max 29,7 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 22,5 kW
Potenza resa all'acqua:	max 16 kW
Rendimento:	Pmax 76%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,77%
Consumo orario legna:	6,9 kg/h
Lunghezza legna:	330 mm
Grandezza ambiente riscaldabile:	300 – 400 mc
Distanze min. da pareti infiammabili versione ad incasso:	lato: 0,5 cm - retro: 4 cm con isolante - fronte: 150 cm
Distanze min. da pareti infiammabili libera installazione:	lato: 50 cm - retro: 4 cm - fronte: 150 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	48 W
Misure:	L 98 x P 65,4 x H 88,1
Peso:	257 kg
Camera in acciaio	
Dimensione camera di combustione:	L 25,5 x P 43 x H 48
Tiraggio camino:	12 Pa
Uscita fumi:	150 mm
Conforme alle norme:	EN12815
Cassetto:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	superiore
Versione con ACS integrato:	su richiesta
Bollitore:	optional

COLORI STRUTTURA	COLORI	ACS
NERO GOFFRATO	AVORIO	non integrato
NERO GOFFRATO	ROSSO	non integrato
NERO GOFFRATO	ACCIAIO SCOTCH BRITE	non integrato

COLORI STRUTTURA	COLORI	ACS
NERO GOFFRATO	AVORIO	integrato
NERO GOFFRATO	ROSSO	integrato
NERO GOFFRATO	ACCIAIO SCOTCH BRITE	integrato

Roberta 26 kW

cat. pag 188



A = Ø 150 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

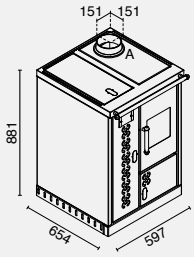
Potenza bruciata:	max 26,8 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 18,5 kW
Potenza resa all'acqua:	max 12,5 kW
Rendimento:	Pmax 72,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,85%
Consumo orario legna:	6,2 kg/h
Lunghezza legna:	330 mm
Grandezza ambiente riscaldabile:	230 – 330 mc
Distanze min. da pareti infiammabili versione ad incasso:	lato: 0,5 cm - retro: 4 cm con isolante - fronte: 150 cm
Distanze min. da pareti infiammabili libera installazione:	lato: 50 cm - retro: 4 cm - fronte: 150 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	48 W
Misure:	L 59,7 x P 65,4 x H 88,1
Peso:	209 kg
Camera in acciaio	
Dimensione camera di combustione:	L 25,5 x P 43 x H 48
Tiraggio camino:	12 Pa
Uscita fumi:	150 mm
Conforme alle norme:	EN12815
Cassetto:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	superiore
Versione con ACS integrato:	su richiesta
Bollitore:	optional

COLORI STRUTTURA	COLORI MAIOLICHE	ACS
NERO GOFFRATO	AVORIO	non integrato
NERO GOFFRATO	BIANCO	non integrato
NERO GOFFRATO	ROSSO RUBINO	non integrato

COLORI STRUTTURA	COLORI MAIOLICHE	ACS
NERO GOFFRATO	AVORIO	integrato
NERO GOFFRATO	BIANCO	integrato
NERO GOFFRATO	ROSSO RUBINO	integrato

Angelica 26 kW

cat. pag 192



A = Ø 150 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

Potenza bruciata:	max 26,8 kW
Potenza resa in riscaldamento:	max 18,5 kW
Potenza resa all'acqua:	max 12,5 kW
Rendimento:	Pmax 72,5%
Valore di CO con 13% di O_2 (%):	Pmax 0,85%
Consumo orario legna:	6,2 kg/h
Lunghezza legna:	330 mm
Grandezza ambiente riscaldabile:	230 – 330 mc
Distanze min. da pareti infiammabili versione ad incasso:	lato: 0,5 cm - retro: 4 cm con isolante - fronte: 150 cm
Distanze min. da pareti infiammabili libera installazione:	lato: 50 cm - retro: 4 cm - fronte: 150 cm
Alimentazione elettrica:	230V – 50 Hz
Potenza nominale elettrica:	48 W
Misure:	L 59,7 x P 65,4 x H 88,1
Peso:	209 kg
Camera in acciaio	
Dimensione camera di combustione:	L 25,5 x P 43 x H 48
Tiraggio camino:	12 Pa
Uscita fumi:	150 mm
Conforme alle norme:	EN12815
Cassetto:	estraibile per recupero ceneri
Scarico fumi:	superiore
Versione con ACS integrato:	su richiesta
Bollitore:	optional

COLORI STRUTTURA	COLORI	ACS
NERO GOFFRATO	AVORIO	non integrato
NERO GOFFRATO	ROSSO	non integrato
NERO GOFFRATO	ACCIAIO SCOTCH BRITE	non integrato

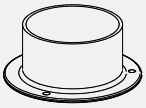
COLORI STRUTTURA	COLORI	ACS
NERO GOFFRATO	AVORIO	integrato
NERO GOFFRATO	ROSSO	integrato
NERO GOFFRATO	ACCIAIO SCOTCH BRITE	integrato

Accessorio compatibile per tutti i modelli predisposti.

Telecomando

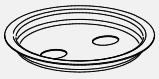
Accessorio compatibile per tutti i modelli predisposti.

Modulo GPRS per accensione a distanza



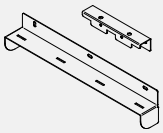
Accessorio per modelli:
Petra, Nadia, Erika, Silvia

Raccordo canalizzazione



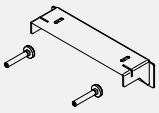
Accessorio per modelli:
Sonia

Coperchietto estetico



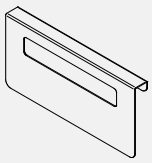
Accessorio per modelli:
Erika, Petra, Nadia

Kit fissaggio parete



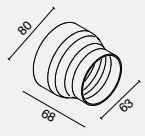
Accessorio per modelli:
Gaia, Matilde

Kit fissaggio parete



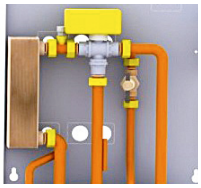
Accessorio per modelli:
Cerino, Andrea, Tommy, Leonardo

Spatola pellet
per cassetto inserto



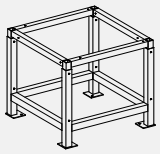
Accessorio per modelli:
Cloe, Zoe

Adattatore
canalizzazione 80 mm



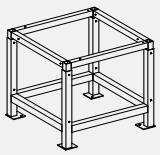
Accessorio per modelli:
Hydro, Tosca, Hydro Kantina 18,24 W

Kit ACS esterno



Accessorio per modelli:
Cerino

Trespolo per inserti
altezza regolabile
H: 450-700 mm
L: 600 mm P: 420 mm



Accessorio per modelli:
Andrea, Tommy, Leonardo, Marcus, Giove

Trespolo per inserti
altezza regolabile
H: 450-700 mm
L: 530 mm P: 530 mm

Vaso spirale portapellet

COLORI POLIETILENE

- AVORIO
- ROSSO
- NERO

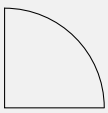
Vaso fiore portapellet

COLORI POLIETILENE

- AVORIO
- ROSSO
- NERO

Accessorio per modelli:
Stufe maiolica

Silicone per fughe



Pedana protezione ad angolo

COLORI	DIM.
NERO GOFFRATO	900X900

Pedana protezione ad angolo

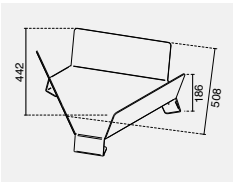
COLORI	DIM.
NERO GOFFRATO	900X900
GRIGIO BOCCIARD.	900X900

Pedana protezione

COLORI	DIM.
GRIGIO BOCCIARD.	800X800
NERO GOFFRATO	800X800
NERO GOFFRATO	530X530
NERO GOFFRATO	470X470

Pedana protezione:

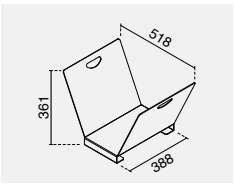
COLORI	DIM.
NERO GOFFRATO	1100X450
NERO GOFFRATO	1100X700
NERO GOFFRATO	900X290
NERO GOFFRATO	840X260
NERO GOFFRATO	640X250



Porta legna:
PL 1

COLORI

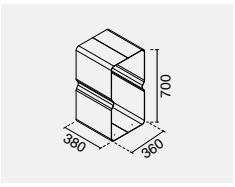
GRIGIO BOCCIARDATO



Porta legna:
PL 2

COLORI

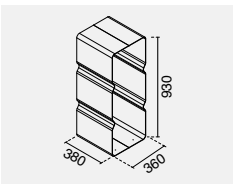
GRIGIO BOCCIARDATO



Porta legna:
PL 3

COLORI

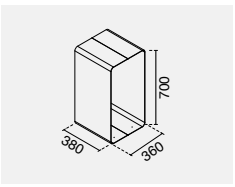
GRIGIO BOCCIARDATO



Porta legna:
PL 4

COLORI

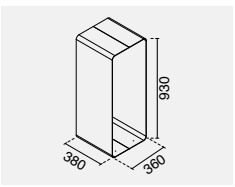
GRIGIO BOCCIARDATO



Porta legna:
PL 5

COLORI

GRIGIO BOCCIARDATO



Porta legna:
PL 6

COLORI

GRIGIO BOCCIARDATO

IT
ADSD
Questo sistema permette di ridurre i tempi necessari della stufa per portare alla temperatura desiderata l'ambiente. Nelle stufe dove è installato il sistema Air Diffusion System Door, la porta e il vetro frontale sono attraversati da un flusso d'aria che ne assorbe il calore e lo distribuisce nell'ambiente attraverso L'apertura posta nella parte bassa della porta e dalle feritoie superiori.

GB
ADSD
This system can reduce the time required for the stove to achieve the desired ambient temperature. In stoves with the Air Diffusion System Door installed, an air current flows over the door and front window, absorbing heat and warming the surroundings after exiting through the bottom of the door and the upper slots.

FR
ADSD
Ce système permet de réduire le temps nécessaire au poêle pour amener la pièce à la température souhaitée. Dans les poêles dotés du système Air Diffusion System Door, la porte et le verre frontal sont traversés par un flux d'air qui en absorbe la chaleur et la diffuse dans la pièce à travers l'ouverture située dans la partie basse de la porte et par les fentes supérieures.

DE
ADSD
Dieses System gestattet es, die Zeit, welche der Ofen braucht, um die gewünschte Raumtemperatur herzustellen, zu reduzieren. Bei den Öfen, in denen die Air Diffusion System Door installiert ist, nimmt ein durch die Tür und das Frontfenster geleiteter Luftfluss die Wärme auf und verteilt sie über die Öffnung im unteren Teil der Tür sowie über die oben befindlichen Schlitze im Raum.

ES
ADSD
Este sistema permite reducir los tiempos que necesita la estufa para llevar el ambiente a la temperatura deseada. En las estufas en las que se ha instalado el sistema Air Diffusion System Door, la puerta y el vidrio frontal están atravesados por un flujo de aire que absorbe el calor y lo distribuye en el ambiente a través de la apertura situada en la parte baja de la puerta y a través de las ranuras superiores.

SLO
ADSD
Sistem, ki skrajša čas, v katerem peč vzpostavi želeno temperaturo v prostoru. Pri pečeh s sistemom Air Diffusion System Door se po vratih in čelni šipi pretaka zrak, ki vpija toploto in jo oddaja v prostor skozi odprtino na dnu pročelja in zgornje reže.

IT
BMS
Il Biomass Multi-fuel System rende la stufa molto versatile, infatti con questo sistema è possibile alimentare la stufa sia a pellet sia usando biomasse solide tritate che derivano dagli scarti come il trito di nocciolino di oliva, i gusci di nocciola e le mandorle triturate.

GB
BMS
The Biomass Multi-fuel System makes a stove very versatile, allowing it to use both pellets and crushed biomass solid residues, such as chopped olive kernels, hazelnut shells and ground almonds.

FR
BMS
Le Biomass Multi-fuel System offre au poêle une grande polyvalence : ce système permet en effet d'alimenter le poêle à la fois avec des granulés et avec des biomasses solides broyées dérivant de déchets, comme des résidus de noyaux d'olives, des coques de noisettes broyées ou des amandes triturées.

DE
BMS
Mit dem Biomass Multi-fuel System erhält der Ofen eine große Vielseitigkeit, denn er lässt sich sowohl mit Pellets als auch mit geschredderter und verfestigter Biomasse (aus Abfällen wie zerkleinerten Olivenkernen, Haselnussschalen und Mandeln) betreiben.

ES
BMS
El Biomass Multi-fuel System hace que la estufa sea muy versátil. En efecto, con este sistema, es posible alimentar la estufa tanto de pellet como utilizando biomasas sólidas trituradas resultantes de los descartes como el triturado de huesos de aceituna, las cáscaras de avellana y las almendras trituradas.

SLO
BMS
Peči s sistemom Biomass Multi-fuel System so vsestranske, saj jih je mogoče napajati bodisi s peleti kot z drobljeno trdno biomaso iz ostankov, kot so: zdrobljene oljčne koščice ter zdrobljene lešnikove ali mandljeve lupine.

IT
DFCS
Il Dynamic Flow Control System è il controllo automatico dell'aria di combustione, con questo sistema la gestione dell'aria della stufa si autoregola in base ai diversi tipi di installazione o alle diverse qualità di combustibile per dare sempre la massima versatilità nell'utilizzo di tutti i giorni e ottimizzare i consumi.

GB
DFCS
The Dynamic Flow Control System provides automatic control of air for combustion, regulating it according to the installation or fuel type in order to provide maximum flexibility of daily use and optimum fuel consumption.

FR
DFCS
Le Dynamic Flow Control System contrôle automatiquement l'air de combustion. Ce système permet une régulation automatique de l'air du poêle en fonction des différents types d'installation ou des différentes qualités de combustible, afin de toujours garantir une polyvalence maximale lors de son utilisation quotidienne et une optimisation de la consommation.

DE
DFCS
Das Dynamic Flow Control System ist die automatische Kontrolle der Verbrennungsluft. Mit diesem System erfolgt die automatische Regelung der Luft in Anpassung an die diversen Installations- oder Brennstofftypen. Auf diese Weise können im täglichen Gebrauch maximale Vielseitigkeit garantiert und der Verbrauch optimiert werden.

ES
DFCS
El Dynamic Flow Control System es el control automático del aire de combustión, con este sistema la gestión del aire de la estufa se autorregula de acuerdo con los distintos tipos de instalación o con las diversas calidades de combustible para ofrecer siempre la máxima versatilidad en la utilización diaria y aprovechar los consumos.

SLO
DFCS
Dynamic Flow Control System je sistem za avtomatski nadzor zgorevalnega zraka, ki omogoča samodejni nadzor nad zrakom v peči na osnovi vrste namestitve ali vrste goriva, kar omogoča veliko prilagodljivost pri vsakdanji uporabi in zmanjšanje porabe goriva.

IT

SHS

Il simbolo SHS indica le stufe dotate di sistema di combustione ermetico. Grazie a questo sistema la stufa non preleva l'aria necessaria alla combustione dall'ambiente in cui è installata. Questo non solo la rende molto più performante ottimizzando lo sviluppo del calore, ma la rende anche molto sicura, tanto da poterla installare anche in ambienti come camere da letto, monolocali e bagni.

GB

SHS

The SHS symbol is used on stoves with a hermetic combustion system. With this system the stove draws no air for combustion from the space in which it is installed. Not only does this greatly improve performance and optimise heat generation, it also makes the stove very safe and suitable for installation in locations such as bedrooms, studio flats and bathrooms.

FR

SHS

Le symbole SHS identifie les poêles dotés d'un système de combustion hermétique. Avec ce système, l'air nécessaire à la combustion n'est pas prélevé dans la pièce où est installé le poêle. Cette fonction non seulement offre de meilleures performances et optimise la diffusion de la chaleur, mais renforce également la sécurité d'utilisation du poêle, qui peut donc être installé dans une chambre à coucher, un studio ou une salle de bain.

DE

SHS

Das Symbol SHS kennzeichnet die Öfen, welche mit einem hermetischen Verbrennungssystem ausgestattet sind. Dank diesem System zieht der Ofen die für die Verbrennung nötige Luft nicht aus dem Raum, in dem er installiert ist. Dadurch ist er einerseits deutlich leistungsfähiger, da die Wärmeentwicklung optimiert wird, und bietet andererseits hohe Sicherheit, so dass er auch in Räumen wie Schlafzimmern, Ein-Raum--Wohnungen und Bädern installiert werden kann.

ES

SHS

El símbolo SHS indica las estufas equipadas con un sistema de combustión hermético. Gracias a este sistema la estufa no coge el aire necesario para la combustión en el ambiente en el que se instala. De esta forma se consigue que sea mucho más rentable optimizando el desarrollo del calor y que sea también muy segura, al punto que se puede instalar también en ambientes como dormitorios, estudios y cuartos de baño.

SLO

SHS

S simbolom SHS so označene peči, ki so opremljene s hermetičnim zgorevalnim sistemom. Peči s tem sistemom ne zajemajo zraka, potrebnega za zgorevanje, iz prostora, v katerem se nahajajo. Tovrstne peči so veliko bolj učinkovite, nudijo optimirano proizvodnjo toplote, so pa tudi varnejše, zato jih je mogoče namestiti tudi v prostore, kakršne so spalnice, garsonjere in kopalnice.

IT

GOLD

Il simbolo sta ad indicare che la stufa ha una decorazione in oro 24 carati realizzata a mano.
Gli esperti artigiani della decorazione applicano sulla maiolica un sottile film in vero oro con una procedura che ne garantisce la durata nel tempo e la resistenza agli sbalzi di calore.
Un tocco originale che impreziosisce la stufa a pellet in maiolica e la rende un pezzo unico.

GB

GOLD

This symbol indicates that the stove has been decorated by hand in 24-carat gold.
Craftsmen who specialise in decoration apply a thin gold film to the majolica using a technique that guarantees its durability and resistance to temperature changes.
An original touch that enhances the majolica pellet stove and turns it into something unique.

FR

GOLD

Ce symbole indique que le poêle est orné d'une décoration en or 24 carats réalisée à la main.
Une fine pellicule en or véritable est appliquée sur la faïence par des experts artisans de la décoration via un procédé qui en garantit la durabilité et la résistance aux chocs thermiques.
Une touche originale et raffinée qui fait du poêle à granulés en faïence un objet unique.

DE

GOLD

Das Symbol zeigt an, dass der Ofen mit einer handgefertigten 24-Karat-Goldverzierung versehen ist.
Erfahrene, auf das Dekorieren spezialisierte Handwerker bringen einen dünnen Film aus echtem Gold auf die Kachel auf. Das hierfür angewandte Verfahren gewährleistet lange Lebensdauer und Widerstandsfähigkeit gegenüber Temperaturschwankungen.
Ein origineller Touch, der dem Pellet-Kachelofen zusätzlichen Wert verleiht und ihn zu einem Unikat macht.

ES

GOLD

El símbolo indica que la estufa tiene una decoración en oro de 24 quilates realizada a mano.
Los expertos artesanos de la decoración aplican en la mayólica una fina capa de oro auténtico con un procedimiento que garantiza la duración en el tiempo y la resistencia a las oscilaciones de calor.
Un toque original que embellece la estufa de pellet en mayólica y la convierte en una pieza única.

SLO

GOLD

Ta znak pomeni, da so na peči ročno izdelani okrasi iz 24-karatnega zlata.
Izkušeni obrtniki dekoraterji nanesejo na keramično oblogo tanko plast pravega zlata s postopkom, ki zagotavlja obstojnost skozi čas in odpornost na temperaturne spremembe.
Tako nastajajo izvirni okrasi, ki plemenitijo vašo peč na pelete s keramično oblogo in jo spremenijo v unikaten izdelek.

EVA CALÒR is a brand of Eva Stampaggi S.r.l.

Le certificazioni
Certifications / Les certifications
Die Zertifizierungen / Las certificaciones / Certifikati

IMQ primacontrol

kiwa Partner for progress

IT Tutti i nostri prodotti sono stati rigorosamente testati dagli enti certificatori IMQ primacontrol e KIWA Cermet Italia per soddisfare le seguenti normative:

GB All our products have been rigorously tested by the certification bodies IMQ Primacontrol and KIWA Cermet Italia to verify that they meet the following standards:

FR Tous nos produits ont été rigoureusement testés par les organismes de certification IMQ Primacontrol et KIWA Cermet Italia et sont conformes aux normes suivantes :

DE All unsere Produkte werden strengen Kontrollen durch die Zertifizierungsgesellschaften IMQ Primacontrol und KIWA Cermet Italia unterzogen, um die Anforderungen folgender Richtlinien zu erfüllen:

ES Todos nuestros productos se han sometido al control riguroso de los organismos de certificación IMQ primacontrol y KIWA Cermet Italia para cumplir con las siguientes normativas:

SLO Vsi naši proizvodi so bili natančno preskušeni s strani certifikacijskih organov IMQ primacontrol in KIWA Cermet Italia zaradi izpolnjevanja zahtev naslednjih standardov:

CE

Marchio di conformità europeo / European conformity mark / Marque de conformité européenne / Europäisches Konformitätskennzeichen / Marca de conformidad europea / Evropska oznaka skladnosti

EN 14785
Normativa stufe a Pellet / Pellet stove regulations / Norme pour les poêles à granulés / Europäische Norm Pelletöfen / Normativa estufas de pellets / Predpisi za peči na pelete

EN 13240
Normativa stufe a legna / Wood stove regulations / Norme pour les poêles à bois / Europäische Norm Holzöfen / Normativa estufas de leña / Predpisi za peči na drva

EN 12815
Normativa cucine e termocucine a legna / Wood heating stove and cooker regulations / Norme pour les cuisines et thermocuisines à bois / Europäische Norm Holzheizungsherde / Normativa cocinas y termo cocinas de leña / Predpisi za štedilnike in grelne štedilnike na drva

EN 303.5
Normativa caldaie / Boiler regulations / Norme pour les chaudières / Europäische Norm Kessel / Normativa calderas / Predpisi za kotle

BIMSchV II
Normativa tedesca contro l'inquinamento / German anti-pollution regulations / Norme allemande contre la pollution / Deutsches Bundesimmissionsschutzgesetz / Normativa alemana contra la contaminación / Nemški Predpis za preprečevanje onesnaženja zraka

15a B-VG
Normativa austriaca / Austrian regulations / Norme autrichienne / Österreichische gesetzliche Vorschriften / Normativa austríaca / Avstrijski predpisi

VKF
Ente svizzero anti-incendio / Swiss fire safety body / Organisme suisse anti-incendie / Schweizer Vereinigung Kantonaler Feuerversicherungen / Organismo suizo antiincendio / Švicarski urad za požarno varnost

LRV
Normativa svizzera / Swiss regulations / Norme suisse / Schweizerische Luftreinhalte-Verordnung / Normativa suiza / švicarski predpisi

BAFA
Ufficio federale tedesco per l'economia e il controllo delle esportazioni / German Federal Office for Economic Affairs and Export Control / Office fédéral allemand de l'économie et du contrôle d'exportation / Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle / Departamento federal alemán para la economía y el control de las exportaciones / Nemški zvezni urad za gospodarstvo in nadzor izvoza

EVA CALÒR is a brand of Eva Stampaggi S.r.l.

IT I dati e le caratteristiche indicate non impegnano Eva Stampaggi S.r.l., che si riserva il diritto di apportare le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o di sostituzione.
Tutti i diritti riservati. Vietata riproduzione totale o parziale senza espressa autorizzazione di Eva Stampaggi S.r.l.

GB The data and features indicated are in no way binding to Eva Stampaggi S.r.l. The company reserves the right to make any changes necessary without prior notice or replacement.
All rights reserved. Total or partial reproduction prohibited without the express authorisation of Eva Stampaggi S.r.l.

FR Les données et caractéristiques indiquées n'engagent pas Eva Stampaggi S.r.l., qui se réserve le droit d'apporter les modifications jugées opportunes sans obligation de préavis ou de remplacement.
Tous droits réservés. La reproduction totale ou partielle sans autorisation expresse de Eva Stampaggi S.r.l. est interdite.

DE Die angegebenen Daten und Eigenschaften binden das Unternehmen Eva Stampaggi S.r.l. nicht, das sich das Recht vorbehält, ohne zu Vorankündigungen oder Ersetzungen verpflichten zu sein, für opportun gehaltene Änderungen vorzunehmen.
Alle Rechte vorbehalten. Der vollständige oder teilweise Nachdruck ist ohne die ausdrückliche Genehmigung der Eva Stampaggi GmbH nicht gestattet.

ES Los datos y las características que se indican no son vinculantes para Eva Stampaggi S.r.l. que se reserva el derecho de efectuar las modificaciones que juzgue oportunas sin previo aviso o sustituciones.
Todos los derechos están reservados. Prohibida la reproducción total o parcial sin la autorización expresa de Eva Stampaggi S.r.l.

SLO Navedeni podatki in značilnosti ne zavezujejo podjetja Eva Stampaggi S.r.l., ki si pridržuje pravico do sprememb, za katere meni, da so potrebne, brez predhodnega obvestila ali zamenjave.
Vse pravice pridržane. Reproduciranje deloma ali v celoti je brez izrecnega dovoljenja podjetja Eva Stampaggi S.r.l. prepovedano.

EVA CALÒR

Made in Italy

Eva Stampaggi Srl
Via Cal Longa Z.I.
31028 Vazzola (TV) ITALIA
Tel: +39 0438 740433
Fax: +39 0438 740821

info@evacalor.it
www.evacalor.it